

ستارے

(کھوجتے پڑکھ)

(پاکستان رائٹرز گلڈ، العام یافتہ)

ڈاکٹر شہباز ملک

پروفیسر ایم ریٹس، پنجاب یونیورسٹی، لاہور

(پرائیڈ آف پرفارمنس تے ستارہ امتیاز)

تاج پبلک ڈپو ○ اردو بازار ○ لاہور

ستارے

کھوجتے پرکھ

ڈاکٹر شہباز ملک

پروفیسر ایمریطس، پنجاب یونیورسٹی، لاہور
(پرائیڈ آف پرفارمنس تے ستارہ امتیاز)

یکے از مطبوعات

تاج بک ڈپو اردو بازار لاہور

جملہ حقوق بحق مصنف محفوظ ہیں

کتاب	:	نتارے
لکھاری	:	ڈاکٹر شہباز ملک
پہلا ایڈیشن	:	جولائی ۱۹۷۹ء
دو جا ایڈیشن	:	۱۹۸۹ء
تیسرا ایڈیشن	:	۲۰۱۷ء (ترمیم تے اضافے نال)
مُل	:	۳۰۰ روپے

ستارے

(کھوجتے پرکھ)

(پاکستان رائٹرز گلڈ، انعام یافتہ)

ڈاکٹر شہباز ملک

پروفیسر ایمریطس، پنجاب یونیورسٹی، لاہور

(پرائیڈ آف پرفارمنس تے ستارہ امتیاز)

تاج بک ڈپو اردو بازار لاہور



والدِ مرحوم ملک نذیر احمد کا اشاعتی کاروبار شوق کوئی نصف صدی کو محیط رہا ہے۔ اعلیٰ اور ارزاں "اُن کا مشن تھا۔ مجھے ان کے زیر سایہ کام کرنے کی عزت اور مسرت حاصل رہی ہے اب بھی انہیں کے تقرب ذات کو میں اپنا رہبر و رہنما پاتا اور مانتا ہوں۔ میری دلی دعا ہے کہ خدا آنحضرت میں اُن کے مراتب بلند تر کرے اور مجھے اپنی توفیقات سے نوازے کہ میں والدِ مرحوم کے اشاعتی مشن پر کاربند اور گامزن رہ سکوں۔

نوید احمد

انتساب:

وائس چانسلر

پنجاب یونیورسٹی

ڈاکٹر خیرات محمد ابن رسا

ہور ایل دے

نال!

جان پچھان : ڈاکٹر شہباز ملک (Bio-Data)



ڈاکٹر شہباز ملک

ناں:

ملک محمد دین

والد داناں:

۳۔ اپریل ۱۹۳۷ء

تاریخ پیدائش:

۱۔ ایم اے (پنجابی) پنجاب یونیورسٹی لاہور، ریگولر (۱۹۷۲ء)

تعلیم:

۲۔ پی ایچ ڈی (پنجابی) پنجاب یونیورسٹی لاہور (۱۹۸۲ء)

۳۔ فاضل پنجابی (۱۹۵۹ء)

ہور:

۴۔ پرویشکا پنجابی (گورکھی) پنجابی یونیورسٹی پٹیالہ (بھارت۔

میڈل) ۱۹۸۲ء

dr.shahbazmalik@gmail.com...0300-4451422

رابطہ:

کم کار:

۱۔ براڈ کاسٹر پنجابی، لاہور ریڈیو (زراعتی پروگرام، سوہنی دھرتی، رچناب) ۱۹۶۶ء۔ ۸۵

(بہترین کمپیئر پنجابی پروگرام ادبی۔ گریجویٹ ایوارڈ ۱۹۸۲ء)

ملازمت، پنجاب یونیورسٹی لاہور

۱۔ لیکچرار، شعبہ پنجابی پارٹ ٹائم ۱۱۔ نومبر ۱۹۷۵ء توں ۶۔ اکتوبر ۱۹۷۶ء

۲۔ لیکچرار (پہلا باقاعدہ) شعبہ پنجابی ۷۔ اکتوبر ۱۹۷۶ء توں ۳۔ فروری ۱۹۸۲ء

- ۳۔ اسٹنٹ پروفیسر شعبہ پنجابی (پہلا باقاعدہ) ۳۔ فروری ۱۹۸۲ء توں ۳۔ اگست ۱۹۹۱ء
- ۴۔ ایسوسی ایٹ پروفیسر (پہلا باقاعدہ) شعبہ پنجابی ۳۔ اگست ۱۹۹۱ء توں ۲۲۔ نومبر ۱۹۹۲ء
- ۵۔ پروفیسر گریڈ۔ ۲۰ (پہلا باقاعدہ) شعبہ پنجابی ۲۳۔ نومبر ۱۹۹۲ء توں ۲۔ اپریل ۱۹۹۷ء
(ریٹائرمنٹ)
- ۶۔ پروفیسر ایمریطس (پنجابی، پہلا) ۲۰ مارچ ۲۰۱۰ء (تاحیات)

ہو:

- ۱۔ فیکلٹی ممبر (پنجابی مضمون) سول سروسز اکیڈمی (ڈی ایم جی گروپ)، لاہور ۱۹۸۸ء توں ۲۰۱۵ء۔

انتظامی امور:

- ۱۔ کنوینر، ایڈ ہاک کمیٹی شعبہ پنجابی، پنجاب یونیورسٹی لاہور
- ۲۔ چیئرمین، شعبہ پنجابی، پنجاب یونیورسٹی، لاہور
- ۳۔ کنوینر، بورڈ آف سٹڈیز (پنجابی)، پنجاب یونیورسٹی، لاہور

ادارتی امور:

- ۱۔ نائب مدیر، ماہنامہ پنجابی ادب، لاہور، ۱۹۶۱ء
- ۲۔ مدیر ماہنامہ لہراں، لاہور، ۱۹۷۲ء۔ ۱۹۷۳ء
- ۳۔ بانی مدیر ششماہی ”کھوج“ شعبہ پنجابی، پنجاب یونیورسٹی، لاہور ۱۹۷۸ء توں ۱۹۹۷ء (۳۸ شمارے)

- ۴۔ معاون مدیر سہ ماہی مجلہ تحقیق، پنجاب یونیورسٹی، لاہور
- ۵۔ رکن، مجلس مشاورت، اورینٹل کالج میگزین، پنجاب یونیورسٹی، لاہور

چھپیاں کتاباں:

- ۱۔ پڑھو راہ (تعلیمی تدریسی ۱۹۶۱ء)
- ۲۔ اجوکی کہانی (بہ اشتراک، چون پنجابی افسانہ ۱۹۶۲ء)

- ۳۔ چائن (علمی ادبی تنقیدی ۱۹۶۲ء)
- ۴۔ سوکھے پیٹھے (تعلیمی تدریسی ۱۹۶۲ء)
- ۵۔ راہے راہ (تعلیمی تدریسی ۱۹۶۳ء)
- ۶۔ سوسائے اکوٹ (اکھان، چون، ۱۹۶۷ء)
- ۷۔ پٹی روٹی خرد (تحقیق تدوین متن ۱۹۷۳ء)
- ۸۔ جنگنامہ مقبل تے پنجابی مرثیہ (تحقیق تنقید تدوین متن ۱۹۷۳ء)
- ۹۔ منہ آئی گل (تحقیق تنقید ۱۹۷۶ء)
- ۱۰۔ پنجابی کہاوتیں (چون۔ اکھان ۱۹۷۷ء)
- ۱۱۔ پنجابی لسانیات (تحقیق۔ زباندانی ۱۹۷۷ء، ۱۹۸۹ء، ۱۹۹۶ء)
- ۱۲۔ ساڈے اکھان (پہلا ایڈیشن ۱۹۷۸ء دو جا ایڈیشن اضافے نال ۲۰۰۳ء)
- ۱۳۔ تارے (تنقید تحقیق ۱۹۷۹ء، ۱۹۸۹ء، ۲۰۱۶ء)
- ۱۴۔ ادبی مہکاں (بہ اشتراک ۱۹۸۰ء)
- ۱۵۔ چنواں پنجابی ادب (بہ اشتراک ۱۹۸۰ء)
- ۱۶۔ آزادی دے مجاہد لکھاری (تحقیق، تحریک پاکستان تے پنجابی ادب ۱۹۸۱ء)
- ۱۷۔ تنقیدی وچار (بہ اشتراک ۱۹۸۱ء)
- ۱۸۔ راقب قصوری دیاں نعتاں (تحقیق۔ تدوین متن ۱۹۸۱ء)
- ۱۹۔ جنگنامہ پیر محمد کاسی (تحقیق۔ تدوین متن ۱۹۸۲ء)
- ۲۰۔ پاکستانی پنجابی ادب بلیو گرافی (تحقیق ۱۹۸۳ء)
- ۲۱۔ تحریک پاکستان اور پنجابی ادب (تحقیق ۱۹۸۳ء)
- ۲۲۔ مولوی احمد یار۔ فکر تے فن (مقالہ ایچ پی ڈی۔ تحقیق تنقید ۱۹۸۴ء)
- ۲۳۔ گوہر (تحقیق تنقید ۱۹۸۵ء، ۱۹۹۰ء)
- ۲۴۔ سی پنوں حافظ برخوردار مسلمانی (تحقیق۔ تدوین متن ۱۹۸۷ء)
- ۲۵۔ سی پنوں حافظ برخوردار رانجھا (تحقیق۔ تدوین متن ۱۹۸۸ء)

- ۲۶۔ نویں درجے (۱) (تحقیق، تنقید ۱۹۸۸ء)
- ۲۷۔ پنجابی ادبی جائزے (تحقیق، تنقید ۱۹۸۹ء)
- ۲۸۔ پنجابی کتابیات جلد ۱ (تحقیق، بلیو گرافی، ۱۹۹۱ء)
- ۲۹۔ دوچار (تحقیق تنقید ۱۹۹۲ء)
- ۳۰۔ پنجابی ادب تے منزل پاکستان (تحقیق، تاریخ ۱۹۹۵ء)
- ۳۱۔ میریاں بھارت پھیریاں (سفر نامہ ۱۹۹۶ء)
- ۳۲۔ پنجابی کہاوٹاں (تحقیق، اکھان چون ۲۰۰۳ء)
- ۳۳۔ سیانے کہندے نیں (پہلا پرگا۔ تشریح اکھان ۲۰۰۶ء)
- ۳۴۔ روپ رنگ (کھوج تے پرکھ، ۲۰۰۹ء)
- ۳۵۔ پنجابی کتابیات جلد ۲: (تحقیق، بلیو گرافی، ۲۰۱۵ء)
- ۳۶۔ الیلاں (مجموعہ شاعری ۲۰۱۷ء)
- ۳۷۔ رویلاں (افسانہ۔ ڈرامہ ۲۰۱۷ء)

انٹرویو (کتاباں):

- ۳۸۔ ۱۔ گلاں ڈاکٹر شہباز دیاں، مرتبہ: محمد ریاض شاہد، ناصرانا، پہلا پرگا۔ ۱۹۹۷ء
- ۳۹۔ ۲۔ شہباز دیاں گلاں، مرتبہ: ڈاکٹر میاں ظفر مقبول، دوچار پرگا۔ ۲۰۰۹ء
- ۴۰۔ ۳۔ دل دیاں گلاں۔ شہباز دیاں مرتبہ: ڈاکٹر میاں ظفر مقبول، تیجا پرگا۔ ۲۰۱۳ء

العامات:

- ۱۔ صدارتی اعزاز برائے حسن کارکردگی (۲۰۰۳ء)
- ۲۔ (صدارتی) ستارہ امتیاز (۲۰۱۶ء)
- ۳۔ علامہ علاؤ الدین صدیقی، میرٹ، سکالر شپ (۱۹۷۱ء)
- ۴۔ یونیورسٹی میڈل، پنجابی پرویشکا (گورکھی) (۱۹۸۲ء) پنجابی یونیورسٹی پٹیالہ (بھارت)
- ۵۔ گریجویٹ ایوارڈ، بہترین کمپیوٹر ادبی پروگرام، ریڈیو، (۱۹۸۴ء)
- ۶۔ دھالیوال ایوارڈ، ساہت اکادمی، لدھیانہ (بھارت) ۱۹۹۴ء

- ۷۔ دو قومی گیت، محکمہ تعمیر نو مغربی پاکستان، لاہور (۱۹۶۸ء)
 - ۸۔ سوسیالنے اکومت (گلڈ ایوارڈ ۱۹۶۷ء)
 - ۹۔ جنگ نامہ مقبل تے پنجابی مرثیہ (گلڈ ایوارڈ، ۱۹۷۳ء)
 - ۱۰۔ پنجابی لسانیات (گلڈ ایوارڈ، پنجاب یونیورسٹی ایوارڈ، ۱۹۷۷ء)
 - ۱۱۔ ستارے (گلڈ ایوارڈ ۱۹۷۹ء)
 - ۱۲۔ مولوی احمد یار۔ فکر تے فن (ہجری ایوارڈ ۱۹۸۴ء)
 - ۱۳۔ پنجابی ادبی جائزے۔ ۱ (جام درک ایوارڈ ۱۹۸۹ء)
 - ۱۴۔ پنجابی کتابیات جلد۔ ۱ (شاہ عبداللطیف بھٹائی ایوارڈ ۱۹۹۱ء)
 - ۱۵۔ پنجابی ادب تے منزل پاکستان (مسعود کھدر پوش ایوارڈ، ۱۹۹۵ء)
 - ۱۶۔ لائف ٹائم اچیومنٹ ایوارڈ، مسعود کھدر پوش ٹرسٹ، ۲۰۰۷ء
 - ۱۷۔ لائف ٹائم اچیومنٹ ایوارڈ، بزم مولا شاہ، لاہور ۲۰۱۵ء۔
 - ۱۸۔ مختلف اداریاں ولوں ۲۰ شیلڈاں (پنجابی ادبی خدمت)
- مقالات تے مضمون، مطبوعہ:

- ۱۔ رسالیاں وچ ۲۲۱:
- ۲۔ کتاباں وچ شامل: ۷۴
- ۳۔ اخباراں وچ: ۱۵۹ کل: ۳۵۵

نگرانی مقالات:

- ۱۔ ایم اے (پنجابی): ۲۱
- ۲۔ پی ایچ ڈی (پنجابی): ۱۰
- ☆۔ ۲۰۰۷ء وچ حج بیت اللہ شریف دی سعادت حاصل کیتی۔

ویروا

نمبر شمار	سرناواں	صفحہ
☆	پہلی گل: شہباز ملک	13
☆	دوجی گل (دوجا ایڈیشن): ڈاکٹر شہباز ملک	17
☆	نثارے دانثارا: پروفیسر عارف عبدالمعتین	21
۱۔	حمد باری تعالیٰ دی حمد	26
۲۔	پنجابی شاعری وچ نعت رسولؐ	31
۳۔	پنجابی ادب دی مسلمانی روایت	40
۴۔	پنجابی ادب دی سکھی روایت	49
۵۔	پنجابی قصے دی کہانی	58
۶۔	پنجابی شاعری وچ سستی پنوں دا قصہ	78
۷۔	پنجابی وار تے واراں	86
۸۔	نادر دی وار: اک بحث	101
۹۔	پنجابی مرھے دی ٹور	113
۱۰۔	بابا فرید شکر گنج حیاتی: فکر تے فن	128
۱۱۔	حسین فقیر دی دعاء	144
۱۲۔	سلطان باہو تے فقر	152
۱۳۔	حافظ شاہ جہان مقبل: حیاتی تے کلام	158
۱۴۔	سید بلھے شاہ دا تصوف	171
۱۵۔	وارث شاہ: اک آفاقی شاعر	178
۱۶۔	احمد یار: پنجابی دا پہلا نقاد	184

- ۱۷۔ ہاشم شاہ: حیاتی تے کلام 196
- ۱۸۔ میاں محمد بخش تے وحدت الوجود 207
- ۱۹۔ خواجہ غلام فرید: حیاتی تے فکر 212
- ۲۰۔ سفردی رات داپاندھی: منیر نیازی 219
- ۲۱۔ عزم تے عمل دا شاعر: سلیم کاشغر 231
- ۲۲۔ پنجابی ادب وچ کھوج تے پرکھ 241
- ☆ حوالے لئی ورتیاں گئیاں کتاباں 266



پہلی گل

اجو کے دور دے ترقی دندا دباں وچ کھوج تے پرکھ دے علماں نے اپنے اپنے وکھ وکھ مہاندرے پاروں اپنی حیثیت منوالی اے بھانویں ایہہ کہ ایہناں دا اک دو بے نال جوڑ میل ودھیرا اے۔ گوہ کیتا جاوے تے ایہہ گل دی نتر دی اے کہ ایہناں دے کڈھے سٹے تے ایہناں دے کیتے تارے کسے تھانوں اپڑ کے ادب دے قاری لئی اجیہا مواد مہیا کر دے نیں جیہڑا کسے لکھت دی قدر، قیمت سمو لچے پکھوں نکھیرن لئی ودھیری مدد کر دے ایہو علم نیں جیہڑے تشریح تے ویر دے دے ذریعے قاری نوں کسے لکھت دی اصل رُوح تھیکر لے جان دے نیں۔ دو بے لفظاں وچ ایہہ قاری نوں اجیہے پر مہیا کر دے نیں۔ جہاں نال اوہ لکھاری دی خیال اڑادی دے نال نال اڈن جوگا ہو جاندا اے۔

تنقید دے معنی نقد یاں تارے دے نیں یاں پھیرا ایہہ کہ ادبی تنقید کسے ادب پارے نوں دیکھ واریج کے ادبیاں قدر اں قیمتاں تے اوہدے وچ دے چنگ مُندھن تے کوجھ دانٹا کرن دانان اے پر حقی گل ایہہ اے کہ تنقید دے علم دا تخلیق وانگوں کوئی حد بنا نہیں اکثر تنقید، تحقیق توں اڈ بہت سارے ہو راجیہ علماں توں وی کم لیندی اے جیہڑا جوڑ میل کسے نہ کسے پکھوں انسان نال یاں انسانی ماحول نال ہوندا اے۔ ایہو وجہ اے کہ اجو کے دور وچ تنقید دے ودھیرے دبستان ہوند وچ آچکے نیں کتے سائنٹیفک پرکھ، کتے تاثیراتی پرکھ اے تے کتے تاریخی تنقید، کتے جزئیاتی تنقید اے تے کتے فلسفیانہ تے نفسیاتی پرکھ کتے تقابلی تنقید اے تے کتے جہلیاتی پرکھ ایتھوں تیک کہ مارکسی پرکھ وی موجود اے پھیرا ایہہ کہ تنقید دے دووڑے ڈھنگ نظری تے عملی، وی موجود نیں پہلے ڈھنگ وچ تنقیدی اصولاں تے بحث ہندی اے۔ جدوں کہ دو بے وچ ایہناں ای اصولاں نوں ذکر کیتے دبستاناں دے چانن وچ کسے فن پارے تے لاگو کیتا جاندا اے۔

اج دی تنقید وچ پرکھ کرن والے نوں کسے ادب پارے بارے ایس گل دانتارا کرنا پیندا اے کہ علم تے ادب دی پچھلیری ریت وچ تے اجو کے دور وچ اوس دا تھاں کیہڑا اے؟ لکھت وچ کیتیاں گتیاں گلاں دا جوڑ میل اوہدے اص موضوع نال کناں کو اے ایس سلسلے وچ تنقید کرن والا لکھاری دی ذات اوہدے ماحول تے زمانے نوں وی دھیان وچ رکھدا اے تے انج اوہ لکھت بارے تشریح، ویروا، نکھیرا کر کے اوہدیاں قدراں قیمتاں دانتارا کردا اے۔ کجھ لوک ادب پارے نوں اج دے حوالے نال وی دیکھدے نیں پر میری ذاتی رائے وچ سولہویں صدی دے ادب پارے نوں ویہویں صدی دے ماحول موجب پرکھنا زیادتی اے ہاں ایس سلسلے وچ اج دے حوالے نال سولہویں صدی دے پنجابی ادب وچوں اوہناں قدراں دا نکھیرا تے نثارا کیتا جاسکدا اے۔ جیہڑیاں آج دیاں قدراں یاں قیمتاں اکھواسکدیاں نیں۔

پنجابی ادب وچ تنقید دی ہوند تے ایہدی سمے سیتی ٹور دانتارا تے ایس کتاب وچ اک وکھ مضمون وچ کردتا گیا اے اتھے تنقید تے تحقیق بارے کیتیاں گلاں دا مقصد ایہہ اے کہ پڑھن و لیاں نوں تنقید تے تحقیق بارے میرے وچاراں دی دس پے جائے ایہہ ٹھیک اے کہ پنجابی وچ باقاعدہ تنقید دامڈھ احمد یار (۱۷۶۸ء-۱۸۳۸ء) نے بنھ دتا سی تے ایس نوں میاں محمد بخش (۱۸۳۰ء-۱۹۰۷ء) نے ہور اگے ٹوریا پر حقی گل ایہہ اے کہ اصل نثری تنقید ویہویں صدی وچ ای آئی تے تذکرہ نگاراں ایس دامڈھ بڈھا پر ایہہ گل وی حقی سچی اے کہ تنقید داساڈے اتھے نواں نواں ٹھٹھ بچھا اے۔ قیام پاکستان توں بعد ای اصل وچ ایس بنے دھیان ہو یا تے ہن کتے ایہہ اک لحاظ نال سنبھل کے ٹرن جوگی ہوئی اے پر خوشی دی گل اے کہ ایس بنے دھیان دتا جائے تے بڑی چھیتی پینڈا مکایا جاسکدا اے۔ کیوں جے ساڈے کول پچھلے اک ہزار ورھے دی لسانی ریت تے کوئی اٹھ سو ورھے دمی ادبی ریت موجود اے جے ساڈے نقاد ایس ریت دے جانو ہو کے اجو کے دور دی نویں تنقید تے پرکھ تے اصولاں دا گیان حاصل کر لین تے پھیر جیہڑی پرکھ یاں تنقید اوہ کرن گے اوہ اج پڑھری ہووے گی تے اعتبار والی وی۔

نارے میری مجموعی طور تے دسویں تے پرکھ تے کھوج ہارے اٹھویں کتاب اے۔ تنقید بارے میری پہلی کتاب ”چائن“ ۱۹۶۲ء وچ آئی سی ظاہر اے ایہناں سولہاں درھیاں وچ پنجابی ادب نے وی تے پرکھ تے کھوج دے علم نے وی ودھیری ترقی کیتی اے ایس دا گوڑا ایہناں دونوں کتاباں دے پڑھن نال ای لایا جاسکدا اے، نارے، وچ شامل مضموناں دچوں کجھ تے صرف تشریحی نیں کجھ تجزیاتی تے کجھ تاریخی پر ایہناں وچ وی تاثراتی تنقید دا عنصر موجود اے۔ انج ای کجھ مضمون کھوج انگ دے نیں پر ایہناں وچ وی کدرے کدرے پرکھ دا جھولا پے گا۔ صوفیاں دی شاعری بارے میری ایہہ گنی مٹھی رائے اے کہ ایہہ اک خاص مقصد لئی ہوند وچ آئی ایہہ مقصد لوکائی دی اصلاح اے۔

لوکائی دی اصلاح لئی ایہہ بھلے لوک اسلامی تعلیمات نوں اک سوئے دے طور تے درتدے نیں۔ اوہناں دا پہلا تے آخری مقصد لوکائی وچ اگورب تے انسان دے رشتے نوں پکٹیاں کرنا اے ایس لئی بھانویں اوہ حقیقت دے ڈھنگ وچ گل کرن یاں مجاز دے رنگ وچ گل اگوائے۔ ایس لئی میری جاچے پنجابی دی صوفی شاعری نوں اسلام دے حوالے توں بناں پرکھنا دیکھنا و اچناتے گوڑا تے ایس حوالے نال ناراکرنا اک اٹل حقیقت توں نا بری دے برابر اے۔

”نارے“ وچ کجھ موضوع ایہہ نہیں جنہاں تے شاید میں ای پہلی وار قلم چکيا اے جیویں ”پنجابی ادب دی مسلمانی روایت“ تے ”پنجابی ادب دی سکھی روایت“ ایہناں مضموناں دے لکھن دے پچھے اوہ جذبہ کم کر رہیا اے جیہدے ول میں پہلاں کتے اشارہ کر آیاں کہ ساہو ایہناں حقیقتاں دی بھال تے پچھان کرن دی ودھیری لوڑ اے، ایہہ جذبہ کسے تعصب دے تحت نہیں پنگر یا سگوں ایہہ اک قومی ذمہ داری پاروں ہوند وچ آیا اے۔ ظاہر اے ایس تے میرے کتے دی کوئی اجارہ داری نہیں میرا کم تے صرف اینا اے کہ میں ایہناں اٹل حقیقتاں دی بھال کر کے ایہناں دے حوالے نال اوس جذبے نوں ٹنبن دا چارا کیتا اے۔ تاں جے اسی دوجے دے پچھے لگن دی تھال اپنے تشخیص نوں برقرار رکھن دا فرض پورا کر سکیے۔

میں اپنی بت موجب پورا ٹل لایا اے کہ پنجابی زبان تے ادب نوں جیویں میں سمجھیا اے
 اُنجے ای پڑھن والیاں تیکر اپڑا دیاں ایہدے وچ میں کتاں کوکامیاب ہو یاں ایہہ فیصلہ تہاں کرنا
 اے، جے کوئی ٹھکدی گل ہو گئی اے تے حوصلہ افزائی دا حقدار آں جے کوئی گھاٹ رہ گئی اے تے
 آس کرنا آں کہ میرا کوئی دوجا ساتھی گل نوں اٹے ٹورے گا، کیوں جے پنجابی زبان تے ادب نوں
 اگے ودھان دا کم ساڈا سب دا سا نچھا اے۔

شہباز ملک

چیمبرمین

۲۶ جنوری ۱۹۷۹ء

شعبہ پنجابی

پنجاب یونیورسٹی۔ لاہور



دوجی گل (دوجا ایڈیشن)

ترمیم تے اضافے نال

’نارے‘ کھوج پرکھ دی کتاب پہلی وار ۱۹۷۹ء وچ چھپی ایس دا دوجا ایڈیشن ۱۹۸۹ء وچ شائع ہويا، دوجے ایڈیشن دے چھاپن ویلے کجھ کتابت دیاں غلطیاں ای درست کیتیاں گئیاں سن، جن جدوں کہ ایڈیشن نوں چھپیوں ۲۶ ورھے ہو گئے نیں کتاب چراں دی ایم۔ اے پنجابی، پنجاب یونیورسٹی دے نصاب وچ شامل اے عام قاری وی ایہدے پڑھن دا چاہوان اے۔ کتاب دے بازار وچ ختم ہو جان پاروں عام قاری تے طالب علماں نوں ودھیری آؤ کھیائی ہو رہی اے ایس کر کے ’نارے‘ دانواں ایڈیشن لیا نندا جارہیا اے۔

’نارے‘ دا پہلا ایڈیشن (۱۹۷۹ء) جدوں چھپیا سی ایس نوں علمی ادبی حلقیاں جی آیاں، آکھیا، ودھیر سلاہیا گیا، پاکستان رائٹرز گلڈ نے کھوج پرکھ دی انج پدھر دی کتاب دے حوالے نال نقد انعام دتا۔ اخباراں، رسالیاں تے ریڈیو، تے سلاہنا دے تبصرے ہوئے۔ ۲۱۔ اکتوبر ۱۹۷۹ء نوں پاکستان نیشنل سنٹر الفلاح، لاہور وچ میریاں دو کتاباں ’نارے‘ تے ’ساڈے اکھان‘ (۱۹۷۸ء) دی تعارفی تقریب ہوئی جس دی صدارت اشفاق احمد ہوراں کیتی، ایس اجلاس وچ دونواں کتاباں بارے پنجابی ادب دے نامور نقاداں نے مقالے پڑھے جہناں وچوں ودھیرے چھپ گئے۔

ایہناں ۲۶ سالں وچ میری پنجابی کھوج پرکھ بارے تے ’نارے‘ بارے ودھیرا کجھ لکھیا گیا۔ مناسب جا پدا اے ایس لکھے وچوں کجھ نقاداں دیاں مختصر راداں درج کیتیاں جان تاں جے ’نارے‘ دے حوالے نال میری کھوج پرکھ بارے جا نکاری ہو سکے۔

ڈاکٹر اسلم رانا نے 'نثارے' دے مضموناں نوں چار قسماں وچ ونڈیا اے پہلی قسم صنف نوں سامنے رکھ کے اوہدے تاریخی ارتقاء دا مطالعہ، دوسری قسم ککے ککے شاعراں دیں تخلیقاں دا جائزہ، تہی قسم پنجابی دیاں اوہ صنفاں جیہڑیاں دوجیاں زبانان وچ یاں گھٹ نیں یاں اگّا نہیں جیویں واز چوتھی قسم نویں شاعراں دی شاعری دا مطالعہ، ڈاکٹر اسلم رانا نے لکھیا اے خصوصی طور تے 'نثارے' پڑھ کے ایہہ احساس ہوندا اے پئی ڈاکٹر شہباز ملک اک محنتی تے عملی نقاد اے۔ اوہدے مضمون پنجابی ادب دے سنجیدہ طالب علماں واسطے خاص طور تے مفید ثابت ہون گے۔^۱

ڈاکٹر ناصر رانا نے پاکستانی دور دی تحقیق تے تنقید (ویرواتے تجزیہ) دے سرنا نویں تے پنجاب یونیورسٹی توں پی ایچ ڈی کیتی اے ایہناں دا مقالہ چھپ چکا اے ایہناں نے میریاں کھوج تے پرکھ دیاں کتاباں دا کئی تھماں ویرواتے تجزیہ کیتا اے جیویں گوپڑ (۱۹۸۵ء) نثارے (۱۹۸۹ء) پنجابی ادبی جائزے (۱۹۸۹ء) تے وچار (۱۹۹۶ء) دا ویروا کرن توں بعد سٹے وچھوں لکھدے نیں۔^۲ ڈاکٹر شہباز ملک دا تنقیدی انداز تشریحی، تجزیاتی، تاریخی تے استقراری پکھ رکھدا اے۔

ڈاکٹر سرفراز حسین قاضی پنجابی دے اُچ پدھر دے نقاد سن، اوہناں اپنی کتاب 'تنقیدی اصول تے نظریے' وچ لکھیا اے،^۳ ڈاکٹر شہباز ملک ہوری تشریحی تنقید دے رجحان نوں اپنا دے نیں۔ بنیادی لحاظ ناں اک محقق نیں۔ ایس لئی اوہناں دی تنقید نوں تحقیقاتی تنقید وی آکھیا جاسکتا اے۔ 'نثارے' وی تنقیدی مضموناں دا مجموعہ اے۔ ایہدے وچ ۲۲ مضمون نیں۔ ایہہ سارے مضمون تشریحاتی انداز، سمجھان والے انداز تے لکھے گئے نیں۔

پنجابی اکادمی، دلی (بھارت) نے پنجابی ساہت دا اتہاس ۱۴ جلداں وچ چھپیا اے۔ ایس دی ۱۴ جلد پنجابی کھوج دا اتہاس بارے اے جیہڑی ڈاکٹر دھرم سنگھ، پروفیسر پنجابی ادھین سکول گورونانک دیو یونیورسٹی امرتسر نے لکھی اے۔ ایہدے وچ (پنجواں) باب پاکستان وچ پنجابی ساہت دی کھوج دا اتہاس، اے۔

^۱ ڈاکٹر شہباز ملک فن تے شخصیت مرتبہ: ڈاکٹر بشیر عابد احسان اللہ طہر، ص ۱۰۶

^۲ پاکستان دور دی تحقیق تے تنقید (ویرواتے تجزیہ): ڈاکٹر ناصر رانا، ص ۵۳۳

^۳ تنقیدی اصول تے نظریے: ڈاکٹر سرفراز حسین قاضی، ص ۳۳۳

ایہدے شروع دج ای گھٹ وگھٹ ۱۵ صفحے پنجابی زبان تے ادب دے ایس خادم (ڈاکٹر شہباز ملک) دی کھوج تے پرکھ بارے لکھے گئے نیں، تارے، بارے اوہناں لکھیا اے^۱ ڈاکٹر شہباز ملک دی آلوچنا (پرکھ) ودھیرے کر کے بھاو وادی (تاثراتی) ہے ایس توں بناں اوہ کسے وی لیکھک یاں اوس دی رچنا (لکھت) نوں سمکالی (ہمعصر) ماحول تے کے وچ رکھ کے ویکھدا اے سٹے دجھوں ڈاکٹر دھرم سنگھ جی لکھدے نیں۔^۲ آخر تے ڈاکٹر شہباز ملک دی کھوج بارے سٹیاں دے روپ وچ کچھ گلاں کیتیاں جاسکدیاں نیں۔ سبھ توں پہلی ایہہ کہ اوہ مول روپ وچ اک کھوج کار ہے۔ نوین لیکھک نویاں رچناواں (لکھتاں) اتے نویاں ساہتک (ادبی) پریمپراواں (روایتاں) نال سنبدھت (جڑے) تتھاں (سچائیاں) دی کھوج بھاس اوس دا پہلا تے آخری عشق ہے۔ کھوج وچ ہی کج روپ وچ اوس دیاں آلوچنا تمک (تنقیدی) دھارناواں (اردے) چھپیاں ہونیاں ہن،

محترم عارف عبدالمتین، اردو تے پنجابی دے اعلیٰ درجے دے شاعر محقق تے نقاد سن۔ اوہناں دی پنجابی تنقید تحقیق دی کتاب، پرکھ پڑچول، معرکے دی لکھت اے۔ اوہناں تارے دا تار، دے سرنا نوں نال، تارے بارے بھرواں مضمون لکھیا۔ جیہڑا چھپ چکا اے۔ اسی ایس مضمون نوں بڑے مان نال تارے دے نوں ایڈیشن وچ دیباچے پاروں شامل کر رہے آں پر استھہ دو جے اُچ پدھر دے ودواناں دے نال تارے بارے اوہناں دے کچھ تاثرات شامل کرنے ضروری نیں۔ اوہناں لکھیا اے تارے نری پرکھ دی کتاب نہیں۔ ایہنوں اسیں کھوج دی کتاب دی آکھ سکدے آں کیوں جے ایہدے دج ڈاکٹر شہباز ملک نے اپنے اندر دے کھوجی نوں اپنے اندر دے پارکھ دیاں باہواں وچ باہواں پا کے علم دے ہفت خواں طے کرن توں ڈکیا نہیں، سگوں اسیں ایہہ کہہ سکدے آں پئی اوہ تنقید تے تحقیق نوں مفہوم بخشدی اے تے ادب وچ ایہناں دونواں دا سنجوگ نتیجہ خیزی دے لحاظ نال اپنی تھماں سدا مبارک سمجھیا جائدا اے، اگے چل کے عارف عبدالمتین ہووے لکھدے نیں تارے ایس پکھوں دی اہمیت رکھدی اے پئی ایہدے وچ ڈاکٹر شہباز ملک نے تاریخی تے تقابلی تنقید دے رنگ روپ نوں اپنان دا آہر کیتا اے۔ عارف عبدالمتین

ہو راں 'نتارے' وچ شامل مضمون حافظ شاہجہان مقبل: حیاتی تے کلام، نوں تقابلی تنقید دے نال نال تجزیاتی (Analytical) تے استقراری (Inductive) تنقید دے اسلوب والا مضمون مٹھیا اے (دیباچہ)

ایتھے، 'نتارے' دا 'نتار' کرن واسطے پنجابی ادب دے پنج اُچ کوٹی دے کھوج کاراں تے پارکھاں دے لکھے وچوں کجھ اقتباس درج کرن دا مقصد ایس گل دی جانکاری دینا اے کہ 'نتارے' نوں طالب علماں، عام قاریاں توں اڈ سنجیدہ قسم دے محققاں تے نقاداں نے وی نیجھ نال پڑھیا تے اپنے خیالاں دا اظہار اصولوں محققانہ تے نقادانہ انداز وچ کیتا اے ایہہ میرے لئی مان دی گل اے۔

'نتارے' دے ایس نویں ایڈیشن تے خصوصی دھیان دے کے ایس نوں موجودہ دور تیکر مکمل کرن دی کوشش کیتی اے، لفظ لفظ پڑھ کے جتھے لوڑ پئی اے او تھے درستی کیتی اے۔ ترمیم کیتی اے تے اضافہ کیتا اے۔ خاص طور تے مقالے: پنجابی ادب وچ کھوج تے پرکھ، نوں دہاکیاں وچ ونڈیچے ڈھنگ نوں اگے لور دیاں ایس نوں دہا کے (۲۰۱۲-۲۰۱۱ء) تیکر لے آندا اے۔ انج 'نتارے' دا ایہہ نوں ایڈیشن چالو دہا کے تیکر غلطیاں دی درستی، لوڑیندی ترمیم تے اضافے نال اک لحاظ نال مکمل ہو گیا اے جس نوں عاجزی نال میں پنجابی زبان تے ادب نوں پیش کرنا آں۔

۲۴ دسمبر ۲۰۱۵ء

عید میلاد النبیؐ ۱۲ ربیع الاول ۱۴۳۷ھ

ڈاکٹر شہباز ملک

پروفیسر ایم ریٹس پنجاب یونیورسٹی، لاہور

(پرائیڈ آف پرفارمنس تے ستارہ امتیاز)

نارے دانارا

جے اسیں ایس سائنسی حقیقت نوں من لینے پئی انسانی دماغ اک نامیاتی وحدت اے، تے ایہوں اڈاڈ، خود مختار تے آپ مہارے خائیاں وچ نہیں ونڈیا جاسکدا، تے سانوں ایس ذیلی سچائی نوں وی تسلیم کرنا پوے گا۔ پئی بندے دیاں تنقیدی تے تخلیقی صلاحیتاں اپنی ہوند دا عملی اظہار وی اگر پچھڑ نہیں کردیاں، سگوں اکو ویلے تے اکو ساہے کردیاں نیں۔ ایہہ دکھری گل اے پئی مڈھلے سہ اوہدے اندر دا نقاد غیر محسوس انداز وچ اپنی کارکردگی دا مظاہرہ کر رہیا ہوند اے تے اوہدے اندر دا تخلیق کار محسوس رنگ وچ اپنے کارنامیاں نوں توڑ چڑھا رہیا ہوند اے تے اخیر اندر دا نقاد محسوس روپ دھار لیندا اے تے اندر دا تخلیق کار غیر محسوس طور طریقے اپنالیندا اے۔ ایس معروضے راہیں اسیں ایس حقی سچی گل تیک اپڑدے آں پئی غیر رسمی تنقید دی عمر تاں اوئی ای اے جی کو باقاعدہ تخلیق کاری دی اے پر رسمی تنقید ضروری باقاعدہ تخلیق کاری دے پچھوں ای وجود وچ آؤندی اے۔ ایسے معروضے نوں مکھ رکھیا جاوے تاں ایہہ گل پورے یقین نال آکھی جاسکدی اے پئی پنجابی زبان وچ تخلیق تے تنقید شروع توں ای آپو وچ گل وکھلایاں پا کے ادب دے پندھ اُتے ٹردیاں رہیاں نیں پر ایہہ ٹوران دیکھے رنگاں دی مالک سی تے ایہہ رنگ ڈھنگ ایہے چوکھی دیر تیکر اپنائے رکھن والی زبان تخلیق کاری دے حوالے نال تے ساڈا مان ودھان دی نظری آؤندی اے پر تنقیدی حوالے نال اٹھاورہیں صدی تیک ایہہ سانوں اکی وانجی دکھالی دیندی اے تے سبھ توں پہلوں احمد یار (۱۷۶۸ء - ۱۸۲۵ء) تے اوہناں دے مگروں میاں محمد بخش (۱۸۳۰ء - ۱۸۹۰ء) اودوں پنجابی تنقید دا مڈھ بندھن جاپدے نیں جدوں اسیں اوہناں توں اپنی شاعری وچ اپنے عہد توں پہلے دے تے اپنے دور دے فنکاراں دے فن دا تنقیدی ویر دا پیش کردیاں دیکھدے آں تے اسیں ایس گل

تے حیرانگی وی محسوس کر دے آں پئی اوہ اپنیاں شعری لکھتاں وچ عملی تنقید دا ای مظاہرہ نہیں کر دے سگون نظری تنقید دے اصولاں تے گراں اتے وی سلکھنا چائنا پاؤندے نیں۔ پر ایہہ حقیقت اپنی تھھاں بڑی دکھ دیوی اے پئی اوہ تنقیدی شعور جیہڑا ایہناں دوہاں، سوجھواناں دیاں تصنیفاں راہیں اکھڑا نظری آؤندا اے، اک لمبے عرصے تیک پننگرن تے پھل پھل لیاں توں محروم رہیا۔ خاص طور تے احمد یار دی اوہ تنقیدی جان کاری جیہڑی ”احسن القصص“ وچ اپنے سچے جھلکارے دکھاندی اے تے نہ صرف اپنے چوکھے جدید ہون دا احساس کرواندی اے، سگوں پرکھ پڑچول دے مغربی اصولاں دے موڈھے نال موڈھا جوڑ دی ہوئی محسوس ہوندی اے، ودھیری مدت تیک اپنی لکھ وچوں نویاں تنقیدی لکھتاں نوں وجود وچ نہ لیا سکی، ایہو وجہ اے پئی اسیں پنجابی دی باقاعدہ تے باضابطہ تنقید دے حوالے نال اپنی جھولی سکھنی دیکھ کے ات شرماندے آں۔ جدید عہد وچ گنتی دے کچھ لکھاریاں نے اپنی ماں بولی دے ایس گھائے نوں پورا کر کے سانوں سہناں نوں شرم توں بچان دا چارہ اکتیا اے، شہباز ملک ساڈے ایہناں لچ پال لکھاریاں وچوں اک نیں، تے تارے اوہناں دا جیہاں نوں تنقیدی کارنامہ اے، جیہڑا کئی پکھوں نوں بکھا، اچھا تے گن وان اکھوان دا حقدار اے۔

’تارے پنج تاں مختلف موضوعاں اتے لکھے ہوئے تے مختلف وقتاں وچ الیکے ہوئے متفرق مضموناں دا اک پرکھ پراگاہے۔ جہناں دے تاثرات جے اپنے اپنے مزاج دے حوالے نال اڈاؤ دی ہوندے تاں کوئی خاص اچرج سگوں اک لحاظ نال کچھ عجیب گل نہ ہوندی پر کیوں جے ایہہ مجموعہ اک اجیہے ودوان دا اے، جیہڑی شخصیت ودھیری باشعور تے گیانی اے۔ ایس پاروں اوہناں نے ایہہ کھیچل کیتی اے پئی اوہناں دے ہر مضمون دا مہاندرا اوہناں دی اوس سوچ دی چھاپ دا مالک ہووے جیہڑی اوہ حیاتی، فرد، سماج تے فن بارے رکھدے نیں۔ ایہو وجہ اے پئی ایہہ کتاب شہباز ملک دے دکھو دکھ کھلے پڈے خیالی ٹوئیاں دا بے رس مجموعہ نہیں چپدی۔ سگوں اوہناں دی نگھی، گنی متھی ہوئی تے مسلسل فکر دا قدرتی سہ محسوس ہوندی اے۔ ایس دھیان سنگی دا بنیادی گھڑا ایہہ اے پئی ادب دا ہر روپ اوہناں تخلیق کرن دا اے دی شخصیت دا ای آئینہ دار نہیں ہوندا سگوں اوس قوم دے تشخص دا عکاس وی ہوندا اے جیہڑا اوہ ادیب رکن ہوندا اے۔ شہباز ملک نے ایس نقطہ نظر ناں سینکڑے ورھیاں اتے پھیلے ہوئے پنجابی ادب تے ادیبان دا مطالعہ وی کیتا

اے تے ایس سلسلے وچ مختلف صنفیاں دا بچ ویراوی پیش کیتا اے تے حتی سچی گل ایہہ اے پئی اوہناں دا ایہہ مطالعہ تے ویراوا اینا ٹھکواں اینا بھرواں تے اینا مدلل ای نہیں، ایڈا معروضی، ایڈا غیر جانبدارانہ تے ایڈا سائنسی وی اے پئی کوئی بندہ ایہہ دے کولوں اثر قبول کیتیاں بنوں، سگوں ایہہ ا قاتل ہو یاں بنوں نہیں رہ سکدا۔ شہباز ملک دا ایہہ نقطہ نظر سوڑا تے بھیڑا نہیں، ودھیرا کھلا ڈھائے کھلا روالا اے، تے ادب بارے اوس ڈونگھی سوچ وچار دا احساس کرواندا اے جیہڑی فن دی تخلیق وچ شعور دی کارکردگی نوں ای تسلیم نہیں کردی، سگوں اوہدے لاشعوری سوچیاں نوں وی مندی اے تے ادبی ستارے کرن ویلے اوہناں نوں سدا اپنی نگاہ وچ وی رکھدی اے۔ ایہو وجہ اے پئی جدوں اوہ ”پنجابی ادب وی مسلمانی روایت“ دا ویراوا کردیاں ہو یاں دوچے مغل دور بارے آکھدے نیں پئی ایس دور دے سارے ای ادب اتے فکری تے لسانی لحاظ نال مسلمانی چھاپ گوڑھی اے تے اوہ اپنے موقف نوں درست ثابت کرن لئی کسے تعصب یاں تنگ نظری دا مظاہرہ نہیں کردے تے نہ ای ایہہ دعویٰ کردے نیں پئی ہر قوم اپنے تہذیبی تے ثقافتی تشخص دا اظہار شعوری طور تے ای نہیں لاشعوری طور تے وی کردی اے۔ شروع شروع وچ سگوں لاشعوری اظہار ودھیرا ہوندا اے جیہڑا ویلا لنگھن دے نال نال تے خود شناسی دیاں انفرادی تے اجتماعی منزلاں طے کرن دے نال نال چوکھا شعوری ہوندا نکا جاندا اے۔ جے شہباز ملک ایہناں ادبی، لسانی تے عمرانی صداقتاں دے جانوں نہ ہوندے تاں اوہ ایہہ گل کدے نہیں سی آکھ سکدے پئی اصل وچ مسلماناں نے ایہناں لکھتاں نوں شعوری طور تے ایہہ رنگ نہیں دتا سگوں ایہہ کیوں جے عام لوکاں واسطے لکھدے سن تے لوکاں وچ اسلام، اسلامی سوچ فکر تے عربی فارسی دا اثر زیادہ ہوندا سی۔ ایس کر کے جیہڑی زبان عوام وچ بولی جانی سی ایہو زبان ایہہ شاعر اختیار کردے سن! قوی تے ملی تشخص دے ایس تناظر نوں کھ رکھیا جاوے تاں ایس کہہ سکدے آں پئی ستارے ساڈی پنجابی تنقید وچ اپنی نوعیت دے اعتبار نال ایچ پد مرتب پہلی لکھت اے۔ جیہڑی ادب دے فنی تقاضیاں دے احترام تے ست دیاں اجتماعی لوڑاں دے۔ تھس دی سانجھ نوں میہہ بنا کے اپنی تنقید دا رنگ محل اساردی اے۔

ستارے نرن پرکھ دی کتاب نہیں، ایہوں ایس کھوج دی کتاب دی آکھ سکدے آں۔ کیوں جے ایہہ دے وچ شہباز ملک نے اپنے اندر دے کھوجی نوں دی اپنے اندر دے پارکھ

دیاں باہواں وچ باہواں پا کے علم دے ہفت خواں طے کرن توں ڈکيا نہیں سگوں اسیں وچہ کہہ سکدے آں پئی اوہ تنقید تے تحقیق نوں مفہوم بخشدی اے تے ادب وچ ایہناں دوہاں دا سنجوگ نتیجہ خیزی دے لحاظ نال اپنی تھیں سدا مبارک سمجھیا جاندا رہیا اے۔ ڈھیر سداہن جوگی گل ایہہ اے پئی شہباز ملک کھوج دے جدید سائنسی اصولاں دی جانکاری وی رکھدے نیں تے ایس جانکاری دے ورتارے دا سہوناچ وی رکھدے نیں، تے ظاہر اے پئی ایہہ گن کجھ ایڈا عام نہیں سگوں ایہہ ناویں ناویں لکھاریاں وچ ای لہدا اے۔ شہباز ملک دے ایس گن دی سائنسی دکھ ویکھن دکھان لئی اوہناں دا اوہ مضمون بڑی آسانی نال پیش کیتا جاسکدا اے، جیہد اسرناواں اے ”نادر دی وارا“ بحث تے جیہدے وچ اوہناں نے عقلی دلیلاں، تاریخی حوالیاں تے داخلی شہادتیاں ”نادر دی وار“ دے لکھاری دی شخصیت دانتارا، اوہدی تصنیف دے سہ دانکھیرا، تے اوہدے وچ دلی دے قتل نام دے ذکر دی غیر موجودگی دا ویرا کیتا اے تے ایس سلسلے وچ بڑے غیر جانبدارانہ سبھاناں مختلف پارکھاں تے کھوجیاں دیاں لکھتاں دا تجزیہ کیتا اے، تے فیراپے نتیجیاں نوں اوس خود اعتمادی نال پیش کیتا اے، جنہوں اسیں اک اچ پائے دے پارکھ تے کھوجی دی پچھان قرار دے سکدے آں۔

”نارے“ ایس پکھوں دی اہمیت رکھدی اے پئی ایہدے وچ شہباز ملک نے تاریخی تے تقابلی تنقید دے رنگ روپ نوں وی اپنان دا آہر کیتا اے تے ایس طرحاں اپنی پرکھ پڑچول نوں ڈھیر قیمتی بنان دا جتن کیتا اے۔ تاریخی تنقید دے سلسلے وچ شہباز ملک دے اوہ مضمون حوالے دے طور تے پیش کیتے جاسکدے نیں، جہناں وچ اوہناں نے پنجابی ادب دیاں مختلف صنفیاں نال تعلق رکھن والیاں لکھتاں تے اوہناں دے لکھاریاں دا عہد بہ عہد تنقیدی ویرا کیتا اے تے اوہناں دیاں تاریخی تے فنی حیثیتاں نوں مٹھیا اے۔ ”پنجابی قصے دی کہانی“ ”پنجابی وار تے واراں“ ”پنجابی مرثیے دی ٹور“ وغیرہ مضموناں نوں ایس سلسلے وچ سمجھیاں مثالان دی حیثیت حاصل اے۔ شہباز ملک دی تقابلی تنقید دا نمونہ دیکھنا ہووے تاں اسیں بڑی سوکھی طرحاں اوہناں دے مضمون ”حافظ شاہجہان مقبل: حیات تے کلام“ ون جھات مار سکدے آں، جیہدے وچ اوہناں نے جتھے مقبل دی ”ہیر“ بارے گل کتھ کیتی اے، اوکھے اوہدے نال نال دمودر، احمد گوجر تے وارث شاہ دیاں ”ہیراں“ دا تذکرہ کرنا دی ایہی تقابلی رویے کارن ضروری سمجھیا اے تے اپنے اوس تنقیدی اسلوب دا پتہ وی دتا اے جیہدے تاریخی (ANALYTICAL) تے استقرائی (INDUCTIVE) اے تے ایسے

پاروں دھیرا قاتل کر لین والے اتے اتے زور دار اے! ظاہر اے پتی جدوں اک پارکھ سانجھے موضوع اتے لکھیاں ہوئیاں مختلف لکھتاں دا ٹاکرا کر کے تے اوہناں دیاں نکھیر ویاں باتاں دی تفصیلی بھال کر کے اپنی ساری اہملی کھچل داسٹہ انج پیش کرے پتی جہناں گلاں نوں نکھیر یا گیا اے ایہناں توں پتا لگدا اے کہ مہبل دی ہیر دمودر توں بعد ہیر ادب وچ اک اہم دستاویز قرار دتی جاسکدی اے۔ تے اوہدے پڑھن سنن والیاں نوں اوہدے نال اختلاف دی گنجائش کی مکدی جاپن مگ پیندی اے! تے جدوں اوہ اپنے اچھے قول فعل وچ ایہناں لفظاں دا وادھا کر دے نیں پتی ”زبان توں ہڈ مقل نے اپنی فکر نال ایس لکھت نوں اک اہم لکھت بنان دا چار اکیٹا اے۔“ تے اوہناں دے سبھے مخاطب محسوس کر دے نیں پتی پارکھ دی نظر اکو اسی نہیں اے، سگوں ایہدے وچ اچھی جمعیت اے جیہڑی چیزاں دی اصلیت تے ماہیت تیک اپڑن لئی اوہدے ظاہر تے باطن اوہدے جسم تے اوہدی بروح دوہاں تیک پچنا بڑا ضروری قرار دیندی اے۔

شہباز ملک دی تنقید وچ تاریخ نے انج دی اپنے آپ نوں اگھاڑیا اے پتی اوہناں نے ادبی لکھتاں دے سائنسی مطالعہ دی شرط پوری کرن لئی اوہناں دے تاریخی پچھو کڑ دی نشاندہی نوں ہر تھاں اپنے واسطے لازمی خیال کیتا اے، تاں جے اوہناں دی سماجی معنویت اتے ودھ توں ودھ چاننا پے سکے۔ اتھے ایس گل نوں چیتے رکھن دی بڑی لوڑ اے پتی بھادویں شہباز ملک نے اپنے موڈھیاں اتے سینکڑے ورھیاں دے ادبی تے تاریخی مطالعے دا بھار چایا ہو یا اے پر اوہناں دی تحقیق تے تنقید نوں ایس بھار نے کدے بوجھل نہیں کتیا، ایہد ا بنیادی سبب ایہہ اے پتی شہباز ملک نے اپنیاں کھوج تے پرکھ پڑچوں بھریاں لکھتاں نوں ہمیشاں لئی تخلیقی پدھر تے ٹورن دا سر بندھ کیتا اے کیوں جے اوہ آپوں اک سچے تخلیق کار نیں تے اپنی قلم وچوں نکلے ہوئے اکھراں نوں ضرورت مطابق جذبے دا نگھ، خلوص دا رچا، تے سچائی، دی کاٹ مہیا کرن دا ول جاندے نیں تے اوہناں نوں لوڑ موجب اپنے بیان نوں تشبیہاں استعاریاں تے محاوریاں سمین کنشن دی جاچ دی آؤندی اے۔ ایہناں سھناں معروضیاں نوں مکھ رکھ کے ایہہ گل بڑے یقین تے مان تران نال آکھی جاسکدی اے پتی نتا دے کھوج تے پرکھ دے رستے تے میل دے اوس پتھر دی حیثیت رکھدی اے۔ جیہڑا پنجابی ادب دے راہیاں لئی معزز رہنما دی اے تے رفتار دا معتبر پیمانہ دی اے۔



حمد باری تعالیٰ دی حمد

عجز کمال خدا دے حمدوں ہر ذرہ اقراری
دم دم لکھ لکھ لوں لوں حمدوں تھینے نہ شکر گزاری

صفت، تعریف تے وڈیائی، وس اللہ لئی اے جس لئی ساریاں ای صفتاں تعریفاں تے
وڈیاں بنیاں نیں، ایہہ صفتاں، تعریفاں تے وڈیاں کائنات دا ذرہ ذرہ پیا کر دا اے، بندہ کیوں
نہ کرے؟ ایس نے تے ازل دے دن توں ای اوس نوں رب من کے ایس گل دا اقرار کر لیا سی
جدوں رب تعالیٰ نے آکھیا سی ”الست برکلم“ کیہ میں تہا ڈارب آں، روحاں نے آکھیا سی ”قالوبلا“
کیوں نہیں؟ ”ایہہ“ آہودا اقرار رب دی صفت، تعریف تے وڈیائی دجھوں ہو یا، اوہ رب جس نے
کل کائنات نوں پیدا کیتا، اوس نے بندے نوں وی پیدا کیتا، بندہ اوس سوہنے رب دی تعریف
کیوں نہ کرے اوس نے بندے نوں اتھے خلیفہ بنا کے گھلیا تے کائنات دیں ودھیریاں چیزاں نوں
ایس دے زیر کرتا۔ قرآن پاک وچ آؤندا اے اِنِّیْ جَاعِلٌ فِی الْاَرْضِ خَلِیْفَةً (میں بنان
والا آں، زمین تے اک نائب)

اوس اک، سوہنے تے سچے رب دیاں صفتاں، تعریفاں تے وڈیاں کرن والا رب دا
سچا تے سچا عاشق مولوی غلام رسول عالم پوری یوسف زلیخا وچ حمد دے فن دیاں سکھراں تے اپڑیا
جاپدا اے۔ حسن القصص یاں یوسف زلیخا وچ لکھی حمد، کلی حمد، اے جیہدے وچ حمد گوئی دی عام روایت
توں کجھ ہٹ کے گل کہیتی گئی اے۔

پنجابی شاعری دی مڈھوں لا، ایہہ ریت رہی اے کہ ہر رنگ وڈا شاعر اپنی لکھت دامنڈھ حمد تے
نعت نال بٹھدا اے ایس لحاظ نال پنجابی شاعری وچ حمداں تے نعتاں اونیاں کوہو یاں جنے کو پنجابی
شاعر نیں، ہر شاعر نے اپنے رنگ ڈھنگ نال حمد تے نعت آکھی اے پر مولوی غلام رسول عالم پوری

ط ایس مضمون وچ حسن القصص از مولوی غلام رسول مالپوری (ایڈیٹیشن) دامتن ورتیا گیا اے۔

دی حمد ایہناں سہناں وچوں دکھری تے نوپلی تھیں مٹی کھلوتی اے ایس دی وجہ ایہہ اے کہ مولوی
ہوراں حمد وچ اک نواں تجربہ کیتا اے اوہ ایہہ کہ حمد کہن دا مڈھ حمد دی حمد آکھن توں بدھا اے، مطلب
ایہہ اے کہ مولوی ہوراں ایہہ دسیا اے کہ کلمہ حمد کنج دا ہونا چاہی دا اے تے اوہدیاں خصوصیتاں کیہ
نیں جو یں فرماندے نیں۔

عشق بھٹا اخلاص نہلایا رنگیا رنگ شہودی
صدق صفا دی آب ہوائیں پلایا وچ خوشنودی
برگو برگ ارادت ازلی نور رچایا ہویا
محویت دے خمر طہوروں نشہ چڑھایا ہویا
افضل، اطہر، اکمل، انور، جلیں وچ سب دڑیاں
عدم تکلف والیاں ندیاں جس تھیں و ہندیاں آئیں
ازل ازلی، ابد آبادی حمد دوام دوامی
وچ دربار وجوب غنا دے ایہہ سر سبز مدامی

کلمہ حمد، عشق ناں بھجا اخلاص نال نہایا توحید شہودی دے رنگ وچ رنگیا صدق تے دل دی
صفائی دی آب تے ہوا وچ اللہ تعالیٰ دی رضا مندی تے خوشنودی وچ پلایا ہونا چاہی دا اے۔ مولوی
ہوری کلمہ حمد دیاں صفتاں وچ انسان دے ازلی ارادے، رب سچے وچ محو ہونا تے بے تکلفی نال
صفت شنا کہن دے گناں دے نال نال ایہہ گل وی ضروری جان دے نیں کہ حمد اکلمہ سب توں چنگا،
سب توں پاک تے سب توں اچا ہونا چاہی دا اے حمد دے ایہناں مڈھلے شعراں وچ جتھے مولوی
ہوراں حمد دے فنی اصول دے نیں اوہ تھے اوہناں دیاں سوچاں وچاراں تے فلسفے نوں سمجھن وچ مدد
دیندے نیں جو یں ایہہ کہ شروع وچ ای عشق دے نقطہ راہِ تہرا پڑھن سنن والے دا دھیان آپ
مہارے اوس وادی ول لے جاندا اے جس وچ عشق دی جوت جگان والے اللہ لوک جلتیاں پے
پاندے نیں، ایہہ عشق کیہ اے، صوفی ایس نوں اگت وی کہندے نیں بیہوشی محبوب توں سوا ہر چیز
نوں سڑ کے سواہ کمرہ بندی اے، عشق وچ طالب نوں مطلوب توں سوا ہر کچھ وی تے نہیں دسدا
صوفی دا مطلوب اللہ ہوندا اے، واحد اللہ، ایس کر کے صوفی دے عشق وچ ماسوا اللہ دے باقی ہر
شیے بھستہ نہ پاندی اے، صوفی ایس وچ غرق ہوندا اے، وحدت دے دریا وچ غوطے لاند اے،

مولوی غلام رسول عالم پوری ہوری وی عشق ورج توحید شہودی رنگ دے قائل تے پرچارک نیں
ایس کر کے اوہناں عشق دے نال ای ایس دا دیرواوی پادتا اے، ایہہ فلسفہ رب دے اک ہون تے
ساری کائنات ورج موجود ہون نال انج بحث کر دا اے کہ کائنات دے سارے مظاہر رب دا پر تو نیں
جنہاں نوں اسی رب توں وکھریاں نہیں کر سکدے بالکل انج ای جویں بندے نالوں پر چھانویں نوں
وکھریاں نہیں کر سکدے، انج اسی پر چھانویں نوں بندہ نہیں کہہ سکدے پر اس نوں وکھ وی نہیں
سمجھدے ایہہ مظاہر رب دا عکس ضرور نیں اسی ایہناں نوں رب نہیں کہہ سکدے پر ایہناں عکساں نوں
رب توں وکھ وی نہیں کر سکدے۔ ایہو توحید شہودی اے ایسے لئی مولوی ہوری اک تھاں کہندے نیں۔

عاکس عکسوں ہر جا اقرب اسدی ذات احوالوں

اوہ اقرب تھیں جس تھیں شورشِ محسن جہالوں

حمد، دی تعریف یاں اُچی حمد دے اُچے اصولوں دے بیان مگروں مولوی ہوری ہن حمد دا اصل
بیان شروع کر دے نیں جیہدے ورج رب سچے نال اوہناں دا لگاؤ، عشق وی حد توڑی تعلق اکھراں
دے سچے موتیاں دیاں با ترتیب لڑیاں دا رُوپ دھار کے ساڈے سامنے آن کھلواند اے، اکھراں
دے ملاپ نال وحدت دے ایہہ من کچھویں نغے دلاں نوں سرور دی دیندے نیں تے ایہناں نوں
آپ مہارے ٹمب کے دل تے دماغ دے کئی وچے دروازے کھول جانے نیں، حمد نوں مولوی
ہوری رب تے بندے دے ازلی ابدی رشتے توں انج شروع کر دے نیں، استغھے گل حمد دیاں
فضیلتاں دے حوالے نال اگے تری اے۔

گل مراتبِ حقِ خلقی ، تنزیہی تشبیہی

مظہرِ حمد حمیدِ حقیقی ایہہ مکشوفِ بدیہی

قدرِ نعمتیں حمدِ الہا ہر حامدِ محمودوں

ہر معلوموں ہر موجودوں ہر ساجدِ مسجدوں

حمدِ چراغِ دلاں تاریکاں مشعلِ شبِ مہجوراں

ہر ہر ذرہ دلاں تھیں چمکیا ورج اقرارِ قصوراں

عجزِ کمالِ خدا دے حمدوں ہر ذرہ اقراری

دم دم لکھ لکھ لوں لوں حمدوں تھیتے نہ شکر گزاری

حمد دیاں فضیلتاں دے نال ای کائنات دی موجودات دے ہر ذرے دے عاجز تے پہنچے
ہون دی دس پان دے نال نال ایس گل دانثارا دی کردے نیں کہ ہر ذرہ جے اپنے ہر ساہ وچ تے
ہر لوں لکھ لکھ آکھے تاں وی رب سچے دی حمد واجب ادا نہیں ہوندا ایس لئی کہ بندہ تے اوس دے کنہ
نوں اپڑ ہی نہیں سکدا، اک بنی چیز اپنے بنان والے بارے کنناں کجھ جان سکدی اے تے اوس نوں
کیہ سمجھ سکدی اے؟ ایہہ تے حادث اے مٹ جان والی تے رب قدیم اے جس نوں فناہ ای نہیں،
ایس کر کے رب دیاں صفتاں واجب ایہدے کولوں کتھے ادا ہوندا اے؟

ایتھے مولوی ہو ری حمد دے بیان دی مہاراک ہو رے موڑ دے نیں، بندے نوں اوس دے
اصل دا جھلکار دکھا کے اوہنوں یاد کراندے نیں کہ رب نال کیہ کیہ اقرار کر کے آیا ہو یا ایں تے
ایتھے آن کے کنہاں کماں وچ رُجھ گیا ایں؟

کھول اکھیں تہ حال کیائی دیکھ ذرا کتھ آئیوں
کس گھلیوں کت کارے چلیوں تے کیہ پاس لیائیوں
نہ سیں شے مذکور کدائیں اندر وقت دہانے
فیض وجود عدم تے چمکیا کھولے راز چھپے

ایس عدم وچوں وجود وچ لیا ون والا کون اے؟ اوہو اگورب! جس گن آکھیا فیکون ہو گیا
تے عدم توں وجود وچ ہر شے اُتر گئی، پھیر ایہہ کہ توں تے اوہ ایں کہ رب نے جدوں پہاڑاں،
زمیناں، اسماناں نوں اپنی امانت پیش کیتی تے اوہ ڈر گئے تے امانت چکن توں انکار دتا پر توں امانت
دا ایہہ بھار چک لیا، جے امانت دا ایہہ بھار چک لیا ای تے ہن نسدا کیوں ایں؟ ایس اقرار دی لُج
پال تے اوس چکی امانت دے قوں تے پہرہ دے۔ ایس بارے میر تقی میر نے آکھیا سی۔

جس بار نے سب پہ گرانی کی
اے یہ ناتواں اٹھا لایا

بندیا توں تے پٹھے راہ تے وگ کھلوتا ایں توں تے رب دے نیڑے اشرف المخلوق ایں، جے
توں رب نوں، اک رجب نوں حاصل نہ کیتا تے سمجھ تیری ہر حاصل کیتی شے نہ حاصل کرن دے برابر
اے فرماندے نیں اے انسان جد تک تیرے وچ ایہہ خودی اے توں رب نوں نہیں پاسکدا، تے خودی
نفس امارہ دے وگتے وچ آن کے ابھردی اے ایس کر کے ایس نفس امارہ نوں علم نال مارن مگروں

اٹمینان دی دولت ملدی اے اتھے مولوی ہو ری بندے نوں اپنے ول ویکھن دی پریرنا دیندے نیں۔

لکھ فہرست صحیفیوں ساری تیرے پاس پہنچائی
کھول نظر پڑھ جس تے کاتب صفت قلم وگائی
ویکھیں نقش نقاشوں جائیں تے صانع مصنوعوں
خود ول ویکھ رقم پڑھ ساری آخر تیک شروعوں

اتھے ہن حمد اپنی صحیح بشر تے مقصد ول موڑا کھاندی اے تے مولوی غلام رسول عالمپوری وچ دا

بندہ، عاجز تے نانا بندہ، رب دی ذات دی صفت ثناء کردیاں اپنے آپ نوں کم تر بیان کردا کوکد اے۔

کریں مدد اے والی میرے دخل لے دربارے
بخشش تھاوں نتھا ویاں تائیں فضل تیرے نیں بھارے
دعویٰ حق ایمانوں پکا، سچا بخش خدایا
حکم اشدُّ حُبًّا لِّلہ شان جیہدی وچ آیا
دائم نور طلب دی مشعل رہے فروزاں راہے
میں قربان طیف پیارے تارے نال لگا ہے
تیں ہوندے میں کت ول جانواں ناہیں ہور ٹکانا
جے تقصیروں میں پر دامن غالب فضل ربانا
تے مکدی مکاندیاں فرماندے نیں

توبہ دی توفیق اسانوں دیویں پاک الہا
در اپنے دا رکھ سوالی نہر دم شاہنشاہا
قدم نبی دے پچھے سانوں یا رب راہ چلائیں
اندر قوم نبیاں کیتا توں سرور جس تائیں

مولوی ہو ری حمد دا اخیر کردیاں ای نعت داندھ بنھ دتا اے جس وچ سب توں اچھی چیز اوہ

نبی پاک دی سیرت مقدس تے چلن دی توفیق منگدے نیں ایہدے توں اوہناں دی نبی پاک صلعم

نال محبت تے عقیدت دہی دس پیندی اے۔



پنجابی شاعری وچ نعت رسولؐ

کلمہ طیبہ مسلمان دے ایمان دامنڈھ اے جیہڑا ادھارب تے ادھا اوہدے رسول حضرت محمد ﷺ دی اطاعت تے اقرار نال تعلق رکھدا اے، رسول پاکؐ دی ذات اقدس نہ نری مسلماناں لئی سگوں ساری انسانیت لئی رحمتاں تے برکتاں والی ذات اے۔

ایہہ گل دی حق سچ اے کہ رب تعالیٰ تیکر اپڑن لئی شریعت تے طریقت دونواں داراہ کالی کسمبلی والے، نییاں دے سردار تے آخری نبی حضرت محمد ﷺ وٹوں ہو کے جاندا اے ایس لئی کہ رب تعالیٰ نے دین نوں اسلام وچ تے انسانیت نوں رسول پاکؐ دی ذات اقدس وچ مکمل کردتا اے ایس لئی مکمل دین وچ شامل ہون والیاں لئی ایہہ ضروری اے کہ اسلام دے نال نال اوہدے لے کے آون والے دیاں صفتاں تے برکتاں دا ذکر کرے ایہہ ذکر حضور نبی اکرم ﷺ دے ویلے توں شروع ہو یا تے رہندی دنیا تیکر ہوندا رہے گا۔ حضرت حسان بن ثابت نوں کون بھل سکدا اے پچھیر ستویں صدی ہجری تے تیرہویں صدی عیسوی وچ مصر دے امام بوصیری نوں کون نہیں جان دا جنہاں دا حضور اقدس بارے قصیدہ بردہ عالمی شہرت رکھدا اے۔

مسلمان جدوں برصغیر وچ آئے تے اپنے نال اپنی زبان تے ثقافت وی لیاے جیہدے اثر نال مقامی زبانوں وچوں پنجابی زبان اپنے پچھاتے جان والے روپ وچ ابھری جدوں ایہدے وچ ادب رچیا جانا شروع ہو یا تے ایہدے وچ مسلماناں دا جھٹہ سب توں ودھیرا سی جیہدے وچ مذہب دے حوالے نال ہوندا وچ آون والا لٹریچر سب توں ودھسی، ظاہر اے مسلمان جیہڑے اپنے نال عربی تے فارسی شاعری دی صدیاں دی پکی پیڈی ریت لے کے آئے سن اوہناں ادب اوسے پچھو کڑ وچ رچنا شروع کیتا 'قصیدہ بردہ' نوں کئی آپے سچے شاعراں نے پنجابی نظم دا بانا پوایا اسی انتھے صرف دو دا ذکر کراں گے، پہلا محمد عزیز الدین بہاولپوری دا ترجمہ جنہاں ایس نوں 'نظم الموراع'

دے ناں نال سامنے لیا ندا، اک حصہ دیکھو۔

سورج^۱ چڑھ ہدایت والا عالم نوں چمکایا
ساری خلق دیاں اکھاں تے دل روشن کر دکھایا
فضل تے تقویٰ سب طریقوں اوس نے بوہتا پایا
سیرت صورت وچ نبیاں اوہو بہت سوایا
عم و کرم وچ مثل اوسے دی کوئی نہیں اویایا

موجودہ دور وچ ہو یا ترجمہ پروفیسر احمد حسین قریشی قلعہ اری دا اے اوس وچوں ایہہ حصہ

دیکھو۔

پاک^۲ محمد^۳ سرور بے شک دالی کل جہاناں
عرب عجم دے جن بشر سب جانن اوہدیاں شاناں
امر توہابی دا اوہ مالک دین سکھاوَن والا
حق دا حق سناوَن والا حق پکچھان والا

قصیدہ بردہ توں اڈاک ہو رقصیدہ ”مضریہ“ وی ترجمہ ہو یا ملد اے جیہدے لکھن والے
حضرت شرف الدین موصلی تے ترجمہ کرن والے مولوی محمد مطیع اللہ نہیں ایہہ او وی ایہہ حصہ دیکھن والا

۔۔۔

جتنے^۴ پتھر زمیاں ہوندے ، جتنے دانے ریتو سندے ،

ڈھیمان روڑتے گھا زراعت ، جتنے رکھ درخت جماعت

اتنا بھیج درود نبی تے کر کر کرم غفاری دا

عربی دی ایس پکٹی پیڈی شعری روایت اتے جدوں اتھہ دے مسلماناں نے شاعری کیتی
تے ظاہر اے اوہدے وچ نعت دا آونا اک قدرتی گل سی ایسے لئی پنجابی ادب دے مڈھلے دور وچ
پندرہویں سولہویں صدی عیسوی دے حضرت ابراہیم فرید ثانی دے نصیحت نامے وچ حضرت محمد دے

۱۔ نظم الوراق ترجمہ قصیدہ بردہ : محمد عزیز الدین ص ۲۶

۲۔ قصیدہ بردہ ترجمہ احمد حسین قریشی قلعہ اری ص ۱۲

۳۔ قصیدہ مضریہ از امام شرف الدین موصلی ترجمہ مولوی محمد مطیع ص ۸

نال نال حضرت فاطمہؓ، حضرت علیؓ، حضرت امام حسنؓ تے حسینؓ دا ذکر بڑی عقیدت نال ملدا اے۔
 پھیر جدوں ادب دے باقاعدہ نمونے ملنے شروع ہوئے اوہناں وچوں عبدی کودن دا
 ۹۹۷ھ یاں ۱۵۸۸ء وچ لکھیا رسالہ ”مہندی“ بڑی اہمیت رکھدا اے ایہہ رسالہ فرائض بابو دے نال
 نال چھپ وی چکیا اے ایہدے شروع وچ نعت موجود اے۔

پہلوں ۱۔ حمد خدائے نوں تس تھیں بعد صلوٰۃ
 آکھاں خاص رسول نوں بہت تحیت ساتھ
 جو ہے۔ وچ پیغمبراں سہناں دا سردار
 اوس محمد نام ہے خالق دا مختار
 آکھاں تنیدی آل نوں سہنس ہزار درود
 جہناں کولوں مصطفیٰ ہویا ہے خوشنود

عبداللہ لاہوری نے بارہاں انواع ستارہویں صدی عیسوی وچ لکھیاں ایہناں وچ کئی تھیں
 نعتیہ رنگ آجاندا اے، نص فرائض وچ دانتیہ رنگ ویکھو۔

اوّل ۲۔ صفت ثناء ربّے نوں رب تھیں بعد رسول
 پڑھو صلوٰتاں حضرت بھیجو داغم تھیو قبول
 وت اصحاباں کئی جملیاں کلمہ جہاں سکھیا
 کفر کنوں اللہ رکھے کلمے اپر رہیا

نعت دے ایہہ دونویں حصے فقہ دے رسالیاں دے واسطے نال ادب وچ آئے ایس کر کے
 ایہناں دا ڈھنگ وی علمی قسم دا اے ایہدے وچوں وی عقیدت جھلک رہی اے، اسی جدوں ایسے
 دور دے شاعر سلطان باہو تیکر اپڑنے آں تے ایہہ روایت ہو رہی پڑی ہو کے سامنے آؤندی اے
 سلطان باہو نے مثنوی دی تھیں اظہار لئی سی حرفی یاں دوہڑیاں دا ڈھنگ اپنایا اے، اک دوہڑہ
 پوری پوری نعت دا حق ادا پیا کردا اے۔

بسم اللہ اسم اللہ دا ایہہ بھی گھنا بھارا ہو
نال شفاعت سرور عالم چھٹ سی عالم سارا ہو
حدوں بے حد درود نبی نوں جس دا ایڈ پھارا ہو
میں قربان تنہاں تھیں باہو جہاں ملیا نبی سہارا ہو

دیکھیا جاوے تے ایس دوہڑے وچ وی مثنوی والا مضمون ای اپنایا گیا اے کہ پہلاں حمد
باری تعالیٰ پھیر نعت تے ایہدے وچ رسول پاک دیاں صفتاں دا بیان، عبد اللہ لاہوری کیوں جے
فقہ دے عالم سن ایس کر کے اوہناں کلمے تے قائم رہن تے کفر کولوں بچن دا ذکر کیتا اے جدوں کہ
باہو نے عارفان کمالاں والا راہ، عشق پھڑیا اے تے شفاعت تے تکیہ کرن دا ویر دا پایا اے۔

ستارہویں صدی وچ کیوں جے مرثیہ وی لکھیا جان ڈیہہ پیاسی ایس کر کے نعت مرثیے دے
حوالے نال وی لکھی جان لگ پئی جس وچ عام کر کے اوہو مثنوی والا ڈھنگ ای اپنایا گیا۔

اٹھارویں صدی وچ ادب کیوں جے اتناں دا وجود وچ آیا ایس کر کے نعت وی ایسے حساب
نال لکھی گئی مثنوی تے دوہڑے دے نال نال اٹھوارہ، بارہاں ماہ، غزل، وار تے ہو رکئی قسم دیاں
صفحاں ہوند وچ آئیاں شاہ مراد دی سی حرفی وچ نعت دیکھو۔

بسم اللہ بھلا کم کریندیں دلوں جانوں پڑھساں
تے بہت درود محمد کارن توڑ مراداں چڑھساں
جو کوئی دوست نہ رکھے دوہاں دشمن ہو کر لڑساں
آتش عشق حقانی بھڑکی ہو سمندر وڑساں
شاہ مراد کلمہ طیب لے قبر وچ پڑساں

ایس دور وچ کیوں جے ادب ودھیرا لکھیا گیا ایس کر کے ہر اک شاعر بارے ایہہ آکھیا
جاسکدا اے کہ اوس اپنے رنگ وچ نعت لکھی ایتھوں تیکر کہ نجبت دی نادر دی واردے اک قلمی
نسخے وچ نعت دے ایہہ شعروی موجود نیں۔

پیدا کیتو فی نون کل بخش خزانان
 حوراں منگل گادیا اس روز شہانان
 ملک جماعتاں ہو کھلے اُٹے آسمانان
 گل نیاں سرتاج ہے محمد نورانان

اٹھارویں صدی دے اکٹھے شاعر وارث شاہ نے ہیروچ کئی تھان صفت رسول بیان کیتی
 اے پر شروع وچ دے نعتیہ شعراں وچ اختصار دے نال نعت واجب وی ادا کردتا اے۔

دوئی نعت رسول مقبول والی جنیدے حق نزول لولاک کیتا
 خاکی آکھ کے مرتبہ وڈا دتاسب خلق دے عیب تھیں پاک کیتا
 سرور ہو کے اولیاں انبیاں دا اگے حق دے آپ نوں خاک کیتا
 کرے امتی امتی روز محشر خوشی چھڈ کے جیو غم ناک کیتا

شروع وچ نعت پنجابی شاعری وچ اک وکھ روپ وچ شامل نہیں ہوئی سگوں عام شاعری
 وچ نعتیہ عنصر دی صورت وچ ہوند وچ آئی بعد وچ مسلماناں نے اپنی عقیدت دے اظہار لئی حمد دے
 نال نال نعت نوں اک اچھا تھان دتا تے ایہہ اک ضروری انگ بن گئی، شاعر بھانویں اوہ عشقیہ
 داستان لکھ رہیا ہوے یاں طب دا کوئی رسالہ حمد دے بعد نعت ضرور لکھدا اے تے ایہہ پرت اک
 پختہ روایت دا روپ دھاری حالی تیکر موجود اے۔ سلطان باہو تے شاہ مراد نے اپنے وکھ ڈھنگ
 وچ نعت آکھی انج ای اگے چل کے سیرت نامے تولد نامے، معراج نامے، وفات نامے، نور نامے
 وغیرہ لکھے گئے۔

انھویں صدی دے شاعر قادر یار نے معراج نامہ لکھیا تے اپنے معراج نامے وچ ایس گل دا
 ویر واپیا کہ اوس مراد بخش نابینا دے نور نامے توں اثر لیا اے، نور نامے دا اک حصہ دیکھو۔

۱۔ پوڑی نادر شاہ قلمی نسخہ ملوکہ پروفیسر احمد حسین قریشی قلعہ داری
 ۲۔ ہیرو وارث ترتیب عبدالعزیز بیر سطرص ۲، ۱

پڑھ^۱ کے حمد ربے نوں آکھاں نال پڑھاں صلواتاں
 آل اتے اصحاباں یاراں ساریاں نوں لکھ نعتاں
 جے مینوں لکھ جُتے ہودن ہر جُتے لکھ سیریاں
 جُدا جُدا ہر نال زبانی آکھاں مدح رسولی
 فردا روز قیامت توڑی کرساں ایہہ مشغولی

ویہویں صدی وچ نعت دے ایس دکھ رنگ وچ ہو رہی پتنگریاں تے سیرت نامے، گلزاراں
 کافیاں تے گیت ویناں نعتاں دا واہدا ہو یا ایہناں ساریاں دا بیان اک نشست وچ یاں اک
 مضمون وچ اوکھا کم اے کیوں جے ادب وچ نعتیہ ادب دا اک باقاعدہ رنگ بن چکیا اے جس وچ
 اک توں اک چڑھدا شاعر اک توں اک اپا نعت گو موجود اے، ایہناں وچوں کجھ دا ذکر ای کیتنا جا
 سکا اے۔

ایس دور دے نعت لکھن والیاں وچوں گولڑہ شریف دے پیر مہر علی شاہ ہوراں داناں خاص
 ذکر جوگ اے جہاں دیاں نعتیاں دل دیاں ڈونگھیاں وچوں نکلیں تے دلاں دیاں ڈونگھیاں
 وچ اتر گئیاں۔

اج^۲ سک متراں دی دھیری اے کیوں دڑی اداس گھیری اے

سبحان الله ما اجملك . ما احسنك ما اکملک

کھتے مہر علی کھتے تیری شہاء ۔ گستاخ اکھیاں کھتے جا لڑیاں

یاں ساربان مہر بانا راہیا ۔ شاہلا جیویں خیر تھیوی ماہیا

چڑھدیاں کلان والا اثر رکھن والیاں ایہناں نعتاں توں خواجہ غلام فرید دیاں اوہ کافیاں یاد
 آگئیں نیں جہناں وچ خواجہ غلام فرید نے نبی پاک نوں اک مطلوب دے روپ وچ دیکھیا
 اے۔

^۱ نورنامہ شریف، مراد بخش تائینا ص ۲

^۲ پنجابی ادب دی کہانی: عبدالغفور قریشی ص ۶۰۶

اتھاں^۱ میں مٹھری نت جاں بلب
اوہ تاں خوش وسدا وچ ملک عرب
ہر ویلے یار دی تاگھ لگی
سو نچے سینے سیک دی سانگ لگی
دکھی دڑی دے ہتھ تاگھ لگی
تھئے مل مل سول سولے سب

شروع توں لے کے انھویں صدی تیکر دی نعت گوئی صفت رسول وغیرہ دا اظہار سی پر
دیہویں صدی وچ آکے جتھے نعت گوئی نے سیرت دے حوالے نال صفت دے بیان دا ڈھنگ
اپنایا او تھے شاعراں نے رسول پاک نال ذاتی وابستگی دا ڈھنگ وی پھڑیا۔ پیر مہر علی شاہ گولڑی
تے خواجہ فرید وچ ایہہ گل لہدی اے ایس دور وچ نعت ودھیری لکھی گئی سینکڑے مجموعے شائع
ہوئے تے ہور ہے نیں کچھ ناں ایہہ نیں۔ استاد ہدم۔ ملکھی۔ راقب قصوری۔ حکیم ناصر۔ ایچ مصمام۔ محمد
بخش فرشی۔ خورشید عالم خورشید۔ احمد دین بھکھی۔ امیر بخش۔ مولوی روشن دین۔ اصغر علی اصغر۔ اعظم
چشتی۔ حفیظ نائب۔ مسلم اولیسی۔ صائم چشتی۔ فقیر قادری۔ محمد علی ظہوری تے شوکت علی قمر وغیرہ۔
راقب قصوری دیاں نعتاں وچ عوامی پن تے تغزل ہوندا اے ایہناں دیں نعتاں بہت
مقبول نیں اک شعر دیکھو۔

میرے^۲ سوہنے محمد دلارے نبی من موہنے محمد میں داری گئی

جان کٹھری گئی مان ٹٹری گئی بلہاری گئی بلہاری گئی

مسلم اولیسی وی ودھیرا مقبول نعت گو شاعر اے

تیری خیر ہوے پہریدارا روضے دی جالی خُم لین دے

مقبولیت دے لحاظ نال شاید اعظم چشتی تیکر حالی تیکر کوئی نہیں اپڑ سکیا، اعظم پچھلے کوئی ۳۰،

۴۰ سالوں توں نعت گوئی وی کر رہے نیں تے نعت خوانی وی کر رہے نیں۔

^۱ دیوان فرید: غلام فرید ص ۲۱

^۲ پنجابی شاعراں دا تذکرہ: مولانا بخش کشنہ ص ۳۷۴

میری آس بچا دے یا مولیٰ، ستے لیکھ جگا دے مولیٰ
 اک وار دکھا دے یا مولیٰ، عربی سرکار دیاں گلیاں
 انج ای نعت گوئی تے نعت خوانی وچ اک مٹھی جیہی آواز ہو را بھری اے تے ایہہ آواز محمد علی
 ظہوری دی اے۔ ظہوری نوں آیاں بھانویں حالی بوہتا چر نہیں ہو یا پھیر وی ایس اپنا رنگ قائم کر لیا
 اے۔

لنگھ ۱؎ جاندی ساری رات اوہدی امت دی خاطر رو رو کے
 آقا نوں پیاری امت دا غم خوار نہ آکھاں کیہ کھاں
 نعت لکھن والیاں وچوں جے صائم چشتی دا ذکر نہ کیتا جاوے تے گل مکمل نہیں رہے گی۔
 صائم نے بڑا نعتیہ ادب تخلیق کیتا اے ایہدے وچ علم وی اے جذبہ وی اے عقیدت وی تے فن
 دی ذرا دیکھو روانی۔

کملی دالے میں صدقے تیری یاد توں آکے جو بے قراراں دے کم آگئی
 ایس باغِ مدینہ چوں اٹھی مہک کیاں دکھیاں لپاراں دے کم آگئی
 اپنے اپنے مقدر دی ہوندی اے گل آسیاں داسیاں تے بڑیاں سی کئے دے دل
 جس دی ڈاچی قدم وی نہ سکد سی چل عرش وے شہواراں دے کم آگئی
 فقیر قادری دی نعت وچ پنجابی کلاسیکی شاعری جھلکدی اے۔

حفیظ تائب نوں اُردو نعت لکھدیاں تے ڈھیر چر ہو گیا اے پر اوہناں دی نعت گوئی جدوں
 اجو کے دور وچ اپڑی اے تے جدوں اوہ پنجابی نعت وی لکھ رہے نیں ایہہ اک نواں رنگ ڈھنگ
 لے کے ابھری اے اوہناں دی نعت وچ جتھے نعت دار وائے ڈھنگ ۲؎ حضور دی ذات پاک
 دیاں ذاتی صفتاں اوہناں نال شاعر دے تعلق دی دس دنیا تے آخرت لئی اپنیاں مشکلاں مصیبتاں
 دے حل تے ایہناں نوں دور کرن لئی اوہناں کولوں مدد منگنا موجود اے اوٹھے ایہدے توں اڈاک
 نویں گل وی ابھری اے جس نوں ”روحِ عصر“ آکھ لہو اک شعر دیکھو۔

۱؎ نوائے ظہوری: محمد علی ظہوری۔ ص ۵۵

۲؎ برقاب: مضمون راہ نور دنیا زاز راجہ رشید محمود۔ ص ۱۳

کملیؑ والیا! نظر کرم دی آج ہر نگھا بندہ
بے قدری دیاں پالیاں اندر ٹھرو ٹھرو پیا کردا

یاں

مہک اچیرے خلق تیرے دی خلق نوں بچھے لاندی
جگ جگ جگ گگ راہ تیرے دا کرد کرو پیا کردا

حفیظ تائب ساری کائنات نوں حضور نبی پاکؐ دے حوالے نال ویکھدے نیں تے اوہناں
دی ذات پاکؐ نوں آدمیت دا معیار، اوہناں دی خواہش اے کہ انسانیت ایسے ای معیار اُتے اپڑ
جائے ایسے لئی اوہ حضور دی تعلیم تے پیغام نوں اپنی نعت راہیں لوکاں تیکر اپڑاندے نیں تے انسان
دے آج دے مستیاں داخل حضور دی سیرت پاکؐ تے اسوہ حسنہ اتے عمل نوں متھدے نیں، آج
دے حوالے نال نعت آکھن والیاں وچ سلیم کاشر ہوراں داناں وی آؤندا اے پر اوہناں بوہتیاں
نعتاں نہیں لکھیاں۔

پنجابی شاعری وچ نعت دے ایس ۵ سوورھیاں دے مختصر جائزے توں ایہہ گل نترتے نکھر
کے سامنے آجاندی اے کہ نعت گوئی جیہدی روایت مسلمان عربی فارسی دے حوالے نال اپنے نال
لے کے آئے اوہناں اتھے نہ صرف ایس نوں زندہ رکھیا سگوں ایس نوں زمانے دیاں لوڑاں موجب
اگے ٹور دے لگے آرہے نیں تے ایہدے وچ ایہناں سدا مہکویں پھل کھڑائے نیں، موجودہ نعت
وچ آج دے زمانے دے آہنگ دے نال نال ۵ سوورھیاں دے پچھوکڑ سگوں ایدوں وی اگے دی
عربی نعت گوئی دی مہک محسوس ہوندی اے تے ایہہ سلسلہ رہندی دنیا تیکر جاری رہے گا۔



پنجابی ادب دی مسلمانی روایت

سلطانی دور:

بابا فرید (۱۱۷۵ء-۱۲۶۵ء) توں لے کے شیخ ابراہیم فرید ٹاٹی (۱۲۵۰ء-۱۵۷۵ء) تیکر دا دور پنجابی ادب دی دستیابی پاروں۔ خالی دوراے۔ ایہہ نہیں کہ ایس دوسور ہے وچ پنجابی وچ کچھ لکھیا نہیں گیا جیویں کہ ایس حاجی بابا رتن جی تے بابا فرید شکر گنج دے کلام توں گویڈا لکھنے آں کہ پنجابی اپنے اک دکھ پچھاتے جان والے روپ وچ نکھر چکی سی۔ ایس عہ دور وچ اپ بھرنش نے پنجابی روپ وٹالیا سی تے ایہدی پراکرت تے اپ بھرنش نالوں ساٹھ ٹٹ گئی سی۔ ایس زمانے وچ مسلماناں دا زور ہوو دھ گیا سی اک پاسے اوہ حکمران سن تے دوجے پاسے مصلح۔ ایس لئی اوہناں دی ثقافت تے اوہناں دی زبان نے ایس دور دے معاشرے نوں ودھیرا متاثر کیتا۔ ایس عہ دور وچ واراں دے لکھے جان دا کھرا کھوج وی لبھدا اے۔ ایہناں وچوں اک واردا نمونہ دیکھو۔

محما حسنہ راجپوت رائے بھارے بھٹی
حسنے بے ایمانگی نال مجھے کھٹی
بھیڑ دوہاں دا مچیا سروگے بھٹی
مجھے پائی فتح رن گل حسنے گھٹی

ایہدے وچ ”رن“ دے لفظ توں اڈباقی دی لغت وچ عربی فارسی لفظاں دی بھرمارا اے۔ ایہہ دور جس نوں اساں اک لحاظ نال خالی دور داناں دتا اے ایس قسم دے لوک ادب توں اڈحضرت امیر خسرد (۱۲۵۳ء-۱۳۲۵ء) دا کلام وی ملدا اے جیہدے وچ ڈاکٹر موہن سنگھ دیوانہ تے

۱۔ پنجابی ساہت دا اتہاس (بھاشا د بھاگ۔ گورکھی) ص ۱۲۲۰

۲۔ گورنا نک جی نے گرنٹھ وچ اپنے کلام نوں واراں دیاں جنہاں طرزاں وچ گاؤن دی پئی کیتی اے ظاہر اے

ایہہ واراں اوس ویلے لوکاں وچ مشہور سن جنہاں وچ مجھے حسنے دی واردا وغیرہ شامل نیں

۳۔ پنجابی میر سہت ص ۱۱۱ (گورکھی)

عبدالغفور قریشی وغیرہ دے کہن موجب پنجابی وچ لکھیاں باتاں یا بھارتاں وی شامل نیں۔ ایہناں باتاں یا بھارتاں دی زبان ودھیری نتری ہوئی اے۔ ایہہ اک بھارت ویکھو۔

پاروں ۱۱ آیا بابا لشکری، جاند اچندا کر گیا مشکری (ڈیسوں)

ایس دور وچ اسماعیلی بزرگاں نے وی اپنے رنگ وچ تبلیغ کیتی۔ ایہناں دا کلام لوہا نکا رسم الخط توں حالی اتھیا نہیں جاسکيا۔ بابا فرید گنج شکر دے سمکالی اسماعیلی بزرگ شاہ شمس سبزواری (۱۱۶۵ء-۱۲۷۶ء) دا کلام عبدالغفور قریشی ہوراں اپنی کتاب وچ دتا اے۔ ایہدا جھکا جوگیاں دی زبان وں زیادہ اے۔ پر ایہدے مگروں زبان دا جھکا کیوں جے عربی فارسی دل ہو گیا سی ایس لئی ایہہ خیال کیتا جاسکدا اے کہ بعد دے اسماعیلی بزرگاں دا کلام بابا فرید دے پنجابی کلام ورگا ہووے گا۔ مجموعی طور تے ایس دور بارے ایہہ آکھیا جاسکدا اے کہ بھانویں ایہدے نمونے گھٹ لھے نیں پر جو لھے نیں اوہناں دا دکھ پنجابی تشخص اے۔ ایہناں اتے عربی فارسی ادب دا اثر اے تے ایس واسطے نال زیادہ توں زیادہ لفظ عربی فارسی دے زبان وچ پئے۔ ایس گل دی تصدیق شیخ ابراہیم فرید ثانی تے سمکالی بابا نانک جی دے کلام توں ہوندى اے۔ شیخ فرید ثانی دے لکھے نصیحت نامے وچوں مرثیے دارنگ دیکھو۔

روئے وے بی بی فاطمہ بیٹے دونویں نہی

میں کیہ پھیڑ یا رب دا میری جوڑی خاک رلی

ایس سے وچ بھگتی لہر اسلام دے اثر بیٹھ اپنی سکھرتے اپڑی۔ بابا نانک جی نے بابا فرید گنج شکر دے اسلامی صوفیانہ کلام نوں اپنے نانک پتھ دی اساس بنایا تے بعد وچ آدگرنتھ وچ مناسب جگہ دتی گئی۔ حتیٰ گل ایہہ اے کہ بابا نانک جی دے کلام دا جیہڑا نثر یا نکھڑیا روپ ساڈے سامنے آؤندا اے اوس فکر تے سوچ دی بیہہ بابا فرید شکر گنج نے اپنے بوناں وچ رکھ دتی سی۔ بابا نانک جی نے ایس فکر تے سوچ تے اپنے کلام دی اساری کیتی اے۔ نہ نری فکر تے سوچ سگوں لغت توں وی نانک جی ودھیرے متاثر ہوئے۔ ایس دیاں مثالیں دیکھو۔

۱۔ پنجابی ادب دی کہانی۔ ص ۲۰۱

۲۔ پنجابی ادب دی مختصر تاریخ۔ ص ۱۰۱

۳۔ پنجابی ادب دی کہانی۔ ص ۱۲۴

عرب دی توحید

صاحب میرا ایکو ہے ایکو ہے بھائی ایکو ہے

مسلمانی بارے

مہر میت صدق مصلے حق حلال قرآن

صوم سنت سیل روزہ ہوئے مسلمان

پہلا مغل دور:

پہلے مغل دور (۱۵۲۶ء-۱۷۰۷ء) نوں اک لحاظ نال امن امان دا دور آکھیا جاندا اے، ایس دور وچ ایس خطے وچ اسلام وی ودھیرا پھلیاتے پنجابی ادب نے ودھیری ترقی کیتی۔ ایہہ اوہ دور اے جدوں اسلامی یاں صوفی ادب دے نال نال رومانٹک لہری چلی۔ یاں ایہہ کہ ادب نوں دنیا داری دے معاملیاں لئی ورتیا جان ڈیہہ پیا۔ اکبر دے زمانے وچ ہو یا شاعر دمودر جدوں ہیر لکھدا اے تے ایہدے اتے وی اسلامی چھاپ ویکھی جاسکدی اے۔ فکر دے روپ وچ دی تے لغت دے روپ وچ وی، فکر دی مثال اوہدے قصے وچ ہیر رانجھے دا انت وچ جج نوں چلے جانا اے تے لغت دی دلیل فارسی^۱ توں اثر لے کر فارسی توں وگڑے لفظاں دا ورتارا اے۔ جیویں تہنبل یا غلیمان وغیرہ ایس کھیت وچ اُگھے شاعر پیلو (۱۵۸۰ء-۱۶۷۵ء) نوں بھلیا نہیں جاسکدا جیہڑا مرزا صاحبان دے قصے دے نال مرے۔

چڑھدے^۲ مرزے خان نوں . وچھل . دیندا مت

بھٹھ رتاں . دی دوستی کھری جنہاں دی مت

ہس کے لاوندیاں یاریاں رو کے دیندیاں دس

جس گھر لائے دوستی مول نہ گھتے نہ لت

لکھیں ہتھ نہ آوندی دانش منداں دی پت

ایس دور وچ صوفی لہر دے نال نال چلدی دینی شرعی لہری موجود اے جس وچ سب توں

^۱ پنجاب ساہتہ دا اتہاس (بھاشا و بھاگ) (گورکھی) ص ۱۰-۲۰۹

^۲ اوی: ص ۱۲۲

^۳ مرزا صاحبان (اکیڈمی) ص ۱۶

پہلاں عبدی کو دن دانال لیا جاسکد اے۔ ایہد ارسالہ ”مہندی“ مشہور لکھت اے جیہڑی فقہ دے مسئلیاں تے چانن پاندی اے۔ ایہدے وچ ظاہر اے اوس زبان عربی فارسی ملی ورتی اے فقہ دے سلسلے وچ مولانا عبد اللہ دی باراں انواع بابا نوشہ گنج بخش دے نثری وعظ تے عبد الکریم جھنگوی دی نجات المومنین وی بھلے نہیں جاسکدے۔ پیر محمد کاسی ۱۵۹۲ء وچ لکھیہ جنگ نامہ کرہادی ایسے اسلامی لہر وچ آوندا اے ایس سارے اسلامی ادب دی اک عوامی حیثیت وی ہے اے۔ ایہدے وچ جیہڑی زبان ورتی گئی اے اوہ اوس ویلے بولی جارہی سی۔ ایس دی مثال بابا نوشہ گنج بخش دے وعظ نہیں جیہڑے اوہناں نے لوکاں نوں زبانی سمجھاوون لئی لکھے۔ ایس دور وچ جتنے وی مشہور شاعر ہوئے نیں اوہ سارے اسی مسلمان سن ایہناں وچوں شاہ حسین لاہوری۔ سلطان باہو تے شہ مراد سرکڑھویں نیں۔

شاہ حسین داربی عشق غیر مسلمان نوں آپ مہارے اک رب دل پیا بلاندا اے۔ اوہناں دیاں کئی کافیاں دے ٹوٹے قرآنی آیتاں دے ترجمے چپدے نیں۔ ایس دی وجہ ایہہ اے کہ شاہ حسین ہوری آپوں عارف کامل صوفی تے باعمل درویش سن۔ قرآن و حدیث و فقہ وغیرہ دے عالم سن، ایہدے نال ای اوہناں کافیاں وچ چرغ، پونی تے ہیرا نچھے دا علامتی نظام اپنا کے ایہناں نوں ودھیرا عوامی بنادتا اے اوہناں دا ڈھنگ تبلیغی اے۔

شاہ حسین:

رباط میرے حال دا محرم توں
اند توں ہیں باہر توں ہیں روم روم وچ توں
توں ہیں تانا تو ہیں بانا سب کچھ میرا توں
کہے حسین فقیر نمایاں میں ناہیں سب توں

حضرت سلطان باہو (۱۶۲۹ء-۱۶۹۱ء) ظاہر تے باطن دے سلطان سن۔ اوہناں دا نعرہ ہو ”آپ مہارے اللہ ہو“ داروپ وٹا کے لوکاں دے دل وچ رب سچے دی جوت جگاندا اے۔ باہو راں پنجابی وچ لکھے ابیات (پنجابی) توں اڈا اسلامی تعلیمات بارے فارسی وچ کوئی ڈیڑھ سو دے بے تیرے ہو کتاباں لکھیاں۔ کلام وچ تبلیغی رنگ تے ہے پر ادب دی چاشنی دی ڈھیر اے۔

ایہہ ۱۰ تن میرا چشماں ہووے میں مرشد ویکھ نہ رجّاں ہو
 لوں لوں دے مڈھ لکھ لکھ چشماں اک کھولاں اک کچاں ہو
 اتنیاں ڈٹھیاں مینوں صبر نہ آوے پھیر ہووے کتے ول بھچوں ہو
 مرشد دا دیدار اے باہو مینوں لکھ کر وڑاں چٹاں ہو
 حضرت بابا نوشہ گنج بخش دا ذکر دی اتھے ضرور کرنا اے کیوں جے اوہناں نے جیہڑیاں
 وعظاں لکھیاں اوہ انج لگدیاں نیں جیویں اوہ لوکاں دے کٹھ وچ بیٹھے گلاں کر رہے نیں یا باتاں سمجھا
 رہے نیں۔ پہلا وعظ انج شروع ہوندا اے۔

بابا ۱۰ سائیں دالیاں فرمایا ہے جو سائیں خود مختار ہے۔۔۔۔
 بندے تے ایس دور وچ ہووے بڑے نیں پر گل ملی ہو جائے گی۔ شاہ مراد (م ۱۷۰۲ء)
 دی گل کرنے آں جیہڑے ہفت زبان شاعر اکھوائے۔ ایہناں پنجابی وچ تصوف دارنگ اپنایا۔
 اک گل شاہ مراد ہوراں نوں دو جے شاعران توں دکھ کر دی اے تے اوہ اے ایہناں دی پنجابی وچ
 غزل گوئی۔ ایدوں پہلاں پنجابی دی غزل سانوں کتے لہمی تے نہیں پر شاہ مراد دی غزل ایہہ دسویں
 اے کہ غزل اپنے ابتدائی روپ وچ پہلاں ہوئی اے۔ شاہ مراد دی غزل دا ایک مطلع اے۔

خداوند ۱۰ ملا مینوں سجن اتنا اڈیکاں: کیوں

اڈیکاں میں گناں تارے تے سرنوں لائیاں لیکاں کیوں

ایسے پہلے مغل دور وچ پنجابی وچ فنی کتاباں وی لکھیاں گئیاں جنہاں وچ پران سکھ۔
 مفتاح الحکمت تے دافع المرض وغیرہ شامل نیں۔ ایہناں دے لکھن والے سب مسلمان شاعر نیں۔

دو جا مغل دور:

دو جے مغل دور (۱۷۰۷ء-۱۸۴۹ء) جیہدے وچ پنجاب اتے سکھاں دا عروج تے زوال
 وی آجاندا اے۔ ایہدے وچ ایہہ خطہ سازشاں تے افراتفری دا شکار رہیا پر پنجابی ادب وچ تخلیق
 دی ٹور ایس دور وچ وی اتناں دی تیز رہی۔ صوفی لہر۔ شرعی لہر۔ بھگتی لہر (جیہڑی کہ نائک جی توں

۱۰۔ ابیات بابا (مرتبہ عبدالغفور اظہر) ص ۵۳

۱۱۔ مواعظ نوشہ (مرتبہ شرافت نوشاہی) ص ۲۸

۱۲۔ گلزار شاہ مراد۔ ص ۲۴

بعد اپنا دکھرا راہ بنا چکی سی) روماننگ لہر تے فنی لہر دے نال نال پنجاب وچ دیاں لوک واراں نوں مسمان شاعراں نے اپنایا۔ ایس دور وچ ادب دی ہر لہر وچ واہدا ہو یا صوفی لہر وچ بلھے شاہ، علی حیدر۔ حافظ برخوردار۔ شاہ ہاشم شرعی لہر وچ حافظ برخوردار راغجا وغیرہ تے پکی روٹی (نثر) دے لکھاری نیم شرعی لہر وچ شاہ جہاں مقبل۔ حامد شاہ عباسی۔ احمد یار۔ روماننگ لہر وچ مقبل۔ وارث شاہ۔ احمد یار۔ قادر یار تے کئی ہور مسلمان شاعراں دانال لیا جاسکدا اے۔ ایسے دور وچ نادر دی وارانجابت نے تے چٹھیاں دی وار پیر محمد نے لکھی۔ ایسے پرت نوں اک ہور نگ وچ شاہ محمد نے سکھاں تے انگریزاں دی لڑائی دانال دے کے نبھایا۔ ایہہ سارے اگھے شاعر اپنیاں سونہیاں تے ہر من پیاریاں لکھتاں لے کے سامنے آئے۔ ایہناں وچوں ہر اک اپنی ذات وچ مکمل انجمن اے۔ ایہناں سبھناں شاعراں نے پنجابی دی چل رہی ریت جیہڑی کہ عوامی تے مسلمانی داروپ دھار چکی سی ہور پکیاں کیتا۔ نہ صرف پکیاں کیتا سگوں ایس نوں اگے ٹرن جو گاوی کیتا۔ ایس دور دے سارے ای ادب اتے فکری تے لسانی لحاظ نال مسلمانی چھاپ گوہڑی اے۔ ایہدی مثال اتھے صرف انگو نمائندے شاعر سید وارث شاہ دے روپ دی بہت اے جس پچھلے پنج سوورہیاں دی ادبی تے مسلمانی ریت نوں اپنی ہیر وچ بنھ کے رکھ دتا اے۔ اصل وچ مسماناں نے ایہناں لکھتاں نوں شعوری طور تے ایہہ رنگ نہیں دتا سگوں ایہہ کیوں جے عام لوکاں واسطے لکھدے سن تے لوکاں وچ اسلام۔ اسلامی سوچ فکر تے عربی فارسی دا اثر زیادہ ہوندا سی۔ ایس کر کے جیہڑی زبان عوام وچ بولی جاندی سی ایہو زبان ایہہ شاعر اختیار کر دے سن۔ وارث شاہ دی ہیر اوّل آخر عوامی پدھر دی اے حالانکہ اوہدا علمی ادبی پدھر وی اک نگر سچائی اے۔ ہیر تے قاضی دے سوال جواب دا ایہہ حصہ دیکھو۔

جیہڑے علمک دے نانوتے محو ہوئے منظور خدا دے راہ دے نی
 جنہاں صدق یقین تحقیق کیتا مقبول درگاہ الہ دے نی
 جنہاں اک دا راہ درست کیتا تنہاں فکر اندیشہ دے کاہ دے نی
 جنہاں نام محبوب دا ورد کیتا اوہ صاحب مرتبہ جاہ دے نی
 جیہڑے رشوتاں کھائیکے حق روڑھن اوہ چورا چکڑے راہ دے نی
 ایہہ قرآن مجید دے معنے نیں جیہڑے شعر میں وارث شاہ دے نی

مسلمان شاعر ایس گل دا خاص دھیان رکھدے سن کہ جیہڑی چیز عوام واسطے لکھی جا رہی اے اوہدے وچ عوامی پن ہووے۔ ایٹھوں تیکر کہ ایس دور وچ جیہڑیاں پکیں روٹیاں لکھیاں گئیاں تے جنہاں وچوں اک پٹی روٹی (خرد) حالے دی اپنی اصل صورت وچ موجود اے۔ ایہدا ڈھنگ عوامی اے۔ بالکل انج جیویں بابا نوشہ گنج بخش دے وعظ۔ پٹی روٹی دا ڈھنگ وی گل بات والا اے ذرا دیکھو۔

جے ^ع کو پچھے بنائیں مسلمانی دیاں کتتیاں ہین؟ توں آکھ جی پنج۔ کلمہ پڑھنا ہک، نماز پڑھنی دو۔ روزے ماہ رمضان دے رکھنے ترے۔ زکوٰۃ مال دی دینی چار، حج کرنا پنج۔“

ایہہ گل سانوں اوس دور دے ”رسالہ بوبل نماز“ وچ لہدی اے۔ ایہدے وچ تے دو قدم ہو راگے ودھ کے نماز دیاں فرضاں سنتاں واجباں وغیرہ نوں سمجھاو لئی اوس ویلے دے چالو پیمانے پائی، ٹوپے، دھڑوپے نوں استعمال کیتا گیا اے۔ ظاہر اے ایہہ اکا عوامی رنگ اے ذرا دیکھو۔

پائی ^ع فرضاں دی فرض وضو دے چار نیں اوّل منہ دھونا والاں دے جنے تھیں کھادی تک اتے دونوں کناں دے وچ فرض ہے دو جاہتھاں دا دھونا۔ ارکاں دا فرض ہے تریسجا..... دیکھیا جاوے تے ایہہ دونویں چیزاں فقہ نال تعلق رکھدیاں نیں ایہناں دا گھیرا ظاہر اے محدود ہووے گا۔ پر جیہڑا ایہناں وچ ڈھنگ اختیار کیتا اے ایہدے توں ایہناں لکھتاں وچ دی بولی نوں عوامی بولی آکھیا جاسکدا اے تے ایہہ بولی ایس دور دے دو جے ادب توں دکھ نہیں۔

وار، خاص طور تے شاعری دی اوہ صنف اے جنہوں ہندو لٹریچر وچ اک خاص مقام حاصل رہیا اے۔ آریاں دے ویداں وچ دا کلام واراں دے روپ وی اے۔ مسلمان لکھاریاں ایس صنف نوں وی واردے اپنے رنگ وچ ورتیا اے۔ نادر دی وار تے چٹھیاں دی وار ایس دیاں مثالیں نیں۔ نادر دی وار وچ شاعر نے جتھے ہندو متھ ”کل نارد“ نوں لیا ندا اے او تھے واردے شروع وچ حمد دی مسلمانی ریت نوں دی نہیں چھڈی۔ ایٹھوں تیکر کہ باہر دے حملے نوں ڈکن والیاں بارے آکھدا اے۔

جنہاں ^ع نوں پگ داہری دی شرم اے لج مات پتا دی
اوہ محرم دین اسلام دے ہن پاک نمازی

^ط پٹی روٹی (خرد) عیس، ۸۰

^ط رسالہ بوبل نماز ص، ۵۱

^ط نادر شاہ دی وار۔ ص، ۷۰

جہاں نوں دتا غسل فرشتیاں پڑھ شہستانی

سر دیندے رب دے واسطے آپ تھیندے غازی

چٹھیاں دی وار وچ پیر محمد نے کل نارودی ہندو متھ نوں بالکل نہیں لیہندا۔ اوس نے وی زبان تے بیان وچ چل رہی مسلمانی ریت نوں اپنایا اے جیہڑی کہ ہن عوامی ریت بن چکی سی۔ ایہہ سلسلہ سکھاں دے ویلے تیکر لگا جاند اے۔ ایس دے ہوندیاں ہو یاں کہ سکھاں دے مذہبی آگوداں بابا نانک توں بعد اپنی بولی دی نہار برج بھاشا دل موڑ لئی سی تے ایس نوں دھرم دادرچہ دے دتا سی۔ پر پھیر وی ایہہ بانی عاموں وچ مقبول نہ ہوئی۔ سکھ ایس نوں پوتر بانی سمجھ کے پڑھدے ضرور سن پر عام بول چال وچ اوہو زبان ورتدے سن جو اوس ویلے دے پنجابی لڑپچر توں پچھانی جاسکدی اے تے ایہہ ظاہر اے کہ سارا مسلمانی ریت روایت والا لڑپچر سی۔

پنجب اے اتے انگریزاں دے قبضے توں لے کے پاکستان بن توڑی دا دور اک لحاظ نال سیاسی بیداری دا دور اے نال ای ایہہ کہ ایس دور وچ دو جے ادباں دے نال نال پنجابی ادب نے وی نویاں قدراں دل پیر پٹیا۔ ایس دور وچ اسلامی لہر وچ عیسائی مشنریاں دے پرچار نے ہور تیزی پیدا کردتی تے تبلیغی تے مناظراتی لڑپچر دے نال نال قرآن مجید دے ترجمے پوریاں پوریاں تفسیراں، معراج نامے گلزاراں۔ اسلامی جنگاں۔ کربلا نامے احوال الآخرت۔ خطبے، نعتاں۔ کافیاں۔ روماننگ لہر دے تحت اسلامی کہانیاں وغیرہ شامل نیں۔ ایس دور دے لکھن والیاں دی گنتی گدن گوچری نہیں۔ پر میاں محمد بخش۔ مولوی غلام رسول۔ خواجہ غلام فرید، مولوی غلام رسول قلعہ، نبی بخش حلوائی، مولوی فیروز الدین، مولوی دلپدیر۔ مولوی محمد مسلم، دلی محمد۔ میاں محمد بوٹا گجراتی۔ پیر مہر علی گولڑوی۔ سید فضل شاہ۔ میاں ہدایت اللہ وڈے ناں تے ہور سینکڑے شاعر شامل نیں۔

ادب وچ چل رہیاں نویاں لیہاں توں وی مسلمان پرانہ نہیں رہے۔ ویلے دی لوڑ موجب سر شہاب الدین ہوراں مسدس حالی دا ترجمہ کیتا۔ ایس توں متاثر ہو کے ڈاکٹر فقیر نے صدائے فقیر لکھی۔ مسلماناں وچ جاگرتی لیاؤن لئی کئی قسم دیاں تحریکاں چلیاں تحریک خلافت، شہید گنج، غازی علم دین شہید، تے تحریک پاکستان بارے قومی قسم دا ادب وجود وچ آیا۔ معاشرتی سدھار بارے وی کئی قسم دے اخلاقی قصے لکھے گئے۔ جہاں وچ حیدر شاہ آقا۔ چراغ دین جونے کے، نیاز احمد

نیا ز، محمد دین سفری، حشمت شاہ وغیرہ دے نال لئے جاسکدے نیں۔ مشاعریاں دار و اراج کیوں جے ودھ رہیا سی۔ ایس کر کے مسلماناں نے بینت تے نظماں وی لکھیاں جنہاں دارنگ اپنے ورہیاں دے پنجابی ادب دا ای رنگ سی۔ ایہناں وچ کتے اخلاق کتے تصوف تے کتے شرع دے مسئلے شامل ہوندے سن۔

انگریزی تے ایس واسطے نال دو جے ادباں دے اثر پاروں سیکولر قسم دا ادب ایس دور وچ ہوند وچ آیا۔ پر ایہد مسلماناں نے گھٹ ای توجہ دتی۔ ایس لئی کہ ایہہ دور تحریکاں دا دور سی۔ ایس توں اڈ مسلمان شاعر شاعری نوں او سے جذبے دے تحت اختیار کردے سن۔ جس جذبے دے تحت بابا فرید گنج شکر۔ شاہ حسین لاہوری تے سلطان باہو نے اختیار کیتی سی۔ ایہو ای وجہ اے کہ ادب دی مسلمانی روایت سانوں اوہناں قصیاں وچ وی لہدی اے جیہڑے خالص دنیا داری دے یا رومانی قصے نیں۔ ایس دی اک مثال مسلماناں دا قصہ لکھن لگیاں سب توں پہلاں حمد آکھنا تے پھیر نعت شامل کرنا اے۔ ایہہ مسلمانی پرت اپنی پگلی پیڈی بن گئی اے کہ کئی ہندو سکھ شاعراں نے وی ایہہ طریقہ اختیار کیتا بلکہ ایس دور دے آخر وچ ملکہھی رام نے تے نبی داباغ (نعت) تے بارہاں ماہ پانی (کر بلا دا مرثیہ) تیکر لکھیا۔

پاکستان بن توں بعد کجھ سیاسی ذہن رکھن والے شاعراں سیکولر ادب دی پیدا کیتا اے بلکہ ایہہ وی آکھیا جاسکدا کہ پاکستان دے قیام نوں منفی ڈھنگ وچ قبول کرن والے ذہن نے ایہہ کم باقاعدہ تے شعوری طور تے کیتا۔ جس دا مقصد پنجابی ادب دی اٹھ سو ورہیاں دی مسلمانی روایت تے ایس حوالے نال مسلماناں دے دکھ تشخص نوں مکانا چا پدا اے۔ ایس قسم دے ادب نوں نواں ادب دی آکھیا گیا پر ایہہ ادب لوکاں وچ کوئی خاص مقبول نہیں ہویا۔ ایہد اگھیرا پہلاں وی سوڑا سی تے ارج وی سوڑا اے۔ ایس دے مقابلے وچ پنجابی ادب دی مسلمانی روایت نال جڑیا ادب ارج وی لوکاں وچ مقبول اے تے ایہہ دو جے ادب نالوں ہوند وچ وی ودھ آرہیا اے۔ ارج دا لکھاری صحت وند ادب تخلیق کر کے ایہہ ثابت کر رہیا اے کہ ۱۔ کل نال رشتہ جوڑ کے وی نویں گل آکھی جا سکدی اے۔



پنجابی ادب دی سکھی روایت

۱۔ آدگرنتھ

سکھ دھرم تے سکھ ساہت (ادب) وچ سب توں اچا مقام آدگرنتھ نوں دتا جاندا اے جیہڑا پنجویں گوردارجن جی نے ۱۶۰۴ء وچ مرتب کیتا سی اصل وچ ایدوں لکروں ای سکھ فرقے دا اک دکھ تشخص ابھریا۔ ایدوں پہلاں فقیراں یاں بھگتاں دے ایس گروہ نوں کبیر پننتھی کہندے سن کیوں جے گوردونا نک جی دے وچار بھگتی بھاودی سکھ دلی شکل گئے جاندے نیں گوردونا نک جی نے اپنے کلام تے وچار دی عینہ بابا فرید شکر گنج دے بولاں اتے رکھی ایسے لئی ایہدے وچ کبیر پننتھی وچار دے نال نال وحدانیت والا اسلامی فکر وی ملدا اے۔ بابا ناناں جی دا اٹھنا بہنا بہتا کر کے مسلمان صوفیاں درویشاں نال ای سی ایہہ گل وی ثابت اے کہ آپ مکے شریف وی تشریف لے گئے سن ایس کر کے اوہناں دے کلام وچ عربی فارسی لفظاں ترکیباں دے نال نال اسلامی وچاراں دا آؤنا قدرتی گل سی پر اوہناں وچ ایہورنگ ای نہیں اوہ بھگتی لہرنوں لے کے چل رہے سن جیہڑی برصغیر تے اسلامی وچاراں دے اثرناں اوس ویلے دے مقامی دھرمی وچاراں وچ دے انتشار واسطے ایس توں اڈا بابا ناناں جی اک ہندو گھرانے دے فرد سن تے اوہناں دی پالنا وی ہندو ماحول وچ ہوئی سی ایس کر کے اوہناں دی بانی وچ لغت تے وچار دھارا دا جھکا اپ بھرنش تے برج دل سی آدگرنتھ وچ بابا ناناں جی توں اڈا وچار ہو رہا اے کئی بھگتاں تے سنتاں دا کلام درج اے۔

۱۔ ناناں جی (۱۴۶۹ء۔ ۱۵۳۹ء):

گرنتھ وچ شامل ناناں جی دے کلام وچ چوبیسویں نوں پہلی تے اچی تھیں حاصل اے

ایہدے وچ بیان ہوئے نظریے اک لحاظ نال سارے آد گرنٹھ دامول میں نانک جی کہندے نیں۔

سنیا منیا من کیتا بھاؤ انترگت تیرتھ مل ناؤ

سبھ گن تیرے میں ناہیں کوئی دن گن کیتے بھگت نہ ہوئے

آو گرنٹھ وچ نانک جی دے باراں ماہ۔ نصیحت نامہ، حاضر نامہ، پاک نامہ، کرنی نامہ وغیرہ وی

درج نیں۔

۲۔ انگد جی (۱۵۰۴ء-۱۵۵۲ء)

ایہہ دو جے گورو نیں ایہناں نے گورکھی پٹی بنا کے نانک جی دا کلام لکھ کے چلو کیتا ایہناں دے کلام دی ونگی آسادی وارو چول۔

نال ۱۰۰۰ ایا نے دوستی ڈارو سیو۔ نیہہ

پانی اندر لیک۔ جیوتس دا تھھاؤ نہ تھیہ

۳۔ امر داس جی (۱۴۴۹ء-۱۵۷۴ء)

ایہہ تیجے گورو امرتسر دے رہن والے سن ایہناں نے سکھاں نوں جتھے بند کر کے سکھی دا پرچار کیتا۔ گرنٹھ وچ شامل راگ دھنا سری وچوں ونگی۔

گورو ۱۰۰۰ مکھ کرنی کار۔ کماوے

تارس ۱۰۰۰ من کی سو جھی پاوے

من ۱۰۰۰ میں متو میگل کدا را

گورو ۱۰۰۰ اٹسو مارے جیوان ہارا

۴۔ رام داس جی (۱۵۳۴ء-۱۵۸۱ء)

لاہور دے سن چوتھے گورو نیں آد گرنٹھ وچ شامل راگ گوجری وچوں ونگی

مائی ۱۰۰۰ باپ پتر سبھ ہری کے کیے

سبھناں کستو سبھند ہر کری دیے

۱۔ پنجابی ساہتہ دا اتہاس (گورکھی) ص ۲۰۰ (بھاشا و بھاگ)

۲۔ ادبی: ص ۲۱۱

۳۔ پنجابی ساہتہ دا اتہاس (گورکھی) ص ۲۲۸ (بھاشا و بھاگ)

۵۔ ارجن جی (۱۵۶۳ء-۱۶۰۶ء)

امرتسر دے سن تے امر داس جی دے پتر سن ایہناں دی اہمیت انج اے کہ ایہناں نے آدگرنتھ نوں کٹھا کیتا تے پھیراک تھیں ترتیب دتا ایہناں دا اپنا ودھیرا کلام آدگرنتھ وچ شامل اے مرثب کر دیاں ایہناں نے ودھیری تھانویں دوجیاں دے کلام اتے اپنے ووں تبصرہ وی کیتا اے ایہناں دے اپنے کلام وچ سری، مانجھ، سلوک، باد، اکمرن سکھمن سوہے، کا تھاپو جوے ونیرہ نام نیں راگ سری وچوں ونگی۔

جاٹ کو مشکواتی بنے ڈھوئی کوئی نہ دے

راگو ہوئے دشمن ساک بھی بھیج کھلے

سہو بھیجے آسرا چکے لہو آسراؤ

چیتے آوے اوس پار برہو لگے نہ تتی واؤ

آدگرنتھ وچ ایہناں پنجاب توں اڈکیر۔ نام دیو۔ روی داس۔ دھنا۔ بابا فرید۔ سدھنا۔ پنی۔ ترلوچن۔ بھیکھن۔ سین، پپا۔ میرابائی۔ پرمانند۔ سور داس۔ سندر۔ ستا۔ بلونڈ۔ گل۔ کیرتی۔ جالپ۔ بھیکھا۔ بھل سل۔ کل۔ مہار۔ نل۔ داس۔ ٹھیلہ۔ جلیہ۔ متھرا۔ ہرنس گجند تے سدا انج دا کلام شامل اے۔ ایہدے وچ ایس حساب نال بارہویں صدی توں ستارویں صدی تک دے بھگتاں دا کلام تے ایدوں پہلاں ہوئے پرانے سدھاں ستاں دا کلام وی موجود اے۔

لسانی پکتھون دیکھیا جاوے تے آدگرنتھ وچ شامل گورواں نے کسے اک زبان نوں نہیں اپنایا ایہدے وچ مرکزی پنجابی دے نال نال برج بھاشا، ہندی، سنسکرت، گاتھا۔

فرسی تے ریختہ وغیرہ سب شامل کیتیاں نیں۔ ایہدے وچ مراٹھی وی شامل اے۔ ایہناں زبانان نوں اپنے سٹو لچے روپ وچ پیش کرن دی تھیں کلام وچ زبانان دا ملنوبہ بنان دی کوشش کیتی گئی اے جیویں ایہہ کہ جیہڑے شلوک سنسکرتی اکھواندے نیں ایہناں دی زبان اصل

۱۔ اوہی، ص ۲۶۴

۲۔ اوہی، ص ۲۶۴

۳۔ اوہی، ص ۲۶۴

۴۔ پنجابی ساہت دا تہس (گورکھی) ص ۲۶۴

سنسکرت نہیں سگوں لفظ یاں مصرعے دے اخیر وچ نون غنہ لا کے سنسکرت تلفظ پیدا کرن دی کوشش کیتی اے۔ ایس گل نوں ڈاکٹر گوپال سنگھ نے وی محسوس کیتا تے لکھیا اے کہ آدگرنتھ دی بولی عجیب طرح دی رلی ملی بولی اے۔ ایہدے وچ (ہور گلاں توں اڈ) پنجابی دے لفظاں نوں ای اپ بھرنش وانگ توڑیا مردڑیا گیا اے۔ ایہہ گل خاص طور تے ارجن جی نے ودھیری کیتی اے۔ ایس توں اڈ اصل سنسکرتی لفظ دی ودھیرے نیں۔

تاریخی لحاظ نال دیکھیا جاوے تے بارہویں توں لے کے ستارویں صدی عیسوی تیکر پنجابی زبان نے کافی ترقی کر لئی سی تے اپنے آپ نوں اپ بھرنش تے برج سنسکرت وغیرہ دے اثر والے گھیرے وچوں باہر کڈھ لیا سی بارہویں صدی دے بابا فرید۔ چودھویں صدی دے امیر خسرو، پندرہویں صدی دے نانک، سولہویں صدی دے شاہ حسین ستارویں صدی دے سلطان باہو دارنگ بڑا تارواں صاف تے عوامی سی پر آدگرنتھ وچ دے کلام نوں گوروداں نے اک لغویہ بنا کے عوام کولوں دور کر دتا۔ ہوسکدا اے اپنے دلوں اوہناں اوس ویسے دیاں پر چلت زبانوں دے سارے انگاں نوں شامل کر کے ایہہ خیال کیتا ہوئے کہ ایہہ زیادہ مقبول ہوئے گا۔ پر ہویا ایس توں الٹ ایہہ لوکاں پدھر ملن دی تھیں خاص فرقے لئی مخصوص ہو گیا۔ جیہڑا عقیدے و جھوں ایس نوں اودوں دی پڑھدا سی تے انج وی پڑھدا اے۔

ب۔ دسم گرنتھ:

گورو گوبند سنگھ سکھاں دے دسویں گورو ہوئے نیں دسم گرنتھ^۱ سارے داسارا ایہناں دی لکھت اے ایہدے وچ دا زیادہ کلام^۲ ہندی دا اے۔ پر کچھ تھوڑا کلام ایہدے وچ پنجابی دا وی اے۔ دسم گرنتھ وچ ۱۹۵ چھندنیں تے ایہہ کوئی ۱۳۲۸ صفحے دا گرنتھ اے۔ پنجابی دے حصے وچ جاپو صاحب، سدھاسویئے تے چوپائی شامل اے جاپودا نمونہ۔

نروکت^۳ سروپ ہیں تریموکت ، بھوت ہیں
پر بھوگت پر بھا ہیں سجوگت سدھا ہیں

^۱ اوی، (بھاشا د بھاگ گورکھی) ص، ۲۸۴

^۲ پنجابی زبان تے اودھالڑیج۔ ص، ۵۰

^۳ پنجابی ساہت دا الکاس تے وکاس۔ ص، ۸۸-۸۹

ج۔ گرنٹھوں باہر (دھارمک)

دس گرنٹھیاں دسویں گورو تیکر گرنٹھوں باہر جو کچھ لکھیا گیا اے ایہدے وچ بھائی گورداس دا کلام جنم ساکھیاں تے گورو گوہند سنگھ دی چنڈی دی وار شامل اے۔

۱۔ بھائی گورداس بھلہ

ایہہ ارجن جی دے سمکالی سن سکھ دھرم وچ گورو داں توں بعد ایہناں نوں سب توں اچا درجہ دتا جاندا اے۔ ایہناں نے ہندی وچ ودھیری شاعری کیتی اے ایہناں پنجابی وچ ۳۹ واراں لکھیاں نیں ایہناں واراں وچ ایہناں وار دے پرانے گناں نوں لیاندیاں ہوياں نویں گن وی سیاندے نیں ایہہ واراں اک قسم دیاں روحانی واراں نیں۔

ست	گور	نانک	پر	گنیا
مٹی	دھند	جگ	چانن	ہویا
جیوں	کر	سورج		نکلیا
تارے	چھپے	اندھیرا		پلوا
سنگھ	بے	مرگا		ولی
بھنی	جائے	دھیر		دھرو دا

۲۔ جنم ساکھیاں:

جنم ساکھی دا مطلب اے سوانح حیات۔ جیہڑیاں جنم ساکھیاں ایس سلسلے وچ لکھیاں گئیاں اوہناں وچ بابا نانک دی حیاتی دے حال درج نیں۔ ایہہ عام کر کے نثر وچ لکھیاں گئیاں مشہور جنم ساکھیاں وچوں پران جنم ساکھی بھائی منی سنگھ دی جنم ساکھی تے بھائی سیوا سنگھ دی جنم ساکھی شامل نیں۔ پران جنم ساکھی وچ بھائی بالے والی جنم ساکھی (۱۵۳۵ء) تے مہربان والی جنم ساکھی شامل نیں۔ بھائی بالے دی جنم ساکھی وچوں ونگی۔

تب آگیا پر میشر کی ہوئی جو گورو نانک باہر آیا۔ تاں بابے نانک دا بیٹو یہ جے رام تھا

سونواب دولت خاں دامودی جی۔ جے رام سنیا جونا نک حیران رہندا ہے کم کاج کچھ نہیں کردا تب
اون کتاب لکھی جونا نک توں اساں جوگ ملی۔۔۔۔۔“

۳۔ گوشاں:

گوشت دامطلب اے ملاقات یاں مکالمہ ایہہ اوہ مکالمے نیں جیہڑے گوروں تے دوہے
سنّاں، فقیراں یاں بزرگاں وچ ملاقات ویلے وجود وچ آئے ایہہ نظم نثر دونوں وچ نیں ایہناں
گوشاں وچ جنک۔ بڈھن۔ بابا لال۔ مکہ۔ نرنکار۔ سدھ وغیرہ مشہور نیں۔

۴۔ پرچیاں ٹیکے:

گرنٹھ بارے جیہڑیاں تشریحاں وغیرہ لکھیاں گئیاں ایہناں نوں پرچیاں ٹیکے آکھیا جاندا
اے۔ ایہناں وچ گرنٹھ دے لفظاں دی تشریح کلام دا ترجمہ تے اک قسم دی تفسیر بیان کیتی گئی
اے۔ ایہہ وی نثر وچ نیں۔

۵۔ چنڈی دی وار:

دسم گرنٹھ دے سلسلے وچ گوردگو بند جی بارے گل کر آئے آں ایہناں چنڈی دی وار لکھی اے
جس دا ماحول ہندوانہ اے ایہہ اک قسم دی روحانی وار اے چنڈی دیوی بارے، دسم گرنٹھ دا بوہتا
حصہ ہندی دا کچھ کلام پنجابی دا اے چنڈی دی وار پنجابی وچ لکھی گئی اے۔ ایہہ دے بعض حصے
صاف پنجابی تے بعض حصے گوردو سہت والی پنجابی وچ نیں ونگی ویکھو۔

۱۔ کھنڈا پر تھمے بساج کے جن سبھ سے سارا پیا
برہما بسو مہین ساجے قدرتی دا کھیل رچایا بنیا
سندھ پریت میدانی بن تھمان گلن رھایا
سرے دانو دیوتے تن اندر بادو رچایا
تہی درگا ساج کے دیتاں داناس کرایا

۶۔ گوبند سنگھ مگروں:

گوبند سنگھ مگروں جتھے کئی قسم دے ٹیکے تے پرچیاں لکھیاں گئیاں او تھے رہت ۱۔ نانے تنخواہ

۱۔ پنجابی ساہت دا اتہاس (بھاشا و بھاگ گورکھی)۔ ص ۳۰۲

۲۔ پنجابی ساہت دا اتہاس، (بھاشا و بھاگ گورکھی)۔ ص ۳۱۲

نامے وغیرہ لکھے گئے ایہناں وچ بھائی دیا سنگھ دارہت نامہ تے بھائی نند لال دا تنخواہ نامہ اچھے
نیں ایہناں وچ سکھ دھرم بارے حیاتی دے پیتان دے اصول درج نیں ایہہ اک قسم دیاں
پرچارک انگ دیاں لکھتاں نیں۔

دارہت نامے دی دنگی:

سنگھا	حقہ	چرس	تماکو
گانجا	ٹوپی	تاڑی	کھا
ان	کی	اور	نہ
رہت	ونت	سو	سنگھ
تنخواہ نامے	دی دنگی:		

خالصہ	سوئی	جو	چڑھے	ترنگ
خالصہ	سوئی	کرے	نت	جنگ

ایس دور دے لکھن والیاں دی بولی ودھیرے کر کے بھرجی اے۔ انج پنجابی بھاروی

ماردی اے۔

۷۔ گرنھتوں باہر (غیر دھارمک)

گو بند سنگھ جی دے دربار وچ کئی شاعر سن۔ ایہناں دے کلام عام کر کے برج بھاشا وچ
سن۔ اوہو بولی جیہڑی دھارمک سکھی لڑ پچر دی ہن تھیکر جند جان چلی آرہی سی ایہناں شاعراں دیاں
لکھتاں وچ جتھے سکھی دھارمک دچارسن او تھے اوہناں وچ غیر دھارمک گلاں وی موجود سن جنہاں
سنگھ وچ تریاچر تر دے روپ وچ سوہنی مہینوال، سسی پنوں، ہیر رانجھ، مرزا صاحبان تے یوسف زلیخا
دیاں کہانیاں دی آسیاں نیں۔ ایدوں مگر دس پنجابی ادب وچ رنجیت سنگھ دے ویلے توں پہلاں کوئی
سکھ شاعر نہیں ملدا جس دی کوئی لکھت تاریخ نے محفوظ کیتی ہووے رنجیت سنگھ دے ویلے دا اک
شاعر سنگھ سوندھا ہنے جیہے سامنے آیا اے ایس دے ”حاتم نامہ“ دا اک قلمی نسخہ سکھ ریفرنس لائبریری

۱۔ اوہی، ص ۳۱۳

۲۔ پنجابی ساہتہ دا اتہاس (بھاشا و بھاگ گورکھی) ص ۳۱۶

۳۔ پنجابی ساہتہ دا اتہاس (بھاشا و بھاگ گورکھی) ص ۳۱۷

۴۔ کھوج در پن۔ ۵، ص ۴۲ (گورکھی)

امرتسروچ پیا اے ایس دی زبان وی گورو ساہت دے نال دی اے ونگی ویکھو۔

رنجیت سنگھ کے راج مینہ جیسے آویہہ جابی
چور دھاڑوی دور رہے کوئی بلاوے نابی
ایسے ستیاوان کا جگ جگ ہووے راج
جیا گھات ہووے نہیں ایسا پنچ اکاج

ایسے دور دے ^۱ بدھ سنگھ لاہوری نے رنجیت سنگھ دی فرمائش تے اک اجیہا گرنٹھ تیار کر کے دتا جس وچ سیاست کرن (جہاں بانی) دے گن سن ایہہ ۱۸۱۱ء نوں تیار کر کے رنجیت سنگھ نوں پیش کیتا گیا ایس دی زبان وی اتلے قلمی نسخے دی زبان نال ملدی اے ایدوں مگروں پورن ^۲ سنگھ نے رنجیت سنگھ دیاں جنگی کامیابیاں وغیرہ دا حال ۱۸۳۳ء وچ لکھیا ایہدی زبان وی ایسے ریت روایت نال ملدی اے جس دا ذکر مسلسل آرہیا اے۔ ایہہ وئی ہتھ لکھتی نسخہ اے جیہڑا دو جیاں کولوں دی ددھ غیر پنجابی اے۔ رنجیت سنگھ دے ویلے دے ای اک ہور شاعر حاکم سنگھ دادھرم سنگھ ہوراں ذکر کیتا اے جس ۱۸۳۹ء وچ سی حرنی گورو خالصے شاہ کی، لکھی ایہہ بندہ رنجیت سنگھ دی فوج وچ نوکر سی اوس نے رنجیت سنگھ دیاں جنگی مہماں نوں ایس سی حرنی وچ الیکیا اے حاکم سنگھ نے ایہہ لکھت گورو ساہت دی برجی ریت توں باہر نکل کے لکھی اے تے ایہہ ایس لحاظ نال بڑی اہم اے کہ ایس دا تعلق اک خاص فرقے دے نال نہیں سگوں لوکائی دی عام بول چال یاں ادب دی بنی بتری ریت نال جڑوا اے ونگی ویکھو۔

ل ^۱ لائق تخت سلام دے توں کوئی ہور نہیں تیرے سیر دا جی
جس دے کیتیاں جگ نوں سکھ آوے جائے بھکھ تے دکھ سریر دا جی
بادشاہ رنجیت سنگھ بلی جودھے تینوں زور گو بند سنگھ پیر دا جی
حکم سنگھ دی سیس ہمیش رہے سدا اٹل نہ بول فقیر دا جی

ادب دی ایہہ بنی بتری ریت اک پائے تے عوامی سی تے ددے پائے مسلمانی کیوں جے

^۱ او بی، ص ۳۳

^۲ او بی، ص ۲۶

^۳ کھوج درپن، ص ۳۸

ایس ریت نوں مسلماناں نے شروع وچ اپنایا تے اوہناں نے ای ایس نوں ہور پکٹیاں کیتا تے ایسے حوالے نال ایہہ اگے گُری۔

پنجاب تے انگریزاں دے قبضے توں بعد جدوں برصغیر وچ انگریزی ادب دے حوالے نال دوہے ادباں توں ایہہ دے لوک جانوں ہوئے نال ایہہ انگریزاں توں چھٹکارا حاصل کرن دیاں تحریکاں نے زور پھڑیا تے سکھاں وچ وی اپنے وقار نوں بحال کرن دا جذبہ جاگیا۔ ۱۸۵۷ء عی دی جنگ آزادی ویلے سکھاں نے انگریزاں دا ساتھ دتا تے ایس دے پھل سُرپ اپنے وقار نوں بحال کرن لئی انگریزاں کوں کئی قسم دیاں رعایتاں حاصل کر لیاں ایہو زمانہ اے جدوں مسلماناں نے دکھ قوی تشخص تے ہندوستان دے سارے مسلماناں دے اتحاد دے جذبے پاروں پنجاب وچ اُردو دی حمایت کیتی ایس موقعے تے سکھاں نے پنجابی نوں اپناں دا قدم چکھیا تے پہلی واری لڑپچر دے سلسلے وچ سرگرمی دکھائی بھائی ویر سنگھ نوں نویں ادب دا موڈھی منیا جاندا اے بھائی صاحب نے سکھ ساہت تے اتہاس نوں مکھ رکھ کے شاعری تے نثر تخلیق کیتی اے ایہدے وچ عوامی پن موجودی ایس توں اڈ پنجابی ادب وچ کھوج پڑچول دی پرت پئی ایس زمانے وچ سکھ دوواناں نے پنجابی ادب وچ اپنے ورثے دی بھال کیتی سارے گورو ساہت نوں پنجابی ادب وچ شامل کرن دا چارہ کیتا تے موجود پنجابی وچ ہندی سنسکرت دے رلے دا مذہب بڈھا۔ ہندو نے ایس سلسلے وچ سکھ نوں ہلاشیری دتی ایس لئی کہ سکھ گورو ساہت تے سارے داسارا ہندو ماحول تے برج و ناسی ایس دا فائدہ ہندو نوں ایہہ سی کہ انج سکھ بھانویں روزمرہ تے نرول پنجابی توں دور چلا جاندا سی پر ایہدے نال ای اوہ مسلمان توں وی تے دور جاندا سی تے ایس دے پھل سُرپ ہندو تے ہندی ماحول دے نیزے جاندا سی اگے تے معاملہ ایہہ سی کہ عام سکھ دا گورو ساہت نال تعلق صرف دھارمک کچھ نال سی۔ اوہ روزمرہ دی زبان اوہو بولدالکھدا سی جیہڑی مسلمانی لڑپچر وچ موجودی تے جس دا زمانے دے حساب نال مسلمانی لڑپچر ساآھ دیندا رہیا سکھاں دے ایس عمل نے ۱۹۴۷ء توں پہلاں تے محسوس کیتے جان والے سئے نہیں سن وکھائے پر ایدوں مگروں اک تے حدّاں وجھوں دوہے گورکھی لپی وجھوں ایہہ پاڑا لینا ودھ چکا اے کہ شاید بہت چھیتی اوہ ویلا وی آجاوے جدوں سکھی پنجابی نوں پنجابی دی تھال گورکھی آکھیا جاوے۔

پنجابی قصے دی کہانی

جس قصے دی گل استھتھے چھوہی جارہی اے ایہدا تعلق پنجابی شاعری دی اوس قسم نال اے جیہدے وچ کوئی داستان بیان کیتی جاندی اے ایس نکھیردے دی لوڑ ایس کر کے ضروری سمجھی گئی اے کہ پنجابی شاعری وچ قصے نال دی اک ہور صنف وی ملدی اے جس وچ شاعر کسے اک موضوع یاں واقعے اتے مختصر ڈھنگ دی نظم لکھدے رہے نیں ایس دارواج بوہتا کر کے انھویں صدی دے آخری حصے تے دیہویں صدی وچ ہویا ایس دور وچ کیوں بے چھاپہ خانہ آچکاسی ایس کر کے سینکڑیاں دی گنتی وچ ایہہ قصے لکھے گئے جیہدے عشقیہ، نعتیہ اخلاقی، دینی، سماجی، ڈھنگ دے نیں ایہناں وچ کئی قصیاں وچ کہانیاں وی بیان ہوئیاں نیں پر عام کر کے ایہناں قصیاں دا انداز گیتاں والا ہوند اسی کیوں بے ایہہ چھپن مگروں لوک بازاراں وچ گا کے دیچدے پھر دے سن ایہناں دا اختصار تے ایہہ بیان ڈھنگ دی ایہناں نوں اوہناں قصیاں توں دکھراںدا اے جنہاں بارے اساں گل چھوہی اے، جنہاں قصیاں بارے اسی ویروے نال گل کرن لگے آں ایہناں وچ کہانی پن تے بیان دا انداز ارج دے ناول والا ہوند اے ظاہر اے ایہناں دا کھلار وی ودھ ہوندا اے تے کہانی دیاں جواں تے کھونجاں اتے چائن پایا جاند اے۔ انج جاہدا اے کہ ایہہ قصہ لوک داستان، واراں توں ہوند فارسی مثنوی دے اثر پٹھ آکے باقاعدہ اک صنف داروپ وٹا کے اگے ٹردا اے تے نثری داستان یاں ناو دے وجود وچ آجان دے ہوندیاں ہوئیاں دی ایس دی روایت قائم اے۔ ایہہ دکھری گل اے کہ کہانی اپڑان دے ہور دوجیوں ذریعہاں دی کاہڈ پاروں ایہہ اگے نالوں گھٹ اے پر ایس دی محسوس کیتی جان والی ہوند توں نابری نہیں۔ آؤ ذرا ایس دی عہدہ بہ عہدہ ٹور دا گویٹر لائیے۔

مڈھلا دور

ایہہ گل حق سچ تے مٹی پر مٹی اے کہ باقاعدہ لکھت روپ وچ آون توں پہلاں ادب، لوک روپ وچ پنگر یا جیہدے بنان والے عوام ہوندے سن۔ پنجابی وچ جس دور دا ادب تحریری روپ

وچ سانوں لہدی اے ظاہر اے ایدوں پہلاں اتھے لوک ادب موجودی ایس دی نوعیت کیہی ایس بارے ٹھک سر کوئی گل آکھی نہیں جاسکدی پر ایہہ گل ضرور آکھی جاسکدی اے کہ ایہہ دے وچ داستان موجودی کیوں جے پنجابی دیاں پرانیاں واراں، گیتاں تے کہانیاں توں ایہہ گل اگھڑی اے ایدوں پچھے ٹر پئے تے ایہہ گل لہدی اے کہ گندھا رار ہتل دے کھوجیاں دے حوالے نال ای پہلی صدی عیسوی دے لاگے شاگے دیاں چیزاں تے لکھتاں توں جس سنسکرت پراکرت دے نمونے ہتھ لگے نیں ایہناں وچ اک رزمیہ نظم ”برہت کٹھا“ (وڈی داستان) لہدی اے ایس دا اصل مسودہ پشاپچی پراکرت وچ لکھیا گیا ایہدی زبان پنجابی نال رلدی اے سیانیاں نے پنجاب دیس دی سبھ توں پرانی داستان ”راجہ رسالو“ دی کہانی دی اے جیہڑا پورن بھگت دا چھوٹا بھرا سی انج بعد دے اج تیکر دے پنجابی ادب وچ پورن بھگت دی کٹھا ایدوں وی ودھ اہمیت نال لکھی ملدی اے ایہہ دونویں داستاناں لوک روپ وچ پہلوں پہل ہوند وچ آئیاں پھیر باقاعدہ شاعراں ایہناں نوں اپنایا لوک داستاناں دے نمونے ایس خاص مڈھلے دور دے حوالے نال ملنے آکھی گل اے انج سررچر ڈٹمپل نے اپنی کتاب ”لیجنڈز آف دی پنجاب“ وچ ایہہ دے نمونے ضرور دتے نیں، ایہناں داروپ عام کر کے وار گیتاں والا اے۔

اٹھویں صدی توں دسویں صدی عیسوی دے وچکار لے زمانے وچ جہن لوک داستاناں بارے ادب دے کھوجیاں نے اشارے کیئے نیں ایہناں وچ وی ایہہ لوک واراں ای نیں جو یں سکندر ابراہیم دی وار، ٹنڈے اسراج دی وار، محے حسنے دی وار وغیرہ ایہہ ساریاں واراں یاں داستاناں اوس ویلے دے راجیاں نواباں دے کارنامیاں نوں الیکدیاں دسدیاں نیں ایہناں وچوں ٹنڈے اسراج دی وار دی کہانی پورن بھگت دی کہانی نال رلدی اے نال ای ایہہ جھکا کجھ کجھ اسلامی داستان ”یوسف زلیخا“ ول وی اے ایسے طرح جدوں اسی محے حسنے دی وار نوں دیکھنے آں جیہدے نمونے ادبی تاریخاں وچ ملن ڈیہہ پئے نیں تے سانوں ایس گل دا احساس ہون لگ پیندا اے کہ ہن ایس زمانے اتے اسلامی رہتل اپنی پردھا نگلی ول ٹر پئی اے محے حسنے دی وار دا ایہہ ٹوٹا ویکھو۔

مچھے ، حسے راجپوت رائے بھارے بھٹی
 حسے بے ایمانگی نال مچھے کھٹی
 بھیڑ دوہاں دا مچیا سروگے بھٹی
 مچھے پائی فتح رن ، گل حسے گھٹی

محمد، تے حسن دو مقامی راجپاں دے ناں تے نمونے وچ عربی فارسی لفظاں دا کھلا ورتار اکیٹی
 گل دا شاہدی اے۔ ایس قسم دیاں واراں یاں لوک داستاناں دا کھڑا کھوج گورو نانک دے
 زمانے یاں پندرھویں صدی عیسوی تیکر عام ملدا اے ایس دی شہادت سانوں گورو نانک دے
 کلام وچ انج ملدی اے کہ اوہناں اپنیاں لکھیاں واراں نوں اوس ویلے چالو واراں یاں لوک
 داستاناں دے رنگ وچ یاں طرز وچ پڑھن یاں گاؤن دی پئی کیتی اے۔

ایس ویلے تیکر دیاں ایہہ لوگ رنگ دیاں داستاناں وچ قصہ پن باقاعدہ موجوداے باقاعدہ پلاٹ
 دی گوند بھدی اے تے اوس نوں بیانیہ ڈھنگ وچ چنگی زبان ورت کے مکمل کہتا گیا اے۔ گورو نانک
 دے پیروکاراں نے ایہناں بیانیہ داستاناں نوں اپنے پر چار لئی ورتن لئی ایہناں دے واقعاتی رنگ دے
 نال نال ایہناں وچ دیومالائی یاں روحانی رنگ داواہدا کردتا جیویں گوبند سنگھ دی چنڈی دی وار وغیرہ۔

داستاں یاں قصے وچ پریت کہانی دے بیان دی روایت وی ایس خطے وچ پرانی لگی آؤندی
 اے لوک ادب دے حوالے نال گل کر لیئے تے ”باتاں“ وچ سانوں ایس سلسلے وچ ودھیرا کجھ لھدا
 اے جیہڑیاں نائیاں، دادیاں رات نوں سنا دیاں ہوندیاں سن ایہہ وی قصے دا اک روپ اے پر
 ایہہ قصے نثر وچ ہوندے سن ایس توں اڈ واراں وچ وی پریت کہانیاں دی ہوند توں انکار نہیں کہیتا
 جاسکدا ایہہ واراں عام کر کے ڈھاڈی، مراٹھی بناندے تے گاندے سن ایہناں وچوں بہت ساریاں
 محفوظ نہیں ہوسکیاں پر ایہناں دے مشہور تے مقبول ہون دیاں شہادتتاں ضرور ملدیاں نیں جویں بابا
 فرید (۱۱۷۵ء-۱۲۶۵ء) دے کلام دا ایہہ مصرعہ دیکھو۔

ہتھ نہ لائیں کسبھڑے جل جاسی ڈھولا

اس تھے ”ڈھولا“ والفظ ”ڈھول“ توں بنایا گیا اے مطلب اے محبوب، ایہہ لفظ راجپوتانہ توں
 اس تھے اپڑیا دسیا جاندا اے ”ڈھول سی“ اوتھوں دا اک لوک رومان اے۔

ایس پہلے دور بارے جیہڑا مڈھ توں لے کے مغلاں دے پنجاب اتے بھنے (۱۵۲۶ء) توں پہلاں پہلاں دا دور اے ایس بارے اپنی گل آکھی جاسکدی اے کہ ایہجھے لوک داستاناں جنہاں دی وعیت رزمیہ داستاناں تے رومانی داستاناں دی ہوندی سی تے نثری ”باتاں“ دے روپ وچ ہوندیاں سن پئی پیڑی روایت موجودی بابا فرید دے کلام وچ ”ڈھولا“ دالفظ رومانی داستاناں دی ہوند دا شاہدی اے سگوں ایہجھے اک گل دا اضافہ وی ضروری جا پدا اے کہ کھوج موجب ”ہیر رانجھے“ دی حقیقت (جے ایہہ دا پری اے) لودھیاں دے ویلے دی دئی جاندی اے۔ جیہدا مطلب ایہہ اے کہ ایس مڈھلے دور وچ قہے دی روایت بن کے ٹر پئی۔

پہلا مغل دور (۱۵۲۶ء-۱۷۰۷ء)

ایس دور وچ پہلے سب توں وڈا شاعر ساڈے سامنے شاہ حسین (۱۵۳۸ء-۱۵۹۹ء) آؤندا اے ایہدے کلام وچ ”ہیر رانجھے“ دے رومان نوں اک علامتی ڈھنگ نال ورتنا ایہہ دسد اے کہ ایہہ داستان اوس ویلے لوک پدھرتے بڑی چالوسی، شاہ حسین دے کلام نوں گوہ نال پڑھن مگروں ہیر رانجھے دی داستان دیاں گھٹ وگھٹ ساریاں ای کڑیاں سانوں مل جاندیاں نیں ہیر، رانجھا، کھیڑے، ماں، بیلہ، جھیس، جھنگ، ملاں، قاضی، مینڈی دل رانجھن راول منگے۔

جنگل بیلے پھراں ڈھونڈیندی رانجھن میری منگ اے
 مہیں آئیاں میرا ڈھول نہ آیا ہیر کو کے وچ جھنگے
 راتیں دیہیں پھراں وچ جھل دے پڑن بولاں دے کنڈے
 کہے حسین فقیر نمنا ، رانجھن ملے کتے ڈھنگے

ایس کافی وچ ”ڈھول“ دالفظ دی ورتیا گیا اے جس دی نشان دہی ایدوں پہلاں بابا فرید دے کلام وچ کرائی جا چکی اے۔

اکبری دور دا اک عوامی شاعر دمودر جدوں ایسے دور وچ ”ہیر رانجھے“ دی داستاناں نوں بیانیہ ڈھنگ وچ نظم کر دالے تے اندازہ ہوندا اے کہ ایہہ داستان ایدوں پہلاں کئی مقبوس سی سگوں دمودر تے ایہدے وچ ہور حقیقت دارنگ بھرن لئی اینویں آکھ دیندا اے کہ ایہہ حقیقت اوہدے سامنے

واپری، ^۱ پنجابی ساہت دا اتہاس (بھاشا و بھاگ پٹیالہ) والے دمورنوں اک گویا کلا کار کہندے نیں اوہناں دا خیال اے کہ ایس نے ایہہ قصہ آپ نظم کیتا تے گا کے سناں اسی اوہ بوہتا پڑھیا لکھیا، نہیں سی ^۲ بزل حق محمود ہوراں دا آکھنا اے کہ دمورنوں پہلاں ایہہ قصہ فارسی گو شاعر باقی کولابی نے نظم کیتا سی ایس نے وی ایس دی کہانی لوکاں توں سنی سی، دمورنوں قصہ عوامی ڈھنگ دا اے تے دستیاب اے ایہہ دے وچ کل ۹۶۱ بند نیں، کجھ دوہڑے دویئے تے چھند نیں دمورنوں دے قصے وچ ہیر رانجھے دا آخر وچ کوٹ قبولے توں تیس دوروں مغرب دل (یاں کٹے) ٹرجانا پنجابی قصے ادب اتے پے، ^۳ اسلامی اثر دی دس پاندا اے۔

دمورنوں دی بیان ہوئی کہانی تے کرداراں وچ بعد دے ہیر رانجھا لکھاریاں نے ودھیرے واہدے گھٹے کیتے پر مول قصہ اج وی ایہو ای چلیا آؤندا اے دمورنوں دی شاعری بڑی رسی اے لفظاں دا چناتے ایہناں نوں تھیں سرور تنا اک خاص گن اے ایس دی زبان لہندی پنجابی اے تے عربی فارسی دے لفظاں دی ورتوں ڈھیر اے۔

ہیر دے حسن دی تعریف دا ڈھنگ ویکھو

تہ حوراں دی ذات، سیالے آہی امبر پاڑن خاکی پریاں
میدہ کھائن، پٹ ہنڈائن، نکل جنہاں دا گریاں
ایس دور وچ ہور پنجابی قصیاں دا کھر اکھوج لان لئی آؤ ایسے دور دے اک شاعر گورداس (جنم ۱۵۵۸ء) دے ایہہ شعر دیکھتے۔

جاتی	چکی	چونہ	عاشق	مجنوں	لیلیٰ
داتی	سگھڑی	جس	گاویئے	بیجا	سورٹھ
اجاتی	جات	ہوئے	دوستی	پنوں	سسی
راتی	تردی	اے	سوہنی	تے	مہینوال
پراتی	پریم	وکھائیے	ہیر	رانجھا	

(دار ۲، پوڑی ۱)

^۱ پنجابی ساہت دا اتہاس (پہلا بھاگ) ص ۵۷۲ (گورکھی)۔

^۲ ماہنامہ ”پنج دریا“ وارث نمبر (اول) ص ۳۶۱

^۳ ”پنجابی ادب“ لاہور دسمبر ۱۹۶۶ء ص ۷

^۴ پنجابی ساہت دا اتہاس (پہلا) ص ۵۶۹۔ (گورکھی)

ایسے دو مقامی قصے ہیر رانجھتے سوہنی مہینوال تے دو غیر مقامی قصے لیلیٰ مجنوں تے سسئی پنوں دی دس پائی گئی اے ظاہر اے ایہہ سارے ایس دور وچ عوامی پڑھرتے وی جوڑے جاندے ہون گے تے لکھتی روپ وچ وی، ہیر رانجھے زے مڈھ بجھن دا کرتے ہو چکیا اے ایہہ قصہ ہر دور وچ لکھیا جاند ارہیا تے کھیا جارہیا اے ایس لئی ایہدی ٹور تے زمانے دے حسب نال گل ہووے گی مقامی قصیاں وچوں ایس دور وچ مرزا صاحبان وی مشہور سی جس دا ذکر گورداس نے نہیں کیتا پر ایہہ قصہ ایسے دور دے اگھے شاعر پیلو (۱۵۸۰ء-۱۶۷۵ء) نے نظم کیتا۔ ایہ قصہ

وی 'دار' دی طرز اتے لکھیا گیا شاعر عوامی گائیک جا پدا اے، دمور وانگ ایس نے ایہہ قصہ آپوں لکھیا تے گا کے سناں ارہیا، قصہ وار طرز تے کلیاں وچ لکھیا گیا جیہڑا بوہتی لی بحر وچ نہیں زبان عوامی اے وچ عربی فارسی لفظ ڈھیر ورتے نیں پیلو بارے دسیا جاند اے کہ اوہ امرتسر دی تحصیل ترن تارن وچ جمیا تے چکوال دے اک پنڈ مہرو پیلو وچ مویا، اوہ مسلمان سی تے صوفی مسلک رکھدا سی، مرزا صاحبان نور سب توں پہلاں نظم کرن والا ایسے نوں مٹھیا جاند اے۔ اس قصے دا عام ڈھنگ بیانہ رکھیا اے پر کئی تھیں کرداراں دے اندر لے جذبیاں دی دس پان لئی مکالمیاں دا انداز وی اپنایا اے ایس دور وچ غیر مقامی قصیاں وچوں یوسف زلیخا، شیریں فرہادتوں اڈ حضرت امام حسینؑ دی شہادت نوں قصہ دے ڈھنگ وچ نظم کیتا گیا دمور تے پیلو توں اڈ ایس دور دے مشہور قصہ گو شاعران وچوں حافظ برخوردار (مسلمانی والا) پیر محمد کاسی، احمد گجر وغیرہ دے ناں اچھے لئے جاسکدے نیں حافظ برخوردار (مسلمانی والا) نے یوسف زلیخا توں اڈ مرزا صاحبان دی داستان وی نظم کیتی حافظ نے ایہدے توں اڈ فرائض ورثہ (فقہ دار سالہ) وی لکھیا۔ حافظ برخوردار دا لکھیا یوسف زلیخا (۱۶۷۹ء) پنجابی وچ پہلا سمجھیا جاسکدا اے حالانکہ عبد الغفور قریشی ہوراں پنجابی وچ سب توں پہلاں لکھیا جان والا یوسف زلیخا (۱۵۷۴ء) دسیا اے پر کوئی حوالہ نہیں دتا، حافظ برخوردار نے ایہہ قصہ نواب جعفر خاں دے آکھن تے لکھیا تے ست وگھے زمین، سرو پاتے اک سو روپیہ روک حاصل کیتا حافظ برخوردار دی دوسری انمول لکھت قصہ مرزا صاحبان اے جیہڑا ایس نے پیلو توں بعد نظم کیتا۔

دمودرتے پیلو اک لحاظ نال گوئیے شاعر نیں جدوں کہ حافظ برخوردار اک پڑھیا لکھیا تے عالم فاضل، ایسی لئی حافظ برخوردار توں پڑھے لکھے قصہ کاراں دا مڈھ بچھدا اے ناں ای ایہہ وی گل اتھتھے لہدی اے کہ قصہ کاراں دی سرپرستی ہون ڈیہہ پیندی اے قصیاں بارے ایہہ آکھیا جاسکدا اے کہ قصے دارنگ تارن لئی قصہ کاراں نے پلاٹ، طرز بیان تے زبان تیکر نوں عربی فارسی دی روایت نال جوڑ لیا اے حسن نے عشق دا بیان پھڑکدیاں جذبیاں دا اظہار سب فارسی روایت توں اے اتھتھے آن کے قصے ادب وچ بہت ساریاں اسلامی کہانیاں شامل ہو گئیاں نیں جویں قرآنی قصیاں وچوں یوسف زلیخا تے مرثیہ دے حوالے نال کر بلا نامہ۔ ایس دور دے آخری قصہ کاراں وچوں احمد گوجر ۱۶۹۲ء وچ ہیر مکمل کیتی، ایہہ پہلا شاعر اے جس نے قصے دی لکھتی روایت نوں ہور پکٹیاں کیتا ایس لئی کہ حافظ برخوردار توں پہلاں قصے عام کر کے زبانی جوڑے تے گائے جاندے سن ایہناں نوں ”داراں“ داناں دتا جاند اے، حمد علی گوجر پہلا شاعر اے جس نے اپنے قصے ہیر رانجھا اتے لمیاں لمیاں سرخیاں جمائیاں ایدوں بعد آؤن والے شاعر ایں روایت نوں اپنایا ایس توں اڈ ایس نے اپنے قصے لئی لمی بحر اپنائی جس نوں بعد وچ آؤن والے ہیر لکھاریاں نے جنہاں وچ مقبل، حامد تے وارث تیکر شامل نیں، اپنایا۔

دوسرا مغل دور (۱۷۰۸ء۔ ۱۸۰۰ء)

بھانویں ایہہ دور سیاسی لحاظ نال اک ابتری دا دور گنیا جاند اے پر پنجابی ادب دی تخلیق پاروں ایہہ دور اک امیر دور اکھواندا اے قصہ ادب دا تے ایہہ اک لحاظ نال سنہری دور اے کیوں جے پنجابی قصے کاراں دا بادشاہ ”وارث شاہ“ ایسے دور وچ اپنی ہیر لکھدا اے تے اپنے قصے دے نال امر ہو جاند اے ایہدے توں اڈ شروع دے لکھن والیاں وچوں علی حیدر ملتانی نے ہیر دی کہانی نوں مختصر نظم وچ لکھیا (بعض ایس نوں علی حیدر دی لکھت نہیں من دے) چراغ اعوان نے اپنی ہیر ۱۷۰۹ء وچ لکھی تے شاہ جہاں مقبل نے اٹھارویں صدی دے ادھ وچ، مقبل نے کر بلا نامہ (مثنوی) دی تحریر کیتا جیہڑا قصہ ادب وچ ای گنیا جانا چاہیدا اے پھیر صدیق لالی نے یوسف زلیخا ۱۷۲۵ء وچ لکھیا جدوں کہ رانجھا برخوردار (تخت ہزارے والا) نے کر بلا نامہ تے ہور کئی قصے

لکھے جنہاں وچ سستی پنوں وی شامل اے، وارث دی ہیر ۱۱۸۰ھ یاں ۱۷۶۶ء وچ لکھی گئی ایدوں نگر دں حامد شاہ عباسی آؤندے نیں جنہاں قصہ ادب دی لہ تے چلدیاں قصے لکھے ہاشم (جنم ۱۷۵۲ء) تے مولوی احمد یار (جنم ۱۷۶۸ء) بھانویں ایس دور وچ جے پر لگدا انج اے کہ ایہناں دی شاعری ایدوں اگلے دور وچ چمکی ایس لئی ہاشم تے مولوی احمد یار بارے سکھی دور وچ گل مناسب رہے گی ہاں ایس دور وچ ہو گزرے مولوی لطف علی بہاولپوری (۱۷۱۶ء-۱۷۹۳ء) ذکر دے قابل نیں جنہاں انج لگدا اے سیفل نامہ یاں سیف الملوک، پنجابی وچ پہلی داری جانوں کرایا، ایہناں دے سیفل نامے دی اہمیت ایہہ اے کہ خواجہ فرید نے ایس توں ودھیرا اثر لیا۔

ایس دور دے قصے کاراں وچوں کوئی اک قصہ کاروی غیر مسلم نظر نہیں آؤندا ایہو وجہ اے کہ ایدوں پہلے دور وچ مسلمان قصے کاراں نے قصے کاری دی جیہڑی اسلامی روایت قائم کیتی سی ایس دور دے لکھن والیاں اوہنوں ہور پکیریاں کیتا، ایس دور وچ قصے ہیر رانجھا، یوسف زلیخا، سیف الملوک، سستی پنوں تے کر بلا دا واقعہ، بے ودھیری مشہوری پھری ایہناں وچوں صرف ہیر رانجھا ای خالص مقامی قصہ اے جس نوں ایس دور دے شاعراں ٹیسی اتے اپڑا دتا، ایہناں وچوں وارث شاہ داناں سب نالوں اچھا لیا جاسکدا اے، دیکھیا جاوے تے کلنیاں وارث دی اچیاں وچ ایدوں پہلاں آؤن والے ہیر لکھاریاں داوی ہتھ اے ایہناں وچ احمد گو جرتے مقبل خاص کر کے شامل نیں ثبوت لئی وارث شاہ دی ہیر نوں ذکر کیجے۔ دوہاں لکھاریاں دیاں ہیراں نوں نال نال رکھ کے دیکھیا جاسکدا اے ایس ٹاکرے ویلے صاف نظر آ جاوے گا کہ وارث نے پہلے دونہ دے مصرعے دے مصرعے مانگوں لے لئے نیں پر ایس دے ہوندیاں ہویاں دی وارث دا کہانی دیاں چولاں سدھیاں کرنا، کرداراں وے سبھاواں وچ کہانی تے پلاٹ دی گوند موجب رد و بدل، بیان دا ڈھنگ، زبان، خیال اڈاری تے دوجیاں گناں نوں شامل کرنا، وارث نوں اچا پدھر دے جاندا اے۔

وارث دی ہیر پڑھیاں پتہ لگدا اے کہ اوہ پڑھیا لکھیا بندہ سی، قرآن، حدیث دے جانن والا سی تے اوس ویلے مسیتاں دے نصاب وچ جیہڑیاں کتاباں شامل سن، اوہناں توں نہ نرا جانوں سی سگوں اوس نے ایہہ پڑھیاں جا پدیاں نیں، اوہدے لکھے قصیدہ ^{عل} بردہ دے ترجمے توں پتہ لگدا اے

کہ اوہ عربی زبان داوی ودھیرا جانوں سی ایس توں اڈھیر وچ بیان ہوئے ویرویاں نوں مکھ رکھ کے آکھیا جاسکدا اے کہ اوہ علم طب، نجوم، جوگ مت تے سنیاں توں وی واقف سی ایس توں اڈاک تجربہ کار آدمی وانگوں اڈ داڈ انساناں دی نفسیات دا گمانی وی سی اس لئی اوس دی ہیر دے کرداراں دی نفسیات اوہناں دے سوچن دا ڈھنگ اُتے اوس ویلے دے معاشرے دی چھاپ دسدی اے اوس زمانے دی سیاسی حالت ول وی اگھیر دیں اشارے کیہتے نیں جیہدے وچ پنجاب وچ سکھاں (جٹاں) دا زور تے سکھا گردی، نادر شاہ تے احمد شاہ ابدالی دے حملے سب شامل نیں مختصر ایہہ کہ وارث دی ہیر نوں اگو ویلے وچ وارث دے زمانے دا سماجی ثقافتی تے ادبی شیشہ متھیا جا سکدا اے وارث نے وی اپنے توں پہلاں دی پنجابی روایت جیہدی کہ حقیقت وچ پنجابی ادب دی مسلمانی عوامی روایت سی ایسے نوں اپنا یاہور پکیاں کیہتا تے ایس نوں ہمیش لئی زندہ کردتا ایچوں تیکر کہ ایدوں بعد وچ آڈن والے پنجابی شاعراں نوں ایسے روایت نوں اپنانا پیا تے ایہہ سلسلہ اج توڑی جاری اے۔

ایس دوجے مغل دور وچ پنجابی قصہ ادب ہور پکیرا ہویا سگوں اگوں آڈن والے زمانے لئی ایہہ دور قصہ ادب لئی بہت سارے سچے بنا گیا ایس لحاظ نال ایس دور نوں پنجابی قصہ کاری داسنہری دور آکھیا جاسکدا اے کیوں جے اعلیٰ قسم دے قصہ کار ایسے دور وچ ہوئے ایہناں وچوں سب توں سرکڈھواں وارث شاہ اے پہلے مغل دور وانگوں ایس دور وچ دی قصے نگاری نوں ادب دے نال نال دینی تبلیغ لئی ورتیا گیا کیوں جے سانوں ایہناں لکھے قصیاں وچ اسلامی تعلیم ودھیری لبھدی اے پر ایہہ مطلب ایہہ نہیں کہ قصہ لکھن والیاں دا مڈھلا مقصد اسلامی تبلیغ سی سگوں حقیقت انج اے کہ جنہاں لوکاں لئی اوہ لکھ رہے ہوندے سن اسلامی تعلیمات اوہناں دے مزاج دا جزو ہوندی سی ایس لئی کوئی وی لکھت اوس ویلے تیکر عوامی مقبولیت حاصل نہیں کر سکدی سی جدوں توڑی اسلامی رنگ نہ دتا جاوے ایس گل نوں دی سڈیا نہیں جاسکدا کہ لکھن والے کیوں جے اوے معاشرے دا حصہ سن تے اوہ عوامی پدھرتے رہ کے لکھدے سن ایس لئی اوہناں دا اپنا مزاج وی اسلامی سی ایہہ انگ ایس پاروں وی آجاندا سی چنانچہ اسی دیکھنے آں کہ وارث شاہ جیہا عوامی شاعر سارے قصے نوں خالص ادبی ڈھنگ وچ لکھدا اے پر چھیکڑتے ایس نوں ”روح قلبوت“ دی کھیڈ متھدا اے ایہناں

قصیاں وچ دوپکھ دا اسلامی عنصر نظر آؤندا اے اک وارث شاہ۔ صدیق لالی تے لطف علی والائے
دو جا یوسف زلیخا یاں کر بلانا مے والا۔

سکھی دور (۱۸۰۱ء-۱۸۲۶ء)

ایدوں پہلے دور وچ پنجاب وچ سکھ اک سیاسی طاقت بن کے ابھر رہے سن ایس کر کے
جدوں احمد شاہ ابدالی کئی حملے کر کے پنجاب وچ کوئی پٹی حکومت نہ بنا سکیا تے اوہدے جان مگروں
سکھاں دیاں مسلاں نے زور پھڑ لیا اوڑک ایس خطے دے مسلمان چٹھے سرداراں نال آخری لڑائی لڑ
کے سکھاں دی شکر چکیہ مسل دے سردار مہان سنگھ نے مکمل طاقت پھڑ لئی تے ایہدے مرن مگروں
۱۸۰۱ء وچ ایہدے پتر رنجیت سنگھ نے مہاراجہ دالقب اختیار کر کے باقاعدہ سکھ حکومت دی بنیاد
رکھی جیہڑی ایہدے مرن دے نال ای ڈالواں ڈول ہو کے ۴۵ سال وچ ای مک شک گئی تے
انگریز اتھے قابض ہو گئے۔ پچھلے دور وچ ہاشم (جنم ۱۷۵۲ء) تے مولوی احمد یار (جنم ۱۷۶۸ء) دا
سر سری ذکر کر کے اوہناں بارے ایس دور وچ گل کتھ کرن دامت پکا یاسی۔ ایس دور وچ ایہناں دو
وڈے شاعر اں توں اڈ عبد الحکیم بہاولپوری۔ غلام محمد بہاولپوری۔ امام بخش۔ شاہ محمد۔ قادر یار۔ مولوی
محمد مسلم۔ پیر محمد، مولوی غلام رسول (قلعہ) تے سید اکبر شاہ اچھے شاعر نیں جنہاں نے اپنی قصے کاری
پاروں مشہوری پائی۔

ہاشم نے جیہڑے قصے نظم کیے ایہناں وچ سستی پنوں، سوہنی مہینوال۔ شیریں فرہاد۔ لیلیٰ
مجنوں تے ہیر رانجھا شامل نیں۔

۱۔ ہاشم بنیادی طور تے اک فقیری دو جے لفظاں وچ اوہدا جھکا بوہتا کر کے تصوف ول سی
اوہدے دوہڑے معرفت دا خزانہ نیں اوہدی مثنوی مہینوال دی ترکیب ایڈی منطقی نہیں پر سستی پنوں
نوں شروع توں لے کے آخر تک اوہ اپنے درد تے سوز دی علامت بنا لیندا اے ہاشم نے قصے ادب
وچ سوہنی۔ شیریں فرہاد تے لیلیٰ مجنوں دا اوہدا کیتا سب ناووں ودھ مشہوری ہاشم دی سستی نوں ملی،
سستی ایہناں چو مصرعیاں وچ لکھی اے جیہدے وچ زبان تے بیان دیاں بہت ساریاں خوبیاں
بھردتیاں نیں۔

نازک پیر ملوک سستی دے مہندی نال فنکارے
 بابو رتے وچ تھل دے جیویں جوں بھنن بھٹیاریے
 سورج بچ وڑیا وچ بدلی اتے ڈر دال شک نہ مارے
 ہاشم دیکھ صدق سستی دا اتے مرنوں مرنوں نہ ہارے

ایسے دور دی نامی گرامی ہستی مولوی احمد یار (۱۸۳۵ء-۱۹۲۸ء) نے جیہڑے عالم فاضل
 ہوں دے نال نال پُر گوشتا کرتے اعلیٰ درجے دے قصہ کارنیں جیہڑے قصے اوس ویلے لکھے جارہے
 سن اوہناں نوں وی نوکلے ڈھنگ وچ نظم کیتا، ایہناں وچ ہیر رانجھا، سستی پنوں، سوہنی مہینوال
 تے یوسف زلیخا شامل نیں تے نویں قصے وی نظم کیتے ایہناں وچ تمیم انصاری، راج بی بی نامدار۔
 کام روپ۔ چند بدن۔ کیمالکی۔ قصہ شتر۔ حاتم نامہ۔ قصہ مصری بائی۔ گوپی چند وغیرہ ذکر دے قابل
 نیں۔ احمد یار نے گھٹ وگھٹ ۶۶ کتاباں لکھیاں جنہاں وچ قصیاں توں اڈ خواب نامے۔
 فلنامے۔ اسپ نامے۔ وفات نامے۔ کسب نامے قصیدیاں دیاں شرحاں، سی حرفیاں طب احمد یار
 تے غزوات اسلامی شامل نیں۔

کچھ سیانے اک ای شخص دے ناں نال لکھے گئے اپنے سارے کلام نوں دیکھدیاں اک
 دی تھیں دو احمد یار مندے نیں پر ایہہ گل ثابت ہو چکی ہے کہ احمد یار انگو ای اے تے ایہہ سارا کلام
 انگو احمد یار دا اے۔ جیہڑا کدی اسلام گڑھ تے کدی مرالے رہیا۔

احمد یار بارے ایہہ گل طے اے کہ آخری عمر وچ ایس دا تعلق سکھ دربار نال پیدا ہو گیا سی تے
 اوہناں نے جیہڑا شہنشی نامہ فارسی وچ لکھیا اوہ سکھ دربار دی فرمائش تے لکھیا۔ قصہ کام روپ
 اوہناں سب توں پہلاں تصنیف کیتا تے قصہ حاتم وچ ایس گل دی نشان دہی کیتی کہ رب تعالیٰ نے
 چوداں علم دتے تے چوداں خط لکھ سکناں آں انج ای حاتم نامہ وچ اوس دی ہفت زبانی غزل وی
 درج اے ایس توں اڈ یوسف زلیخا دے آخر وچ احمد یار اک سیانے نقادوانگوں اپنے توں
 پہلاں تے موجود پنجابی شاعراں دے فن اتے تبصرہ کردا اے تے نال ای بہت سارے ادبی معیار
 مقرر کردا اے جس توں گمان اے کہ ایہودونویں لکھتاں اوہدی آخری عمر وچ لکھیاں گئیاں۔

سستی پنوں دے قصے وچ عشق دے جذبے نوں اپنا آگو بنایا اے سارا قصہ مکالمے دی
تھاں بیانیہ ڈھنگ وچ اے زبان ٹھیٹھ تے رواں اے اپنے قصے ہیر رانجھے وچ احمد یار نے قصے
دے بیان وچ پنجابی معاشرے نوں نگاہ پٹھ رکھیا اے لیہد نے بیان وچ سادگی تے متانت اے کئی
تھاواں اتے قرآنی آیتاں دے حوالے دتے نیں پر واقعات نوں عام ڈھنگ وچ دکھایا گیا اے
شاعر نے اپنے قصے وچ محاوریاں تے کہاوتاں نوں بڑے فنکارانہ ڈھنگ وچ ورتیا اے۔

مولوی عبدالحکیم بہاولپوری نے یوسف زلیخا ۱۲۱۸ھ یاں ۱۸۰۳ء وچ نظم کیتا مولوی ہوری
فارسی دے اعلیٰ درجے دے عالم سن ایس لئی ادھناں اپنا قصہ لکھن لگیاں مولانا جامی دی زلیخا سامنے
رکھی ادھناں نے اپنے قصے دی بحر اگا جامی والی رکھی فارسی اثر دے پٹھ مولوی عبدالحکیم ہوراں
مصرعے دے مصرعے فارسی دے شامل کر دتے نیں زبان اتے ریاستی یاں بہاولپوری دا اثر ودھیرا
اے ذرا دیکھو۔

آہی اس دی زلیخا نام دختر جو شر ماون اسی توں روشن اختر
عجب زلفاں دی جو عنبر مشک پرور عجب مومے سیاہ گیسو معبر
زہے تازی کہ باشد گرد در خار سیہ ماریست گر پیچیدہ بہ گلزار
سیہ ماری ازاں مشکیں گلزار زوہ صد سالہ حلقہ گردا گرد ہالہ
شاہ بہرام تے گل صنوبر دے قصے نوں پنجابی ادب وچ شامل کرن والے شاعر امام بخش
(۱۷۷۸ء-۱۸۶۳ء) نے ہور وی بقیہ قصے نظم کیتے جنہاں وچ بدیع الجہاں۔ لیلیٰ مجنوں۔ چندر
بدن تے شیریں خسرو (فرہاد) شامل نیں۔ امام بخش نے اپنے قصے لیلیٰ مجنوں نوں اپنا دیوان^۲
آکھیا اے ایہہ دیوان ادھناں نظامی۔ امیر خسرو۔ ملا ہاشمی وغیرہ دے فارسی لیلیٰ مجنوں نوں سامنے رکھ
کے لکھیا اے قصہ بدیع الجہاں وچ ایس نے اڈا ڈاڈ قسم دیاں اسلامی حکایتاں وی درج کردتیاں
نیں۔ ایس دور وچ شاہ محمد نے ملی بحر وچ سکھاں تے انگریزاں دی لڑائی دے جیہڑے حالے الیکے
نیں ایہہ رزمیہ دے نال نال تاریخی حقیقتاں دی اک نمونہ تصویر اے پر شاہ محمد نوں اسی کوئی اچا قصے
کار نہیں آکھ سکدے۔

قادر یار (۱۸۰۰ء-۱۸۹۲ء) اک پُرگو تے قادر کلام شاعر اے جس اپنی قصہ گوئی پاروں ای ناں پیدا کیتا، قادر یار اپنے پورن بھگت پاروں بوہتا مشہور ہو یا پر اوس راجہ رسالو تے سوہنی مہینوال دی لکھے اوہ ایڈا پڑھیا لکھیا نہیں سی پر ایس دے قصیاں وچ اک عوامی پن ضرور اے پورن بھگت دا قصہ بھانویں غیر اسلامی اے پر کیوں جے لوکائی دیاں زباناں تے سی ایس لئی اوہنے ایسے ای رنگ وچ نظمایا ایہدے قصے وچ اک اختصار اے پر ایس اختصار وچ وی اک کھچ اے قصے وچ سی حرنی دی صنف اپنائی گئی اے اختصار دے ہوندیاں ہو یاں کوئی جھول محسوس نہیں ہوند اقصے وچ نیکی تے بدی دے ٹکرا نال جیہڑی کہانی ابھر دی اے ایہدے نتیجے وچ کہانی دے ہیر و پورن نال ہمدردی تے لونناں نال نفرت پیدا ہو جاندی اے قادر یار نے وی قصے کاری دی مسمانی روایت نوں اگے ٹوریا اے۔

ایہناں قصے کاراں توں اڈ سدا کبر شاہ نے سستی پنوں، مرزا صاحبان تے قصہ مصری نظم کیتا میرن شاہ نے ہیر را خجا پیر مند نے وار شاعری وچ واہدا کر دیاں چٹھیاں دی وار لکھی مولوی محمد مسلم نے گلزاراں دی پرت پائی اتھے مولوی غلام رسول (قلعے) دی نظمائی سستی پنوں دا ذکر ضروری اے۔ مولوی ہو ری مڈھے پکھوں اک دینی عالم سن پٹی روٹی کلاں (نثر) ایہناں دی لکھت اے ایہناں دا قصہ سستی پنوں، عبد الحکیم دی زلیخا والی، بحر وچ ساد مرادے ڈھنگ وچ پرودھیر اثر والا اے۔ ڈھنگ دیکھو۔

اٹھی فجرے پنوں نظری نہ آیا کہے کیہ قہر کیتو ای خدایا
پے ہوتا ندے راتیں چور مینوں مٹھو نیں ظالماں کر زور مینوں

سکھی دور دی قصے کاری دل جدوں اچا نویں جیہی نظریا پئے تاں دو گلاں سانوں اچھپیاں دسدیاں نیں۔ جیہڑیاں ایدوں پہلاں دے دوراں وچ کوئی نہیں، پہلی گل ایہہ اے کہ ایس دور دے احمد یار تے امام بخش ورگے قصے کاراں نے لکھے جا رہے قصے وی لکھے تے نویں قصیاں دا واہدا وی کیتا۔

پھیر ایہہ وی اسے کہ ایس دور وچ مقامی تے غیر مقامی، اسلامی تے غیر اسلامی سبب قسم دے قصے لکھے گئے۔ بوہتے قصے اجہے لکھے گئے جیہڑے ایدوں پہلاں پنجابی وچ نہیں لکھے گئے سن ایہناں

وچ راج بی بی نامدار۔ کام روپ۔ کام لتا۔ قصہ مصری۔ چندر بدن۔ تیمم انصاری۔ گل صنوبر۔ شاہ بہرام وغیرہ۔ دوجی گل ایہہ اے کہ قصہ ادب وچ چل رہی اسلامی روایت نوں ہور کھلیاں ڈلھیاں کرن دا چارہ کردیاں قصیاں دی طرز تے اسلامی حکایتاں نوں نظم کیتا جانا شروع ہويا ایتھے احمد یار تے مولوی محمد مسلم دا ذکر کیتا جاسکدا اے۔ ایہہ روایت قصہ ادب وچ نویں گنی جانی چاہیدی اے۔

انگریزی دور (۱۸۴۷ء۔ ۱۹۴۷ء)

پنجاب اتے انگریزاں دے قبضے توں پہلاں ای برصغیر وچ عیسائی مشنریاں نے اپنے پرچار دا کم شروع کر دتا سی تے ایہناں دے مشن پنجاب وچ دی قائم ہو چکے سن ایہناں نے اپنے پرچار لئی پنجابی زبان نوں اپنایا سی ایس لئی ایس دے رد عمل دے طور تے ایتھوں دے مذہباں خاص طور تے اسلام وچ ایتھوں دے سینکاں دی سرگرمی ودھ گئی اسلامی مناظراتی لڑپچر ہوند وچ آؤندا اے ایس توں اڈ دینی تے نیم دینی ادب اسلامی حکایتاں، معراجنامے، گلزاراں، جنگ نامے، مرغی قرآن پاک دے ترجمے تے تفسیراں پہلاں نالوں کتے ودھ گنتی وچ ہوند وچ آؤنے شروع ہوندے نیں قصہ ادب وچ دی ایہہ سرگرمی دسویں اے پر فرق ایہہ پیدا دسا اے کہ ایس دور وچ اسلام توں اڈ سکھ مت تے ہندومت والیاں وی عیسائی پرچار دے رد عمل وجھوں سرگرمی دکھانی شروع کردتی اے ایس لئی غیر اسلامی ادب جیہدے وچ قصہ وی شامل اے اگے نالوں ودھ گنتی وچ ہوند وچ آؤندا اے پر ایس سارے لڑپچر نے ادب دی عوامی یاں اسلامی روایت نوں ای اپنایا دسا اے۔

ایس دور دے قصہ کاراں وچ سا بھیا فقیر۔ مولوی عبدالستار۔ سید فضل شاہ۔ میاں محمد بخش۔ سید میراں شاہ۔ مولوی نور الدین مسکین۔ مولوی غلام رسول (عالپوری) میاں محمد بوٹا گجراتی۔ پیر نیک عالم۔ محمد بخش نوروز۔ مولوی دلپذیر۔ مولوی فیروز الدین ڈسکوی۔ کالی داس۔ سائیں مولا شاہ۔ بھائی ویر سنگھ۔ حاجی محمد صفوری۔ مولوی ازہر بھیروی۔ محمد بخش فرشی۔ حشمت شاہ۔ ملکھی رام۔ مجید کریم۔ اقبال داس۔ مشتاق بڈھا۔ چراغ دین جوئے کے۔ استاد ہدم، مولا بخش کشتہ وغیرہ شامل نیں۔

ایس دور وچ جیہڑے قصے پچھلی پرت تے لکھے گئے اوہناں وچ ہیر رانجھا۔ لیلیٰ مجنوں

یوسف زلیخا۔ سوہنی مہینوال۔ سستی پنوں۔ سیف الملوک۔ مرزا صاحبان۔ شیریں فرہاد۔ چنبر بدن۔ پورن بھگت۔ شاہ بہرام۔ گلزار یونس وغیرہ شامل ہیں تے نویں قصیاں وچوں اصغر و صفراء۔ سلطان محمود۔ داستان امیر حمزہ۔ شاہ منصور۔ شیخ صنعان۔ قصہ جیونی۔ سخی خواص۔ روڑا جلالی۔ شہزادی بلقیس۔ روپ بسنت۔ راجہ بھرتی۔ ہریش چندر۔ ابراہیم ادہم۔ سچا سنگھ سورما وغیرہ شامل ہیں۔ ایس دور وچ داستان لئی نثر دا ڈھنگ وی اپنالیا جاندا اے پر اسی اتھے نثری داستاناں بارے گل نہیں کراں گے۔

جیویں کہ پہلاں عرض کیتا جا چکیا اے ایس دور وچ مسلمان لکھاریاں دے نال نال غیر مسلم لکھاری وی پنجابی ادب تے قصے کاری وچ سرگرم ہو گئے۔ ذکر کیتے ناں تے قصے ایس گل دے شاہدی نیں پر ایہدے نال ای ایہہ گل برقرار اے کہ قصے کاری دے ضمن وچ مسلمان قصہ کاراں دا اڈم دو جیاں کولوں ودھ اے ظاہر اے مسلمان قصے کاراں اپنی اوس روایت نال مجز کے لکھیا جیہڑی اوہناں سینکڑے سالوں وی ریاضت نال قائم کیتی سی ویروے نال گل کرن لئی بہت سارے صفحے تے ویلا چاہیدا اے۔ حال دی گھڑی کجھ قصے کاراں دے فن بارے گل کر لئی جائے تے ایس دور دی قصے کاری دا نقشہ کجھ کو ذہن وچ آسکدا اے۔ مولوی عبدالستار (۱۸۲۳ء-۱۹۱۳ء) بنیادی پکتھوں دینی لڑ پچر دے شاعر نیں ایس لئی ایہناں دی قصے کاری وچ یوسف زلیخا شامل ہو یا ایہہ قصہ اوہناں سورۃ یوسف دی تفسیر دے طور تے نظمیا پر قصے دا عنصر ودھیرا اے ایہدے وچ اسلامی حکایتاں تے اخلاقی گلاں وی کافی نیں ایہہ قصہ اے جیہڑا عامان وچ پڑھیا جاندا اے پر ایہدے مطلب ایہہ نہیں کہ مولوی غلام رسول (عالم پوری) کوئی غیر مقبول بندے نیں پر اپنی گل ضرور اے کہ عالم پوری دی یوسف زلیخا آوکھے ہون پاروں خاصاں وچ بوہتی مقبول اے تے ایہناں دا ادبی پڑھر عبدالستار نالوں بلاشبہ اچا اے۔ عالم پوری ہوراں یوسف زلیخا نوں قرآنی قصہ من دیاں ایہدے وچ ہور ذریعاں توں واہدے گھائے وی کہیتے نیں تے انج اوہناں پلاٹ نوں اپنی مرضی موجب بنایا اے ایہناں دی دلچسپی زلیخا دے کردار وچ ودھیری نظر آوندی اے۔ زلیخا دے کردار وچ اک بے چین روح سانوں جا پدی اے جیہڑی اپنے جسم وی بھال وچ اوووں تیکر ڈکوڈو لے کھاندی پھر دی

اے جدوں تیکر اوہ اپنے مقصد نوں حاصل کرن لئی ٹھیک سمت اختیاری نہیں کر لیندی، مولوی ہوری کیوں جے عربی فارسی دے عالم سن ایسی لئی اوہناں دی زبان سارے مسلمان لکھاریاں وانگ پنجابی دے قصے ادب دی روایت موجب اے پر بعض تھواواں تے اوہ عربی فارسی دے بے انت ورتارے نال زبان نوں بھاراوی کر گئے نیں۔

قصہ کاری دی کلاسیکی روایت نال اپنا رشتہ سید فضل شاہ (۱۸۲۷ء-۱۸۹۰ء) نے اپنی کلاسیکی تنگ ای جوڑیا اے ایہہ وی عربی فارسی دے چنگے جانوں لگدے نیں پر جیہڑی گل ایہناں دے کلام وچ خاص اے اوہ اے صنعت تجنیس و انتاس دا ورتارہ، انج قصہ سوہنی مہینوال دی زبان کجھ سادہ تے عام فہم اے تے ایہو کتاب اے جیہڑی ودھیری مقبول ہوئی انج ایہناں ہیرا رانجھا۔ لیلیٰ مجنوں تے یوسف زلیخا قصے دی سوہنے نظم کہتے نیں۔

ایس دور دے وارث شاہ، میاں محمد بخش ہوری (۱۸۳۰ء-۱۹۰۷ء) نیں جہناں نے سوہنی مہینوال قصہ شیخ صنعان۔ شیریں فرہاد۔ شاہ منصور وی لکھے پر ایہناں دی مشہوری ایہناں دے قصے سیف الملوک پاروں ہوئی جیہڑا ایہناں نے ۱۸۵۵ء وچ نظم کیتا ایہہ ہے تے قصہ ۱۷۱۱ء بھانویں ایہناں ایہہ تصوف دے رنگ وچ پیش کیتا اے۔ پر ایہدے وچ عشق مجازی دارنگ وی ودھیرا اکھیر ویاں اے انسانی جذبے تے احساس نوں بالکل انج ای دیا گیا اے جیویں کہ عام انساناں وچ موجود ہوندے نیں۔ بھانویں قصے دے واقعے مافوق الفطرتی نیں پر میاں ہوراں دے بیان ڈھنگ نے ایہدے وچ حقیقت دارنگ پننگر ادا تے تھیں تھیں اوہناں نے فلسفیانہ گلاں کیتیاں نیں اکھان، محاورے، روزمرہ نوں وی خوب ورتیا اے مکدی گل ایہہ اے کہ حقیقت والا لکھن ڈھنگ، تصوف دے نقطیاں دا بیان، داستان دے کرداراں وچ دے قربانی دے جذبے تے دریا دی روانی والا بیان ایس داستان نوں انتاں دا مقبول بنا گیا اے میاں ہوراں دے دو جے قصے ایس پدھر دے نہیں چاہدے۔

ایس دور بارے ایہہ گل بات نامکمل رہے گی جے اتھے میاں محمد بوٹا گجراتی (۱۸۵۱ء-۱۹۳۰ء) دی قصے کاری دا ذکر نہ کیتا جاوے کیوں جے بوٹا نڈھلے پکھون قصہ کاراے بھانویں اوس

پنج گنج لکھ کے وی ناں پایا پر اوہدی اصل شہرت شیریں فرہاد۔ چندر بدن۔ مرزا صاحبان۔ سلطان محمود۔ شہزادی بلقیس تے یوسف زلیخا توں اے۔ انج اوس دا لکھیا کر بلاناہہ مرثیہ ادب وچ اک اچے مقام دا حقدار اے۔ بوٹے دے مرزا صاحبان نوں خاص شہرت لبھی، اوہدے قصیاں وچ عالمانہ ڈھنگ غالب نہیں سگوں عوامی پن ودھ اے۔ بولی سادہ ہون دے نال نال ٹھیکھ وی اے۔ علی حاجی محمد صفوری (۱۸۸۰ء۔ ۱۹۳۴ء) جیہڑی کسی لکھی ایہدا رنگ تصوف دا اے اوہناں مثنوی دے فنی تقاضے پورے کرن تے موقعے موجب مذہبی عقائد، صوفیانہ افکار تے اخلاقی تعلیم دا پرچار وی کیتا اے انج ایہہ چوکڑیاں وچ اے۔ حکیم ناصر تے استاد دامن نامکمل ہیراں لکھیاں پرادہ چھپیں نہیں۔

آزادی دا دور (۱۹۴۷ء.....)

جیویں کہ پچھے وی گل ہوئی اے تے پنجابی لڑ پچر دے جانن والے وی ایہہ گل جان دے نیں کہ انگریز دور وچ نثری داستاناں دے ہوند وچ آؤن پاروں قصے ادب دے لکھاری شہراں وچ بوہتا کر کے نثری داستاناں ول جھک گئے۔ جدوں کہ پنڈاں دے وسنیکاں دا جھکا گئے وانگوں منظوم قصے ادب ول ای رہیا پر کیوں جے عام ادب دا جھکانویں شاعری تے نثر ول بوہتا ودھ گیا سی ایس لئی آزادی دے مگروں روایتی قصہ کاری وچ ودھیری گھاٹ نظر آوندی اے پر ایہدا مطلب ایہہ نہیں کہ قصہ ادب اکا ای الوپ ہو گیا۔ ایہدی اک صورت تے نئے قصے دی صورت وچ ودھیری مقبول ہو گئی تے دوجی تے روایتی صورت وی قائم رہی قصے لکھے جانے نیں تے لکھے جا رہے نیں پر المیہ والی گل ایہہ اے کہ عام پڑھ لکھے قاری نے ایہدے رتوجہ گھٹ کردتی تے ایس ادب تے گل کتھ نوں وی غیر اہم سمجھ لیا ایس لئی ایس دور بارے مواد بہت گھٹ ملدا اے۔

ایس چالو دور دے پچھلے تریہاں سالاں وچ کجھ لوک تے اوے قصہ کاری وچ رُجھے رہے نیں جیہڑے انگریزی دور وچ قصہ کاری کر رہے سن ایہناں وچ حکیم لاہوری۔ مسلم اولیسی۔ اقبال داگم۔ نذیر احمد منظور بیٹ۔ حیات پسروری۔ چراغ دین جونے کے۔ وغیرہ شامل نیں استاد ہدم وی آزادی مگروں حیات رہے مولوی مصہام تے اسماعیل قلندر توں اڈ آزادی وچ ساہ لین والے ذکر

کہتے قصہ کاراں نے قصہ رچیا ایہناں وچوں حکیم علی لاہوری (وفات ۱۹۵۷ء) نے شاہ منصور لکھیا مسلم ادیبی نے پنج پھل رانی لکھیا۔ اقبال دائم (جنم ۱۹۰۹ء) دی شاعری دارجیاں اسلامی ادب ول اے پر ادہ کلام نوں ایس طریقے نال پیش کر دے نیں جیہدے نال اک پاسے تے اوہناں دا تعلق پنجابی دی کلاسیکی شاعری نال جڑا اے تے دوجے پاسے عوام نال اقبال دائم نے ہن تیکر سوہنی مہینوال۔ یوسف زلیخا۔ ہیر سیال۔ مرزا صاحبان۔ ابراہیم ادرہم۔ سیف الملکوک۔ لیلیٰ مجنوں۔ شہزادی بلقیس۔ نور اقبال قصے تے شاہنامہ کر بلا (مرثیہ۔ قصے دے ڈھنگ وچ) لکھیا اے ایہناں قصیاں وچ بوہتا کر کے اسلامی حکایتاں آؤندیاں نیں جھکا بوہتا تصوف ول اے۔

نذیر احمد منظور بٹ دی آزادی توں پہلاں توں لکھ رہے نیں پر ایہناں بعد وچ وی ودھیرا قصہ ادب رچیا ہیر سیال اکھاناں والی ۱۹۴۴ء وچ شائع ہوئی ایہناں ہن توڑی ودھیرا قصہ لکھیا جیہدے وچوں ڈھول بادشاہ۔ گوہر شہزادی۔ سوہنا زینبی۔ باوفا عاشق بے وفا معشوق۔ بین شہزادی۔ گلنار شہزادی۔ اناراں شہزادی۔ پورن بھگت۔ سستی پنوں۔ کیمالکی۔ لیلیٰ مجنوں۔ ہیر رانجھا۔ سہتی مراد۔ دلا بھٹی وغیرہ شامل نیں دوجے لفظاں وچ نذیر ایس دور دے بھر پور قصہ گو شاعر اکھواسکدے نیں جنہاں پنجابی قصہ ادب دی روایت توں اپنا یاوی تے ایہدے وچ اضافہ کر کے ایہنوں اگے وی ٹوریا۔

مولوی مصمصام نے نکے نکے قصے ودھیرے لکھے نیں پر ایہناں وچ اک ادھ قصہ باقاعدہ داستان والاوی اے جویں جنت دیاں رانیاں یاں نیکو کار بی بی انج ای صائم چشتی دا زیادہ جھکا حمد و نعت ول اے پر اسلامی طرز دیاں کئی حکایتاں اوہناں نے نظم کیتیاں نیں جویں خاتون جنت یاں زینب دادیر وغیرہ اک ادھ نکا قصہ ہیر داویاہ قسم داوی ایہناں دی تحریر اے ایسے دور دے اک ہور قصہ کار اسمعیل قلندر نیں جیہڑے قصے کاری دے ردائتی ڈھنگ وچ وی لکھ رہے نیں تے نظم غزل تے گیت لکھن وچ وی کامیاب نیں ایہناں دے پہلے مجموعہ کلام آدکھے پیئڑے (۱۹۶۱ء) وچ ایس گل دا تھوہ ملد اے کیوں جے ایہدے وچ نظماں غزلاں دے نال نال وچھوڑا یوسف تے سستی دا کچھ حصہ موجود اے۔ ۱۹۶۴ء وچ قصہ منصور تے ابلیس چھپیا تے ایدوں مگروں پورن بھگت جیہدے ۱۹۷۲ء تیکر گھٹو گھٹ تن ایڈیشن شائع ہو چکے سن۔ قلندر دے کلام وچ روایت دا جھکا را

اے پر جذبات وچ اصل پنجابیت دی جھلک مل دی اے ایسے کر کے اوہدی دوجی شاعری نالوں قصہ کاری والی شاعری بوہتی مقبول اے سستی بہت محنت نال تیار ہوئی اے ایہہ اک حصہ ملاحظہ کرو۔

ایہہ کیہ ہویا اے قہر خداوند میری دنیا بدل گئی پل دے وچ

راتیں یارنوں گلے لگاسی دے ڈھونڈ دی پھراں میں تھل دے وچ

مینوں عشق نے تھلیں خوار کیتا پہلوں روہڑیا ڈوہنگوے جل دے وچ

اوٹھاں والیاں بنی اے بہت مشکل لائی دیر کاہنوں مشکل ص دے وچ

انگریزاں دے برصغیر وچ پیر پان نال انگریزی ادب تے اوہدے واسطے نال دنیا دے

دو جے اوہاں دا اثر ایتھوں دے اوہاں اتے پیا ظاہر اے پنجابی وی ایس اثر پیٹھ آئی تے ایس ادب

نے وی اثر قبولیا، قصہ کاری تے سدھا اثر پنجابی وچ نکلے قصے دی مقبولیت دے وجود وچ دیکھی

جاسکدا اے ایہہ دے وچ اختصار دے نال نال مافوق الفطرت گلاں دی تھماں بعض صورتاں وچ

حقیقت وچ واپریاں کہانیاں نوں مختصر طور تے بیان کرنا جیہدے وچ داستان گوئی دا عنصر موجود

ہوند اسی پر ایسے دی دوجی صورت ایہہ مختصر قصیاں دا وہ روپ اے جنہاں وچ کوئی اخلاقی مت دتا

جاندا اے اے جیویں فیشن دا پٹا کاء، سائیکل یاں چڑیاں بول پیاں وغیرہ چراغ دین جونے کے واقفہ

گھگی کاں دا تعلق داستان گوئی دی پرانی تے قصے دی نویں روایت دی پہلی صورت نال مجڑاں

مطلب ایہہ ہویا کہ قصہ کاری دی پرانی روایت وی قائم رہی جیہدے وچ کسے دے سارے

پلاٹ والی کہانی جس وچ باقاعدہ مڈھ اوہدا درمیان تے آخر، فیر اوہدے وچ ناگی موقعے، قصے دا

ارتقا وغیرہ سب شامل ہوندے نیں ایہہ وی موجود رہیا تے موجود اے پر قصے دی نویں شکل جیہدے

وچ پلاٹ تے کہانی وی ہوندے نیں آغاز، درمیان تے انجام وی ہوندے پر نہ تے بوہتے واقعے

ہوندے نیں تے نہ ای ناول والا کھلار بس انج سمجھ لو کہ مختصر افسانے وانگ دا اختصار، ایس دور وچ

ایہہ قصے وی نظر آوندے نیں جنہاں نوں طویل مختصر افسانے یاں ناول قرار دتا جاسکدا اے، ایہہ

مطلب ایہہ ہویا کہ نویں ادب نے انگریزی تے ایہہ دے واسطے نال دنیا دے دو جے نویں ادباں

توں جیہہ اثر قبولیا اوہدے وچ پنجابی ادب نے اپنے منظوم بھنڈار وچ وی اثر قبولیا پر ایہہ مطلب

ایہہ وی نہیں کہ نثری ادب وجود وچ نہ آیا۔ آزادی توں پہلاں وی تے بعد وچ وی نثری افسانہ۔

ڈرامہ وغیرہ ہوند وچ آئے تے آرہے نیں پر جہدوں اسی قصے ادب دے منظوم سرمائے ول دھیان مارنے آں تے ایہہ نثری سرمائے کولوں حالی وی ودھ دسد اے۔

نویاں لوڑاں تے نویاں خیالاں دا جیہڑا پرچھانواں قصہ ادب اتے پیا اوس دا اک دھارا نھاڈی نویں شاعری وچ وی پے رہیا دسد اے تے اوہ اے ساڈے بالکل نویں تے ایدوں پچھلی پیڑی دے شاعراں وچ قصے دا بیان، پچھلی پیڑی دے فیروز الدین شرف دی شاعری وچ، ”ماں دا دل“ تے ”چاند بی بی“ ورگیاں نظماں تے نویں پیہڑی دے شاعراں وچوں منیر نیازی دی لمی نظم جس نوں اوس مثنوی داناں دتا اے اک بہادر دی موت۔ اج کل آزاد نظم تے نثری نظم دے جیہڑے تجربے ہو رہے نیں ایہدے وچ وی قصہ دے عنصر نوں ڈھونڈ کے ایہدی نشان دہی کیتی جاسکدی اے ایہدا مطلب ایہہ ہویا کہ پنجابی شاعری وچ قصے دی ٹور مسلسل جاری اے تے قصہ دیلے دیاں لوڑاں نوں کھ رکھ کے ہر زمانے دی شاعری وچ موجود رہیا اے تے ایہدی ٹور جاری اے۔



پنجابی شاعری وچ سسی پتوں دا قصہ

سسی پتوں اصل وچ پنجاب دے خطے وچ واپری لوک داستان نہیں سگوں ایہہ سندھ تے جنوبی بلوچستان دی اک لوک کہانی اے ایہدے وچ سندھ دی قدیم تاریخ دے عنصر ملدے نیں ایس لئی آکھیا جاسکدا اے کہ ایہہ سندھ وچ بھجوردی قدیم تاریخ وچ کسے روپ وچ واپری ایس نوں اوتھوں دے لوک ادب بنان والیاں اپنے رنگ وچ محفوظ کیتا تے دو جے لکھاریاں جنہاں وچوں جام دُرک تے ملافاضل شامل نیں ایس نوں اپنا رنگ دتا۔

سندھ تے پنجاب وچ کیوں جے زبان تے ثقافت دیاں دوہریاں سانجھاں نیں ایس کر کے ایس داستان دا پنجاب وچ آؤنا قدرتی گل سی ایس دی اک وجہ ایہہ وی اے کہ پنجاب دی مٹی وچ عشقاں دے دریا جھناں دا پانی گھجا اے ایس کر کے سچے عاشق دی ایس داستان دی باشنا جدوں پنجاب وچ اپڑی تے ایس نے ایہنوں اپنے دل دی آواز جان کے سینے نال لالیا۔

ڈاکٹر وحید قریشی ہوراں اپنے مضمون ”مطبوعہ“ لعلال دی پنڈ“ وچ ایہہ خیال ظاہر کیتا اے کہ سسی پتوں دی کہانی دالوک روپ مغلاں دے دور وچ پنجاب وچ ابھریا بھانویں ایہدے وچ سلطانی دور دے کجھ نشان وی ملدے نیں پر ایہد اٹھیک سر تھوہ مغلاں دے دور وچ ای ملدا اے جدوں ایہہ آکے پنجاب دی ثقافت دا حصہ بن جاندی اے۔

سسی پتوں دی داستان دے لکھاریاں بارے گل کرن توں پہلاں مناسب لگدا اے کہ ایس داستان دا اوہ عمومی روپ سامنے لے آندا جائے۔ جیہڑا شروع توں لے کے ارج توڑی اک ضروری انگ دے طور تے ایس داستان وچ شامل رہیا اے۔ جیہڑا رنج اے کہ شہر بھجوردے حاکم دے گھر کوئی اولاد نہیں سی ہوندی نجومیاں نال مشورہ کیتا گیا تے اوہناں دسیا کہ اوہدے گھر اک کڑی جٹے گی جیہڑی کسے نال پیار کر کے خاندان دی بدنامی دا کارن بنے گی، حاکم نے حکم دے دتا کہ کڑی

جئے تے اوس نوں مار مکایا جاوے، کُری جچی تے دائی دے عمل نال ایس نوں مار مکان دی تھاس
صندوق وچ پا کے دریا بُرد کرتا گیا ایہہ صندوق اک دھوبی دے ہتھ آ گیا جس ایس کڑی نوں اپنی
ولاد وانگوں پالیا جوان ہوئی تے کڑی نوں پتہ لگا کہ اوہ تے بھجور دے حاکم دی دھی اے دھوبیاں
رے رشتے اوس موڑ دتے پر پیو کول جاناوی پسند نہ کیتا آخر جدوں کچھ شہر دے پتوں دی تصویر ویکھ
کے اوس نوں دل دے بیٹھی تے باپ نال رابطہ قائم کر کے شہر دیاں چونگیاں حاص کر لیاں انج پنیوں
نوں بلایا تے ویاہ ہو گیا پر جدوں پنیوں دے نگدیاں پنیوں نوں اغوا کر لیا تے اوہ پتوں دے فراق وچ
تھلاں وچ رُل دی مرگئی جتھے پنیوں وی اوہ دے لئی تڑفدا اوہ دے نال جا رہا۔

سُسی پنیوں دی ایہہ لوک داستان ایسے ای روپ وچ ساڈے اتھے آئی ایہو وجہ اے کہ پنجابی
دے مڈھلے تے اجو کے لکھاریاں وچ معمولی فرق نال گھٹ و گھٹ ایسے ای روپ نوں اپنایا گیا اے۔
تاریخی پکھوں ویکھیا جاوے تے ساڈے اتھے ایہہ کہانی بارہویں صدی ہجری یاں
اٹھارویں صدی عیسوی وچ لکھی جانی شروع ہوئی ایہہ بہت ممکن گل اے کہ ایدوں پہلاں ایہدا
وجود لوک پدھر تے ہووے واراں یاں دو بے انگاں وچ ہووے کیوں جے سولہویں صدی وچ
بھائی گوداس (جنم ۱۵۵۸ء) دے شعراں وچ ہور عشقیہ داستاناں دے نال ایہدا وی ذکر موجود
اے۔

لیلیٰ مجنوں عاشقی چونہ چلی جاتی
سورٹھ بیجا گاؤیے جس گھڑی واتی
سُسی پنیوں دوستی ہوئے جات اجاتی

پر باقاعدہ لکھن والیاں وچوں مڈھلے دور وچ فارسی وچ جوت پرکاش (۱۷۲۳ء) اندرجیت
منشی (۱۷۲۷ء) تے قدیم پنجابی وچ آرام (۱۷۵۸ء) نے ایہہ داستان نظم کیتی ایہہ قصہ انج
شروع ہوندا اے۔

اول حمد خدائے نوں جو حسن سچے دا ہے روپ
جس کھٹ کنزاً کر سا جیا عشق بھی کھرا انوپ

۱۔ پنجابی ساہتہ دا اتہاس (پہلا بھاگ) ص ۵۶۹ (گورکھی)
۲۔ مقالات مولوی محمد شفیع مرتب احمد ربانی ص ۴۰۸ (ایس مقالے وچ مکمل قصہ درج کردتا گیا اے)

تس گن دا حرف سنائے کے ایہہ دھرتی دھول اکاس
تے چن سورج سب سا جیا ہور تارے آسو پاس
تے مکدا انج اے۔

مختم ہویا ایہہ عشق پاک جو آکھ سنایا
گل خستی آرام، ایس قصے تے پایا
سبھ کلام کر پنج بحر تاریخ ملائی
سنی پنوں دے جوش عشق بچھند دھائی

۱۱۷۲ھ

وارث شاہ دے نال تے وی اک سنی ملدی اے بعض ودوان ایس نوں متنازعہ سمجھدے
نیں پھیر وی ایہہ اک بند ویکھو۔

عنف فراق پنوں دے سسی پرزے کر کر گٹھی
مر گئی کھوج پنوں دے اتے کھوجوں اگہاں نہ اٹھی
دونویں ہتھ کھوج تے دھر کے ڈگی ہو کے پٹھی
وارث ویکھو صدق سنی دا کھوجوں اگہاں نہ اٹھی

حافظ برخوردار دا معاملہ وی حالی پنجابی ادب دے لکھاریاں اکا نہیں نتاریا پر فیسرا احمد حسین
قریشی قلعداری ہوراں اپنی کتاب پنجابی ادبیات دا تحقیقی مطالعہ وچ دو حافظ برخوردار نثارن دی
کوشش کیتی اے اوہناں نے اپنے نثاریاں وچ شریف احمد شرافت ہوراں دی کھوج نوں وی
ورتیا اے دیرویاں مگروں ایہہ گل سامنے آئی اے کہ حافظ برخوردار اک نہیں کئی سن ایہناں کمیاں
وچوں دو تے باقاعدہ پنجابی دے مشہور شاعر دے جانے دیں جنہاں وچوں پہلا حافظ برخوردار پنڈ
مسلمانی والا تے دو حافظ رانجھا برخوردار تخت ہزارے والا، راقم (ڈاکٹر شہباز ملک) دی کھوج
موجب دونواں نے سسی پنوں دا قصہ لکھیا۔ اساں دونواں دے قصیاں دے قلمی نسخے لہجہ کے

۱۔ مقالات مولوی محمد شفیع مرتب احمد ربانی ص ۴۴۴ (۱۱۷۲ھ مطابق ۱۷۵۸ء) دا اے پر آخر تے ترقیہ وچ
۱۱۷۴ھ مطابق ۱۷۶۰ء)۔

۲۔ سنی: وارث شاہ (خورد)، لاہور فیض عالم پریس، ص ۵

۳۔ پنجابی ادبیات دا تحقیقی مطالعہ۔ ص ۲۵۱

سودھے تے چھاپ دتے۔ پہلا قصہ حافظ برخوردار مسلمانی (جنم ۱۶۲۰ء) دا اے۔ جس پیلوتوں بعد قصہ مرزا صاحبان لکھیا ایسے دی بحروچ کسی پنوں شروع ہوندا اے۔

۱۔ خالق خلقت ساز کے کیڈ اٹھایا بھار
پیدا کیتا نور تھیں تدھ خاص محمد یار
اوہ ناز اٹھائے کل دے خالق رب غفار
کم نہیں تیرا حافظا قدرت دا کریں دوچار
ایدوں بعد کسی پنوں دا قصہ ہاشم (۱۷۵۲ء-۱۸۲۱ء) نے لکھیا۔ ایس قصے دے ایہہ شعر لوکاں نوں زبانی یاد نیں۔

۲۔ نازک پیر ملوک کسی دے مہندی نال شنگارے
بالو ریت تپے وچ تھل دے جیوں جو بھن بھٹیاریے
سورج بھج وڑیا وچ بدلی ڈردا لشک نہ مارے
ہاشم دیکھ یقین سستی دا صدقوں مول نہ ہارے
ایدوں گروں حافظ برخوردار راخجا (اک نوع ۱۷۶۲ء) نے ایہہ قصہ لکھیا۔ راقم (ڈاکٹر شہباز ملک) نے ایہہ قصہ سودھ کے پہلی وار ۱۹۸۸ء وچ چھاپ دتا ونگی دیکھو۔

۳۔ یارب تیری بے پرواہی کولوں ڈردیاں رہنے
بنھ کے ہتھ زردا اگے درد ہڈاں وچ سہینے
ہاجھوں اوس دیوں ہور کسے نوں حال نہ مولے کہینے
حافظ مت اوہ راضی ہووے اجر حضوروں لینے

انہویں صدی عیسوی دے سستی پنوں دے لکھاریاں وچوں احمد یار مرالوی، مولوی غلام رسول قلعہ تے سید فضل شاہ ذکر جوگ نیں، احمد یار مرالوی بڑا نامی گرامی تے اگھا شاعر ہو یا اے ہیر راخجا تے ہور کئی کتاباں ایس دے قلم دے زور داسٹہ نیں۔ ایس نے سستی پنوں دا قصہ لمی بحروچ لکھیا سستی پنوں دے ملاپ داسماں۔

۱۔ کسی پنوں حافظ برخوردار مسلمانی مرتبہ ڈاکٹر شہباز ملک، ص ۱۲

۲۔ پنجابی شاعراں دا تذکرہ: میاں مولا بخش کشتہ، ص ۱۳۳

۳۔ کسی پنوں حافظ برخوردار راخجا: مرتبہ ڈاکٹر شہباز ملک، ص ۱۱

۱۔ ملے عاشقاں نوں معشوق پیارے جھوکاں دلاں دی تانگھ جھکا رہیاں
چارے کیف دیاں اکھیں پکٹیاں نیں سودے کرن اتے تاڑی لارہیاں
پنوں نیناں دے آن بازار وکیا چشماں ویکھدیاں اوٹے دا رہیاں
سستی جیوں آیاں آکھے سچاں نوں میں تے احمد یار دکا رہیاں
اپنے قصے دے آخر وچ احمد یار دا بیان اے کہ عشق بھانویں سچا ہووے یاں جھوٹا ایہدے
توں حضور دا عشق لبھدا اے تے نالے ایہہ کہ

عشق ہادی اے راہ خدا تے دے دا کسے عاشقاں باجھ نہ سار کوئی
جنہاں پایا تنہاں چھپایا سی نہیں دسا ایہہ اسرار کوئی
پھرے پھولدا کنز قد دریاں نوں چائی پھرے کتاباں دا بھار کوئی
احمد یار فقیر دے ملے باجھوں ایہہ شوہ نہیں لنگھدا پار کوئی

قلعہ میہاں سنگھ والے مولوی غلام رسول مڈھلے پکھوں فقہ دے عالم سن اوہناں ہور ناں
کتابوں توں اڈ فقہ دی کتاب پکی ردئی (کلاں) نثر وچ لکھی مولوی غلام رسول ہوراں سستی پنوں
د قصہ چھوٹی بحروچ لکھی اے جیہدے وچ سادگی تے روانی ودھیری اے۔ ایہدے نال ای ایہہ
گل دی اے کہ اوہ عربی فارسی تے اردو دے عنصر نوں بلا جھجک رلائی جاندے نیں پھیر وی داستان
دے بعض حصے بڑے من کھویں نیں، پنوں نوں ہوت لے جاندے نیں نے کلی رہ گئی سستی ہوانوں
پیغام دیندی اے۔

۱۔ صبا اک وار کچم شہر جائیں میرا پیغام دلبر نوں سنائیں
جوہے سستی تیرے دکھاں دی ماری تھلاں دے وچ کردی گزیہ زاری
میں آئیوں چھوڑ بسمل نیم جانی تیرے آنے تلک ہے زندگانی
کچھ اوہ قول تے اقرار تیرے سخن منہ رکھنے سن یار تیرے
سید فضل شاہ ساڈی کلاسیکی روایت دا چھیکڑ لا پڑا منے جاندے نیں ایہناں بڑا کچھ لکھیا
جیہدے وچ عوامی پن دے نال نال خواصی پن وی موجود اے جس نوں اسی شاعری وچ دیاں

عتناں دے ورتارے دے حوالے نال پچھان سکے آں ایس وچ دی خاص طور تے صنعت تبنیس
نل شاہ دی اچھی صنعت اے جس دے ونون دے استعمال نال اوہناں اپنی شاعری دی عمارت
ں بنایا سواریا تے شنگار یا اے فضل شاہ دی سستی دی ونگی ویکھو۔

کدے باہوڑی باہوڑی کوئی میرا آن باہوڑے کملی دا سائیں
کھلیاں کر باہیں آہیں مار ڈھائیں ڈھونڈے اٹھ راہیں ساتھ داسائیں
پھیرا پا سائیں پھیرا پا سائیں ، تیرا چا سائیں تیرا چا سائیں
اے دھڑی نہ لتھڑی ، لتھڑی دی لاہو لتھڑی پار لنگھا سائیں

موجودہ صدی وچ داستان گوئی دی ایہہ روایت بڑے پتے پیڈے طریقے نال اگے تر دی
اے تے ایہدا پھیلا ہور ودھ جاندا اے۔ لکھن والیاں وچ محمد بونا گجراتی، نور محمد، مولا شاہ، حاجی محمد
صفوری، مولوی نور الدین، فضل الہی عارف، خواہش علی، ملکھی رام، داعم اقبال محمد رمضان وغیرہ
شامل نیں اتھے آن کے اک فرق ایہہ پے گیا کہ سستی پنوں دی داستان نوں اچھے طریقے نال وی
بیان کیت گیا جس وچ داستان دے کجھ حصے شامل ہوندے یاں صرف سستی پنوں دے حوالے نال
شاعر اپنے جذبے تے احساس دی وس پاند ایس سلسلے وچ سستی دیاں تاہنگاں سستی دی ڈولی،
سستی دی زاری وغیرہ قصے لکھے گئے اک گل ہو روی ایس دور وچ ہو راگے ودھی تے ایہہ سی عام
شاعری وچ اوہ روایت جیہڑی انہویں صدی وچ خواجہ غلام فرید نے اپنیاں کافیاں وچ سستی پنوں
دے رومان نوں اک علامتی نظام دے تحت شامل کر کے پکٹیاں کیتا خواجہ صاحب اپنیاں کافیاں وچ
پنل یاں ہوت نوں اپنے مطلوب یاں محبوب لئی استعمال کردے نیں ایس روایت نوں اگے
ودھان دیاں موجودہ دور دے عام شاعراں اپنی غزل تے نظم وغیرہ وچ وی سستی پنوں نوں علامت
یاں استعارے دے طور تے ورتیا اے۔

جتھوں تیکر داستان گوئی دے روایتی ڈھنگ نال لکھن دا تعلق اے ایہدے وچ ایس دور دا
محمد بونا گجراتی، ملکھی رام تے مولا شاہ نمائندے گئے جاسکدے نیں۔ محمد بونا گجراتی نے لئی بحر وچ
داستان مکائی اے جس وچ سستی دیاں ”فغاں“ وچ درد تے وچھوڑے والیاں جذبیاں دی حد مکادتی
اے، پنجویں فغاں دا حال ویکھو۔

۱؎ دیکھ سجنائیں آن کے حال میرا کیکر عشق نے تھلیں رُلایا اوئے
 ۲؎ لُٹے پران تے خشک زبان ہوئی دم آخری لبائیں آئے اوئے
 ۳؎ اک ریت تھی تن بال دُٹا دوجا ہوں فراق جلایا اوئے
 ۴؎ پئے آن جہن دے دکھ مینوں مندا لیکھ نصیب لکھایا اوئے
 ۵؎ ملکھی رام نے وی اپنی داستان دا ایہ حصہ فغاں نال سجایا اے، لکھدا اے۔
 ۶؎ جانی تیرے فراق نے خوب کیتا پریشان مینوں ڈاچی والیا دے
 ۷؎ تیرے دیکھنے نوں اکھاں ترس رہیاں ملیں آن مینوں ڈاچی والیا دے
 ۸؎ سستی پنوں نوں چھڈ کے نس گیوں میرے ہان مینوں ڈاچی والیا دے
 ۹؎ میں قربان ہواں دھوکا دے گیا ایں مہربان مینوں ڈاچی والیا دے
 ۱۰؎ ایسے دور دے شاعر مولا شاہ دی سستی واہ واہ وڈی اے ایہدے وچ تھلاں وچ رُلدی
 ۱۱؎ سستی دے ہاڑے انج بیون ہوندے نیں۔

۱۲؎ سستی کھوج تے بیٹھ کے پئی رووے کھوج والڑا یار ملا اللہ
 ۱۳؎ میں تاں چار چو فیڑے بھال تھکی کھوج دوسرا نظر نہ آ اللہ
 ۱۴؎ اونٹھاں والیاں اونٹھاں دا برا ہووے جنہاں کیترا یار جدا اللہ
 ۱۵؎ شاہلا نال میرے جنہاں دغا کیتا اوہناں دوزخاں ملے سزا اللہ
 ۱۶؎ حاجی محمد صفوری دی لکھی سستی وچ داستان گوئی دے نال نال تصوف ہمہ اوست دا بھوگ
 ۱۷؎ وی پایا گیا اے زبان تے بیان ودھیرا اُچا اے۔

۱۸؎ عاشق تے معشوق رلے ہن کون بیان سنائے
 ۱۹؎ آب حیات دے وانگوں میل جُل وحدت ذات سدائے
 ۲۰؎ بوند سمندر کون نکھیرے جوتے کُل سمجھائے
 ۲۱؎ حاجی محمد راز حقانی بن رہبر نہ پائے

۱؎ سستی پنوں: محمد بوٹا گجراتی ص ۶۶

۲؎ سستی پنوں: ملکھی رام ص ۵۶

۳؎ سستی پنوں: مولا شاہ ص ۴۹

۴؎ سستی پنوں، حاجی محمد صفوری مرثیہ صاحبزادہ یوسف طاہر ص ۲۶۵

تے انج ایہہ سندھی لوک داستان ساڈی لوک ریت نال رچ مچ کے ساڈی اپنی ثقافت دا حصہ بن گئی اے۔ ایہدے وچ کسے قسم دا کوئی اوپر محسوس نہیں ہوندا ایقہوں تیکر کہ ساڈے شاعراں جتھے ہیر، رانجھے نوں عشق وچ دیاں علامتاں بنا کے پیش کیتا اے او تھے اوہناں ایہناں ای معنیاں وچ سستی پنوں دیاں علامتاں وی ورتیاں نیں تے ایہہ اکتیاں او پر یاں نہیں جا پدیاں، یہود جہ اے کہ ساڈا اج دا شاعر غلام مصطفیٰ بسمل وی سستی پنوں نال تعلق رکھن والی اک ہووے علامت تھیں نوں اپنے جذبیاں دے اظہار دا ذریعہ بناتا اے۔

بے مکھی دے تھل وچ سڑن تاہنگاں
 بھنجن سکھر دوپہر وچ جیویں بھنگاں
 قبر تیک تے بھک تساڈی اے
 بھلا ہووے میں رب توں کیہ منگاں؟



پنجابی وار تے واراں

وار کیہ اے؟

پنجابی شاعری وچ جس صنف لئی وار دالفظ ورتیا جاندا اے ایہدا مطلب ہوندا اے جس^۱ کرنا وارے جانا یاں وار کرنا یاں ڈکنا۔ ایس لفظ دے ہور مطلب وی ہوسکدے نیں پر وار شاعری نوں سمجھن لئی ذکر کیتے مطلب تے مفہوم ای وار شاعری نوں تار دے تے نکھیر دے نیں مطلب ایہہ اے کہ وار، پنجابی دی اجیہی شاعری ہوندی اے جیہدے وچ کسے بہادر دے کیتے کسے بہادری دے کم اتے صدقے واری ہو کے اوہدی تعریف کیتی جاندی اے اوہدے جس گائے جاندے نیں ایہدا مطلب ایہہ ہویا کہ وار شاعری لئی دو چیزاں بڑیاں ضروری نیں اک کسے بہادر دا ہونا تے دوجے اوس بہادر دا کوئی بہادری والا کم کرنا تے ایس لئی باقاعدہ جدھ کرنا جنگ کرنا، جدوں ایہہ دونوں چیزاں موجود ہون تے تنجی ضروری چیز جیہڑی ایہناں دا اٹوٹ انگ ہوندی اے اوہ ایس بہادر دے بہادری والے کم دی تعریف بہادر دے حوالے نال ایہہ تعریف یاں جس ایس ڈھنگ نال بیان ہونا ضروری ہے جیہدے نال ایس بیان دے سنن پڑھن والے دے من وچ اوس بہادر تے بہادری والے کم نوں اپنان دا جذبہ ابھرے یاں دوجے لفظاں وچ بہادری دا جذبہ پنکڑے تاں جے حوصلے اچے ہون پاروں ویلے اتے بہادر بن کے نترن ایہہ چھیکڑی گل وار آکھن دے مقصد وچ گئی جانی چاہیدی اے اک گل اتھے تار دینی ضروری جا پدی اے کہ بہادر دا بہادری دا کم کسے نیک تے سچے مقصد لئی کیتا گیا ہووے تے ایہدی تعریف غم والے ڈھنگ وچ نہ ہووے بھانویں ایس جدھ وچ بہادر دی موت ای کیوں نہ ہوگئی ہووے، وار آکھن دے مقصد دے ابھرن دے دوکارن ہوسکدے نیں اک ایہہ کہ وار آکھن والا دیس پیار دے جذبیاں نال بھریا ہووے

یاں اپنے ہیر و دا پنگا سچا ہمدرد ہووے تے دو جے ہیر ووی بہادری کسے انعام تے اکرام دے حاصل کرن لئی بیان کیتی جاوے ایس قسم دیاں واراں نوں بہادری یاں بیرس دیاں واراں اکھیا جندا اے اُنج پنجابی ادب وچ واراں دے انداز وچ پیار کہانیاں وی موجود نیں ایہناں وچ عاشقاں دی تعریف کیتی جاندی اے جس گائے جاندے نیں جیہڑے سچے پیار لئی زمانے نال جُدھ کر دے نیں تے قربانیاں دیندے نیں ایہناں واراں وچ بیرس ذرا گھٹ ای ہوندا اے بوہتا شگوارس ای ہوندا اے پر کتے کتے بیرس وی ابھر دا اے اُنج جزوی طور تے بیرس تے مرثیے یاں کر بلائے نامے وچ وی موجود ہوندا اے۔ پر ایس نوں واراں وچ نہیں گنیا جاسکدا کیوں جے ایس دا اثر بہادری والا نہیں سگوں غم والا ہوندا اے۔ دو جے لفظاں وچ ایہہ آکھیا جاسکدا اے کہ مرثیے وچ بہادری تعریف والے کم اُٹے اتھر وگائے جاندے نیں جدوں کہ وار وچ اتھر داں دی تھیں نہیں ہوندی۔

پنجابی ادب وچ واراں دے نال ناں اجیہی شاعری دی لبھدی اے جیہڑے وچ بیرس یاں بہادری والی گل اوس صورت وچ اُگی نہیں ہوندی جیہڑا ویروا، وار دی تعریف یاں تفصیل وچ آگیا اے سگوں ایہہ روحانی قسم دیاں نظماں نیں جیہڑیاں عام کر کے دھارمک کچھ دیاں ہوندیاں نیں ایہہ عام کر کے ہندو سکھ گوروواں یاں ایہناں دے چیلیاں یاں پیروواں نے جوڑیاں، ایہناں واراں وچ اپنی گل ضرور لبھدی اے کہ ایہناں وچوں کچھ وچ نیکی بدی دا جُدھ دکھایا جندا اے جیویں گورو گوہند سنگھ دی ”چنڈی دی وار“ ایس قسم دیاں باقی واراں وچ سب دھارمک پرچارے تے ایہناں دی زبان وی نزول پنجابی نہیں ایہناں وچ وار والی صرف اگوگل ہوندی اے تے اوہ اے ”وار“ دا خاص بحر وچ جوڑیا ہونا، ایہدا مطلب ایہہ ہویا کہ وار دے مہاندے وچ بیرس دے نال نال ایس دا خاص بیان ڈھنگ دی آؤندا اے بھانویں وار دا اصل گُن بیرس اے پر ویکھیا جاوے تے وار دی خاص بحر بیرس دے ایس اثر وچ باقاعدہ حصہ پاندی اے کیوں جے ایہدا آہنگ ای ایہو جیہا ہوندا اے ایہو گل اے کہ جیہڑیاں واراں یاں جنگ دے بیان والیاں جیہڑیاں لکھتاں اوس خاص بحر وچ نہیں لکھیاں گیاں ایہناں دا مجموعی اثر بیرس والا نہیں ابھر سکیا ایہہ خاص بحر عام کر کے

۱۔ ساہت دے روپ۔ ص ۲۸ (گورکھی)

۲۔ ہور دیروے لئی دیکھو: جنگنامہ مقل تے پنجابی مرثیہ: شہباز ملک

۳۔ جنگ ہند پنجاب۔ ص ۸۰

نشانی چھندیاں سرکھنڈی چھند والی ہوندی اے۔ مثال وجھوں نجابت دی نادر دی واریاں پیر محمد دی چٹھیاں دی وارو یکھی جاسکدی اے۔ ایس بحر وچ روحانی داراں دی لہجہ دیاں نہیں جنہاں وچوں آدمی گرنٹھ دیاں داراں تے گورو گو بند سنگھ دی چٹنڈی دی وار خاص نہیں پر ایہناں وچوں آدمی گرنٹھ والیاں داراں دا مجموعی اثر بیرس دا نہیں انج ای جنگ دے حالے یاں بیان پنجابی شاعری دیاں ہور صفاں وچ وی موجود نہیں جویں سورٹھ، سٹو یا، کبت، دوہڑا وغیرہ ایہہ بیان ڈھولیاں وچ وی موجود اے جویں برکلی دے ڈھولے تے بتیاں وچ دی ایہہ بیان لہجہ جاندا اے جویں شاہ محمد دے بیت جیہڑے سکھاں تے انگریزاں دی لڑائی بارے نیں انجے ای ملٹک دا جنگ نامہ لاہور ڈیوڑھ وچ اے پر ایہہ سبھ جنگ دے بیان ضرور آکھواسکدے نیں وار دا پورا نک نقشہ تے مہاندر انہیں تار دے۔

مکدی گل ایہہ اے کہ ”وار“ پنجابی دی اوس لمیری نظم نوں کہندے نیں جیہدے وچ کسے بہادر دی بہادری والے کم اٹے اوہدی تعریف کیتی گئی ہوئے۔ بہادر دے جس گائے گئے ہون اوہدے واری صدقے ہون دا اظہار کیتا گیا ہووے ایس سلسلے وچ ایہہ گل بھٹنی نہیں چاہیدی کہ ایس بہادری والے کم دا مقصد سچا تے نیک ہونا چاہیدا اے تے ایہدے وچ ذاتی دی تھھاں اجتماعی رنگ وی ضروری اے ایہدے وچ وار کرن تے وارنوں ڈکن دا بیان وار والے آہنگ وچ کیتا گیا ہووے ایس دا مجموعی اثر غم والا نہیں ہونا چاہیدا انہیں تے ایہہ مرثیہ بن جاوے گا۔ واراں لئی عام کر کے کلیاں ورتیاں جانداں نیں جیہڑیاں عام کر کے نشانی یاں سرکھنڈی چھند وچ ہوندیاں نیں انج پنجابی شاعری وچ بہادری دے بیان دیاں ہور صورتاں وی لہجہ دیاں نیں جیہڑیاں پیتاں، ڈیوڑھ، ڈھولا، سورٹھ، کبت، سو یا، شلوک وغیرہ نیں۔ عشقیہ واراں جنہاں دا مجموعی اثر بیرس تے شہکار رس والا ہوندا اے ایہہ کئی واری نشانی یاں سرکھنڈی وچ ہوندیاں نیں روحانی داراں لئی دی وار دا بحر اپنائی ملدی اے پر اصل واراں اوہو نیں جیہڑیاں بہادر نوں بہادری دے حوالے نال وڈیا وندیاں نیں لڑائی دے بیان دالیکد یاں نیں نشانی یاں سرکھنڈی چھند وچ بنایاں جانداں نیں تے ایہناں دا مجموعی اثر غم والا نہیں ہوندا۔

پنجابی واراں دی ٹور:

جدوں اسی ایس گل دا ویردا کر بیٹھے آں کہ وار کیہ ہوندى اے؟ تے پنجابی وارتوں کیہ مراد اے؟ ہن ایس گل دا گویڈ لانا اے کہ ایہناں واراں دی ٹور پنجابی شاعری وچ کیہ رہی تے کیہڑی کیہڑی وار کیہڑے کیہڑے دور وچ لکھی یاں بنائی گئی۔

مڈھلا دور:

وار، شاعری دا بہت پرانا روپ اے تے بہادری دی شاعری دی روایت ویداں دے زمانے تیکر اپڑ جاندی اے جنہاں وچ لڑائیاں دے بیان تے بہادراں دے جس گائے گئے نیں۔^۱ سنسکرت، پراکرت ادب وچ ایس قسم دی شاعری نوں ”رأسو“ کہیا جاندی اے انج تعریف والی تے رزمیہ شاعری قدیم فارسی وچ وی موجود اے عربی ادب وچ قصیدے نوں ایس صنف وچ گنیا جاسکد اے۔

مقامی روایت وچ بہادری والی شاعری موجودی جدوں پنجابی نے پالی تے اپ بھرنش توں اپنے دکھ لسانی تشخص نوں ابھاریا تے ایس ویلے عوامی پدھر تے ایہہ واراں جوڑیاں جارہیاں سن ایہناں وچوں ”راجہ رسالو“ دا وار انگ دا گیت ودھیرا پرانا اے۔^۲ ایس نوں کجھ ودواناں نے اٹھویں صدی عیسوی دا متھیا اے جدوں کہ بعض^۳ ناٹھ جوگیاں دے زمانے توں دسویں صدی عیسوی دا اقرار دیندے نیں جیہدے وچ راجہ رسالو داوڈا بھراپورن بھگت وی آندا اے ایہہ زمانہ اوہ اے جدوں پنجاب وچ کوئی پٹی حکومت قائم نہیں سی کئے سکے راجے ابھر پئے سن تے اک دو جے نال لڑدے رہندے سن راجہ رسالو دی کہانی وچ وی ایہہ گل دیکھی جاسکدی اے ایہہ اوڈا بھراپورن سی دونویں سیالکوٹ دے راجے سالباہن دے پتر سن انج پورن بھگت دی کہانی وار دے رنگ وچ ملدی اے پر ایہہ دے وچ راجہ رسالو والا بہادری والا رنگ موجود نہیں۔ ایس ئی ایس نوں اک لحاظ نال وار نہیں گنیا جاسکدا۔ راجہ رسالو دی کہانی وی پوری وار نہیں اکھواسکدی ایس وچ رسالو نوں بھانویں اک بہادر دسیا گیا اے پر ایہہ اک مافوق الفطرت قسم دا کردار اے جیہدے بارے

^۱ سہیت دے روپ۔ ص ۲۲ (گورکھی)

^۲ حکایات پنجاب (حصہ دوم) ص ۲۸۷ (اردو)

^۳ Punjabi Literature P 17

پہلاں توں ای پتہ ہوند اے کہ ”راجہ رسالو“ آدے گاتے فلاتے ظالم داستیاناس کرے گا۔
 ایس قسم دیاں واراں سلطانی دور تیکر سگوں پہلے مغل دور تیکر عوامی پدھرتے بنائیاں جاندیاں
 رہیاں نیں۔ ^۱ ایس گل دی شہادت سانوں آدی گرتھ دے کلام وچوں لبھدی اے جیہدے وچ وار
 رنگ دے کلام بارے ایہہ بدانتاں ملدیاں نیں کہ فلاتی وارنوں فلاتی پرچلت واروی طرز اتے گایا
 جاوے۔ ایس دور دیاں واراں دی بنیاد ای گایا جانا ہوند اسی ایس کر کے ایہہ خیال پکیرا لگدا اے کہ
 ایس دور دے وار لکھاری ڈھاڈی یاں گوئیے لوگ ہون گے اوہ آپ ای وار بناندے تے آپوں ای
 ایس نوں گا کے عام کردے، سلطانی دور تے پہلے مغل دور دیاں واراں جیہڑیاں ساڈے تیکر اپڑیاں
 نیں ایہناں وچ ٹنڈے ^۲ اسراج دی وار، سکندر ابراہیم دی وار، لکھنویسا دی وار، جو دہے دیرے
 دی وار، رائے کمال موج دی وار، حسنے محے دی وار، مولے دی وار، ملک مرید دی وار، رائے کیلاش
 دی وار تے دیوان الف خان دی وار شامل نیں۔ ایہناں وچوں دیوان الف خان توں اڈ باقی
 ساریاں واراں اجیہاں نیں جنہاں دے نہاں والیاں دا کوئی تھو پتہ نہیں لبھدا، ^۳ دیوان الف خان
 دی وار لکھن والا لعت خان جان اے تے ایس دا زمانہ جہانگیر بادشاہ دا زمانہ اے ایس وار وچ
 کاغذ دے دی بغاوت نوں دباؤن دا حال دارانگ وچ بیانیا گیا اے۔

^۴ ٹنڈے اسراج دی وار، پورن بھگت دے قصے نال رلدی ملدی کہانی والی واراں۔
 جیہدے وچ اسراج دی مترئی ماں پورن بھگت دی مترئی ماں لوناں وانگ اوہدے اتے ڈلھ پیندی
 اے تے گناہ دی دعوت دیندی اے اسراج نہیں مندا اوہ اوہدے پیویاں راجے سارنگ نوں
 اوہدے خلاف کر دیندی اے جیہڑا اوہدے قتل دا حکم دے دیندا اے پر جلا دا وہدا اک ہتھ وڈھ کے
 اوہنوں چھڑ دیندے نیں۔ اسراج کسے دوجی تھیں جا کے راجہ بن دا اے طاقت پھر دا اے تے
 جدوں راجہ سارنگ اتے اوہدے دشمن حملہ آور ہوندے نیں تے اسراج پیوولوں مدد لئی پکارن اتے
 بوہڑ دا اے تے دشمنان دا صفایا کر دا اے پھیر مترئی ماں بارے بھیت کھولدا اے راجہ سارنگ پتر
 دے حق وچ تخت توں دستبردار ہو جاند اے ایہناں واراں وچوں کچھ دے نمونے ایہتھے درج کیتھے
 جاندے نیں:

۱۔ ساہت دے روپ۔ ص ۲۸۶ (گورکھی)

۲۔ ساہت دے روپ۔ ص ۲۸۶

۳۔ پنجابی ادب دی کہانی

۴۔ Punjabi Literature P 19

ٹنڈے اسراج دی وار

مٹھکیر شیر سرول رائے رن مارو وئے
 خان سلطان بڈھ سورے وچ رن دے جے
 خط لکھے ٹنڈے اسراج نوں پانتا ہی ائے
 گلہ سارنگ باپ دے دتا بھر جے
 فتح پائی اسراج جی شاہی گھر جے

لڈ بہلیما دی وار

ایس وار وچ اوس جدھ دا بیان اے جیہڑا اک مقامی سردار دے اپنے قول اقرار نوں پوریاں
 نہ کرن اتے ہويا۔

مکال لڈ دے دیس دا کھوا بہلیماں
 حصہ چھوٹا منائیکے جل نہروں دیماں
 فرعون ہوئے لڈ نے ان منڈیا وہیماں
 بھیڑ دونواں وچ مچیا سٹ پئی عظیمیاں
 سر دھڑ ڈگے کھیت وچ جیوں واہن ڈھیماں

حسنے محے دی وار

ایس وار وچ اک راجپوت سردار دو جے نال ویر رکھ کے لڑا دا اے ناواں توں ظاہر ہوندا
 اے کہ ایہہ دونویں سردار مسلمان سن۔

حسنے محے راجپوت رائے بھارے بھٹی
 حسنے بے ایمانگی نال محے کھٹی
 بھیڑ دونواں وچ مچیا سروٹے بھٹی
 محے پائی فتح رن گل حسنے کھٹی

۱۔ پنجابی بیرساہت۔ ص ۱۱۰ (گورکھی)

۲۔ اوی، ص ۱۱۰ (گورکھی)

۳۔ پنجابی بیرساہت۔ ص ۱۱۱ (گورکھی)

مو سے دی وار

مو سے دی متگ نوں کوئی ہو راجہ دیاہ کے ے گیا ایس گل تے مو سے نے جنگ کیتی ایہہ
واروی دو مسلمان سرداراں یاں راجیاں وچالے جا پدی اے۔

ترے سے سٹھ مرتبہ اک گوریے ڈگے
چڑھیا موئی پادشاہ سبھ جگ پر گے
دند چٹے دڈھ ہاتھیاں کہو کت ورگے
رت پچھاتی بگلیاں گھٹ کالی اگے

ایہہ واراں اوہ نیں جیہڑیاں پہلے مغل دور توں پہلاں پہلاں پنجاب وچ عوامی پڑھرتے
چالوسن جدوں محمد بن قاسم نے ۷۱۲ء وچ سندھ اتے قبضہ کر کے برصغیر وچ پہلی مسلم حکومت دامڈھ
بڈھا ایس مگروں ایہہ خطہ اسلامی اثر وچ ودھیرا ای آؤندا چلیا گیا۔ ۱۵۰۰ سالوں صدی عیسوی وچ ملتان
اتے وی مسلماناں دا قبضہ ہو گیا۔ پنجاب وچ وی اسلامی حکومت قائم ہو گئی ایدوں مگروں محمود غزنوی
نے آن کے ایس نوں ہور پکٹیاں کیتیاں تے ایس دا گھیراؤ دھایا سلطانی دور وچ ایس خطے وچ مسلماناں
دا عمل دخل ودھیرا ہو چکیا سی ایہناں نے ایس خطے دی رہتل (ثقافت تے معاشرت) تے چھا
جان والا روپ اختیار کر لیا سی دوجے لفظاں وچ ایہناں نے اسلامی ثقافت دے ملاپ نال ایہتوں
دی نویکی ثقافت یاں رہتل دامڈھ بنھ دتا سی ظاہر اے ایہدے وچ بوہتیاں گلاں اسلامی سن زبان
دے معاملے وچ وی ایہہ گل ابھر آئی سی کہ پنجابی جیہڑا دکھ شخص پھڑیا ایہدے وچ لفظاں ول ای
ویکھتے تے ایہہ عربی فارسی بوہتے نیں ظاہر اے ایہہ زبانان مسلماناں دے نال ایہتھے آئیاں ایس دور
وچ مقامی بہادر راں تے جو دھیاں جہاں وچ مسلماناں دی گنتی ودھیری اے جو یں کہ واراں توں
ای پیالہدا اے توں اڈ صوفی درویش لوکاں وی اپنے چنگے عمل نال اسلام نوں پھیلایا، بہادر راں نے
اپنیاں عمل داریاں قائم کیتیاں جدوں کہ صوفیاں درویشاں لوکاں وچ جا کے اوہناں نوں رب والے
سدھے راہ اتے لیون داراہ پھیڑیا حضرت اسمعیل، حضرت میراں حسین زنجانی، حضرت داتا گنج
بخش، حضرت بابا فرید شکر گنج وغیرہ دے ناں لئے جاسکدے نیں جو یں کہ پہلاں وی اشارہ کیتا جا
چکیا اے ویکھیا جاوے تے مسلماناں نے ای آن کے مقامی زبان جس نوں پالی توں بعد دی شکل

یاں اپ بھرنش آکھنا چاہیدا اے ایس نوں پنجابی داو کھ روپ دتا، عوامی پڑھرتے ایہہ واراں رچیاں گئیاں جدوں کہ بابا فرید شکر گنج ہوراں باقاعدہ شاعری کیتی۔

سلطانی دور وچ ای بابا فرید شکر گنج ہوراں دے خلیفہ حضرت نظام الدین اولیا دے مرید حضرت ^۱ امیر خسرو بارے ایہہ گل ریکارڈ اتے موجود اے کہ اوہناں تغلق دی وار لکھی انج ایہوں پہلاں واراں دی موجودگی ثابت اے پر ایس وار بارے ایہہ آکھیا جاسکدا اے کہ ایہہ کسے اک معلوم شاعر ولوں باقاعدہ لکھت وچ آئی پہلی واراں پر ایہہ لکھت حالے توڑی مل نہیں سکی نہ ایس دا کوئی نمونہ ہتھ لگ سکیا اے جیہڑیاں واراں ایس دور دیاں ملدیاں نیں تے جنہاں وچوں کجھ دے نمونے دتے وی گئے نیں ایہناں دی مرکزی تے پردھان لسانی روایت مسلمانی اے جدوں کہ بھرتے وار وچ دیاں مٹھاں مقامی نیں۔

پہلا مغل دور

ایس دور وچ مسلماناں دی حکومت ودھیری پئی رہی جیہڑیاں واراں بنائیاں گئیاں ایہناں دا جھکا بوہتا کر کے مذہب ول چلا گیا پر عوامی پدھر دیاں بیرس والیاں واراں دی ہوند وچ آئیاں ایس دور دیاں واراں وچ ملک مرید دی وار، جودھے ویرے دی وار تے رانا کیلاش دی وار شامل نیں ایس توں اڈ گور وگرتھ وچ شامل واراں جنہاں نوں روحانی واراں آکھنا چاہیدا اے ایہہ دی ایسے دور وچ لکھیاں گئیاں ایہناں وچوں گور وگو بند سنگھ دی چنڈی دی وار بیرس دی روحانی یاں مذہبی قسم دی وار اے جیہد اچھکا پنجابی وار دی اصل ریت ول اے۔ دیوان الف خان دی وار جیہڑی جہ نگیر دے زمانے وچ لکھی گئی ایہہ وی بیرس دی وار اے جیہدے لکھن والا نعمت خان جان اے ایہناں واراں دیاں کجھ ونگیاں ویکھو:

ملک مرید تے چندرھڑ الوہیاں دی وار

ایس وار وچ اکبر دے زمانے دے دوسرے واراں دی لڑائی دا بیان درج اے۔

کابل وچ مرید نے پھڑیا بڈجور
چندرھڑ نے پھوج کو چڑھیا بڈطور

۱۔ پنجابی بیرساہت۔ ص ۱۱۲ (گورکھی)

۲۔ پنجابی بیرساہت۔ ص ۱۱۲ (گورکھی)

دوہاں کنٹھاراں منہ جڑے دماے دور
شستر پوجے ساریاں سر بدھے ٹور
ہولی کھیلے چنڈرا رنگ لگے سور
دونویں طرفاں جوتیاں سروگن کور

جودھے ویرے دی وار

ایہدے وچ ایس واردے کرداراں جیہڑے کہ دھاڑوی نیں ایہہاں دے جس گائے گئے نیں۔

جودھا بیر دوتے سامنے باتاں کرے کراریاں
بستر دھوئے کپڑے راجہ پون دوتے بہاریاں
چڑھیا رانا جودھ بیر ہاتھی سوہن امباریاں
دھو میانوں کاڈھیاں بجلی جیوں چمکاریاں

رانا کیلاش دیو مالہ یوڈی وار

ایس وار وچ دورا چپوت بھراواں وچالے جنگ دا بیان درج اے جیہڑے جہانگیر دے ویلے ہوئے۔

دھرت گھوڑا امبر پلان سر ٹٹر امبر
ڈھکار رائے امیر یو گر میگھ اڈ مبر
بجلی جیویں چکانیاں تیغاں وچ امبر
مال دیو جس کھٹیا جیوں شاہ سکندر

دیوان الف خان دی وار

ایس واردالکھاری نعمت خان جان اے ایس وار وچ جہانگیر دے ویلے ہوئی لڑائی دا حال بیان کیتا گیا اے وارد اصل ناں دھتراسا سری دیوان الف خان کا اے نمونہ دیکھو:

۱۔ اویں، ص ۱۱۲ (گورکھی)
۲۔ پنجابی بیرساہت ص ۱۱۲ (گورکھی)
۳۔ پنجابی ادب دی کہانی۔ ص ۲۳۵

علیٰ خان چڑھیا نگار چچی نسال بجاوے
 جیہی بھادوں دی گھٹا گھیری گھر آوے
 یدھ کرن نوں الف خان آئند سیون دھاوے
 جانوں نوشہ چونپ نال ویاہن نوں آوے

یہہ پھٹکل واراں اکثر پورے پورے روپ وچ نہیں ہتھ لگیں کیوں ہے ایہہ سینہ بہ سینہ
 چلے یاں اگے آئیاں تے لکھت روپ وچ آؤن ویلے تیکر بھل بھل گیاں ایس کر کے ایہناں دی کلہ
 بارے کوئی لمی چوڑی تے ٹھکدی گل نہیں آکھی جاسکدی۔ سینہ بہ سینہ چلے یاں ایہناں واراں دی
 زبان زمانے دے حساب نال بدل جان دے امکان نوں وی رد نہیں کیتا جاسکدا ایس لئی سوائے
 ایس گل دے کہ ایہناں واراں نوں سلطانی دور تے پہلے مغل دور وچ واراں دے عام رواج
 نوں ثابت کرن دی شہادت دے طور تے ورتیے ہوو ایہناں دی کوئی اہمیت نہیں رہندی ایس دور
 دی چنڈی دی وار جیہڑی بیرس دی روحانی قسم دی وار اے ایہہ پورے پورے روپ وچ لہدی
 اے جینہاں لکھاری گورو گوہند سنگھ اے پر ایہہ وار خیالی یاں مافوق الفطرت گلاں نال بھر پور ہون
 کارن اپنی اہمیت گواہندی اے۔ ایس دانمونہ حاضر اے:

علیٰ لکھ نگارے وجن آہوں سامنے
 راکش رنوں نہ بھیجن سارے سورے
 شیہاں وانگوں گجن سارے سورے
 تن تن کیسر چھڈن دُرگا سامنے

ایس دور وچ بیرسی واراں دے نال نال عشقیہ واراں وی رچیاں گیاں جنہاں دی بستر دار
 والی اے تے ایہناں وچ عاشقاں دیاں قربانیاں تے سچے عشق لئی معاشرے نال گھول گھلے دا ذکر
 اے بعض واراں وچ باقاعدہ لڑائیاں دے حالے وی موجود نیں پر ایہہ سولے پکھوں واراں نہیں اکھوا
 سکدیاں ایہناں وچ مرزا صاحبان، ہیر رانجھا ذکر جوگ نیں ڈھول بادشاہ قسم دیاں واراں وچ راجہ
 رسالو وانگ دی وارتا بیان ہوئی اے تے ایہہ ابو ہتاجھکا دارول اے۔

دو جا مغل دور

ایس دور وچ دی عشقیہ واراں لکھیاں گئیاں جنہاں وچ کتے کتے جنگ دے بیان دی نیں
 پر ایس دور وچ جیہڑیاں بیررس والیاں واراں لکھیاں گئیاں اوہ پنجابی ادب دی وارریت وچ بڑا ای
 اچّا تھّاں ملی کھلوتیاں نیں تے ایہو واراں نیں جنہاں نال واراں اوہدے پورے نک نقشے تے
 مہاندے نال ویکھیا جاسکدا اے تے پنجابی وار شاعری نوں سمجھیا جاسکدا اے ایہہ واراں نیں نجابت
 دی نادر شاہ دی وار تے پیر محمد دی چٹھیاں دی واراں ویکھیا جاوے تے ہو واراں وی لکھیاں گئیاں
 جنہاں وچوں شاعر جسوندھا دی ”لوکش دی وار“ داناں لیا جاسکدا اے۔ پر ایہہ پہلیاں دو واراں
 دے پائے دی اُگنی نہیں ایہدے وچ رام چندر دے دو پتراں لو، تے کش دی بہادری نوں بیان
 کیتا گیا اے ایس وار دی بولی لہندی اے تے بیان بیررس والا ”نمونہ ویکھو۔

عک کوئی آدے سور کو کیندا، پھر ڈٹھا جو دھیاں
 ڈولے ہتھ مریندا بھڑکے، اک جیوں
 جن آنے کال سٹریندا ڈنڈا ہتھ لے
 لکھے نہیں گنیدا لکھاں سوریاں

نادر دی وار تے چٹھیاں دی وار دی اہمیت ایس لئی دی ودھیری اے کہ ایہناں دا پچھو کڑ
 ایسے ای دور دے تاریخی واقعات نال جڑیا اے۔ نادر دی وار وچ نادر شاہ درانی دے حملے
 (۱۷۳۹ء) دا حال بیررس والے ڈھنگ نال بیان ہویا اے ایس وار بارے اک عک دو گلاں تے
 پکٹ نیں، اک ایہہ کہ ایس دا لکھاری نجابت ای ہو سکدا اے۔ دوجی گل ایہہ کہ ایس نوں حملے
 ویلے نہیں لکھیا گیا سکوں بعد وچ نظم ہوئی۔ تہی ایہہ کہ ایہدے وچ دلی دے قتل عام والا حصہ کسے نہ
 کسے انداز وچ موجودی جیہڑا حالے توڑی مل نہیں سکیا کیوں جے ایہہ وار پہلاں سینہ بہ سینہ چل دی
 رہی تے ایہدے بعد کوئی انہویں صدی دے آخر تے ایس نوں لکھت وچ لیا ندا گیا پھیر ویہویں
 صدی دے شروع وچ ایس دی صحیح شکل سامنے آئی۔ ایس کر کے ایہہ پورے پورے روپ وچ محفوظ
 نہ ہو سکی تے حالی وی زبانی یاد ہون دی حالت وچ یاں ہو سکدا اے قلمی نسخیاں دی صورت وچ ایہہ

کتنے نہ کتنے سمو لچے روپ وچ موجود ہودے ایس لئی ایس نوں سمو لچے انگ وچ سامھن سترن دی
 اے لوڑا اے پر جس حالت وچ ایس ویلے ایہہ ساڈے سامنے اے ایس حالت وچ وی ایہہ اج
 توڑی جوڑیاں یاں لکھیاں سہناں واراں توں ڈھیر من کچھویر تے وار شاعری دی نمائندہ واراے
 ایہہ وار سرکھنڈی تے نشانی چھند وچ اے وار وچ مقامی وار شاعری دی قدیم مٹھ کل تے ناردنوں
 کردار دے طور تے شامل کیتا گیا اے نمونہ دیکھو:

۱۔ چوہے چوہے بادشاہ جیوں بڈل دھانا
 گھوڑا ساڈھے ست لکھ سنے مغل پٹھاناں
 جی زیں پہاڑ دی نہ رہیا اڈانا
 کوٹاں نوں آون تھر تھراٹ کر من دا بھانا

ایس دور دی دوجی اُچ پڑھری لکھت چٹھیاں دی واراے جیہڑی پیر محمد نے لکھی، ایہہ دی
 زبان تے بیان پاروں ناردی وار دے معیار دی لکھت اے سگوں بعض ماہر تے ایس نوں ۲
 وارث شاہ دے پڑھری کلاسیکی لکھت متھ دے نیں، ایہہ ۳ وار اٹھارویں صدی دے آخر تے
 انھویں صدی دے شروع وچ لکھی دتی جاندی اے ایہہ وار وی پورے پورے وار دے مہاندے
 والی اے تے نشانی چھند وچ اے وار وچ واقعاں دے بیان دے نال نال مقولہ شاعر تے لڑائی
 دے منظر بڑے من کچھویر نیں۔ نمونہ دیکھو۔

۴۔ تے توفان ہور حموریاں چا پائیاں ڈنڈاں
 تے تبرکاں وسن گولیاں جیوں ساون پھنڈاں
 تے پیا طوفان اک موت دا سے ہونیاں رنڈاں
 تے ہند و جرم نہ ساڈے چا پھوکن جھنڈاں
 تے مسلم مویا نہ دپتے تہ وچ گھنڈاں
 پر فرن بہادر جنگ تھیں نہ پھیرن کنڈاں

۱۔ ناردی وار مرتبہ ڈاکٹر فقیر محمد فقیر
 ۲۔ پنجابی دنیا (بھارت) جنوری ۱۹۵۶ء مضمون سیتا رام کوہلی
 ۳۔ پنجابی بیر سامت۔ ص ۱۱۵ (گورکھی)
 ۴۔ چٹھیاں دی وار مرتبہ ڈاکٹر فقیر محمد فقیر۔ ص ۲۸-۲۷

ایس دور وچ جیہڑے جنگنا مے لکھے گئے ایہناں وچوں کر بلا نامیاں وچ خاص طور تے مقبل تے حد نے جنگ حنیف دا اہدا کر کے بیرس پیدا کرن دی کوشش کیتی اے پر پھیر وی ایہناں جنگ نامیاں دا مجموعی اثر بیرس والا نہیں۔

سکھی دور

جدوں رنجیت سنگھ نے پنجاب اتے قبضہ کر کے سکھ حکومت دا مڈھ بدھا ایس ویلے باقی تقریباً سارا ہندوستان انگریزاں دے شکنجے وچ آچکیا سی ایہو وجہ اے کہ رنجیت سنگھ دی موت مگروں چھیتی ای پنجاب اتے دی انگریزاں دا قبضہ ہو گیا تے سکھ حکومت دا خاتمہ کر دتا گیا ایس دور دے شروع وچ کر بلا نامیاں تے اسلامی جنگاں دے بیان وچ رزم دا بیان مدد اے یاں پھیر عشقیہ کہانیاں نوں وار دے ڈھنگ وچ عوامی پدھرا تے گایا جاندا رہیا اے ایہناں وچ ہیر رانجھا، مرزا صاحبان شامل نیں وار شاعری دل جھکا والیاں داستاناں وچوں دلا بھٹی تے ڈھول بادشاہ ملدیاں نیں۔ ایس دور وچ بہادری دے واقعاں نوں یاں لڑائیاں دے حالیاں نوں ضرور نظم کیتا گیا پر بوہتا کر کے ایہہ وار والے اصل ڈھنگ وچ نہیں سکوں بیتاں دوہڑیاں وغیرہ دا ڈھنگ اپنایا گیا اے ایہناں وچوں شاہ محمدی ”سکھاں تے انگریزاں دی لڑائی“ یاں بینت شاہ محمد ”کاہن سنگھ دا“ جنگنامہ لاہور ”منک شاعر دا“ جنگ سکھاں تے انگریزاں دا ”تے شیر سنگھ دی لکھت بیتاں شیر سنگھ کیاں“ شامل نیں ایسے دور وچ قادر یار نے ”وار ہری سنگھ نلوہ“ لکھی ایہناں سہناں وچوں شاہ محمدی لکھت زبان تے بیان پاروں بیرس دی لکھت اے پر سوہنی لکھت ہون دے ہوندیاں ہو یاں ایہدے وچ وار والا آہنگ گھٹ ای لہجہ اے خبرے ایس دی وجہ ایس دا وار بحر وچ نہ ہونا اے نمونہ دیکھو۔

اک پنڈ دا نام جو ندکی سی او تھے بھری سی پانی دی کھڑمیاں
گھوڑے چڑھے اکالے نویں سارے جھنڈے دتے نی جا کے گڈمیاں
توپاں چلیاں کٹک فرنگیاں دے گولے توڑ دے ماس تے ہڈمیں
شاہ محمد پچھاں نوں اٹھ ٹٹے توپاں سبھ آئے او تھے پھڑمیاں

انگریزی دور

شاہ محمد دی لکھت نوں وی اصل وچ انگریزی دور دا ای سمجھنا چاہیدا اے کیوں جے ایس لڑائی

توں فوراً مگروں ای تے انگریزاں نے پنجاب اتے قبضہ کر لیا تے ایہدے حالات شاعر نے لڑائی
توں بعد ای نظم کیے۔

انگریزی دور وچ انگریزاں دے خلاف عوامی پدھر تے نابری دا احساس سانوں ایس دور
دے ادب وچوں عام ہوتا اے ایسے لئی ایس دور دے ڈھولیاں دے ادب وچ بیررس دا عنصر ودھیرا
اے تے ایہہ وی اک قسم دی وار شاعری ای اے ایہہ حالے چھاپے نہیں چڑھے ایہدے وچ احمد
خان کھرل تے دوجے سورمیاں دے جس گائے ملدے نیں نور انہنگ دے کچھ ڈھولے اج وی
مشہور نیں انج ای مرہٹیاں دے خلاف لڑن دان رانی صاحب کور دی وار، بندے دی وار، رانا
پر تاپ دی وار تے مہاراجہ پورس دی وار درگیاں نکلیاں غیر اہم واراں ایس دور وچ جگاتے
ایس قسم دے دھاڑویاں دے جس گاؤن والے گیت وی ہوند وچ آئے جیہڑے بیررس یاں
بہادری دا عنصر رکھدے نیں۔

ع۔ نور انہنگ گوت دا اک مسلمان جانگی سی ضلع ساہیوال دے علاقے دا وسنیک ایس
رنجیت سنگھ دا زمانہ بال پن وچ دیکھیا انگریزی دور وچ ہوش سنبھالی۔ انگریزاں نال عوامی پدھر تے
ہوئی مزاحمت دا حال ایس ڈھولیاں راہیں بیان کیتا اے ایہدے وچ بیررس موجود اے وار والے
مرداؤ پنے والا آہنگ وی ایہناں ڈھولیاں وچ جھلکدا اے ایس دے بیان وچ بے خونی ودھیری
اے اک ڈھولے دا کچھ حصہ دیکھو اتھے واراں والی کل نارودی متھنوں ورتیا نو:

ع۔ کال بلندی نارو نچیاے سروں پٹکا لاه کے
میں ماریا شہر بڑپہ چنیدیاں لکھ لکساں بھٹ ہو گیاے ڈگے نی محل کرنا کے
میں ماریا گڑھ ملتان دا سکھاں دا رنگ دٹا کے
اوہناں مومناں نوں سے خیراں نی اومیاں نورا
جنہاں دے منہ تے کلمہ سوہنے دے دین دا تے رکھن نبی نوں بانہہ پھدا کے
انگریزی دور دے آخری حصے وچ جدوں برصغیر وچ اڈ واڈ قسم دیاں تحریکاں چلیاں
جیہڑیاں اوڑک تحریک پاکستان دی صورت وچ نکھڑیاں تے جیہدے نتیجے پاروں پاکستان بنیا

ایس دور وچ لئی نظم دار وچ گھٹ جان صدقہ بہادری والیاں کجھ گھٹ لمبائی دیاں نظماں تے بعض صورت وچ گیت لکھے گئے ایہناں وچ غازی مصطفیٰ پاشا کمال بارے نظماں، علم دین شہید بارے قصے تے حقیقت رائے بارے قصیاں دا ذکر کیتا جاسکدا اے ایس دور وچ وار دے مہاندے وچوں بنترنوں گھٹ تے بہادری دے عنصرنوں ودھ نظراں اگے رکھیا گیا انج شاعراں وادری بحر نوں ایس دور وچ وی نہیں بھلیا۔ فیروز دین شرف نے نظم چاند بی بی لکھی جیہڑی کلیاں وچ نہیں پر وارشاعری دا پورا پورا جھلکارا ماردی اے ویکھو اک بند۔

علوہیا مسلم عورتاں دا دنیا منے
پیتے ایہناں بہادری دے بھر بھر چھنے
کٹاں ناں بہادری دے خنجر بنھے
مار چیمڑاں دندیں شیراں دے بھٹے
ڈھالاں جھولے جھولکے تیغاں وچ پلایاں
مہلک کھلاری اکھ دی اسلامی کلیاں

آزادی دا دور

موجودہ دور وچ پوریاں واراں تے نہیں لکھیاں گئیاں ہاں ۱۹۶۵ء تے ۱۹۷۱ء دیاں پاک بھارت جنگاں ویلے بہادری تے جس گاؤن والی شاعری وجود وچ ضرور آئی اے ایہدے وچ جنگی ترانے شامل نیں۔ ۱۹۶۵ء والی جنگ ویلے جوشواہ فضل الدین ہوراں ”وار“ دے پورے پورے مہاندے والی اک نظم لکھی۔ جیہڑی ریڈیو پاکستان لاہورتوں اوہناں آپ پڑھی۔ نجم حسین سید ”وار“ دے ناں نال جیہڑیاں نظماں لکھیاں نیں ایہناں وچ اوہنے واراں ^۱وا موضوع تے ہیئت دونوں بدل دتے نیں۔



نادر دی وار: اک بحث

نادر دی وار پنجابی زبان دی اوہ منظوم داستان اے جیہدے وچ نادر شاہ درانی دے برصغیر تے مشہور حملے دی پوری تصویر کھچی گئی اے، نادر شاہ نے ایہہ حملہ ۱۷۳۷ء-۱۷۳۹ء وچ کیتا سی ایس حساب نال بھری سن ۱۱۵۰-۱۱۵۲ بن دا اے۔ ایس وار دے شروع وچ ای ایس دی دس پائی گئی اے:

صدی نبی دی بارہویں وڈے فکر پے خانداناں
ایہہ زمانہ اوہ اے جدوں مغلاں دی سلطنت کھیردں پئی ہوندی سی۔ دکن وچ ۱۷۳۳ء وچ آصف خان خود مختار ہو گیا سی تے سعادت خاں نے اودھ وچ اپنی بادشاہی دا اعلان کردتا سی۔ بنگال۔ گنگا جمنادے دوالے دا علاقہ مہاراشٹر مغلاں دے ہتھوں نکل چکے سن تے اوہناں دی حکومت گینویں مینویں رہ گئی سی۔ ایہدے نال ای مغل دربار سازشاں دا اکھاڑہ بنیا ہو یا سی۔ گڑ بڑ تے سازشاں دا حال بڑے اکھیر ویں انگ وچ وار وچ بھدا اے جیویں:

ظلم زمین تے ورتیا کوڑ مکر بہاناں
بھاجی و غے فریب دی وچ پھری جہاناں
مصاحب تے چور پکھریاں لا بہن دیواناں
رل سفلی کرن مجالساں عدل گیا سلطاناں
تے

نہ کیتی نمک حلائی اف توارنیاں
واردے نسخے جیہڑے ہن تیکر ملدے نیں اوہناں وچ پانی پت دی لڑائی تیکر دے حارے
بڑے من کچھویں ڈھنگ تے تاریخی حقیقتاں موجب بیانے گئے نیں۔ ایس لئی ایہہ آکھیا جاسکدا اے کہ نادر دی ایہہ وار نہ صرف پنجابی شاعری وچ بیررس یاں رزمیہ نظم دا سوہنا نمونہ اے۔ سگوں ایہہ

اوس ویلے دی اک باعتبار تاریخی دستاویز وی اے۔ انھیویں صدی دے اخیر لے دہا کے تیکر دیس پنجاب وچ واراں، گون والیاں ڈھاڈیاں دے مونہاں تے عام سن۔ ایسے ای سکے نادر دی وار دے سوہنے تے من موہنے مہاندرے نے اک انگریز سرائیڈ^۱ ورڈ میکلیگن نوں ٹھبیا تے اوس ۱۸۹۲ء دے لاگے شاگے خانقاہ ڈوگراں ضلع گوجرانوالے دے اک پنڈ سنگت دے اک ڈھاڈی (مراٹی) کولوں وارنوں سنیا تے اک سوا کاٹھ نکاں سنے ایس دا خلاصہ لکھ دتا۔ ایہہ کم حالی نامکمل سی۔ ایس کر کے اوہناں نے ایہہ کم پنڈت ہری کشن کول دے سپرد کیتا۔ جنہاں خانقاہ ڈوگراں دے اک پنڈت اجلن والادے مراٹی جیون تے شرفیور دے پنڈ بڈھن والادے مراٹی مولابخش کولوں وار سنی تے لکھ لئی۔ انج پنڈت ہوراں دے کتھن موجب اوہناں سرائیڈ ورڈ میکلیگن دے نسخے تے اپنے نسخے دونواں نوں سامنے رکھ کے اک سانجھا نسخہ تیار کیتا۔ جیہدے نال اک کھوج بھریا مقالہ شامل کر کے پنجاب ہسٹاریکل سوسائٹی دے کٹھ وچ ۲۶ ستمبر ۱۹۱۶ء نوں پڑھیا۔ ایہہ مقالہ سوسائٹی نے چھاپ دتا۔ جیہدے نال واردیاں نکاں انگریزی وچ شمل کیتیاں۔ ایہہ مقالہ سنے واردیاں نکاں دے ۱۹۶۵ء وچ پنجابی ادبی اکیڈمی نے فارسی اکھراں وچ شائع کیتا۔

فارسی رسم الخط وچ ایدوں پہلا، دو واراں چھاپے چڑھ چکیاں سن۔ پہلی شاہنامہ المعروف پوڑی نادر شاہ جیہنوں محمد بخش میکن ہوراں ترتیب دتا تے مولوی عبدالحق نے حافظ آباد تو شائع کیتا۔ (ایس نسخے بارے ویروے نال گل اے چل کے کراں گا) دوجی وار اک گورکھی نسخے توں متن نوں راقم (شہباز ملک) اتھیا سی، جیہڑا ”پنجابی ادب“ لاہور دے دسمبر ۱۹۶۰ء دے پرچے لوک گیت نمبر ”وچ پورے دا پورا چھپ گیا۔

نادر دی ایس وار بارے ہن تیکر ہوئے کم نوں جے سامنے رکھیا جائے تے تن گلاں سانوں کسے نہ کسے رنگ وچ اختلافی نظر آدندیاں نیں:

- ۱۔ ایس وار دامصنف کون اے؟ نجابت یا کوئی ہووے؟
 - ۲۔ وار کس زمانے وچ لکھی گئی؟
 - ۳۔ وار وچ دلی دے قتل عام والا حصہ شامل ہے کہ نہیں؟
- میں اپنے ایس مضمون وچ ایہناں تاں گلاں تے اپنی موت موجب گل بات کراں گا۔ پہلی گل

کہ ایس واردا مصنف کون اے؟ نجابت یا کوئی ہور۔ ایس بارے پہلاں دوجیاں دی گل سن لینے پھیر اپنی کراں گا۔ ایس بارے وار تے سبھ توں پہلاں ٹھک سر کم کرن والے، پنڈت ہری کشن کول ہوری کہندے نیں کہ کیوں^۱ جے وار دی ۵۶۴ تے ۸۳۹ نمبر دی ٹک وچ نجابت داناں آؤندا اے۔ ایس لئی ظاہر ہوندا اے کہ ایہہ وار نجابت ناں دے شاعر دی لکھی ہوئی اے۔ ایہہ کھوج لان توں پتا لگدا اے کہ نجابت ہرل راجپوت سی تے انھیویں صدی عیسوی دے شروع وچ جیوندا سی۔ اوہدی نسل ہن وی مثیلا ہرلاں ضلع شاہ پور وچ وسدی اے۔ اتھے ای پنڈت ہوری اک ہور شوٹاوی چھڈ دے نیں کہ کچھ لوک آکھدے نیں کہ اصل وچ ایہہ وار اک بندے سید شاہ چراغ دی لکھی ہوئی اے، جیہڑا پنڈی شاہ چراغ (موجودہ راولپنڈی) دابانی سی۔ نجابت اوہدا شاگرد سی اوس وارنوں یاد کر کے لوکاں نوں سنایا تے زندہ کیتا۔ پنڈت ہوراں دی ایس گل نوں ایہناں مگروں آون والے گھٹو گھٹ سارے ای تہ کرے لگا راں نے نقل کیتا اے۔ احمد^۲ حسین قریشی ہوری لکھدے نیں کہ ”راقم (احمد حسین قریشی) نے اپنے بزرگاں دی زبانی ایہہ کئی داری سنیا اے کہ ایہہ وار موضع جکالیاں ضلع گجرات دے مراٹی دی بنائی ہوئی اے۔ بعض کسے سید دی تصنیف دسدے نیں۔ ایہناں وکھو وکھ راواں توں معلوم ہوندا اے کہ ایس وار دے بنان والے دا صحیح ناں تے پتا کسے نوں وی یاد نہیں۔ ہوسکدا اے ہیر وارث وانگوں ایہنوں ودھا گھٹا کے نجابت دے ناں نال مزہ دتی ہووے۔ میرے خیال وچ ایہنوں نا معلوم شاعر دی تصنیف مننا چاہیدا اے۔“

احمد حسین قریشی ہوری ایدوں مگروں چھپن والی اپنی کتاب مختصر تاریخ وچ وی ایہو ای رائے ظاہر کر دے نیں تے لکھ دے نیں کہ

”بعض دا خیال^۳ اے کہ ایہہ علاقہ پنڈی دے شاہ چراغ دی تصنیف اے جس نوں نجابت نے بنا سنوار کے اپنے ناں کر لیا۔ ساڈے نزدیک نجابت والا سلسلہ وی قابل وثوق نہیں۔“

مطلب ایہہ کہ احمد حسین قریشی ہوری ایس وارنوں نہ تے شاہ چراغ دی منہ دے نیں تے نہ ای صحیح طور تے نجابت دی سگوں ایس نوں تے نا معلوم شاعر دی تصنیف قرار دیندے نیں۔ جس

^۱ نادر دی وار (اکیڈمی ایڈیشن) ص ۲۱

^۲ احمد حسین قریشی: پنجابی ادب، تنقید نمبر، ستمبر، اکتوبر ۱۹۶۲ء۔ ص ۴۵،

^۳ احمد حسین قریشی: پنجابی ادب کی مختصر تاریخ ص ۸۸،

دے ثبوت وچ اوہناں کوئی دلیل نہیں وئی۔ دو جے پاسے پنڈت ہری کشن کول ہوری خجابت نوں ایس لحاظ نال مصنف دی صف وچ اگے لیا کے کھلہا رہے نیں کہ خجابت اک امانت داری۔ اوہ سید شاہ چراغ نوں مصنف^۱ منن لئی تیار نہیں ہوندے۔ میرے خیال وچ پنڈت ہوراں کول سید شاہ چراغ دے مصنف ہون دی اندرونی شہادت کوئی نہیں ایس کر کے ایہہ شوشا چھڈ کے اوہ ایس دے کولوں پچھا چھڈ انا چاہندے نیں۔ باوا بدھ سنگھ ہوری اوہناں دی ایس گل نوں وزن دار سمجھ کے شاہ چراغ نوں مصنف نہیں مندے^۲۔ انج گل اتھتے تیکر ہن اپڑ گئی کہ مصنف خجابت اے یاں کوئی ہور۔ ایس مرحلے تے جے کروار دے حافظ آباد والے نسخے دا ویروا کرتا جائے تے مناسب رہے گا۔ کیوں جے ایہہ نسخہ اجیہا اے جیہڑا دارا مصنف خجابت نوں ثابت کرن لئی ودھیری اندرونی شہادت مہیا کر دالے۔ پنڈت ہوراں نے دسیا اے کہ خجابت داناں اوہناں دی کٹھی کیتی وار وچ دو واری آیا اے۔ ہن ذرا حافظ آباد والے نسخے ول ایس گل نوں مکھ رکھ کے نظر ماریے تے کج چیزاں دی نشان دہی کریے۔ ایس نشان دہی وچ اکیڈمی والے نسخے دی ترتیب نال حافظ آباد والے نسخے نوں رلایا گیا اے۔

اکیڈمی والے نسخے موجب ”تیموردی کہانی“ دے عنوان مگروں اضافی عنوان ”در بیان احوال فوت شدن اورنگ زیب“ دے تحت پہلی واری خجابت داناں آؤندا اے:

میاں خجابت دسا کھول کے ہن قصہ سارا

اکیڈمی دے نسخے دے عنوان ۱۷ ”نادر شاہ دی اپنے وزیراں نال صلاح“ وچ حافظ آباد والے نسخے وچ اضافہ:

لکھ خجابت سوارتوں بار کھو کے

انج ای عنوان ۲۱، اپنی دا خط نادر شاہ ول دی تک نمبر ۳۹۳ توں بعد اضافہ

میرے حال احوال دا خجابت گواہ

عنوان نمبر ۲۴ ”انکوں کوچ، وچ حافظ آباد والے نسخے وچ اضافہ عنوان ”در بیان چڑھائی

کردن امیر ہزارہ بر فضل قلندر بیگ“ دے تحت:

^۱ نادر دی وار (اکیڈمی ایڈیشن) صفحہ ۲۲ (ایہہ روایت اے کہ ایہہ اصل مصنف شاہ چراغ سی۔ یقینی نہیں لگدی۔ کیوں جے اک سید کولوں ایہہ امید نہیں ہو سکتی کہ ہندو خیالاں نوں وجود وچ سیا دے۔ فقیر)
^۲ بدھ سنگھ باوا: پریم کہانی (ماہور بک شاپ ایڈیشن) ص ۳۵۱

کہے نجابت بے چارا اگے مومنوں

کریو نمک پیارا محمد شاہ دا

عنوان نمبر ۳۳ دلی دی حالت وچ اکیڈمی والے نسخہ وچ نجابت انج بولد اے:

جب تے کار امیر نجابت بات گھتن بادشاہاں

جدوں کہ حافظ آباد والے نسخہ ”مقولہ شاعر“ دے تحت ایسے نمک نوں انج بولد اے:

ضابطہ باجھ وزیر نجابت مار کرن بادشاہاں

ایدوں اگے چلیے تے اکیڈمی دے ایدوں اگلے عنوان ۳۸ کرنال دی لڑائی دے بعد حافظ

آباد والے نسخہ وچ اضافہ مقولہ شاعر:

یاد سپاہیاں نوں آئی ورتی خلفی

نجابت آکھ سنائی جو کجھ ورتیا

حافظ آباد والے نسخہ وچ عنوان ۷۱ حملہ کردن غافل خان بر شاہ غزالی:

نجابت سنیا کنی اپنی پڑھ صفت گواہی

اکیڈمی دے نسخہ دی تک نمبر ۸۴۹ جتھے آوند اے:

نجابت گلاں اگلیاں وڈی گوٹھ ماری شطرنج دی

شامل کر لیے تاں ہن تیکر نجابت دے ناں دی ورتوں دی گنتی اکیڈمی والے نسخہ وچ دو داری

تے حافظ آباد والے نسخہ وچ اٹھ داری بن دی اے۔ ہن ذرا حافظ آباد والے نسخہ دیاں ہور وادھو

گلاں ویکھ لو ایس دے کل ۴۷ صفحے نیں۔ عنوان سارے فارسی وچ نیں تے مقولہ شاعری شامل

اے۔ ایس دے کاغذ تے لکھائی چھپائی نوں سامنے رکھ کے گویٹر لائیے تے ایس دے چھپن داسنہ

۱۹۳۰ء تے ۱۹۴۰ء دا وچکارا زمانہ مٹھیا جاسکدا اے۔ ایہہ نسخہ شروع حمدتوں ہوند اے تے ختم نتیجہ

پوڑی توں پہلاں خاتمہ کتاب داوی اک عنوان موجود اے تے وار دے حالے کرنال دی لڑائی تے

خان دوراں دے شہید ہون تیکر ای نیں، پر نتیجہ پوڑی وچ اوہ دلی دی ویرانی دا ذکر کردا اے:

دلی گیا ویران کر رت کانگ رسوئی

اسیجھے وار ختم ہو جاندی اے، پر ایس نسخہ وچ نجابت دیاں تن چیزاں ہور وی شامل نیں۔

(۱) توحید باری تعالیٰ (۲) نعت رسول مقبول (۳) صفت ذوالجناح

ایہناں تنّاں چیزاں دی زبان تے بحر دار نال سگوں رلدے نیں۔ اک اک شعر ونگی و جھوں
پیش کرناں:

توحید باری تعالیٰ

صحیح صحیح جبار خدا قہار توں
کچھ نہ کہیا جا تیری خیل دا

نعتِ رسول مقبول

رب چن کے خاص نور محمدؐ سر جیا
اوس کیتا چکنا چور بدعت کفر دا

صفت ذوالجناح

دسویں ماہ محرموں صور گھرے لگارے
چڑتل امام حسین دی سر جہدے بھارے

ایہناں تنّاں اضافی چیزاں وچ نجابت داناں تن واری استعمال ہويا اے۔ دو واری صرف
نجابت تے اک واری نجابت۔ ایہدا مطلب ایہہ ہويا کہ حافظ آباد والے نسخے وچ نجابت دے
مصنف دے طور تے استعمال ہون دی گنتی یاراں ٹیکر اپڑ گئی۔ انج جا پدا اے کہ پنجابی ادب دی
تاریخ تے تذکرہ لکھن والیاں ایہہ نسخہ اکاوی نہیں دیکھیا۔ باوا بدھ سنگھ ہوراں دی فارسی رسم الخط وچ
چھپن والی تاریخ دی کتاب ”پریم کہانی“ پہلی وار لگ بھگ ۱۹۳۲ء وچ چھپی۔ باقی تاریخاں
تذکرے پاکستان بن مگروں چھپے ایہناں ساریاں وچوں صرف باوا بدھ سنگھ ہوراں ایس وار تے کھل
کے گل کیتی اے تے پنڈت ہری کشن کول ہوراں دے بیان نوں کتے منیا اے تے کتے اوہدے
توں انکار کیتا اے۔ باقی تذکرے لکاراں نے پنڈت ہوراں یاں باوا ہوراں دی لیہہ تے چلن دی
کوشش کیتی اے۔ باوا بدھ سنگھ ہوری نجابت نوں مصنف من دے نیں۔ ایس لئی اوہناں
پنڈت ہوراں والیاں ای دو ٹکاں جنہاں وچ نجابت مصنف دی حیثیت نال آیا اے، ثبوت دے طور
تے پیش کیتیاں نیں۔ بن جدوں کہ حافظ آباد والے نسخے وچ مصنف داناں یاراں واری آیا ثابت

اے۔ ایس کر کے وار دے نجابت دے مصنف ہون دی اندرونی شہادت لوہے دی لٹھ ورگی پٹی
پیڈی بن جاندی اے تے نال ای نجابت دی وارتوں اڈوی چیزاں دے مصنف ہون دا ثبوت مل
جاند اے۔ انج وی ساری وارنوں اچانویں نظرے وی پڑھ جائیے تے ایہو جاپدا اے کہ ایہدے وچ
اک ایکتا اے۔ زبان دی وی تے بیان دی وی۔ بھانویں وار وچ اک توں ودھ بحراں درتیاں
گھیاں نیں، پر پھیر وی اندرونی ایکتا پھڑ نہیں ہوندی۔ اک توں ودھ بحراں دی ورتوں میری
جاچے مصنف نے سنن والیاں دے اکیوں نوں مکان لئی کیتی اے۔

ہن جدوں کہ حافظ آباد والا نسخہ ساڈے سامنے اے۔ نجابت دا وار وچ یاراں واری نال آونا
ثابت اے۔ وار دے مصنف دیاں دوجیاں چیزاں تے وار وچ دی زبان تے بیان دی ایکتا ثابت
اے تے اسی ایہہ گل بناں روک ٹوک دے آکھ سکے آں کہ نادر دی وار دا مصنف نجابت ای اے۔
ہن اسی دو جے سوال ول ٹرنے آں کہ ایہہ وار کس زمانے وچ لکھی گئی۔ ایہہ گل تے
تاریخی حقیقت اے کہ نادر دے حملے دا ایہہ واقعہ اٹھارہویں صدی عٹ دے چوتھے دہاکے دا اے۔
پنڈت ہری کشن کول عٹ دا بیان اے کہ ایہہ وار کرنال دی لڑائی دے فوراً بعد لکھی گئی۔ ایہدے
ثبوت لئی اوہ آکھدے نیں کہ جے بعد دی تصنیف ہوندی تے ایہدے وچ دلی دے قتل عام دے
حالے ضروری درج ہوندے۔ ایس بارے باوا عٹ بدھ سنگھ ہوری پنڈت ہوراں نال اختلاف کر دے
نیں۔ باوا ہوراں دا خیال اے کہ ضروری نہیں کہ وار لکھن والا حالات ویلے موجود ہووے باوا ہوری
ایس دے ثبوت وچ بیرس دیاں کئی واراں دا ویر واپاندے نیں۔ جیویں سکندر نامہ وغیرہ میں باوا
بدھ سنگھ دی گل نوں ٹھیک سمجھناں ایس لئی کہ دو جے ادباں وچ تے ساڈے اپنے ادب وچ کئی اچھے
لکھاری تے کئی لکھتاں موجود نیں۔ جیہڑیاں کسے نامکمل چیز نوں مکمل کر دیاں نیں۔ جیویں شیکسپیر
دے ڈرامے پرانیاں تاریخی حقیقتاں تے ادھار نیں تے وارث شاہ وی ہیر توں پہلاں کنیاں ای
منتیاں پر منتیاں ہیراں لکھیاں جا چکیاں سن۔ ایہہ گل تے باہر لا ثبوت ہو یا۔ وار دے اندرونی کافی
ثبوت ایس گل دے موجود نیں کہ وار حملے دے سے اگے نہیں لکھی گئی۔ نجابت دا ایہہ آکھنا کہ۔

ع ۱۔ نادر شاہ دا حملہ (۱۷۳۷ء تا ۱۷۳۹ء)

ع ۲۔ نادر دی وار (اکیڈمی ایڈیشن) ص ۲۲

ع ۳۔ پریم کہانی (لاہور بک شاپ) ایڈیشن ص ۳۵۲

ع ۴۔ ادبی

نجات گلاں اگلیاں وڈی گوٹھ ماری شطرنج دی
ثابت کر دا اے کہ نجات ہوئی بیتی گل بیان کر رہیا اے تے نتیجہ ۱۷ پوڑی دے سرنا نویں
دے آخری شعر تے ایس جھگڑے نوں اکائی مگا چھڑ دے نیں:

دلی گیا ویران کر رت کانگ رسوئی
دے شکست محمد شاہ نوں کر یاد گیوئی
پر اوہ وی احمد شاہ لے دے لت کھٹوئی

چھیکڑی تک وچ احمد شاہ ابدالی داناں لے کے مصنف گل ای صاف کر گیا اے۔ ۱۷ نادر
۱۷۳۹ء وچ لٹ مار کر کے ساز سامان لے کے واپس ٹریامی ۱۷۳۹ء وچ اوہ جھناں دے کنڈھے
کالو وال واپس جاند اسد اے۔ نومبر ۱۷۳۹ء وچ کابل اپڑ دا اے تے پھیر اوہ واپس اپنے وطن چلا
جاند اے تے اتھے ای اوہ اپنے وزیراں ہتھوں قتل ہوندا اے۔ ایہہ واقعہ ۱۷۴۷ء ۱۱۶۰ھ دا
اے ایس توں مگروں احمد شاہ ابدالی ایران وچ زور پھڑ دا اے تے مضبوط ہو کے پھیر ہندوستان تے
حملہ کر دا اے۔ واردی چھیکڑی تک وچ احمد شاہ دے زور راں وچ ہون دی دس پائی گئی اے۔

پنڈت ہری کشن کول ہوری نجات ۱۷ نوں انھیویں صدی دے شروع وچ جیوندا من دے
نیں۔ باوا بدھ سنگھ ہوری وی ایسے دے لگ بھگ ٹھیک سمجھدے نیں۔ پر ڈاکٹر فقیر ہوری ۱۷۹۹ء
پتہ نہیں اک سال دے فرق پان توں اوہناں دی مراد کیہ اے؟ بہر حال ایہہ گل صاف اے کہ نجات
دا جنم ۱۷۴۷ء توں ۱۸۰۰ء دے درمیان دے زمانے وچ ہويا۔ ایسے سے وچ اوہ پلایا ودھیا تے
اٹھارویں صدی دے آخر وچ یاں انھیویں صدی دے ات شروع وچ اوس نے ایہہ وار مکائی۔
جتھوں تیکر روایت اپنان دا سوال اے۔ ایہہ گل ضرور سمجھ وچ آوندی اے کہ نادر شاہ دے حملے دی
لوک وارتا پر چلت ہو سکدی اے۔ نجات نے اوس نوں نظمایا دی تے ایس نوں تاریخی حقیقتاں
دے نل جوڑ میل کے اک تاریخی دستاویز بنا دت۔ ہن آجائے تیسرے سوال ول کہ کیہ ایہدے وچ
دلی دے قتل عام واقعہ شامل سی یاں نہیں؟

۱۷ نجات: نادر دی وار (مرتبہ) محمد بخش میکن پبلیشن، حافظ آباد۔

۱۸ History Of The Punjab. Latif P 29

۱۹ مختصر تاریخ ہندو پاک و سوانح نادر شاہ مطبوعہ فیروز دین اینڈ سنز ص ۴

۲۰ نادر دی وار (اکیڈمی ایڈیشن) ص ۲۰

ایس بارے سانوں پھیر گل پنڈت ہری کشن کون توں ای شروع کرنی پوے گی۔ اوہناں دا خیال اے کہ ایہہ وار نادر دا حملہ ہون توں چھیتی ای بعد لکھی گئی۔ دلی دے قتل عام توں پہلاں ای ایہہ وار ہوند وچ آگئی سی۔ ایسے لئی ایس وچ دلی دے قتل عام دا واقعہ شامل نہ ہویا۔ بادابدھ سنگھ کیوں جے دارنوں حملے ویلے دی نہیں من دے تے نجابت دی ای تصنیف من دے نیں۔ ایس کر کے وار وچ دلی دے قتل عام دے واقعے نوں شامل نہ ہون دا کارن ایہہ سمجھدے نیں کہ اوس ویلے پنجاب وچ درانیاں واسکے بیٹھ چکیا سی۔ درانی نادر دی سچی بانہہ سن۔ ایس کر کے نجابت نے ڈر دے مارے ایہہ واقعہ نہیں لکھیا۔ کیونکہ ایہدے وچ نادر تے ظلمی ہون دا دھبہ لگدا سی۔ عبد الغفور قریشی ہوری دونوں توں وکھری گل کر دے نیں۔ اوہناں دا خیال اے کہ نادر دی وار وچ صرف اوہناں لڑائیاں دا ذکر اے جیہڑیاں پنجاب وچ لڑیاں گئیاں۔ دلی دی لڑائی ہندوستانی دی لڑائی سی نادر پنجابوں باہر ہو یا تے وار ختم ہوگئی جتھوں تیکر پنڈت ہوراں دی گل دا تعلق اے اوہ تے نجابت دی اوس تک نال جھوٹھ ثابت ہو جاندی اے۔ جیہڑی نتیجہ پوڑی وچ آخری تک اے:

پر اوہ وی احمد شاہ نے دے لت کھٹوئی

جے ایہہ کر نال دی لڑائی تے دلی دے قتل عام دے واقعے دے دچکارے سمے وچ لکھی ہوندى تے پھیر احمد شاہ دا ذکر کیویں آسکدا اسی باقی رہ گئی گل درانیاں دے ڈرتوں دلی دے واقعے نوں وار وچ نہ ہون دا کارن سمجھن دی۔ جس زمانے وچ ایہہ وار لکھی گئی اوس سمے دیاں کئی لکھتاں درانیاں دے خلاف بولدیاں دسدیاں نیں جیویں وارث شاہ دی ہیر وچ آؤندا اے:

نادر شاہ توں ہند پنجاب تھر کے میرے باب دا تہہ بھچال کیتو

یاں احمد شاہ از غیب تھیں آن پوسی رب رکھ جنڈی لے نوں جاسیا ای

ایہناں دوہاں مصرعیاں وچ نادر شاہ تے احمد شاہ دے دھاڑوی پئے ول صاف اشرے موجود نیں۔ ہیر ۱۱۸۰ھ وچ لکھی گئی۔ ۱۱۶۰ھ وچ نادر شاہ فوت ہویا۔ ایدوں پچھوں احمد شاہ ابدالی نے حملے کیتے ایہو زمانہ اے نادر دی وار دے لکھے جان دا۔ ایس کر کے بادابدھ سنگھ ہوراں دی ایہہ گل من جوگ نہیں کہ نجابت نے ڈر کے دلی دے قتل عام دا ذکر نہیں کیتا۔ حافظ آبادو لے نسخے وچوں وار دے آخری شعر دیکھو:

۱۔ نادر دی وار (اکیڈمی ایڈیشن) ص ۲۰

۲۔ پریم کہانی (لاہور ایڈیشن) ص ۲۲

۳۔ پنجابی زبان دا ادب تے تاریخ ص ۲۸۹

علا نتیجہ پوڑی

جاں دلی تخت چوغطیاں سکھ وے کوئی
 نہیں اندر ہند دے پٹھاناں ڈھوئی
 کر منصوبہ دلیوں ایران گیو ای !
 چڑھ کے آیا نادر شاہ بے کٹک دھروئی
 اوس کیتی وچ سنار دے نہ اگے ہوئی
 جیوں کیتی نادر شاہ ایسی کرے نہ کوئی
 اوس کھڑیا تخت طاؤس سی کر بے ابروئی
 ادب نہ جاتا تخت دا اوس لیو ای
 دلی گیا ویران کر رت کانگ رسوائی
 دے شکست محمد شاہ نوں کر مار گیو ای
 پر اوہ دی احمد شاہ نے دے لت کھٹوئی

ایس ٹوٹے وچ دلی دے اُجاڑے تے خون دیاں ندیاں ”رت کانگ“ دا ذکر نادر شاہ واسطے
 ایہہ آکھنا کہ اوس تخت دی بے ابروئی کیتی۔ اوس ہندوستان نال ایسی کیتی جیہڑی سنار وچ کدی
 اگے ہوئی نہیں سی۔ ایہہ صاف دس پاندے نیں کہ مصنف بناں کسے ڈرتوں لکھ رہیا اے۔ ایس لئی
 ڈردالی گل تے ٹھیک نہیں، ہُن ایہہ گل صاف ہو گئی اے کہ وار کر نال دی لڑائی دے فوراً بعد
 نہیں لکھی گئی۔

ایہہ گلاں سدھ تے ہو گئیاں نیں کہ وار وچ دلی دے قتل عام دے واقعے دے نہ ہون دا
 کارن نہ تے ایہہ اے کہ ایہہ ایس توں پہلاں لکھی گئی سی تے نہ ای ایہہ اے کہ مصنف نے درانیاں
 دے ڈرتوں ایہہ واقعہ قلم پیٹھ نہ لیا نہ اسگوں اصل گل ایہہ اے کہ مصنف نے دی دے قتل عام دا
 واقعہ قلم پیٹھ لیا نہ اسی تے اوہ وار وچ شامل سی۔ کیوں جے وار سینوں سینی ٹر کے ساڈے تیکر اپڑی۔
 ایس کر کے ایہہ حصہ بد قسمتی نال لکھت وچ نہیں آسکیا۔

حقیقت ایہہ اے کہ مصنف نے دلی نوں ایس وار وچ مرکزی حیثیت دتی اے۔ ایس کر کے کہ نادر دے حملے دا نشانہ براہ راست دلی سی تے مصنف نے وی گل دلی توں شروع کیتی تے دلی تے مکائی جیویں شروع وچ ”حواس دلی“ دے سرنا نویں پیٹھ اوس دلی دے لٹے جان دا ذکر عہد بہ عہد کیتا اے پھیر وار دے پھیکر وچ نتیجہ پوڑی دے تحت آکھیا اے:

دلی گیا ویران کررت • کانگ رسوئی

ایس کر کے ایہہ کدی ہوا ی نہیں سکدا کہ جیہڑا شاعر اپنی ”وار“ دا مرکزی خیال ای دلی تے اُسارے اوہ دلی دے قتل عام نوں بھل جاوے۔ ایہتھے عبدالغفور قریشی دی ایہہ گل کہ اوس نوں صرف پنجاب دیاں لڑائیاں نال واسطہ سی وزن دار نہیں رہندی۔ ڈاکٹر فقیر پٹھوہراں اکیڈمی دے نسخے وچ ایس گل دی دس پائی اے کہ اجیہا بندہ موجود اے جس کول دلی دے واقعے والی کلی ہے اے پر اوہ اوہنوں ملن وچ کامیاب نہیں ہو سکے۔ ایس کر کے ایہہ گل ٹھوک و جا کے آکھی جاسکدی اے کہ دلی دے قتل عام دا حصہ کسے نہ کسے شکل وچ ایس وار دے نال موجود سی جیہڑا حالی توڑی سامنے نہیں آیا تے حافظ آباد والے نسخے دانگوں امید کیتی جاسکدی اے کہ اوہ وی کسے دن سامنے ای جائے گا۔ حافظ آباد والے نسخے دے مرتب محمد بخش میکن ہوراں وی اپنے نسخے نوں مکمل نہیں آکھیا سگوں اوہناں نے آخری صفحے تے بنیتی کیتی اے کہ جس سجن کول وادی کوئی واہدو کلی ہو دے اوہ اوہنوں گھل دیوے تاں جے وار مکمل ہو جائے۔

مکدی گل

مکدی گل ایہہ اے کہ نادر دی وار اک مسلمان لکھاری نجابت دی تصنیف اے جیہڑا مثیلا ہر لڑاں ضلع شاہ پور دا دستیک سی۔ ایہہ وار اوس اٹھارہویں صدی دے انت وچ یاں انھویں صدی دے ات شروع وچ لکھی جس وچ وِس نے نادر شاہ دے مشہور حملے نوں تاریخی حقیقتاں نال جوڑ میل

۱۔ نجابت: نادر دی وار (اکیڈمی ایڈیشن) ص ۶۰

۲۔ اویں۔ ص ۶۰

۳۔ نادر دی وار (اکیڈمی ایڈیشن) ص ۱۷

کے بناں کسے ڈرتے لگ لویڑتوں نظمایا۔ ایس وچ دلی دے قتل عام والا حصہ وی ضرور شامل سی۔
 پروار کٹھی کرن لگیاں ایہہ حصہ ہتھ نہیں آسکیا۔ امید کرنی چاہیدی اے کہ جیویں محمد بخش میکن ڈائیٹ
 کیتا (نسخہ حافظ آباد) مل گیا اے تے جس وچ دارتوں اڈ وی نجابت دا کلام موجود اے۔ انج ای
 دلی دے قتل عام والا حصہ وی مل جائے گا۔ جدوں انج ہو گیا اودوں پنجابی زبان دی ایہہ ات سوہنی
 رزمیہ نظم مکمل ہو کے اپنی پوری چمک دکھا کے پنجابیاں دے دلاں وچ چانن کرے گی۔



پنجابی مرثیے دی ٹور

کر بلا دا دکھانت ۶۱ ہجری بمطابق ۶۸۰ عیسوی وچ ہويا۔ تاریخی لحاظ نال ویکھیا جاوے تے کر بلا بارے مرثیے دی ہوند ایدوں اگلے سال یعنی ۶۸۱ عیسوی وچ برصغیر وچ لہدی اے۔ جیہڑی دت لوکاں جہناں نوں چاڑن وی آکھیا جاند اے، ایہناں دے کبتاں دی شکل وچ اے۔ اختر وحید ہوراں اپنی کتاب ”ملتانى زبان کے قواعد اور فرہنگ“ مطبوعہ ملتانى ریسرچ اکیڈمی ملتان وچ ایہہ کبت درج کیتے نیں تے ایہناں دا زمانہ بکر ماجیتی عہد دے نیڑے یعنی ۶۸۱ء متھیا اے۔ تاریخ ادبیات مسلماناں پاک و ہند دی چودھویں جلد وچ دسدے نیں کہ ملتان دے آلے دوالے آباد ایہہ دت یاں چاڑن اصل وچ عرب توں اتھھے آکے آباد ہوئے۔ ایہناں لوکاں نوں امام حسینؑ داسا تھ دین و جھوں امیہ سلطنت والیاں نے کڈھ دتاسی۔ اتھھے آکے ایہہ امام عالی مقام نال اپنی وابستگی دا اظہار کبتاں راہیں کر دے رہے۔ ایہناں کبتاں وچوں اک کبت وچ دسیا اے کہ راتے پن بہادر دھاروتے سیر و جیہڑے عرب وچ رہندے سن، اموی سلطنت دے ظالماں نے ایہناں دا مڈھ بڈھا۔ دتاں نے سچے امام داسا تھ دے کے دشمنان نوں قتل کیتا تے ایہناں نے ڈر پایا۔ میر حسان الحیدری ہوری دتاں دے ایہناں کبتاں نوں ملتان ول دی پنجابی دی مڈھلی شکل دسدے نیں۔ تے اسیں ذکر کیتے ایس کبت نوں پنجابی مرثیے دی مڈھلی شکل متھنے آں، کیوں جے ایہدے وچ کر بلا دی لڑائی دا ذکر اے تے ”رثا“ دارنگ اے جس وچ مرن والے دی درد مندی دے لہجے وچ تعریف کیتی جاندی اے۔ ایدوں مگروں پنجابی ادب نانویں صدی عیسوی وچ لہنا شروع ہو جاندا اے۔ جیہدے وچ ناخہ جوگیاں دا کلام شامل اے۔ ایس دور وچ مرثیے دی ہوند نہیں دسدی۔ دسویں صدی عیسوی وچ اُچ شریف تے ملتان اٹے قرامطہ نے قبضہ کیتا تے ملتان تے ایہدے آلے دوالے دے لوگ شیعیت تے اسماعیلیت ول جھکے۔ اسماعیلیت دا مڈھ، حضرت

علی علیہ السلام دی اولاد وچوں امام باقر دے بھر حضرت اسماعیل توں بچھا، ایسے لئی ایسے فرقتے دے عقیدے وچ امام حسینؑ تے اوہناں دی شہیدی نوں مرکزی حیثیت حاصل سی، تے جدوں اسپیں ایہہ دیکھنے آں کہ ایس فرقتے وچوں اک ذیلی فرقہ نور بخشی عزاداری دی کردا اے تے ایہہ خیال پکیرا ہو جاندا اے کہ ایہناں وچ غم حسینؑ دے عقیدے دا پہلو دی موجود ہووے گا۔ اسماعیلی بزرگاں دا کلام گناناں دی شکل وچ موجود اے پر اوہ لوہ کا رسم الخط وچ ہون کر کے حال دی گھڑی عام پڑھیا نہیں گیا۔ بہر حال یارویں تے بارویں صدی عیسوی دے ایہناں بزرگاں وچوں حضرت پیر شمس سز واری ملتانی (۱۱۶۵ء-۱۲۷۶ء) دا پنجابی کلام پنجابی دے تذکریاں وچ موجود اے۔ جس توں ایہہ امید پیدا ہوندی اے کہ ایس عہد دا مرثیہ وی ایہناں بزرگاں دے کلام وچ موجود ہووے گا۔

پندرھویں صدی عیسوی وچ پنجابی دا مرثیہ باقاعدہ رنائی رنگ نال ملنا شروع ہو جاندا اے جیہدے وچوں سبھ توں پہلاں ساڈی نظر حضرت شیخ ابراہیم فرید ٹانی (۱۳۵۰ء-۱۵۷۵ء) دے کلام تے پیندی اے جیہداں شلوکاں توں اڈاک نصیحت نامے دی صورت وچ موجود اے۔ نصیحت نامے دا اٹھواں، ناداں تے دسواں شعر دیکھو:

۸۔ موسیٰ نٹھا موت تے ڈھونڈے کائے گلی

چارے کنڈاں ڈھونڈیاں اگے موت کھلی

۹۔ رووے بی بی فاطمہ بیٹے دوویں نہی

میں کیہ پھیڑ یا رب دا میری جوڑی خاک رلی

۱۰۔ مجدد علی کہایا ہے سی وڈا ولی

پیر پیغمبر اولیئے سمرن تنان بھلی

ایہدے وچوں ناویں شعر وچ بی بی فاطمہ نوں روندیاں دسیا گیا اے، جیہڑیاں کہہ رہیاں نیں کہ میں رب دا کیہ گویا سی کہ میرے دونواں پتراں، امام حسنؑ تے امام حسینؑ نوں قتل کیتا گیا۔ ایہدے وچ دکھ درد تے رشا دا باقاعدہ رنگ موجود اے۔

شیخ ابراہیم فرید ثانی دے ہم عصر گورو بابا نانک (۱۴۶۹ء-۱۵۳۹ء) بارے ایہہ گل پٹی
پیڈی اے کہ اوہناں دے پرچار وچ اسلامی تعلیمات دارنگ و دھیرا گوڑھاسی۔ اک تے اوہ
واحدنیت دے پرچارک سن، دوہے اوہناں دا دھیرا میل جول مسلمان صوفیاں تے بزرگاں نال
رہیا۔ ایہہ گل عہدِ مہاتما ایل دا سوانی وی کہند اے کہ اوہناں مسلمان بزرگاں نال ای کھیاں
تھاواں دا سفر کیتا۔ بابا گورو نانک دے کلام وچ ہور اسلامی چیزاں توں اڈ نبی پاک ﷺ نال
عقیدت، پنج تن پاک نال محبت تے امین ناں پیارا گھیر ویں پکھنوں دسد اے۔ بھائی بالادی جنم
ساکھی وچ گورو نانک دے ایہہ شبد وی ملدے نیں:

عہدِ بیٹھا تخت پیغمبری شیر علی سردار

بھائی کھیسے رسول دا ساتھ جوانی یار

علی کیتا سفر جب رہے حسن حسین

دعویٰ کر کے تخت دا لگے یزیدی لین

حسن حسین مار کے یزید ہو یا پادشا ہے

مردان ہو یا وزیر پاس جو خاصا یار کھائے

ایہدے وچ بھادویں مرثیہ دارنگ نہیں پر کر بلا دے دکھانت دا ویروے بھریا بیان ضرور
اے۔ پندرھویں تے سولہویں صدی دا، ایہہ زمانہ اوہ اے جدوں پنجابی شاعری نے باقاعدہ اک پٹی
پیڈی شکل اختیار کر لئی سی تے ایہدے وچ ہر قسم دے خیالاں نوں بیان کیتا جان لگ پیاسی، مرثیہ
وی باقاعدہ صنف دی حیثیت نال ابھر رہیاسی، جیہڑا ستارویں صدی وچ دو پیر ہور اگے ٹریا۔ مولانا
عبداللہ لاہوری مڈھے پکھنواں فقہ دے عالم سن تے اوہناں ۱۶۱۶ء توں لے کے ۱۶۵۳ء تیکر فقہ
دے باراں رسالے لکھے جیہڑے باراں انواع کر کے مشہور ہوئے۔ ایہناں رسالیاں وچوں رسالہ
”حصار الایمان“ وچ مولانا، امیر معاویہ دے ذکر وچ کر بلا داسارا دکھانت کوئی اکونجا (۵۱) شعراں
وچ بیان کر دے نیں، اتھے وی واقعہ نگاری ابھروی اے۔ رسالہ حصار الایمان وچ امام حسین تے
حسن واذکر:

عزیز ہو یا سلطان خود لشکر نوں فرما
مال خزانے دیاں تساں جے ایہناں کرو فنا
ناؤں آہا تس بی بی زینب نسق بڈھی آ
جہم تے ختم کریندا سوکن دارو ایہہ پیا
دارو آہا زہر دا شربت اندر پا
تس حضرت حسن نوں اسنوں تلخی آ

ایہدے بعد لکھدے نیں کہ حضرت حسین نوں پتالگا، اوہ آئے تے بڈھی نوں پھڑکے مارن
لگے پر حضرت حسن نے منع فرماتا تے آکھیا کہ خبرے ایس سبب مینوں شہادت دا مرتبہ مل جائے،
ایس لئی بڈھی نوں معاف کر دیو:

جے کچھ آکھو بڈھی تائیں مینوں نہ دل بھا
وت حضرت بچھ حسین نوں لشکر گھیر لیا
ایہہ بھی تھیا شہید وت وچ ارادت آ
ہک لعنت کہن عزیز نوں ہک منع گئے فرما

مولانا عبد اللہ لاہوری وچ کر بلا دا واقعہ فقہ دے پکھوں بیان ہو یا اے ایس کر کے واقعہ
نگاری دارنگ غالب اے۔

ستارویں صدی وچ حضرت سلطان باہو اک سچے پنجابی لکھاری ہوئے نیں ایہناں دے
دو ہڑیاں وچ دو دو ہڑے کر بلا دے دکھانت بارے نیں جیہناں دچوں اک دارنگ اکا مرغیے دا اے:
جے کر دین علم وچ ہوندا تاں سر نیزے کیوں چڑھدے ہو
اٹھاراں ہزار جو عالم آہا اگے حسین دے مردے ہو
جے کچھ ملاحظہ سرور دا کر دے تاں خیمے تنیوں کیوں سڑ دے ہو
جے کر من دے بیعت رسولی تاں پانی کیوں بند کر دے ہو
پر صادق دین تنہاں دا باہو جو سر قربانی کر دے ہو

حضرت امام حسین دی شہادت، اوہناں داسر مبارک نیزے تے ٹنگیا جانا، خیمیاں داسڑنا، پانی دا بند ہونا، تے ایہناں دا انج دا بیان کہ یزیدیاں نوں ایہہ ظلم کرن لگیاں حضرت محمد ﷺ دا خیال ہونا چاہیدا اسی کہ ایہہ اوہناں دے دوہترے سن۔ ایہہ سارے مرثیے دے عنصر نیں جیہڑے سلطان باہو دے ایس دوہڑے وچ موجود نیں۔ انج ایہناں دے کلام دے وچ مرثیے دا پورا رنگ موجود اے۔

ستارویں صدی وچ مرثیے دی ایہہ صورت سانوں دسویں اے کہ ایس گھڑی پنجابی مرثیہ پئی پیڈی شکل اختیار کر دا جارہیا سی۔ ایس دا ثبوت سانوں پیر محمد کاسی دے جنگ نامے دی صورت وچ ملد اے جیہڑا پنجابی داسب توں پہلا جنگ نامہ گنیا جاند اے۔ ایہہ جنگ نامہ پیر محمد کاسی نے ۱۰۹۲ھ یاں ۱۶۸۱ء وچ لکھیا۔ جیویں کہ اوہ آپ لکھدا اے۔

علیٰ بانویں درھے ہزار ہک پچھلے پاک رسول ﷺ

ایہہ رسالہ جوڑیا کریو تسی قبول

راقم (ڈاکٹر شہباز ملک) نوں ایہہ مان حاصل اے کہ نہ لہجہ دے جنگ نامے دا اصل قلمی نسخہ لہجہ کے سودھیا تے ۱۹۸۲ء وچ ویروے بھرے دیباچے نال چھاپ دتا۔ ایہہ پنجابی ادب وچ پہلا جنگ نامہ کر بلا اے جس وچ واقعہ نگاری، منظر نگاری، نوحہ، وین، رزمیہ سب موجود نیں، وگئی

علیٰ بیٹا حضرت علی دا ہویا پاک شہید

روہن لگی پرتھی سکھ نہ سونگ یزید

پوون تجھی نور دی عرشوں برسن پھل

ماتم کیئا کر بلا جنگل سارے ہل

بادشاہ اکبر دے ویلے کوکلتندہ دا سلطان محمد قلی قطب شاہ شاعری دا بڑا شوقین سی ایہہ شیعہ عقیدہ رکھدا سی تے باقاعدہ عزاداری وچ حصہ لیندا سی۔ ایسے پاروں ایس دے عہد وچ ودھیرے مرثیے لکھے گئے، اوس آپ دی ودھیرے مرثیے لکھے۔ ایہہ گل بڑی حیران کرن والی اے کہ ایس دور دی

دکھتی زبان دا اٹھکا پنجابی دل انتہا دا اے۔ سلطان محمد قطب قلی دے مرثیے توں ایس گل دی تصدیق
آپ مہارے ہوندا اے:

آؤ مل کر ماتمیاں سب اس غماں تھے لہو روویں
وا اماں یا اماں ، یاد کر کر دل کھوویں
تے

فاطمہ دکھ تھے عرش کرسی تھے غم انجھوٹے
ساتوں آسمان ہوو زمین تھے اگ کی بھڑ کی اٹھے

پنجابی دا اٹھارویں صدی عیسوی دا مرثیہ ہوو پیڑی صورت لے کے سامنے آؤندا اے کیوں
جے ایس صدی وچ پنجابی زبان دے وڈے وڈے لکھاری مرثیہ لکھدے نظر آوندے نیں۔
رکن الدین، شاہجہاں مقبل، رانجھا برخوردار، حامد شاہ عباسی، شاعر نجابت تے اردو دا شاعر محمد رفیع سودا
سرکدھویں نیں۔ رکن الدین نے حسین احمد کاشفی دے فارسی جنگ نامے روضۃ الشہداء توں پنجابی
دا بانا پوایا۔ ایہہ مثنوی اے، رکن الدین نے ایہہ جنگ نامہ ۱۱۳۶ھ بمطابق ۱۷۲۳ء وچ لکھیا اے
جیویں کہ اوہ آپ کہند اے:

یاراں سے اور چھٹی پچھے سنہ ہجر تھیں
خاص زبان پنجابی اندر کیتا سخن فکر تھیں

ایہہ جنگ نامہ حضرت امام حسین دی شہادت، عمرو سعد دا شہیداں دے سرمبارک لے کے
دمشق ول جانا، یزید دا پچھتاوے حضرت زین العابدین شہیداں دے سر لے کے کربلا ول دہان تیکر
اپڑ دا اے۔ ایس جنگ نامے وچ اچھی گل ایہہ اے کہ ایہہ دے وچ لڑائی دے حالے دناں دے
حساب نال نہیں سگوں شہیداں دے حساب نال بیان کیتے نیں۔

چوتھروں (۷۴) شہیدی حضرت حسینؑ دی انج بیان ہوئی اے کہ حضرت امام حسین اپنے
عزیزاں توں رخصت ہو کے حرماں نوں نصیحتاں فرماندے نیں۔ میدان جنگ وچ ”رجز“ دا بیان
اے، جس وچ امام عالی مقام اپنے وڈکیاں دی صفت کردے نیں۔ تے پھیر لڑائی شروع ہو جاندی

۱۔ کلیات سلطان محمد قلی قطب شاہ مرتبہ محی الدین قادری زور، ص ۵۱

۲۔ روضۃ الشہید: رکن الدین ص ۷

اے۔ رکن الدین امام عالی مقام دی شہادت دا ذکر اچ کر دے نیں:

ع^۱ اٹھ بیٹھا جاں شمر چھاتی اتوں شاہ نماز گزارے
 سجدے اندر اوویں موذی سرتوں کٹ اتارے
 ساعت اک اوس صبر نہ کیتا جدا کرے سرتن تھیں
 شور پیا سب عالم اندر کرب بلا دے بن تھیں
 کنبے سبھ فرشتے نوری روح پیا ملکوتی
 ردون سبھ جبروت وطن دے ڈول گئے لاہوتی
 سورج دے منہ ورتی زردی دھم پئی آسمان
 باغ زمیں دے سبھ کرمائے بھٹلا کھان حیواناں
 ملک پرندے دینہہ چن تارے پریاں جن ہزاراں
 ہرنی بچیاں دودھ نہ دتا بھلتیا شیر شکاراں
 کل پہاڑاں ماتم کیتا زدون وانگ جھداراں
 مجھ سمندر کچھو تندوے سوگ پیا وچ یاراں

اردو دے مشہور شاعر مرزا محمد رفیع سودا توں پہلاں اردو وچ مرثیہ گو شاعر موجود سن پر ایہناں
 وچ کوئی شاعر نہ رنگ نہیں سی۔ سودا نے جیہڑا مرثیہ لکھیا ایہدے وچ اک نوین تاتے جدت سی۔
 سودا نے پنجابی وچ وی اک مرثیہ لکھیا جیہڑا مسدس دی صنف وچ اوہدے کلیات وچ موجود اے۔
 کتاب پنجابوں باہر تے غیر پنجابیاں ہتھوں چھین پاروں لفظ کافی سارے وگاڑ دتے گئے نیں۔ اک
 بند سودھ کے پیش اے:

تینڈی^۲ خاطر اج سکینہ پٹ پٹ سر روئے
 بانو دے بھلائے بھائی اک پل نیند نہ سوئے
 ویکھو تے اوہ دُکھیا رو رو کیکر جند نہ کھوئے
 جس دلہ بابا دشت بلا وچ ذبح پیا سا ہوئے

ع^۱ روضۃ الشہداء: رکن الدین، ص ۱۴۷

ع^۲ کلیات سودا (جلد دوم) ص ۱۸۶

اک ڈکھ تہیڈے مرن دا بھالے میندے نال

دوجے ساڈے سر پیا بثر دا حال

ایہد ا مطلب ایہہ ہویا کہ پنجابی مرثیے لئی کبت، شلوک، شبد، دوہڑے تے مثنوی توں بعد
ہن مسدس دی صنف وی ورتن وچ آ گئی۔

اٹھارویں صدی دے مرثیہ نگاراں وچوں شاہجہاں مقبل داناں ودھیرا اچا اے۔ حقّی گل ایہہ
اے کہ مقبل نے کربلا دے واقعے نوں صرف واقعہ بیان کرن لئی نہیں لکھیا سگوں کوشش کیتی اے
کہ جنگ نامے راہیں پڑھن والے دے جذبیوں نال کھیڈ یا جاوے۔ ایس لئی اوس نے اپنے جنگ
نامے وچ مثنوی دی حسن ترتیب پیدا کیتی اے۔ اوس نے اپنے جنگ نامے نوں اک المیہ تے
رزمیہ دالمواں ڈھکواں روپ دتا اے تے جتھے چاہیا اے المیہ اکھیڑیا اے تے جتھے چاہیا اے
رزمیہ بتاریا اے، نال ای اک گل ایہہ اچھی رکھی اے کہ مثنوی وچ المیہ یا دکھانت دا اثر مجموعی طور
تے ابھرے۔ ایہی نال غم، دکھ تے ترس دا جذبہ ابھر دا اے۔ مقبل ایس توں دی واقف سی کہ
ایہدے نال ڈھاڈا اثر وی ہو سکدا اے ایس کر کے اپنے جنگ نامے وچ چھیکڑو تے جنگ حنیف دا
واہدا کر کے شامل کر دتا جیہدے وچ اوس رزمیہ عنصر زیادہ رکھیا، جس توں بہادری دے جذبے
ابھارن دا کم لیا۔ جنگ حنیف دا ایہہ حصہ مقبل دی کاڈھ تے اکامن وچار اے جنگ نامے وچ دین
دارنگ ویکھو:

عزیزین آھیں ماریاں نالے اُم کلثوم ویرا سانوں کر گیوں غمانیاں تے مظلوم

بی بی چوڑا بھنیا پٹ پٹ سٹے وال سائیاں کر کر پندی چیکاں مار بے حال

مار طماچے قہر دے منہ تے پاتے نیل بال رنڈ پیا آیا مولی رکھے اھیل

نکوں نتھ اتار کے کہندی کر کر دین

رنڈا ڈیرا کر گیوں دولو شاہ حسین

رانجھا برخوردار ایس دور دا اک سچا مرثیہ لکھن والا شاعر اے، جس نے اپنے جنگ نامے نوں

مثنوی دی طرز تے لکھیا اے۔ ایہہ جنگ نامہ حالی توڑی چھاپے نہیں چڑھیا۔ ایہدے وچ رانجھا

برخوردار اپنے آپ نوں قاضی برخوردار آکھدا اے تے پیر محمد کاسی نوں وڈیا وندا اے۔ واقعتیاں دا بیان مقبل ورگا اے پر جنگ حنیف کوئی نہیں۔ زبان وچ بڑا اثر، بیان وچ بڑا زور اے۔ حضرت علی اکبر دے جنگ نوں جان دی تیاری بیان کردا اے۔

علی اکبر جو آن کے چھے قدم امام
حضرت رو رو زار زار پیٹا توں نہ جا
کراں تصدق جان میں اگے قدم امام
علی اکبر پھر رو رو کر دا عرض کھڑو
میں جا کراں مقابلہ جو کچھ کرے خدا
بابا مینوں بھیج دے اللہ کرے جو ہو
اسپ عراقی پیڑ کے آپ کیتا تیار
شہزادے نوں شاہ نے آپ لائے ہتھیار
حامد شاہ عباسی نے اپنا جنگ نامہ ۱۱۹۱ھ یاں ۱۷۷۷ء وچ لکھیا۔ ایس دادرپ سردپ مقبل والا اے فرق صرف ایہہ اے کہ جتھے مقبل نے ایک صفحہ لکھیا اے حامد نے پنج صفحے کالے کر دتے نیں۔ ایس توں اڈ حامد نے مقبل دے مقابلے وچ زبان اٹکی سادہ تے عام فہم لکھی اے۔ تے ایس سلسلے وچ بعضیاں تھاداں تے فن تے قاعدیاں دا خیال وی نہیں کیتا، اوہ آپ کہند اے۔

مینوں غرض نہ قافیہ تے نہ نال ردیف

زاری دل دے واسطے حالت کہاں شریف

حامد دا ایہہ جنگ نامہ مقبل نالوں وی ودھ عامان وچ مشہور اے تے محرمیاں وچ گھر گھر پڑھیا سنیا جاند اے۔ جنگ نامے دی بنثر مثنوی دی اے پر بے خیالی وچ اک ودھاداں تے غزل بن گئی اے بی بی زینب د امرثیہ ویکھو:

تیرے باجھ نہ آوندا اج اسانوں چین
وکیھو میرے آن کے رہندے کیکر نین
ہے ہے میرے والیا میرے شاہ حسین
ہے ہے مائی فاطمہ ہے ہے باپ علی
اج یزیدی اسان نوں سکھ نہ دیندے لین
ہے ہے بھائی حسن جی ہے ہے قاسم شیر
انہویں صدی عیسوی وچ پنجابی مرثیے دے پیر نہ نرے پکے ہوئے سگول مرثیہ لکھاریاں دی گنتی وچ ودھیرا وادھا ہویا۔ کچھ مرثیہ نگار ایہہ نیں:

۱۔ جنگ نامہ مقبل تے پنجابی مرثیہ مرتبہ: شہباز ملک ص ۳۹

۲۔ جنگ نامہ حامد: ص ۳

۳۔ جنگ نامہ حامد: ص ۱۵۲

غلام سکندر، منشی غلام حسین گامن، صید علی ملتانی، نور محمد چشتی، مخدوم شاہ محمود، شاہ چراغ چوہانوی، محمد حسین احمد آبادی، سید اکبر شاہ، گھسیٹا کاسی، کریم بخش بدر، بخش فقیر، محمد اکبر علی، غلام نبی حسینی، مولوی حبیب اللہ، مولوی فیروز دین، شرف حسین ملتانی، غلام علی، حامد علی، نور محمد گدائی، واصف حسین، غلام حسین، تائب، شمسیر علی ذاکر، غلام مصطفیٰ موسیٰ لدھیانوی، عبد الرحیم استاد لاہوری۔

انھویں صدی وچ آکے پنجابی مرثیے دیاں ایہہ شکلاں بنیاں کہ جنگ نامے وچ مثنوی دا چل رہیا انداز رہیا پر جنگ نامیاں وچ رثا دا عنصر ابھرن لئی جیہڑیاں من و چار گلاں آسیاں سن اوہناں دے رد عمل دے طور تے کجھ جنگ نامے اچھے وجود وچ آئے جیہناں وچ کر بلا دے واقعیات نوں اصل تے تاریخی حقیقتاں نال جوڑ کے ودھیری سنجیدگی نال بیانیا گیا۔ پنجابی وچ ایہہ سلسلہ شاہ ولی اللہ دے بیٹے شاہ عبدالعزیز دی کتاب سراشہادتین و جھوں آیا۔ سبھ توں پہلاں محمد حسین احمد آبادی نے ایس کتاب دا ترجمہ گلزار حسین دے نال نال کیتا۔ اودوں مگروں مولوی حبیب اللہ نے ایس توں اثر لے کے ایسہنوں پنجابی دا بانا پوایا۔ ایس قسم دے جنگ نامیاں وچ الم تے درد مندی دا پہلو وی موجود اے اک گل۔ ایس دور وچ مرثیہ ادب وچ ایہہ آئی کہ جنگ نامیاں وانگوں دکھو دکھ شہیدیاں نوں مثنوی وچ بیان کرن دا سلسلہ شروع ہويا۔ گھسیٹا کاسی دا جنگ نامہ ایس سلسلے وچ پیش کیتا جاسکدا اے۔ ایہہ جنگ نامہ جے مقبل دے جنگ نامے نال رلا کے پڑھیا جاوے تے ایس گل تے حیرانی ہوندی اے کہ مصرعیاں دے مصرعے اکوئیں، انج ایہہ جنگ نامہ مجموعی طور تے اپنی دکھ حیثیت وی رکھدا اے، کیوں جے جنگ نامے وچ مقبل دے جنگ نامے وچ درج قاسم دی شہیدی توں کجھ ودھ مواد موجود اے، نالے آخر تے مصنف نے انج دس پائی اے:

کہیا گھسیٹے کا سبی قاسم دا مقصود

اس بندے دی روح نوں پڑھ پڑھ دیو درد

گھسیٹا کاسی دے جنگ نامے دی زبان ودھیری اثریلی، بیان بڑا زور دار تے منظر نگاری

خوب اے۔ حضرت قاسم دی پیاس دا نقشہ کتے چنگے لفظاں وچ کھچیا اے:

اگے بالغ بیبیاں روون ہو اداس
 قاسم گردی کھا کے ڈگا گود حسین
 دوگھٹ پانی پی کے جاواں جنگ شباب
 لے توں اندر واتدے میری پاک زبان
 عجمی دے وں دوڑیا لگی بوہت پیاس
 پانی ہتھ نہ آوندا موڑی لین نہ دین
 کہندا شاہ حسین نوں چاچا دیویں آب
 گل وچ لے فرزندوں منہ تھیں کرے بیان

منہ دے اندر پھیر توں آوے ہوش بجا

پانی اساں نصیب دا کھڑیا رب اٹھا

انھویں صدی ایس گل دی اچھ رکھدی اے کہ ایہدے وچ مرچے دی اک نویں شکل
 سامنے آئی۔ ایہہ کر بل کتھا دا ڈھنگ اے جیہڑا مجلساں دی صورت وچ لکھیا گیا۔ ایس قسم دا مرثیہ
 بوہتا کر کے ملتان دے علاقے وں لکھیا گیا جیہدے وچ ذاکر انہ رنگ وچ پنجابی نثر وی شامل
 ہوندی۔ ایس قسم دے مرثیے مسدس، مربع، چومصرعہ، ڈیوڑھ، فردتے مثنوی وچ لکھے گئے۔ وچ
 وچ نثر چلدی تے نال نال مرثیہ، ایس رنگ دے مرثیے مکھن والیاں وچ غلام سکندر، مولوی فیروز
 تے نور محمد گدائی سرکڑھویں نیں۔ مولوی فیروز دی نثر تے نظم سبھ توں پہلاں مقبول ہوئی، اوہدیاں
 کتاباں وچ مجموعہ فیروز، نہر ماتم تے صحیفہ ماتم شامل نیں۔ صحیفہ ماتم وچ مولوی فیروز دارنگ ویکھو:

نثر: اے محبان شبیر علیہ السلام دے! راوی روایت کریندا ہے جو ہک رات سین فاطمہ
 صغریٰ کول ماء دے سستے ہوئے آہے لیکن ویلے رات دے کون رو کر اہی سین شہر بانو بسم اللہ پڑھ
 کے نال ہاندے لا کے پکھیس اللہ وسائی جیونی بھائی کیوں رو کر اٹھے ہیں سین فاطمہ صغریٰ آکھیا،
 امہڑی اک وحشت ناک خواب میں ڈٹھا ہے ایہدی تعبیر حاصل کرو۔۔۔۔۔“

اصل وچ مرثیاں وچ ایہہ تقریراں سنن یاں پڑھن والیاں نوں آرہے مرثیے تے رون
 روان لئی آگوں ای تیار کرن داکم دیندیاں نیں۔ مولوی فیروز دی نظم وی بڑی اچھ پڑھدی اے:

جاں مل لڑ گئے سخی شبیر دے یار و فرزند برادر یارے
 آکھڑا ہک بے تے تنہا تھی لا چارے
 کھول کے تنیاں طرف مدینے رکھ پیار دی انتظارے
 اتنے تائیں پیو اکبر دے ڈٹھا ہک سوارے
 اوس سوار نے آکے حضرت امام عالی مقام نوں خط دتا جس وچ لکھیا سی:

آبا پہلی سطر تے لکھیا اینویں بابل سائیں
 ڈکھیاں بالاندی کوک ہوندی ہے ما پیو تائیں
 ہے دستور بالاندی ہوندی ما پیو دی چھاں سوائی
 اپنی ہتھیں پیار گوں بابل کیوں قبر ڈکھائی

موجودہ صدی یعنی ویہویں صدی وچ پنجابی مرثیہ روایت نوں ہور پکیریاں کر دا اگے ٹریا
 اے۔ مطلب ایہہ اے کہ جنگ نامے دی طرز تے مرثیہ لکھنا تے مجلسی ڈھنگ وچ مرثیہ کہنا
 جیہڑیاں دو مستقل قدراں بن چکیاں سن، جیہڑیاں موجودہ صدی وچ موجود نیں، جدوں اسیں موجودہ
 صدی دے مرثیہ ادب وں جھات پانے اں تے سانوں بڑے بڑے نامی گرامی شاعر مرثیہ لکھ کے
 دھم پاندے دسدے نیں۔ کجھ مرثیہ نگاراں دے ناں ایہہ نیں:

محمد بوٹا گجراتی، ملکھی رام، فقیر بخت علی، افتخار عالم، استاد ہدم، محمد امین، بشیر احمد جھٹا، غلام محمد
 باغبان، امیر الدین، جیون شاہ، صفدر حسین، محمد شاہ ماہر، گل محمد ملتانی، منشی محمد حسین، محمد حسین پردیسی،
 سید عباس علی اختر، قاضی محمد عالم، غلام حیدر فدا، مولوی غلام حیدر، خدا بخش محزون، مراتب علی شاہ، مظفر
 علی شاہ جوہن، عبدالرشید خواجہ، حشمت شاہ، خورشید عالم، جھنڈ ورنگریز، غلام حسین شفیق، میاں شیر علی، محمد
 دین دروی، جوہر جالندھری، شہب الدین ثاقب، نذیر احمد نذیر، محمد شفیق عاشق، نور الدین ناظم،
 عائشہ بی بی، محمد شفیع حکیم، راجہ محمد افضل، حسین بخش کٹر ملتانی، خیر الدین، غلام محمد خاں، سید محمد رضی، حکیم
 لاہوری، محی الدین مونس، محمد اعظم، مرزا عبدالحمید، مولوی نجم الدین فائز، منظور احمد، عبدالعزیز، احمد
 دین، میاں محمد علی، اقبال دھم، آغا امداد علی خاں غالب تے معراج دین اختر وغیرہ۔

ایہناں دے لکھے جنگ نامیاں وچ دونویں وڈے رنگ، جنگ نامے دارنگ تے مجلسی رنگ موجود نین۔ ایس دور وچ مرثیے وچ اک داہدا ہویا کہ مختلف شاعراں نے اڈواڈ شہیدیاں لکھیاں، ایس توں اڈ جھوکاں، سی حرفیاں تے باراں ماہ وچ وی مرثیہ لکھیا گیا۔

جنگ نامے دی طرز تے مرثیہ لکھن والیاں وچ سرالشہادتین تے گلزار حسین والی اصلاحی تے تحقیقی لہروی جاری رہی جس وچ محمد بوٹا گجراتی تے عبدالعزیز دے جنگنامے سرکڈھویں نین۔ محمد بوٹا گجراتی دا جنگ نامہ معرکہ کر بلا ایس لحاظ نال اچھ رکھدا اے کہ باوجود ایس دے کہ سنجیدہ تے تحقیقی رنگ دا اے۔ جنگ نامے لئی محمد بوٹے نے عام مثنوی بحر نوں چھڈ کے اک ہور نچدی مپدی بحر اپنائی جس نال جنگ نامے وچ لڑائی دی منظر نگاری ویکھو:

کھاٹ غصہ پھیر امام نے ہتھ دھریا چا تلوار تے
جا پیندا سید کڈ کے اس فوج بے دین کفار تے
پیا وڈھ وڈھ لاندہ ڈھیریاں اوہ غازی شیر خدا دا
آموڈی پھڑے عذاب نوں جیوں آیا روز جزا دا

اقبال دائم اچھ خوش نصیب تے بھرواں شاعر اے جیہڑا شاہ نامہ کر بلا لکھ کے جنگ نامے دی طرز تے مرثیہ لکھن والیاں دی اگلی پال وچ آکھلوتا اے۔ دائم اقبال جدوں تیک حیات رہیا پنجابی ادب دی رنج کے خدمت کردار رہیا۔ دائم دا جنگ نامہ سرالشہادتین ول جھکاوی کھاند اے پر ”رثا“ دارنگ ابھارن والے جنگنامے ول وی ایہدا جھکا وڈھیرا اے۔ ایس نے مثنوی دی تھھاں وارث شاہ دی ہیر والا ڈھنگ اختیار کیتا اے۔ دائم نے اپنے جنگ نامے وچ کر بلا دی زینب نے کنعان دی زینب نوں رلا کے زینب دی پکار لکھی اے جس وچ دونواں دے دکھ توں دسن دا چارا کیتا اے:

اوہ^۱ یعقوب جائی تے میں علی جائی جے اوہ شان والی میں وی شان والی
میں حسین دی بھین سدان والی تے اوہ یوسف دی بھین سدان والی

میرا نام زینب کربلا والی ، اوہا نام زینب کنعان والی
 ستی زہی او ویر دے ٹرن ویلے تے میں جاگدی رہی ارمان والی
 روندی رہی اوہ گھراں وچ بیٹھ پر دے قدم اک نہ بوہے توں چان والی
 میں پردیس مسافر بے وطن زینب کربلا جنگل خیمے لان والی
 موجودہ دور وچ مجلسی رنگ دامرشیہ ودھیرا لکھیا گیا اے تے ودھیرا لکھیا جارہیا اے۔ غلام
 حیدر فدا اک اچھا مرشیہ نگار اے جیہدیاں ہن توڑی کوئی نوں کتاباں چھپ چکیاں نیں۔ فدا نوں نظم
 تے نثر دونوں تے ودھیرا عبور اے۔

دربار الشہداء وچ حضرت قاسم دے بیان وچ فدا دی نثر نگاری دا کمال دیکھو:
 ”مومنین! حضرت اپنے پیارے بھترے بچے کوں جھولی وچ پا کے پیار فرمیںدے آہن، جواتے
 تائیں خنجر خونخوار گھن کے شرمسگار بھی آ گیا۔ جھنگ ڈیکے بولیا! بس حسین ہن باللاں دے پیاراں
 دے ویلے گزر گئے ہن، میڈی تلوار دے ویلے آگئے ہن، ایں بال کوں پرے اٹھا چھوڑ جوتیکوں
 کسدانہ ڈیکھے۔“

پنجابی مرثیہ لئی مسدس تے مرزا محمد رفیع سودا نے ای شروع کردتی سی۔ ایدوں مگروں مسدس
 وچ باقاعدہ مرثیہ لکھیا گیا۔ موجودہ صدی وچ مسدس بھرویں لکھی گئی اے تے اچھی لکھی گئی اے کہ
 انیس تے دبیر دارنگ بندھ دتا اے۔ غلام حیدر فدا دے مرثیے وچوں رزمیہ دا اوہ حصہ دیکھو جتھے تلوار
 دی تعریف تے اوہا چلنا دسیا اے:

عز فر کریندی تیغ گزر شرر بار گئی ایں صف دے پار آئی دل اوں صف دے پار گئی
 نازاں بھری مریندی کریندی شکار گئی ہک بے کون آہندے شامی کہ اوہ میکوں مار گئی

ایں سرتے ٹھک تھئی کڈی اوں سرتے ٹھک تھئی

سراڈ گئے زمیں دے آلاش پھک تھئی

لشکی جوں تیغ ڈرتوں زمیں تھر تھرا گئی دل وچ پیا ایہہ خوف کہ اوہ تیغ آگئی
 پہنتی دھڑک دھمک تاں سمک خوف کھا گئی اج تیغ آ کے فرش حشر دے دچھا گئی

دل ول کے ونج کے خبر گھدی آسمان دی

ڈیون ملک فلک دے صدا الامان دی

کربل کتھیا مجلسی ڈھنگ دے مرثیہ نگاراں ونج گل محمد عاشق داناں وی ودھیرا سرکڈھواں
اے۔ ایہدیاں کوئی چھ کو کتاباں چھپ چکیاں نیں۔ گل محمد عاشق نوں نثر تے نظم دونواں تے عبور
اے۔ نظم ونج دکھ تے الم دا بیان ایس ڈھنگ نال کردا اے کہ کالجے رگ بھریا جاند اے، کربلا
دے میدان ونج نحر آیا تے یزیدیاں ولوں سی پر امام عالی مقام وی معصومیت تے مظلومیت پاروں
ایہناں ول ہو گیا۔ نحر نوں زینب دا خطاب عاشق ملتانی وی زبانی سنو۔

اے نحر بھائی جے وطن ہوندا میں کراں ہا خوب مہمانی

بھل قسم خداوی تر بجا ڈینہہ ہے بند سادات دا پانی

چھوٹے چھوٹے بال بن پانی بالٹل خشک دہانی

سگدلا ایں دیرندی نہ جیوے بھین نمانی

موجودہ صدی ونج پنجابی مرثیے دی روایت ہو ر پکیری ہوئی، جنگ نامے تے مجلس دونواں
ڈھنگاں ونج مرثیہ لکھیا گیا تے ودھیرا لکھیا گیا۔ مجلسی ڈھنگ ورنہ ایہہ پھیلیا پیدا ہو یا کہ اڈ واڈ
شاعراں نے کربلا دے دکھانت دے اڈ واڈ حصیاں نوں نظم کیئا۔ نوے لکھے گئے۔ زینب تے
صغری دیاں فریاداں لکھیاں گئیاں۔ حسینی دوہڑے لکھے گئے۔ تے ایہہ چیزاں اج وی لکھیاں
جار ہیاں نیں۔ اج دے مرثیہ لکھن والیاں وچوں معراج دین اختر نوں بعد سعید جعفری داناں آوندا
اے۔ فقیر قادری وی چنگے مرثیے لکھے نیں۔ شوکت علی قر تے سلیم کاشمر نے وی مرثیے لکھے نیں تے
بہت سارے شاعراں نے سلام، انج مرثیے دی روایت اگے ودھ رہی اے۔



بابا فرید شکر گنج: حیاتی، فکر تے فن

علیٰ اطہر فرید وضو ساز صبحِ حماز گزار

جو سرِ سائیں نہ نیویں سو سرِ کپ اتار

اسلام اک سچا تے سچا دین اے ایہد اعراب دی نکی جی وادی وچوں کل دنیا اتے کھنڈ جانا
اک تے ایہدے دین فطرت ہون تے ایہدے سچے دین دی وجہ نال سی تے دوجے اوہناں
پاک ہستیاں دی وجہ نال۔ تہناں نے اسلام دی تعلیم نوں عملی طور تے اپنی حیاتی نوں نمونہ بنا کے دنیا
دے سامنے پیش کیتا۔

ایہناں بزرگاں دی تبلیغ دارنگ ایہو ہوندا سی کہ ایہہ ہر گل اپنے آپ نوں سامنے رکھ کے
کردے سن لوکائی دے سامنے اپنے آپ توں نماز پڑھن دی پکلی کردے نماز پڑھدے تے ایس
گل دا دھیان رکھدے کہ کوئی اجہیا کم اوہناں کولوں نہ ہو جائے جیہڑا اللہ تعالیٰ دے دربار وچ
قیامت والے دن اوہناں دی شرمندگی دا کارن بنے ایسے لئی اپنی حیاتی وچ غیر اللہ دے لمبیاں توں
ادہ ہر آن بچن دی کوشش کردے تے لوکاں نوں ایہد دی پکلی کردے سن۔

بابا فرید شکر گنج ایہناں ای نیک پاک ہستیاں وچوں اک سرکڈھویں ہستی سن جیہڑے غیر
اللہ دے لمبیاں تے غصے تے کرودھ ظاہر کرن توں وی گریز نہیں کردے تے رب تعالیٰ دی حمد و ثنا
نہ کرن تے نماز نہ ادا کرن والے بندے نوں کتا کھن توں وی فرق نہیں کردے تے فرماندے نیں کہ
بے حماز ہون دی ایہہ بریت کوئی چنگی ریت نہیں۔

بابا فرید شکر گنج دا اصل ناں مسعود تے لقب فرید الدین سی تے عام کر کے شکر گنج یاں گنج شکر
دے لقب نال مشہور ہوئے اوہناں دا سلسلہ نسبی لحاظ نال فرخ شاہ بادشاہ کابل تے سلطان ابراہیم
ادہم تے چھیکڑ وچ حضرت عمر فاروق نال جارلدا اے۔

بارہویں صدی عیسوی دا زمانہ اک لحاظ افرا تفری تے ہنگامیاں دا زمانہ سی، ترکی دے قبیلے
لہندے ول ودھر رہے سن اوہناں چڑھدے لہندے ہر علاقے وچ اپنی طاقت دا دبا پایا تے نویاں
آبادیاں قائم کیتیاں ایس بل چل نال آبادیاں وچ ودھیری تبدیلی ہوئی کئی خاندان مک گئے تے
تختاں والے سر لکان لئی ایہدرا اوہدر نسں بھجن ڈیہہ پئے۔

ایہناں نسں بھجن والے لوکاں وچ اک پریشانی دا ماریا خاندان جس دے سربراہ قاضی شعیب
سن۔ ترکان غزدے حملے پاروں اپنے تئاں پتراں تے بٹرنوں لیکے کابل ول ٹریا تے ایہتھوں پنجاب
دے شہر لاہور وچ آوارہ ہویا، ایہتھوں قصور تے پھیراوس ویلے دے ہندوستان دے بادشاہ دے
آکھن تے ملتان دے نیڑے وسدے قبضے کھوتو وال جاڈیرے لائے، بادشاہ نے قاضی شعیب نوں
اوہتھوں دا قاضی مقرر کر دتاسی۔

قاضی شعیب ہوراں دے پتراں وچوں اک جمال الدین سلیمان سن جنہاں دا ویاہ کھوتو وال
دے شیخ وجیہ الدین فجدی دی دھی نال ہو یا ایہتھئے ای فرید الدین مسعود ۱۱۷۵ء وچ پیدا ہوئے
آپ دے دوہور بھراوی ہوئے جنہاں دے ناں عزیز الدین محمود تے نجیب الدین محمد متوکل سن۔
فرید الدین مسعود ہوراں دی مڈھلی تعلیم اوہناں دی والدہ دی نگرانی پٹھ مکمل ہوئی جیہڑیاں
آپ ودھیریاں پارسا تے ربی پیار نال بھر پور دل رکھدیاں سن تصوف دیاں کتاباں وچ ایہناں دے
زہد تے پاک بازی دے کئی قصے لکھے نیں اجیہی نیک پاک تے زاہدہ خاتون دی نگرانی پٹھ فرید
دی مڈھلی تعلیم دا اثر ایہہ ہو یا کہ بچپن وچ ای ایہناں دے من وچ اللہ پاک دی محبت اتناں دی
ڈونگی رچ دس گئی۔

کھوتو وال وچ مڈھلی تعلیم حاصل کرن مگروں فرید ہوری ہور تعلیم حاصل کرن لئی ملتان اپڑے
اوس ویلے اوہناں دی عمر اٹھارہ ورہیاں دی سی۔ اوہتھے مولانا منہاج الدین دی مسیت والے
مدرسے وچ داخل ہوئے۔ قرآن شریف دی تعلیم حاصل کرن دے بعد فقہ دی کتاب ”نافع“ مولانا
منہاج الدین ترمذی کولوں پڑھنی شروع کیتی۔ ایس دور وچ اوس ویلے دے مشہور صوفی بزرگ
حضرت قطب الدین بختیار کاکی اوہتھے تشریف لیائے تے فرید ہوراں نوں کتاب دے مطالعے وچ

انتاں دارجھا ویکھ کے پچھیا ”کیہ پئے پڑھدے او“ جواب ملیا ”نافع“ فرمایا ”نفع دے گی! جدوں فرید ہوراں اوس بزرگ دل ویکھیا تے ادب نال اٹھ کھلوتے تے آکھن لگے ”مینوں کتاب توں نہیں تہاڈے توں نفع ہووے گا۔“

• جدوں حضرت قطب الدین بختیار کاکی دلی تشریف لے جان لگے تے فرید ہوراں اوہناں دے نال جان دا ترلا پایا اوہ اوہناں نوں نال لے گئے تے او تھے صوفیاں دے اک ودھیرے دڈے کٹھ وچ فرید ہوراں نوں اپنا مرید کیتا۔

حضرت قطب الدین بختیار کاکی، حضرت معین الدین چشتی اجمیری دے مرید سن جیہڑے اوس ویلے حالی حیات سن۔ ایسے زمانے وچ خواجہ معین الدین چشتی دلی تشریف لیائے تے فرید ہوراں دے دین تے علم، عبادت، ریاضت تے مجاہدے توں ودھیرے متاثر ہوئے تے اپنے خلیفے اگے فرید ہوراں دی تعریف کیتی۔ علم تے رُبی لگن، زہد، عبادت تے ریاضت، مجاہدے تے پاک بازی نے بڑی چھیتی فرید نوں بزرگی دے دتی سی۔ تے مرشد دی حیاتی وچ اوہناں دی بزرگی دی باشنا دور دور تیکر اپڑ گئی جیہدے نال ای لوک اوہناں ول ڈھک پئے آپ مجلسی زندگی توں گھبراندے سن کیوں جے انج اوہناں دی عبادت تے ریاضت وچ یکسوئی تے اکیٹا نہیں سی آوندی ایس تے بابا فرید ہوری دلی توں ہانسی تشریف لے گئے تے مرشد دی وفات تے دلی اپڑے خلافت دا خرقہ پایا پر چھیتی ای ایہہ سب کچھ چھڈ کے او تھوں پنجاب دے اک ویران جیہے علاقے اجودھن، جیہڑا بعد وچ ایہناں دی نسبت نال پاک پتن، بنیا آباد ہوئے تے ایتھے ای لوکاں نوں آخری ساہ تیکر رب رب کرن نیک پاک بنن تے آخرت لئی زادراہ بنا لیں دی پکلی کردے رہے تے ۱۲۶۵ء وچ فوت ہوئے۔ تے مزار پاک پتن وچ اے تے حالی وی لوکاں لئی زیارت گاہ اے۔

بابا فرید دا ایس علاقے وچ آؤنا اک رحمت توں گھٹ نہیں سی کیوں جے ایہہ علاقہ اک کفر گڑھ دا درجہ حاصل کر چکا سی۔ بابا ہوراں ایتھے آکے خانقاہ بنائی درس تدریس دا کم کیتا تے لوکاں نوں اک رب ول بلان تے اوس دی عبادت کرن دا درس دتا، بابا ہوراں دے ایتھے وارد ہون

بارے پنجاب داسر کڈھواں شاعر وارث شاہ ہیر وچ لکھدا اے۔

ملہ مودود والا ڈلا پیر چشتی جنیدی عاجزی زہد منظور ہے جی

شکر گنج نے آن مقام کیتا دکھ درد پنجاب دا دور ہے جی

بابا فرید شکر گنج دی حیاتی تے اوہناں دا پیغام ساڈے لئی نجات دی منزل تے اپڑان لئی
راہبر داکم دیندے نیں اوہناں دا پیغام اوہناں دے اوس کلام راہیں ساڈے تیکر اپڑیا اے جیہڑا
شلوکاں یاں بولاں دے روپ وچ اے۔ بابا ہوراں دے کلام دی وڈیائی دا گویڑا ایس گل توں وی
لایا جاسکدا اے کہ اوہناں توں کوئی تن سوورھے بعد آؤن والے صوفی سنت بابا گوردونا تک اوہناں
دے کلام توں ایڈے متاثر ہوئے کہ اوہناں دے رنگ وچ شلوک آکھے تے اپنی تعلیم تے پرچار
لئی ایہناں بولاں توں بنیاد داکم لیا، بعد وچ گوردونا تک جی تے بابا فرید دے کلام دے نال ہور
بھگتاں دے کلام نوں اک تھیں کیتا گیا جو آدی گرنٹھ کہایا۔ بابا فرید گنج شکر دے ایہہ پاک تے
پوتر بول گرنٹھ راہیں وی اج لوکاں توں اک رب ول پئے بلاندے نیں۔

تصوف

حقیقت نوں دو ڈھنگاں نال پچھانیا، جاندا اے اک کسی ڈھنگ نال تے دو جا وہی ڈھنگ
نال عقل نال حقیقت تیکر اپڑن نوں کسی ڈھنگ آکھیا جاندا اے۔ تے وجدان والے ڈھنگ نال
حقیقت تیکر اپڑن نوں وہی طریقہ آکھدے نیں ایہناں دونوں طریقیاں وچ ودھیرا فرق اے عقل
اپنی ایس گھاٹ پاروں حقیقت تیکر اپڑنوں رہ جاندا اے پر وجدان جس نوں دو بے لفظاں وچ
عشق آکھنا چاہیدا اے ایہہ اوہ جذبہ اے جیہڑا ساریاں حدیں ٹپ جاندا اے ایس جذبے دا تعلق دل
نال ہوند اے۔ دلوں نفسانی خواہشاں نوں دنیاوی آلودگیاں نوں کڈھ کے جیہڑی صفائی حاصل
ہوندی اے ایہہ وجدان تے عشق دی دولت نال انسان نوں مالا مال کر دیندی اے۔ عقل دلیلاں
شہادتیاں نال بحث کردی اے۔ جدوں کہ عشق سمجھوں تے حدوں باہر گلاں نوں وی اپنے وگتے وچ
لے آؤندا اے ایہو تصوف اے حقیقت تیکر اپڑن لئی صوفی ایسے لئی عقل دی تھیں عشق والا راہ
پھڑدے نیں۔ ایسے عشق نوں اپنی حیاتی داملول مدعا من دے نیں تے رب دی رضا نوں پانا اپنی

عبادت واسطہ متھرے نیں۔

ایہدا مطلب ایہہ نہیں کہ صوفی عقل نوں اصلوں ای چھڈ دیندے نیں گل صرف اپنی اے کہ اوہ عقل نوں پہلا درجہ نہیں دیندے اوہ پہلا درجہ جذبے، وجدان یا عشق نوں دیندے نیں کیوں جے ایہناں وچ شک یاں وسوسے دی گنجائش نہیں رہندی تے انج رب نال سدھا تعلق جڑ جاند اے تے جدوں سدھا تعلق جڑ جائے تے دوئی نہیں رہندی تے دوئی نہ رہے تے حقیقت مل جاندی اے۔ رب مل جاند اے ساڈے کئی صوفیاں نوں ایہہ درجہ حاصل ہو یا تے اوہدے اظہار لئی جیہڑا علامتی نظام اوہناں اپنا یا اوہدے وچ سب توں پہلے نمبر اتے ”ہیر رانجھے“ دے استعارے نیں جدوں کوئی صوفی کہند اے۔

رانجھا رانجھا کر دی نی میں آپے رانجھا ہوئی

تے ایہہ نرے پرے لفظ ای نہیں اوس نوں ایہہ درجہ حاصل ہو گیا ہوند اے پر ایہہ ضروری نہیں کہ ہر صوفی ایس تجربے دا آئند مانے ایس دا اظہار وی کر دیوے کئی ایس ملاپ یاں وصال دے اظہار نالوں وچھوڑے دی سک نوں بیان کرن وچ بوہتا آئند محسوس کر دے نیں۔ بابا فرید ایہناں صوفیوں وچوں نیں۔

بابا فرید ہوراں دی شاعری وچوں مجموعی طور تے اوہناں دے تصوف نوں نکھیرن دا چارہ کیتا جاوے تے سانوں دوگلاں بڑیاں تارویاں لہدیاں نیں:

۱۔ اوہ شریعت توں پر ایہہ نہیں ہندے

۲۔ رُبی عشق دی نوعیت اوہناں کول دو قسمیں دی اے۔

ا۔ رب کولوں ڈردیاں محبوب دی وڈ ہپ مننا

ب۔ رب نال پیار تے اوہدے وارے وارے جانا

پہلی گل جیہڑی اوہناں نوں طریقت دے نال شریعت دے وی نیڑے لیوندی اے اوہ اے۔ اوہناں دا تبلیغی ڈھنگ رب دی عبادت تے ریاضت تے دنیا تے آخرت لئی زاد راہ بنان لئی نیک عمل کمان لئی نہ صرف پکی کیتی اے بلکہ عملی نمونہ پیش کر کے دکھایا اے۔ فرید وچ اجاگر کرن تے تعلیم دین دے ہووڑ ڈھنگ موجود نیں۔ پہلا ڈھنگ اے سدھا سدھا عبادت تے شرعی طریقیاں

نوں اپنا ناجیویں اوہ فرماندے نیں۔

اٹھ فریدا وضو ساز صبح نماز گزار

جو سر سائیں نہ نیویں سو سر کپ اتار

ایتھے اک ہو رگل نویکی لہدی اے کہ اوہ لوکاں نوں بُرا کھن دی تھاں اپنے آپ نوں آکھ
رہے نیں تے ایس گل دانتارا کر رہے نیں کہ انسان نوں اپنا محاسبہ کرنا چاہی دا اے لہدے وچ
لوکاں نوں راہے پان دا وسیلہ دی اے۔ جتھے اوہ شرعی طریقیاں نال عبادت دی تلقین کر دے نیں
او جتھے شریعت تے نہ چلن والیاں نوں بُراوی آکھ دے نیں۔

فریدا بے نمازا کُتیا ایہہ نہ بھلی ریت

کدے چل نہ آویں پنجے وقت مسیت

ہُن ویکھیا جاوے تے ایہناں دونواں بولاں وچ نماز دی نہ نری پکلی کیتی گئی اے۔ سگوں
مسیت وچ نماز ادا کرن دی پکلی کیتی اے۔ تے انج نہ کرن والے نوں اک تھاں کُتیا آکھیا گیا اے
تے دوجی تھاں واجب قتل قرار دتا گیا اے۔ ایہہ اک اجیہی شے اے جیہڑی بابا فرید دا ای حصہ
اے۔ ایس دی وجہ ایہہ اے کہ آپ قادری چشتی سلسلے دے بزرگاں دی بیعت سن تے اوہناں وچ
شیخ عبدالقادر جیلانی تے خواجہ معین الدین چشتی ورگے اُچے درجے دے بزرگ شامل نیں آپ نے
خواجہ معین الدین چشتی اجمیری کولوں سدھا فیض وی حاصل کیتا سی ایس لئی آپ دا تصوف اسلامی
تصوف دے ودھیرا نیڑے نیڑے رہندا اے۔ جیویں ایہہ ویکھ لہو کہ اسلامی تصوف دا ڈھلا
دُھرا ”رب تعالیٰ توں ڈرنا“ اے بابا فرید نے اپنی شاعری وچ ایس انگ نوں ودھیرا ابھاریا اے
فرماندے نیں۔

اٹھ فریدا سُنّیا جھاڑو دے مسیت

توں سُنّتا رب جاگدا تیری ڈاڈے نال پریت

اوہ رب نال پیار وی کر دے نیں تے اوس نوں ڈاڈا دی قرار دیندے نیں کیوں جے
اوہناں دے خیال موجب جے رب نال پیار کرنا اے تے اوہدی رضا جوئی ضروری اے تے رضا
جوئی انج ای ہو سکدی اے کہ اوہدی مرضی موجب عمل کیجے جان۔ رب چاہندا اے کہ انسان نوں جس

مقصد لئی دنیا اتے گھلایا گیا اے اوس نوں بھُل نہ جائے پر جدوں انسان بھلدا اے تے بابا فرید
ہو راں درگے بندے سدھے راہ تے لان لئی کُرا لاٹھدے نیں۔

فریدا چار گوانتیاں ہنڈ کے چار گوانتیاں سم
لیکھا رب منگیسیا توں آہو کیہڑے کم

مطلب اے کہ اوہناں دا فرمانا اے کہ توں اتیہے دنیا دے کماں وچ رتھن یا سون آیا ایں کہ
ایس دنیا اتے تیرے آؤن دا کوئی ہو روی مقصد اے؟ جدوں قیامت والے دن رب تعالیٰ تیرے
کولوں حساب کتاب منگے گاتے توں کیہ جواب دیویں گا؟ فرید ہو راں دی شاعری وچ یوم حساب
نوں کئی طریقیاں نال بیانیا گیا اے کتے سدھے تے مخاطب دے طریقے نال کتے تمثیل نال تے
کتے استعارے نال ایہناں وچوں اک ڈھنگ ایہہ اے کہ اوہ انسان نوں بار بار اوہدی موت یاد
کرا دے نیں انسان تے ایہدے نال نال ایس کائنات دے فنا ہو جان دی حقیقت نوں بیان
کر دے نیں تے انج ایہہ پیغام دیندے نیں کہ جدوں ایہہ تیرے ایس جسم دے آلے دوالے دیاں
چیزاں سنے تیرے فنا ہو جانا ایں تے باقی صرف تیرے عمل رہ جانے نیں تے کیوں توں اوہ نیک
عمل نہیں کردا جیہڑے تیری نجات کرن ایس لئی اوہ مادی شان و شوکت نوں چنگا نہیں سمجھدے تے
کہندے نیں۔

کوٹھے منڈپ ماٹیاں اُسا دے وی گئے
کوڑا سودا کر گئے، گوریں جا پئے !

اوہ ایس گل دا گیان رکھدے نیں کہ انسان دا جسم انسان کولوں دنیاوی عیش و آرام لئی بہت
کچھ منگدا اے تے انسان ایس جسم دیاں مانگاں ہتھوں ای، دی دنیا وچ رجھ کے رب نوں بھل جاندا
اے۔ دوجے لفظاں وچ نفس اماڑہ ہتھوں انسان خراب ہوندا اے ایس لئی اوہ ایس نفس دی آواز
نوں کئے دی آواز نال رلاند یاں فرماندے نیں:

فریدا، ایہہ تن بھونکنا نت نت رکھے کون
کنیں بچے دے رہاں کشتی وگے پون

بابا فرید دی شاعری دا جیہڑا انگ بیان کرن لئی ایہناں دی شاعری وچوں کچھ کلام مثالاًں
وجھوں پیش کیتا گیا اے ایہہ انگ اوہناں دی شاعری تے تصوف دا مول انگ اے ایس لئی کہ

اوہناں شاعری لئی تصوف نوں اختیار نہیں کیتا تے نہ ای تصوف لئی شاعری کیتی اے سگوں اوہناں دا پہلا تے آخری مقصد بھٹکے انساناں نوں اک رب ول بلانا اے تے اک رب ٹیکر اپڑن دا سلامتی والا رستہ دسنا اے۔ جس داناں اسلام اے اسلام وچ ایہہ نہیں کہ دنیا نوں ترک کردتا جاندا اے بلکہ حقوق اللہ تے حقوق العباد دونوں دا درجہ برابر دا اے ایسے لئی جدوں اسی بابا ہوراں دی حیاتی ول ویکھنے آں تے اوہ جتھے حقوق اللہ نوں پوریاں کر دے دسدے نیں اوہ جتھے اوہ حقوق العباد توں دی پرے نہیں اوہناں باقاعدہ شادی کیتی اولاد ہوئی، جماعت خانہ بنایا، دن وچ اک حصہ اجیہا دکھ کیتا ہو یا سی جدوں اوہ ملن والیاں نوں اوہناں دے مسئلیاں تے اوکڑاں بارے مشورے دیندے سن۔

بابا جی نے اپنی شاعری وچ مادی دنیا نوں انگ لان توں جیہڑا اٹھا کیا اے اوہ رب نوں بھل کے دنیا دے اُکے ہو جان دے عمل نوں سامنے رکھ کے اٹھا کیا اے اوہناں دی سوچ ایہہ اے کہ جدوں انسان نوں موت یاد ہووے گی تے اوہ کدی وی گناہ نہیں کرے گا۔ ایس لئی اوہ بار بار فناہ داتے موت دا ذکر کر دے نیں تے نال ای ”حیات بعد از موت“ دا تذکرہ کیجے بنا نہیں رہندے تے اوہ اے ”مت شرمندہ تھیویں سائیں دے دربار“ اوس حیاتی لئی اوہ ایس حیاتی ول گوہ کرن دی پٹی کر دے نیں اوہ انسان نوں بنیادی طور تے چنگی عقل والا قرار دیندے نیں تے فرماندے نیں چنگی عقل ایہو اے کہ انسان گناہ نہ کرے تے ہر گھڑی اپنا محاسبہ کردار ہے۔

فریدا جے توں عقل لطیف ہیں کالے لکھ نہ لکھ
انپڑے گریوان میں سرنیواں کر کے ویکھ

ایس لئی کہ اوہناں نوں پتہ اے کہ شیطان انساناں نوں درغلاندا اے پٹھے راہ تے پاند اے جٹاں چر انسان اپنا محاسبہ آپ نہ کردار ہے اونا چر اوہدی اصلاح نہیں ہو سکدی کیوں جے آپوں اوس اصلاح تے راضی نہ ہووے بھانویں کوئی سومتاں دیندار ہے اوہ سڈھر نہیں سکدا:

فریدا کو کیندیاں چاکیندیاں متیں دیندیاں نہ
جو شیطان و حجابیاں سے کت پھیریں چت

ایس لئی بابا جی انسان دے اندر لے پردے یں دل نوں رب ول موڑن دا جتن کر دے نیں۔ موت دے ڈرنال جیہڑی کہ اک اٹل حقیقت اے تے ایس موت دے نال جڑیاں دوجیاں حقیقتاں جو یں دنیا دیاں سچھے گلاں، شان شوکت، عزت وقار، محل ماڑیاں، رعب داب سب انسان

دی حیاتی وانگ ختم ہو جان والیاں نیں۔ فنا ہو جان والیاں نیں جیہڑی شے رہ جانی اے اوہ انسان دے اوہ عمل نیں جیہڑے اوہ ایس دنیا دی حیاتی وچ کر دا اے ایہناں وچ بندیاں نال کیتیاں نیکیاں بدیاں تے رب نال کیتیاں نیکیاں دونوں شامل نیں۔ ایس لئی جدوں بابا جی انسان دے دس نوں ایس حقیقت توں جانوں کر لیندے نیں تے پھیر انسان نوں رب کولوں ڈرن لئی نہیں رب نال پیار کرن دی ترغیب دیندے نیں کیوں جے انسان جدوں ساری دنیا نوں فانی تے صرف رب دی ذات نوں باقی سمجھ لیند اے تے صرف باقی نال اوہدے پیار دے ودھ جان دے امکان دی ودھ جان دے نیں ایس لئی بابا ہوری فرماندے نیں۔

سکر کھنڈ نہات گڑ ماکیوں ماجھا . دودھ

سھے وستوں مٹھیاں رب نہ چکین تده

رب تعالیٰ دی واحد ذات پاک نوں دنیا دیاں ساریاں مٹھاساں توں اچیاں دس دا مطلب ایہہ اے کہ ایہہ باقی ساریاں مٹھاساں تے مٹ جان والیاں نیں جیہڑی مٹھاس دا لئی اے اوہ رب دے پیار دی مٹھاس اے رب دے ملاپ دی مٹھاس اے جس نوں حاصل کرنا چاہی دا اے۔ رب دے پیار نوں یاں رب نوں حاصل کرن لئی اوہ رب نال عشق کرن دی پٹی کردے نیں جیہدے لئی اوہناں مقامی شاعری دی روایت موجب انسان نوں اک کواری کڑی تے رب نوں اوہدا خاوند متھ کے، ایس دنیا نوں پیکے تے اوس دنیا نوں سوہرے قرار دے کے تھیں تھیں جتھے اوہ کواری کڑی دے اوس ان ڈٹھے محبوب لئی پیار دا نقشہ کھچدے نیں اوہ تھے نال نال سوہرے جان لئی انجھے کم کرن دی وی پٹی کردے دسدے نیں جیہدے اوس کڑی نوں سگھڑ سلیقے والی تے گن دنتی بنا دین تاں جے اگلے گھر اوس دا خاوند جس نوں بابا ہوری ”شوہ، داناں دیندے نیں اوہدے توں خوش ہووے سوہرے اوہدی عزت آور کیتی جاوے ایہہ کم کیہ نیں ایس دنیا وچ رہ کے نیک عمل کرنا رب دے حقاں تے انساناں دے حقاں نوں پوریاں کرنا ایہو اوس کڑی دی یاں دنیا وچ رہندے بندے دی سگھڑتا، گن تے سلیقہ نیں۔

ساہوہرے ڈھوئی نہ لے پئے ناہیں تھاوں

پر واتڑی نہ پچھے دھن سہاگن ناؤں

اپنی شاعری وچ بیان ہوئے ایس تمثیلی ڈھنگ وچ بابا فرید اپنے آپ نوں وی اک کڑی متھ

کے اپنے ”شوہ“ محبوب ازلی یاں رب تعالیٰ نال اپنے عشق دا اظہار کر دے نیں لیہدے وچ کتے
 ”شوہ“ نوں راضی کرن لئی اوہدے رنگ وچ رنگے جان دا بیان اے تے کتے ”شوہ“ ڈاڈا بے پرواہ
 آکھیا گیا اے۔ بوہتیاں تھانواں تے محبوب نوں دیکھن دی سک اے۔ رب دے وصال لئی
 ترلا تے کراٹ اے جیہڑی بابا جی دی شاعری نوں سکھراں تے اپڑا دیندی اے۔

شوہ دے عشق دی اہمیت

جو بن جاندے نہ ڈراں جے شوہ پریت نہ جائے
 فریدا کیتی جو بن پریت بن سک گئے گملانے
 ڈھونڈ دیے سہاگ کوں تون کائی کور
 جہاں ناؤں سہا گئی تنہاں جھاگ نہ ہو
 محبوب دے رنگ وچ رنگے جان بارے

فریدا رٹی رت نہ کھلے جے تن چیرے کوئے
 جو تن رتے رب ستیوں تن تن رت نہ ہوئے
 محبوب دی سک تے ایس دا اظہار

فریدا راتی وڈیاں دھکھ دھکھ آٹھن پاس
 دھرگ تنہاں دا جیونا جہاں وڈائی آس

محبوب دے دیدار دی انتاں دی سک

کاگا کرنگ ڈھنڈھولیا سگلا کھا لیا ماس
 ایہہ دوئے نیناں مت چھو نیو پر دیکھن کی آس
 محبوب نوں ملن دی چاہت دے اظہار داک ہور انگ
 فریدا گلے چکڑ دور گھر نال پیارے میہ
 چلاں تے بچھے کلی ، رہاں تے تے میہ

بابا ہوری محبوب ازلی عشق دی اہمیت دی سمجھدے نیں اوہدے رنگ وچ رنگے جان نوں

وی ضروری خیال کر دے نیں جیہڑی محبوب نوں ملن دی اوہناں دے من وچ سک اے اوہدے وی اوہناں دی شاعری وچ کئی پہلو نیں کتے اوہ محبوب بناں رات نہیں گزار سکدے تے کتے سک ایہی ودھ جاندی اے کہ فرماندے نیں میرے جسم دا اک اک ذرہ ختم ہو جاوے پر دوا کھاں نہ ختم ہون کہ اپنے محبوب نوں دیکھن دی امید اے محبوب نوں ملن یاں اوہدے وچ اپنے آپ نوں ختم کر دین دی ایس راہ وچ کئی خطرے نیں جنہاں نوں بابا ہوری کوئی اہمیت نہیں دیندے فرماندے نیں۔

بھجو سچو کملی اللہ ورسو مینہ
جائے ملاں تنہاں سجنائں ملے تائیں میہ

ایہہ کملی انسان دا پنا جسم اے اوہدی لشک پشک اے دنیاوی مرتبہ تے شان و شوکت اے تے مینہ اوہ آو کڑاں نیں جیہڑیاں بندے تے رب دے وچکار کھلوتیاں نیں پر باباجی دا فرمان اے جے ایہناں آو کڑاں دی پرواہ نہ کر دا بندہ اگے ودھے تے ایہناں آو کڑاں دا مینہ انسان دے دل نوں دھو مانج دیندا اے تے انج اوس دے من دی صفائی ہو جاندی اے تے من دی صفائی مگروں انسان نوں وجدان دی دولت ملدی اے تے وجدان دی دولت ملن نال رب تے بندے دے وچکار کوئی دوئی نہیں رہندی تے ایہو صوفی دی منزل تے مقصود ہوند اے۔

مکدی گل ایہہ اے کہ بلہا فرید شکر گنج بھانویں پنجابی شاعری دے ابتدائی دور دے بزرگ۔

نہیں پر اوہناں آؤندیاں ای اک پ سے تے پنجابی شاعری نوں پکیاں پیراں تے کھلہا دتا تے -
دو جے پاسے پنجابی وچ اسلامی تے دسی تصوف دے ملاپ نال اک نویکلا پنجابی تصوف ابھار:
جس دا مول جُستاسامی تصوف تے کھلوتا اے باباجی دا اصل مقصد اسلامی تبلیغ سی جس نوں اوہناں شریعت دی تھیں طریقت یاں حقیقت راہیں اپنا یا پر اوہناں دا تصوف شریعت توں پرے نہیں جاند اہ جتھے ظاہری زہد عبادت نوں ناپسند کر دے نیں او تھے نماز دی سختی نال پکّی کر دے نیں موت دے بعد دی حیاتی بارے اوہناں دی ساری شاعری وقف اے جس وچ اوہ ایس دنیاوی بے ثباتی دے نال نال لگے جہاں لئی یا پیل صراط توں لنگھن لئی زار راہ بنان دی پکّی وی کر دے نیں اوہ رب نال پیار کرن دی پکّی کر دے نیں پر بندے نوں اپنے آپ نوں رب دے سامنے لے جان دے قابل بنان لئی استھتے تیاری کرن دا پیغام وی دیندے نیں۔

شعری خوبیاں

جدوں اسیں پنجابی زبان دی تاریخ نوں لسانی لحاظ نال ویکھنے آں تے سانوں پتہ لگدا اے کہ پنجابی زبان نے اپنے آپ نوں آپ بھرنش کولوں دسویں یا گیارہویں صدی وچ دکھ کیتا۔ ناتھ جوگیاں تے حاجی بابا رتن توں مگروں بابا فرید تے شاہ شمس سزواری نے ایس نوں ادبی پدھر دتا۔ ایہناں ساریاں وچوں بابا فرید داکم انتاں داد دھائے۔ ایہہ گل ثابت اے کہ بابا فرید عربی تے فارسی دے وی چنگے شاعر سن تے ایہناں دوہناں زبانوں مگر سینکڑے ورہیاں دا ادب عالیہ موجود سی ایس کر کے جدوں بابا جی نے پنجابی زبان نوں اپنایا تے ظاہر اے اوہناں دا شعری رویہ اوہناں ترقی وند زبانوں دے پدھر دا ای سی ایہو وجہ اے کہ پنجابی زبان نے ایہناں دے بعد اپنا ادبی پدھر اچا کرنا شروع کر دتا۔ بابا جی دیاں شعراں وچ شعری خوبیاں دی بھال کرن لگتے تے ایہہ گنن گوچریاں نہیں ایہدے دوکارن نیں اک تے ایہہ اے کہ اوہناں شاعری صرف شعر کہن لئی نہیں کیتی یاں اوہناں تک بندی نہیں کیتی اوہناں شاعری اپنے مقصد واسطے کیتی جس نال جزیا جذبہ دل دیاں ڈوہنگیاں وچوں نکلیا ہو یا سی۔

اوہ ایس خطے دے لوکاں نوں اوہ کجھ بنان دے چاہو ان سن جس دا روحانی تجربہ اوہ آپ کر چکے سن۔ اوہ آپ حقیقت توں جانوں ہو چکے سن تے لوکائی (عوام) نوں ایس توں جانوں کران دا جذبہ رکھدے سن۔ رب نوں حاصل کرن لئی جیہڑا سدھاراہ اختیار کرنا چاہی دا اے اوہ آپوں اوہدے اتے ٹر چکے سن تے ایس قابل سن کہ اوس راہ تے پاسکن۔ ایس لئی رب ول لے جان والے سلامتی والے رستے یعنی اسلام اتے ٹورن لئی اوہ طریقت تے شریعت دے ملویں ڈھکویں (ملے جلے) ڈھنگ نوں اپنا دے نیں تے پینیاں گلاں نوں لوکاں دی سوجھ سیانف دی پدھر تے لیا کے شعراں دا روپ دیندے نیں۔ ایہدے لئی اوہناں دی شاعری وچ سانوں سب توں پہلی تے وڈی خوبی جیہڑی لبھدی اے اوہ اے شلوک یاں بول دا استعمال۔ ایس نوں شعر دو مصرعے یاں دویتا آکھیا جا سکدا اے۔ ایہہ صنف ایس توں پہلاں ناتھ جوگیاں تے بھگتاں نے وی ورتی سی تے لوکاں وچ مقبول سی بلکہ لگدا اے کہ اوس ویلے تیکر اک مصرعے تے دو مصرعے دے اکھان دی موجود ہون گے۔ کیوں جے لوک شاعری وچوں کھان ای سب توں پرانی چیز جا پدے نیں۔

باباجی نے ایہہ صنف ایس لئی استعمال کیتی کہ اوس ویلے چھاپہ موجود نہیں سی۔ لکھت دا لما چوڑا رواج نہیں سی تے اوہ اپنی شاعری لکھت لئی نہیں بلکہ سنن لئی کرنا چاہندے سن۔ لوکاں نوں اک ربّ ول بلانا چاہندے سن ایس لئی شلوک یاں بول وچ اوہدے اختصار تے چھیتی سمجھ آؤن پاروں ایہہ صنف اوہناں اختیار کیتی۔ شلوک یاں بول وچ اکھان وانگوں کوئی اک مضمون بڑے مختصر لفظاں وچ بیان کیتا جاندا اے ایس سلسلے وچ اک گل آکھنی ایہہ تھی جی اے کہ باباجی نے ایہناں شلوکاں وچ دوجیاں نوں مخاطب کرن دی تھاں اپنے آپ نوں مخاطب کیتا اے۔ ایہہ دکھری گل اے کہ اوہناں دا تخلص فرید یا فرید بعض تھاں بول دی بحر وچ شامل نہیں پر اکثر تھاں اوں تے ایہہ ہے گل کچھ دی اے اوہناں شعراں وچ مخاطب داجیہڑا ڈھنگ اختیار کیتا اے سانوں دسد اے کہ بابا ہوری انساناں نوں اپنا محاسبہ آپ کر دیاں رہن دی پگئی کر دے نیں۔ دوجی گل ایس مخاطب دے ڈھنگ وچ ایہہ لکھی ہوئی لہدی اے کہ اوہ کسے دا دل نہیں دکھانا چاہندے اوہ فرماندے نیں۔ ”ہیاد نہ کہیں ٹھاہ“ پر اپنے آپ نوں مخاطب کر کے ای اوہ دوجیاں نوں سدھی راہ اتے لان وچ کامیاب دسدے نیں باباجی دی شاعری وچ پہلی خوبی سادگی تے دوجی اپنے آپ نوں مخاطب کرنا اے۔

اوہناں دی شاعری وچ تہی خوبی ایہہ اے کہ اوہناں اپنی گل آکھن لئی مقامی ماحول تے روایت نوں اپنایا لہدی سب توں وڈی مثال ایہہ اے کہ اوہناں انسان نوں اک ان ویاہی کڑی تے ربّ نوں اس دا شوہر متھ کے ایس دنیا نوں پیکا گھرتے آخرت نوں سوہرا گھراکھ پیکے گھر سلیقہ سکھن تے راج بنان دی پگئی کیتی اے باباجی ایس طریقے نوں حقوق العباد تے عبادت تے ریاضت نوں حقوق اللہ متھ کے فرماندے نیں کہ جے انسان سلیقے والا ہو کے آخرت لئی زار راہ بنالوے تے اوہنوں ہمیش دی خوشی حاصل ہو جاندی اے۔ ایہہ تمثیل بابا ہوراں ایس خطے دی قدیم مقامی ادبی روایت توں لئی اے جیہدے وچ عشق دا اظہار عورت ولوں ہوند اے۔ ایس توں مگروں پنجابی دی صوفی شاعری وچ ایس تمثیل نوں اتناں داورتیا گیا۔

بابا ہوراں دی شاعری دی چوتھی خوبی مقامی ماحول وچوں لئے گئے اکھان تے محاورے دا استعمال اے جنہاں دیاں مثالاں اوہناں دی شاعری وچ تھاں تھاں لہدی یاں نیں نمونے لئی ایہہ

بول دیکھو۔

فریدا جے توں عقل لطیف ہیں کالے لکھ نہ لکھ
 انپڑے گریوان میں سرنیواں کر کے دیکھ
 ایہدے وچ ”محاورہ گریبان وچ منہ پا کے دیکھنا“ استعمال ہو یا اے جس دا مطلب اپنے
 آپ دا محاسبہ کرنا اے۔

انج ای اک اکھان ندی کنارے رکھڑا اج ڈگا کہ کل ”نوں اپنے لفظاں وچ بڑا سوہنا لیا ندا
 اے۔

کندی اتے رکھڑا کچرک بنے دھیر
 فریدا کچے بھاڈے رکھیے کچرک تائیں نیر
 باباجی دے کلام وچ پنجویں تے سب توں وڈی خوبی اوہناں دا علم بیان تے بدیع توں
 جانوں ہونا اے تے ایہناں صنعتاں دا اوہناں دی شاعری وچ ودھیرا استعمال اے جے اسیں
 اوہناں دی شاعری نوں ایہناں علماں دیاں باریکیاں دے حساب نال نکھیرن لگیئے تے دفتر اں دے
 دفتر تیار ہو سکدے نیں۔ اتھے کجھ مثالاں دتیاں جاندیاں نیں:

۱۔ تشبیہ

ایہدا مطلب ہوندا اے دو چیزاں وچوں اک نوں دوجی نال رلا کے سمجھانا یعنی ایہناں دونوں
 چیزاں نوں اک برابر دستان جیویں اسیں آکھدے آں کہ فلانے دا نکھڑا چن درگا اے یا فلانے دی
 بہادری شیرورگی اے۔ باباجی دیاں تشبیہاں بڑیاں نوں یکایاں نیں ایہہ دیکھو:

فریدا سوئی سرور ڈھونڈھ لو جتھے لہمی دتھ
 چھپر ڈھونڈے کیا ہوئے چکڑ ڈبے ہتھ

۲۔ استعارہ

ایہہ صنعت، تشبیہ وانگوں ہندی اے پر ایہدے وچ جس چیز نال تشبیہ دینی ہووے
 اوہنوں اوہو ای متھ لیا جاند اے۔ مطلب اے چن یا شیرورگا دی تھیں چن یاں شیر آکھ دینا۔ باباجی دا
 ایہہ استعارہ دیکھو

فریدا ایہہ وس گندلاں دھریاں کھنڈ لواڑ
اک راہندے راہندے راہ گئے اک راہندی گئے اجاڑ

۳۔ صنعت دلالت

بیان دے علم وچ اک چیز دوجی چیز دا پتہ دیوے جس دا پہلاں پتہ نہ موجود ہووے ایس نوں
صنعت دلالت کہندے نیں۔ مطلب ایہہ کہ دسی گئی شے دے واسطے نال دوجی شے دی جانکاری
ہووے اک بول ویکھو

فریدا در درویشی گا کھڑی چلاں دنیا بھت
بھٹ اٹھائی پوٹلی کھتے وچاں گھت

اسٹھے درویشی دی پوٹلی (دال) دلالت کرن والی اے تے درویشی دیاں ذمے داریاں نوں
مدلول دے طور تے بیاندا گیا اے۔

۴۔ مجاز مرسل:

جدوں اسیں لفظ توں اوہدے اتلے معنیاں توں ذرا کوڑو ہنگھے معنیاں وچ ورتنے آں تے
اوس نوں مجاز مرسل آکھیا جاندا اے۔ گڈ دے حقیقی معنی تے اک جانور دے نیں پر ایہہ اک بزدل
جانور اے جدوں اسیں ایس لفظ نوں مجازی معنیاں وچ ورتاں گے تے بزدل انسان لئی گڈ رد لفظ
استعمال کراں گے۔ ایس صنعت دا استعمال باباجی دی شاعری وچ اچ اے۔

فریدا رب کھجوریں پکناں ماکھیوں نہیں دھن
جیوں جیوں ونجے دھیہڑا سو عمر ہتھ پون

ہتھ پین دا حقیقی مطلب ہوندا اے کہ کسے چیز دا پھڑیا جانا پر مجازی معنیاں وچ چیز دے
کھلو کے جان لئی یاں ڈگ پین لئی ورتیا جاندا اے۔ جیویں کہندے نیں میرے تے سو روپے
نوں ہتھ پے گیا یاں کلیجے نوں ہتھ پے گیا۔ اسٹھے باباجی نے عمر نوں ہتھ پین توں مراد ایہہ لئی اے کہ عمر
ختم ہو کے مک رہی یا ڈگ رہی اے۔

۵۔ مراعات النظر :

جدوں اجسے لفظ استعمال کیے جان جنہاں وچ آپو وچ معنوی ایکتا ہووے جدوں اک لفظ دا تعلق دو جے نال بنے تے ایہہ وی شعر دی اک خوبی ہندی اے جیویں باغ دے ذکر نال کلیاں، کنڈے، پتے، گھاہ، بلبل رکھ بوٹے، پون وغیرہ ورتے جان بابا جی نے ایس صنعت نوں انج ورتیا اے:

فریدا چنت کھٹولا وان دکھ برہا وچھاون لیکھ

ایہہ ہمارا جیونا توں صاحب سچے ویکھ

مکدی گل ایہہ اے کہ بابا جی دی شاعری وچ ڈھیر ساریاں شعری خوبیاں نیں جنہاں نے وہناں دی شاعری نوں شگھار کے ہر من پیار بنا دتا تے ایہو وجہ اے کہ بابا جی دی شاعری پاروں پنجابی شاعری نے اپنے مڈھلے دور وچ ای پیر پکے کر لئے۔



حسین فقیر دی دُعا

مَلّی تینوں رب نہ بھلی دُعا فقیراں دی ایہا
رب نہ بھلی ہور سبھ کچھ بھلی رب نہ بھلن چہا

ایہہ مٹھے بول ساڈے ایس لاہور وچ اج توں گھٹو گھٹ پونے چار سو سال پہلاں اک
سُوہے ویس والے فقیر نے لاہور دی فضا وچ کھنڈائے سن تے ایس فقیر دیاں ایہو جہیاں بلاریاں
تے خبرے کئے ای کا فردل مسلمان ہو گئے سن۔ ایسی مٹھی بلاری والا مٹھا فقیر بھانویں اج ساڈے
وچ نہیں پر خبرے کیوں اوہ دیاں کافیاں پڑھ کے انج جا پدا اے کہ کافیاں بندہ آپ نہیں پڑھ رہیا،
سگوں کوئی مدھر تے سریلی سُر وچ گا کے کٹوں وچ رس گھول رہیا اے تے انج شاہ حسین دی ہوند
سانوں ہر گھڑی اپنے چو فیرے محسوس ہوندی اے تے خبرے قیامت توڑی محسوس ہوندی رہوے
گی، کیوں جے

کہے حسین حیاتی لوڑیں تاں مرن توں اگے مردو
حیاتی دا ایہہ نظریہ رکھن والے بھلے لوک بے شک امر ہوندے نیں جیویں حضرت سلطان باہو
فرماندے نیں۔

قبر تنہاں دی جیوے ہو

اکبری سَمے وچ حق دی بلاری والے ایس فقیر شہنشاہ نوں اج اسی مادھو لال حسین آکھنے آں۔
اوہناں دا اصل ناں حسین سی۔ سوہا بانا پان پاروں لال تے اک ہندو دوست مادھو نال گوہڑے پیار
پاروں مادھو لال کہا ہندے سن۔ ایہہ مادھو اوہناں دی تبلیغ نال نہ صرف مسلمان ہو یا سگوں حسین دی
وفات مگروں اوہناں دا وظیفہ دی بنیا۔

۱۔ پنجابی شاعراں دا تذکرہ مطابق حسین لاہور دے بھائی دروازے وچ ۱۵۳۸ء وچ پیدا ہوئے اوہناں دے والد محمد عثمان راجپوت سن۔ جتہاں دے وڈے ہندوؤں مسلمان ہوئے سن۔ حسین دے باپ نے چھوٹی عمرے حسین نوں نکسالیوں باہروالی مسیت وچ قرآن کریم دی پڑھائی لئی پادتا جتھے مولوی ابو بکر ہوری پڑھاندے سن۔ مولوی ابو بکر ہوریاں کول اوس ویلے دی کرنی والے بزرگ بہلول دریائی آئے۔ اوہناں نے حسین دالوک نکھڑا دیکھ کے تے نئی عمرے علم تے خدمت داشوق دیکھ کے اپنی خاص نظر حسین تے پائی۔ جیہدے نال حسین نے سالاں دا پندھ دناں وچ مکالیا تے قرآن حکیم حفظ کرنا شروع کر کے دوجیاں علماں ول منہ کیئا۔ حضرت بہلول دریائی حسین نوں جاندی واری درگاہ حضرت داتا گنج بخش تے باقاعدہ حاضری دین دی پکڑی کر گئے سن۔ ایس لئی حسین نے ایس گل تے دی پہرہ دتا تے درگاہ داتا گنج بخش نال لگدی مسیت وچ عبادت تے ریاضت کر دے رہے تے اوڑک رب نال لگن دا ایہہ حال ہو گیا کہ ساری ساری رات عبادت وچ گزار دیندے سن۔ انج اوہناں دی عمر ۳۶ ورھیاں دی ہو گئی۔ علم حاصل کرن داشوق حالی وی سی۔ اک دن شیخ سعد اللہ لاہوری ہوریاں کولوں تفسیر دا درس لیندے جدوں ایہہ مضمون سامنے آیا جیہدے وچ رب نے ایس دنیا نوں کھپڑ توں ودھ نہیں آکھیا سی تے ایسے تے تکیہ کرویاں سبھ کجھ چھڈ چھڈا کے فقیرنی بانا پالیا تے اجیہیاں حرکتاں کرن لگ پئے جیہڑیاں اوہناں دی کچھلی ۳۶ ورھیاں دی حیاتی توں اکیاں الٹ سن، انج اوہناں نے اپنی عمر دے ۲۷ ورھے ایس حالت وچ وہائے۔

عمر دے ایسے ای سھے وچ اوہناں کافیاں آکھیاں، جیہڑیاں نہ صرف تصوف سگوں پنجابی ادب وچ اک اچا تھان ملی کھلوتیاں نیں۔ اوہناں دیاں ایہہ من بھاونیاں کافیاں سد ایہار پھلاں وانگوں مہک رہیاں نیں۔

ایہناں ۲۷ ورھیاں وچ حسین نے سوہا بانا پالیا، سنگیت دے علم توں جان کاری حاصل کیتی۔ تے پھیرنت راگ رنگ دیاں محفلاں نوں سجان دے رہے۔

شاہد ریوں باہر ایس فقیر ربانے نے دھونی رالئی۔ ایدھروں، اودھروں سینکڑیاں دی گنتی وچ لوک چوہیرے کھٹے ہو جان دے، ایہناں وچ مسلمان تے ہندو سبھے سن۔ مادھونال ملاقات وی ایسے سھے ہونئی۔ جیہڑی اوڑک حضرت رومی دے یار وانگوں اٹوٹ ہو گئی، ایتھوں تیکر کہ نہ صرف

دھولال مسلمان ہو یا، سگوں حسین دے وفات پان مگروں خلیفہ بنیا۔

ایس ای سے وچ حسین دیاں ات نو یکلیاں کرنیاں دی باشنا اینی کھلری کہ اکبر بادشاہ تیکر
ایہدی مہک جا پڑی۔ حسین نوں اپنے دربار وچ بلایا تے پرکھ کے اوہدے پیریں ہمتھ لائے۔ اکبر
بادشاہ دا شہزادہ سلیم شہزادگی دے سے وچ ای حسین دا معتقد ہو گیا سی۔ اوس نے اوہناں دیاں
کرنیاں وچ اپنی دل چسپی لئی کہ اپنے اک منشی بہار خان نوں صرف حسین دیاں کرنیاں تے حرکتاں
نوں لکھت وچ لیاؤن تے لادتا۔

مگروں ایہہ ”روزنامچہ بہاریہ“ دے روپ وچ سامنے آیا۔ حسین دیاں کرنیاں دا ویروا ڈھیر
لہتاں اے۔ نالے اتھے اوہناں دے بیان کرن دا موقعہ وی نہیں۔ اسی تے اوہناں کرنیاں نالوں
ودھ اوہدے مٹھے بولاں دے کھیوے آں۔

شاہ حسین پنجابی ادب وچ ایس گلوں بڑے خوش قسمت شاعر نیں کہ اوہناں دی حیاتی دے
سمو لچے حالات اک نہیں۔ کتیاں کتاباں راہیں ساڈے تیکر اپڑے نیں۔ ایہناں کتاباں وچ باغ
اولیائے ہند۔ حقیقت الفقراء، تاریخ لاہور تے تحقیقات چشتی شامل نیں۔ ایہناں توں مگروں ایہناں
ای کتاباں دے حوالیاں نال ہو روی کئی کتاباں لکھیاں گئیاں۔ جنہاں وچ راما کرشنا دی صوفی پوٹیس
دی آوندی اے۔

دو جے پاسے ساڈی پنجابی شاعری دا اہملا ہیرا سید وارث، شاہ حسین توں گھٹو گھٹ پونے دو
سو سال پچھوں ہو یا۔ کیوں جے حسین دی وفات ۱۱۰۸ ہجری (عیسوی دی ۱۵۹۹ء) دئی جاندی اے
تے سید وارث شاہ نے ۱۱۸۰ھ وچ مکائی۔ پرفیرو دی وارث شاہ دی حیاتی حالی تیکر، ہنیرے وچ
اے، کجھ گلاں اسں اٹھیاں وانگوں ٹوہ ٹاہ کے کڈھیاں نیں۔ پر اوہناں تے وی اعتبار نہیں کیتا جا
سکدا۔ لیہدا شاہ حسین دی حیاتی تے شاعری شیشے وانگوں ساڈے سامنے اے جیہدے توں اسی ایہہ
گویڈا لاسکے آں کہ اوہدے بیان وچ کتاں ٹل تے تران اے۔

حسین نے اپنی شاعری دی میہد رب نال سچے عشق تے رکھی اے، ایسے لئی اوہ صوفی کہاندا
اے۔ اوہدی ہر کافی دی سطر تے ہر سطر دا ہر لفظ اپنے رب دی یاد تے بندگی دا سندیسہ دیندا اے۔
حسین دی شاعری نوں اسی تن وڈے حصیاں وچ ونڈ سکے آں، ایہناں وچوں پہلا حصہ دنیا دی بے

شباتی تے اوڑک موت دے منہ وچ جان دی حق گل نوں الیک دا اے۔ اوہدے دو جے حصے وچ
 دنیا تے آؤن تے ایس سمنوں رب دی یاد وچ بیتان عبادت تے نیک عمل کماؤن داسینہا اے،
 تے تیجے وچ رب دے ملاپ لئی کرلاٹ، ایس حصے وچ شاعر اپنے آپ نوں رب دی باندی یاں
 ووہٹی متھ کے اوہدے کیر نے کردا جا پدا اے حسین دیاں ۱۶۳ کافیاں ایہناں تنناں غائیاں وچوں
 کسے نہ کسے وچ سما جان دیاں نیں۔ ایہہ گل پکی پیڈھی اے کہ جس بندے نوں موت یاد ہووے گی۔ اوہ
 گناہ گھٹ کرے گا ایسے گل نوں نکھر رکھ کے حسین نے اپنیاں کافیاں وچ مڑ مڑ دنیا دی بے شباتی تے
 اوڑک خاک سمان دا ذکر کیا اے۔ اوہدی دوسری کافی وچ آؤندا اے

ایس ویلے نوں پچھوتا سیں جد جا پوسیں وچ گھڈی
 اوہ آہندا اے کہ ایہہ دنیا تے چار دیہاڑے اے، پر فیر تے اتھے آؤنا کوئی نہیں ایس لئی
 نیک عمل کمالے، ایس جو بن تے مان نہ کر کیوں جے

دنیا توں مرجانا وت نہ آؤنا

جو کجھ کیتا بُرا بھلا وو کیتا اپنا پاؤنا
 آدمیوں پھر مُردا کیتا جتر پیاریاں تیرا چولا سیتا
 گور ازل پہنچاؤنا

چار دیہاڑے گوئل داسا کیا جانا کت ڈھلسی پاسا
 بانک من پر چاؤنا

چونہ جنیاں مل جھولم جھولی کندھے اٹھائی ڈنڈا دولی
 جنگل جائے ساؤنا

کہے حسین فقیر ربانا کھوڑا کھوڑا دا کردا مانا
 خاکو دے وچ ساؤنا

ایسے احساس نوں اک دوجی کافی وچ انج بیان کیتا اے کہ

اتھے رہنا ناہیں کوئی بات چلن دی کردو
 وڈھے آپے محل اساریو گور نمائی تیرا گھر دو

جس دیہی داتوں مان کرینائیں جیویں پر چھانویں ڈھرو
 چھوڑ ترکھائی تے پکڑ جلیبی بھے صاحب توں ڈرو
 کہے حسین حیاتی لوڑیں تاں مرن تھیں اگے مرو
 تے ایس کافی وچ احساس دی شدت ہو رو دھ جاندی اے پئی

پیارے لال کیا بھرو اسا دم دا
 اڈیا بھور تھیا پردیسی اگے راہ اگم دا
 کوڑی دنیا کوڑ پسارا جیوں موتی شبنم دا
 جنہاں میرا شوہ رنجھایا تنہاں نہیں بہو جم دا
 کہے حسین فقیر سائیں دا چھوڑ سریر بھسم دا

حسین دی جاچے ساڈھے ایہہ جیہڑے ساہ نہیں ایہہ مانگوں نیں۔ ایہہ اساں ادھار دے طور
 تے لے ہوئے نیں۔ تے اوڑک سونو ایہہ موڑ نے ای پین گے۔ اپنی ایس کافی وچ اوہ آہندا
 اے۔

آخر دادم بچھو وے اڑیا

ساری عمر وچائی آ۔ ایویں باقی رہیا نہ کچھ وے اڑیا
 ورتے آئے لٹھو بیو پاری جے تھوں لتی آونت ادھاری

جاتر تھیندی گڑوے اڑیا

کہے حسین فقیر سائیں دا کُجھ کُجھ نہ کُجھ وے اڑیا

ساڈھے سوہنے دیس پنجاب دی ایہہ ریت رہی اے۔ سگوں ہن وی بدلی ہوئی شکل وچ ہے
 اے کہ ٹیاریاں چھوٹی عمرے اپنے داج بنان لگ پیندیاں نیں۔ پنڈاں وچ داج دا سامان چرخہ
 یاں کر دیشیاں رہندا اے۔ پر شہراں وچ مشینی حیاتی دے نال نال ایہہ سامان دی مشینی ہو جاتا اے۔
 مشیناں سلائی کڈھائی سگوں سلمے تلے والیاں، پر عمل پنڈاں یاں شہراں دایس اکوای ہوندا اے کہ
 کڑی نے اپنے سوہرے گھر داج بنا کے لے جانا ہوندا اے۔ حسین عمل دے ایس روپ نوں حقیقت
 دے رنگ وچ انج دیکھدا اے کہ بندہ جدوں دنیا وچ ہوندا اے اوہ ماییاں دے گھر اوس ٹیاریاں ونگوں
 ہوندا اے جس نوں سوہریاں لے جانا اے۔ حسین بندے دے سوہرے دوجے جہان نوں متھدا

اے۔ جتنے حساب کتاب ہووے گا وہ آہندا اے جدوں موت تینوں ویاہ کے لے جاوے گی تے
اگے جا کے توں داج کیہ دکھائیں گا؟ ایسے لئی اوہ اپنیاں کافیاں دج چرے توں لے کے گوہڑے
پونی تے پچھی تیکر سبھ دستاں استعاریاں دے طور تے استعمال کر دا اے جدوں اوہ کہندا اے۔

کتن سکھ نی دلیئے کڑیے چڑھیا لوڑیں کھاری
تندلی اٹیرن بھنا چرے دی کر کاری

تے اوہ مطلب ایہہ ہوندا اے کہ اوہ بھلے لوک نیک عمل کمان دی جاج سکھ لے کیوں جے
توں بس ایس دنیا توں جان ای والا ایں، تیرے عملاں دج شیطانی وسوسے روڑے اٹکاندے نیں پر
فیروی توں نیک عمل کمان ول دھیان کرتے فیر اوڑک آپ ویر واپندا اے کہ

کہے حسین فقیر سائیں دا عملاں باجھ خواری
حسین جدوں لوکاں دا دھیان رب ول نہیں ویکھد اتے اوہ گڑا اٹھدا اے
توں آہوکت دلی نی توں آہوکت دلی
ساری عمر گنوا یا اینویں پچھی نہ گھستی آجھلی
گلیاں دج پھریں لکھیدی ایہہ گل ناہیوں بھلی
کہے حسین فقیر سائیں دا داج وہونی چلی

انج تے ہر صوفی شاعر دی سوچی شاعری دا مڈھ بنیاد عشق ہوندا اے۔ پر حسین دارب نال
عشق اک نویکلا عشق اے۔ حسین اپنے آپ نوں محبوب (وہیٹی) دے طور تے بیان کر کے آہندا
اے کہ ساڈا تعلق تے ازلوں ای اے بس ذرا کوو چھوڑا پے گیا اے تے اوہ ایس دچھوڑے دج ای
اپنی کتھابیان کر دا اے۔

واری وو ویکھ خمانیاں دا حال کداں وو مہر پوی
راتیں درد دہیں در ماندی برہوں پچھاڑو ضینہ
رو روئین بھرینی آں چولا جیویں ساونٹرا مینہ
گل دج پلو مینڈا دست پیراں تے کدی تاں اسا ڈڑا تھیو
سر صدقے قربانی کیتی گھول گھماندی ہاں جیو
کہے حسین فقیر سائیں دا ہور بھروسہ نہیں آن ملاڑیو

ہیرتے رانجھے دے کردار ال وچ اپنے رشتے ناطے نوں پرہ کے اوہ۔ نقل سمجھان دا انداز
دی نویکلا اے۔

من اٹکيا بے پرواہ نال اس دین دنی دے شاہ نال
قاضی ملاں مٹیں دیندے کھرے سیانے راہ دیندے
عشق کیہ لگے راہ نال

ندیوں پار رانجھن دا ٹھاناں کیئا قول ضروری جاناں
مٹناں کراں ملاں نال

کے حسین فقیر نمایاں دنیا چھوڑ آخر مر جاناں
اوڑک کم اللہ نال

استغھے عشق دی جانکاری کراندیاں جدوں صرف عشقے گل کردا اے۔ نال ای انسانیت
دے دشمن جیہڑے اندروں ہورتے باہروں ہورنیں ایہناں دی نندیا دی کردا اے اوہ کہند اے کہ
جے ایس منافقت نوں چھڑیں تاں کوئی مرتبہ پاسکنا ایں۔

عاشق ہویں تاں عشق کماویں راہ عشق دا سوئی دا ٹکا
دھاگہ ہویں تاں جانویں

باہر پاک اندر آلودہ کیا توں شیخ کہاویں
شاہ حسین جے فارغ تھیویں تاں خاص مراتبہ پاویں
عشق دے رستے نوں سوئی دے نکلے تے پاندھی نوں دھاگے نال تشبیہ عشق دی گھالنا دا
اک نویکل اظہار اے تے حسین دے لفظاں وچ

جس تن لاگے سوتن جانے ہور گلاں کرن سو کھالیاں
کیوں بے عشق حقیقی نوں تے کوئی فقیر ای سمجھ سکدا اے تے فقیری بڑی دُور ہوندی اے۔
بھانویں شاہ حسین نے گھٹو گھٹ سمجھ کافیاں وچ فقیر دالفظ درتیا اے تے رب نوں سائیں آکھیا اے۔ فقیر
تے سائیں دے لفظ اوہنے اپنیاں کافیاں وچ واری واری استعمال کیتے نیں۔ پر فیروزی وہ آہند اے۔

مشکل گھاٹ فقیری داود

پائے کٹھالی درمت گالی کرم جراتے شیریری داود
 چھوڑ تکبر پکڑ حلیی راہ پکڑ شیریری داود
 کہے حسین فقیر نمایاں دفتر پاڑ ادپیری داود
 تے جدوں اوہ پیری چھڈ کے فقیری دی گل کردا اے تے نال ”نماناں“ دا لفظ استعمال کردا
 اے، پئی فقیر وی آں تے نماناں وی۔ سائیں دے سامنے تے اوہ اپنے آپ نوں گھٹ توں گھٹ
 دس دن دا چارا کردا اے۔ سگوں اک تھیں تے آہندا اے۔

میں ناہیں سمجھتوں

ایتھے اوہنوں سائیں سائیں سمجھدا اے کیوں پئی

چور کرن نت چوریاں

عملی نوں عملاں دی گھوڑیاں کای نوں چنتا کام دی

اساں طلب سائیں دے نام دی

پات شاہاں نوں پت شاہیاں ، شاہاں نوں اگرہیاں

مہرنوں پنڈ گراں دی

اک بازی پائیاں سائیاں ، اک اچرج کھیل بنائیاں

سبھ کھیڈ کھیڈ گھر آؤندی

لوک کرن لڑائیاں شرم رکھی توں سائیاں

سبھ مرم خاک ساؤندی

اک شاہ حسین فقیر ہے تسی نہ آکھو کوئی پیر ہے

اساں کوڑی گل نہ بھاؤندی

فقیری مل کے سائیں سائیں لوکہ یاں فیرا سبھ حال ہو جاندا اے کہ جے کسے نوں دعاء وی دتی

جاندا اے تے اوہ۔

نی تیجوں رب نہ بھلی دعاء فقیراں دی ایہا

رب نہ بھلی ہوو سبھ کجھ بھلی رب نہ بھلن جیہا

ایہو شاہ حسین دی فقیری اے ایہو اوہدا تصوف تے ایہو پیغام جس تے ساتوں عمل کرنا چاہیدا اے۔

سلطان باہو تے فقر

علاہ فقر دا تد لدھوسی ، جد ہتھ پھڑیو سی کاسہ ہو
تارک دنیا توں تداں تھیوسیں ، جد فقر ملیوسی خاصہ ہو
دریا وحدت دا نوش کیتوس ، اجاں وی جی پیاسہ ہو
راہ فقیری رت ہنجوں رودن باہو لوکاں بھانے ہاسہ ہو

فقر دارستہ اودوں لہدا اے جدوں دنیا دالالچ تے طمع چھڈ کے بندہ صبر سنتو کھ تے قناعت
پھڑدا اے تے جدوں ایہہ فقر حاصل ہو گیا پھیر سمجھو کہ دنیا چھٹ گئی دنیا دی ایہہ لشک پشک جاندی
رہی دنیا دا ایہہ عیش آرام تے آئند جاندار ہیائے ازلی ابدی عیش تے آرام حاصل ہو گیا، آخرت دی
لٹکھاں بھری حیاتی لہج گئی۔ ایس راہ تے چلن والا فقیر رب دی وحدت دے اک دو جام نہیں سگوں
دریاواں دے دریابی کے وی ترہیا یا رہندا اے۔

فقر دیاں ایہناں منزلاں دے جانو، فقر دیں ایہناں راہواں دے پاندھی تے فقر دی بیڑی
وچ بہہ کے وحدت دے سمندر وچ ٹھلھن والے مہانے پنجابی دی صوفیہ شاعری دے سدا مہکویں
پھل، حضرت سلطان باہو فرماندے نیں کہ فقیری دی راہ بڑی آو کڑاں بھری اے ایس نوں اختیار
کرن والا لہو دے اتھر دوگاندا اے۔ دنیا دار لوکاں لئی فقیری اک ہاسا تے بکھیرا اے پر ایہہ تے اوہو
ای جان دا اے جیہڑا ایس نوں اختیار کرے۔

فقیری یاں فقر وچ اوکھیاں کس پاروں ہوندی اے؟ ظاہری دنیا چھڈن پاروں، دنیا دار لئی
ایس توں وڈی اوکھیاں کیہ ہوسکدی اے کہ اوہنوں شہد جیہی مٹھی تے پھلاں جیہی کولی دنیا چھڈنی
پیندی اے پر فقر دی راہ سٹے ٹرپین والے واسطے دنیا دی ایہہ مٹھاس اصلوں عارضی ہوندی اے کیوں
جے فقیر لئی تے سب کچھ لہو و دھ مٹھاس اک رب وچ اے جس نے ایہہ ساریاں مٹھاساں پیدا

کیتیاں نیں ایسے لئی بابا فرماندے نیں۔

ملسگر کھنڈ نبات ، گڑ ماکھیوں ماہمہ دودھ
سجھے دستوں مٹھیاں رب نہ چکجن تدم

فقر دی راہ تے چلن لئی سب نالوں پہلاں ایہہ ضروری ہوندا اے کہ اصل فقیر اوس اک رب
تے پگاتے اگا یقین کرے جس نے ایہہ کائنات بنائی اے جیہڑی ساڈیاں اکھاں دے سامنے وی
اے تے اکھاں توں اوہلے وی اے ، ایس پکے تے سچے رب تے یقین کرن لئی قرآن وچ آؤندا
اے اِنَ هَذَا حق اليقين۔

حضرت سلطان باہو ظاہر تے باطن دے سلطان ہوندیاں ہو یاں فقر دی راہ تے چلن والے
اصل فقیر سن ، رب تے پگاتے اگا یقین کرن بارے اوہناں دا آکھنا ایہہ اے کہ رب نوں تے
اوہدے ناں نوں دل وچ قائم دائم کر لینا ای اصل فقیری اے۔

نہیں فقیری جلیاں مارن ، ستیاں لوک جگاؤن ہو
نہیں فقیر دھندیاں ندیاں ، سکیاں پار لنگھاؤن ہو
نہیں فقیری وچ ہوا دے ، مصلے پاٹھراؤن ہو
فقیری نام تنہاں دا باہو دل وچ دوست ٹھہراؤں ہو

تصوف کیہ اے؟ دنیا وچ رہندیاں غیر اللہ نوں چھڈ اللہ نال کو لا لینا تے اللہ نال لو تاں ای
لگدی اے جے غیر اللہ نوں اللہ دا درجہ نہ دتا جائے کیوں جے دنیا دی ہر ظاہری شے غیر اللہ دا درجہ
رکھدی اے ایہو شرک اے ایسے لئی ایس نوں تے ایہدے وچ دیاں چیزاں دے لالچ تے حرص نوں
دلوں کڈھ دتا جائے۔ جدوں بندہ ایہہ کم کر لئے تے اوہدا دل صاف ہو جاندا اے تے اوہ صوفی
کہاندا اے صوفی لئی فقر تے فقر لئی صوفی ضروری اے تاں ای فقر فقر تے صوفی ، صوفی کہا سکدا
اے۔

صوفی لئی ضروری اے کہ اوہ صدق کماوے جیہڑا فقر دے راہ تے چلن والیاں لئی ات ضروری
ہوند اے سلطان باہو فرمائے نیں۔

ثابت صدق تے قدم اگیرے تاں ای رب لہیوے ہو
لوں لوں دے وچ ذکر اللہ دا ہر دم پیا پڑھیوے ہو
ظاہر باطن عین عیانی ، ہو ہو پیا سنیوے ہو
نام فقیر تنہاں دا باہو قبر جہاں دی جیوے ہو

فقر لئی صدق بڑا ضروری اے کیوں جے رب نے فرمایا اے لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ صَدِيقًا اُوہو ای
اے رب تے ڈٹھے باجھ یقین، رسول پاک دا پہلا یار حضرت ابو بکر صدیقؓ، امت دار فیق اوس
صدق کمایا تے سوہن صدق کمایا۔ صدق ہووے تے بندے والوں لوں رب دا ذکر کرا اے، ذکر
جیہڑا فقر لئی ضروری اے، ذکر جس بارے رب نے ودھیری پکی کیتی اے سلطان باہو دی فقر دی راہ
وچ ذکر نوں اہمیت دیندیاں فرماندے نیں۔

دل دریا سمندروں ڈوہنگا غوطہ مار غواہی ہو
جیں دریا وچ نوش نہ کیتا رہی جان پیاسی ہو
ہر دم نال اللہ دے رکھن ذکر فکر کی آسی ہو
اس مرشد تھیں زن بہتر باہو جو فند فریب لیا سی ہو

باہو ہوراں ذکر دے نال فکر دی وی دس پائی اے، ایہہ فکر، رب دی ذات وچ فکر کرنا ایں
جو یں کہ ”ولا تفکر وانی ذلتہ“ وچ آیا اے ایہہ فکر وی فقیر دا اک گن ہوندا اے جیہڑا اوس نوں فقر دے
راہ تے ٹور کے رب تیکر اپڑن وچ مدد دیندا اے۔ حضرت سلطان باہو فکر دا مقام ذکر کولوں وی اچھا
سمجھدے نیں۔

ذکر کنوں کر فکر ہمیشہ ایہہ لفظ تکھا تلواریں ہو
کلھن آہیں تے جان جلاون فکر کرن اسراروں ہو
فکر دا پھنپا کوئی نہ جیوے ، پٹے مڈھ نہ پاڑوں ہو
حق دا کلمہ آکھیں باہو رب رکھے فقر دی ماروں ہو

ایس دے ہوندیاں ہو یں کہ اوہناں دا کہنا ایہہ اے کہ ذکر ناووں فکر زیادہ کرنا پر ذکر نوں
اوہناں نے چھڈن لئی نہیں آکھیا کیوں جے اوہناں نوں ایس گل دی ساراے کہ ذکر توں تے دنیا دا پتہ

ی خالی نہیں ایس کر کے اوہ فکر نوں اہمیت دین دے باوجود فکر دا تھان تھان ذکر کرنوں نہیں اکدے۔

فکر کنوں کر ذکر ہمیشہ ایہہ لفظ تکھا تلواروں ہو

ذاکرسوئی جیہڑے فکر کماون اک پلک نہ فارغ یاروں ہو

عشق دا پٹیا کوئی نہ چھٹیا، پٹ سٹیا مڈھ پہاڑوں ہو

حق دا کلمہ باہو عاشق پڑھدے ربارکھیں فقر دے پاروں ہو

باہو دے آکھن موجب فکر نال ذکر تے ذکر نال فکر کرن والا ربی عشق وچ پھسیا اے اوہ عشق

جیہڑا بندے دے دنیاوی پکھ نوں پٹ کے اک سنے ماردا اے تے اوہنوں حقیقت دے کنڈے نال

رلا کے سرخ رُو کر جاندا اے انج صرف فقر دے پاروں ہوندا اے۔ کیوں جے فقر دی راہ تے

چل دیاں عاشق حق دا نعرہ مار دے نیں، حق دا کلمہ پڑھدے نیں تے رب دا ذکر کر دے نیں۔

مولانا جی فرماندے نیں کہ جے رب نوں ڈھونڈ دا ایں تے عشق وچ قدم رکھ کے واصل ہو

جا ایہہ عشق کیہ اے؟ صوفیاں دے آکھن موجب رب کائنات دے مظاہر وچ کجھ کو، جلوہ گراے۔

صوفی ایہناں مظہراں وچوں جدوں ایس ”کجھ کو“ دا نظارہ کر دے نیں تے سمو لے نظارے دے

چاہوان ہو جاندا اے نیں ایس چاہت ایس کسک تے ایس بے چینی دا ناں عشق اے ایسے لئی ہر صوفی

تے فقر دی راہ تے چن والا عشق تے ودھیرا زور دیندا اے تے ایسے تے مان کر دا اے۔ ۷

ترجمان الاشواق وچ ابن العربی دی ایسے عشق دا ذکر کردا تے ایہدے تے ٹرن دا اقرار کر دا اے۔

سلطان باہو نے اپنے تصوف تے فقر دی مہیہ ایسے ای عشق تے رکھی اے ایسے لئی اوہناں دا

کہنا اے کہ۔

عشق چلایا طرف آسماناں فرشوں عرش دکھایا ہو

رہ فی دنیا ٹھگ نہ سانوں ساڈا اگے جی گھبرایا ہو

اسیں پردیسی ساڈا وطن دوراڈا اینویں کوڑا لالچ لایا ہو

باہو مر گئے جو مرنے تھیں پہلے تنہاں ای رب نوں پایا ہو

ایہہ مرن تھیں پہلے مرنا کیہ اے؟ اوہو ”موتوا قبل ان تموتوا“ ایسے مرن وچ تے حیاقی اے

ن لئی کہ ایہہ مرن سد لئی جین دا سامان کرنا اے فقیر سالک صوفی تے عشق ایس موت نوں اصل وچ

وصال کہندے نہیں باہو فرماندے نہیں۔

”موتوں“ والی موت نہ ملی جیں وچ عشق حیاتی ہو
موت وصال تھیوسی بکو جد اسم پڑھیوسی ذاتی ہو
عین دے وچ عین تھیوسی دور ہوئے قرباتی ہو
ہو دا ذکر ہمیش سیدا باہو دینہ سکھ آرام نہ راتی ہو

سلطان ہا ہو جتھے فقر لئی اک رب تے یقین، صدق، ذکر تے فکر نوں ودھیرا ضروری سمجھدے
نیں او تھے فقر دیاں ایہہ منزلاں مارن لئی جنہاں دو بنیادی چیزاں نوں ات ضروری سمجھدے نہیں اوہ
انسان دا علم ادراک، وقوف یاں علم اے جیہدا تعلق عمل نال ہووے تے ایس راہ تے ٹورن لئی
راہبریاں مرشد دی ہوند اے باہو دا خیال اے کہ علم تے مرشد بناں فقر دی راہ تے دو پیر دی ٹریا
نہیں جاسکد اتے جے بندہ ایس راہ تے دو پیر دی نہ ٹرے اوس نے رب نوں کیہ پانا اے؟ ایس لئی
فرماندے نہیں۔

علمے باجھ کوئی فقر کماوے کافر مرے دیوانہ ہو
سے درجیاں دی کرے عبادت رہے اللہ کنوں بیگانہ ہو
غفلت کنوں نہ کھلن پردے دل جاہل بت خانہ ہو
میں قربان تنہاں دے باہو جنہاں ملیا یار یگانہ ہو

”یار یگانہ“ نوں ملن لئی مرشد دا ہونا ضروری اے جیہدا فقر دی راہ تے پا کے اوس دا میل
کرائے۔ مرشداں راہبر دی ضرورت تے اہمیت توں اڈ سلطان باہو ہوراں مرشد دیں خصوصیتاں
ٹیکر دسیاں نہیں کیوں جے اوہ فقر لئی مرشد نوں ات ضروری سمجھدے نہیں۔

مرشد باجھوں فقر کماوے وچ کفر دے بڈے ہو
شیخ مشائخ ہو پھندے حجرے، غوث قطب بن اڈے ہو
رات اندھاری مشکل پیٹدا، سے سے آؤن ٹھڈے ہو
تسپہاں نپ بہن مسیتی جویں موش پھندا وڑکھڈے ہو

پھیر فرماندے نیں:

مرشد اوہ سیردے جیہڑا دوجک خوشی دکھاوے ہو
 اوّل غم کلڑے دا میٹے وت رب دا راہ سمجھاوے ہو
 اس فکر والی کندھی نوں چا چاندی خاص بناوے ہو
 جس مرشد اٹھے کجھ نہ کیچتا باہو اوہنوں وہندی ندی رڑھاوے ہو
 سلطان باہو ہوراں دی ایس تعلیم تے کلام نوں مکھ رکھ کے ایہہ آکھیا جاسکدا اے کہ صوفی
 نوں فقر توں تے فقر نوں صوفی توں دکھ نہیں کیچتا جاسکدا۔



حافظ شاہجہان مقبل: حیاتی تے کلام

حافظ شاہجہان مقبل دی اچھپتا پنجابی ادب وچ دو پکھڑوں اے اک ایہہ کہ اوہ اک کامیا تے اکٹھا مرثیہ نگار اے تے دوجی ایہہ کہ وارث دے بعد ایہہ مقبل ای اے جس نوں ہیر لکھار با وچوں اسی اچا درجہ دے سکے آں مقبل نے غوث الاعظم حضرت محی الدین عبد القادر (۱۰۷۸ء) دی مدح وی لکھی اے جیہڑی مدح پیر زال دے ناں تے مشہور اے پر ایہدے وچ عقیقت توں وکھ ادبی لحاظ نال کوئی اچھی گل نہیں کر سکیا۔

خوش قسمتی دی گل اے کہ مقبل دا زمانہ اوہدے اپنے لکھے موجب ۱۱۵۹ھ^۱ (محمد شاہ بادشاہ ادب دے طالب علماں دی آگوائی لئی نتر گیا اے پر ایہوں ودھ اپنا وی نہیں کہ وارث شاہ واد: اوہدے تھان ٹکانے دا ای علم ہو جند انداز ای ایہہ آگھ سگھ اے کہ پنجابی ادب دا ایہہ املا ہیر اکبیر تھان ہمیش دی نیندر رستا اے۔ اوہدیاں لکھتاں دے لسانی نظام نوں کھ رکھ کے سیانیاں اپنی گل تار اے کہ اوس^۲ دی ٹھکد ار پنجابی دے لفظاں دی چون جیہڑی اوس نے اپنے کلام وچ ورتی اے۔ ایس گل دا پتہ دیندی اے کہ اوہ ماجھے (لاہور امرتسر وغیرہ) دے علاقے داوسنیک سی۔^۳ ڈاکٹر فرقہ ایس رائے نوں ایس کر کے نہیں من دے کہ مقبل دی ہیر دی ورتی بولی وارث شاہ دی ہیر و زبان نال رلدی اے اوہناں دا خیال اے کہ مقبل دی ہیر دی زبان ماجھے دی زبان نہیں ایس لحا نال ممکن اے مقبل لے داوسنیک ہووے اصل گل ایہہ اے کہ وارث شاہ دی زبان اتے جدوا اسی کے اک لہجے دا ٹھپہ نہیں لاندے سگوں ایہہ گل تار نے آں کہ اوہ بھانویں شیخوپورے دے علاقے داوسنیک سی ہیر اوس ملکہ ہانس (ساہیوال) لے دے علاقے وچ لکھی پر کیوں جے

^۱ جنگنامہ مقبل تے پنجابی مرثیہ از شہباز ملک۔ ص ۱۷۱

^۲ مقبل رچنا ولی مرتبہ شمشیر سنگھ اشوک (گورکھی) ص ۲

^۳ ہیر مقبل۔ ص ۷

^۴ پنجابی لسانیات۔ شہباز ملک ص ۹۷

سارے پنجاب وچ تھیں تھیں پھر دارہیا ایس کر کے اوہی زبان اتے اک لہجے دی تھیں پنجابی
والٹیری، مرکزی یاں نکسالی لہجہ ای پردھان اے ایہو گل اسی مقبل بارے آکھ سکے آں سگوں ایہہ گل
وی آکھی جاسکدی اے کہ کیوں جے وارث نے مقبل توں ودھیر اثر قبول کیتا ایس کر کے وارث
وانگ مقبل نوں وی اسی معیاری بولی دا شاعر متھ سکے آں تے ایہہ معیاری بولی لاہور امرتسر دے
ماجھے دنی بولی دے ملاپ بناں مکمل نہیں ہوندی سگوں ایہہ انگ معیاری بولی دا پردھان انگ اے
ایس لئی لسانی سٹیاں نوں مکھ رکھ کے اسی مقبل دا تھیں ٹکانہ لاہور امرتسر گورداسپور قصور شیخوپورہ
گوجرانوالہ وغیرہ دے نیڑے تیزے متھ سکے آں۔

تاریخاں تذکریاں وچ مقبل دے اکھیاں توں اٹھے ہون دا ذکر ملدا اے۔ راقم نے ایڈوں
پہلاں اپنی کتاب ”جنگنامہ مقبل تے پنجابی مرثیہ“ وچ ایس گل دا کجھ تارا کیتا اے کیوں جے لکھتاں
وچ دے دیرویاں تے مشاہدیاں نوں ویکھدیاں دل نہیں من دا کہ بندہ مقبل نوں انھیاں آکھے کیوں
جے جیہڑی منظر نگاری اوس جنگنامے تے ہیر وچ کیتی اے اوہ اک سجا کھا بندہ ای کر سکد اسی اصل
وچ اوہ دے اٹھے ہون بارے اوہ دے اپنے اکھر تذکرہ نگاراں نے شہادت دے طور تے پیش کیتے
نیں۔ اوہ اپنے جنگنامے وچ لکھدا اے۔

عۛ تخلص ایس فقیر دا مقبل ہے مشہور
ایہہ عاجز ہے بھائیو اکھیں تھیں معذور
پر بہت سارے نسخیاں وچ ایہہ شعر انج اے

عۛ تخلص ایس فقیر دا مقبل ہے مشہور
ایہہ عاجز ہے بھائیو اکھیں تھیں مجبور

اک عۛ قلمی نسخہ راقم نے اجیہادی ویکھیا اے جیہدے وچ ایہہ شعر اکا ای موجود نہیں۔ ہن
گل ”معذور“ تے ”مجبور“ والی اے معذور دا مطلب تے واقعی داغیہ ہو یا اے پر مجبور دا مطلب عۛ
جدائی کیتا گیا اے۔ مقبل کیوں جے خالص اسلامی ذہن رکھدا اسی غوث پاک دامن والا مطلب اے

عۛ جنگنامہ مقبل تے پنجابی مرثیہ ص، ۱۷۱
عۛ قصہ امائن (۱۲۸۱ھ) ص ۵۸ و مقبل رچنا ولی ص۔ ۲۱۸ (گورکھی)
عۛ جنگنامہ مقبل (قلمی) مملوکہ ڈاکٹر وحید قریشی
عۛ کریم اللغات ص ۱۶۵

قادری مسلک داسی ایس لئی ہوسکدا اے کہ اوس نے ایہہ گل تصوف دے رنگ دی آکھی ہووے کہ اوس نے رب دے دیدار دی آس لائی اے تے ایس حوالے نال اوہ اپنے آپ نوں مہجور یعنی ہجرت ماریا آکھر رہیا ہووے ایہہ گل سامنے رکھ کے مقبل دے انھیاں نہ ہون بارے گل نوں اگے ودھایا جا سکدا اے اُنج عام تذکرے تاریخاں اوس نوں ”حافظ“ لکھدے نیں ایس سلسلے وچ ایہہ گل وی آکھی جا سکدی اے کہ اوہ قرآن دا حافظ ہووے جدوں قلمی نسخے وچ معذوریاں مہجور والا شعرا وی موجود نہیں تے ایہہ شعرا الحاقی ہووے تے حافظ قرآن نوں تذکرے تاریخاں والیاں انھیاں حافظ بنادتے ہووے۔

ہن تیکر کیتیاں گلاں وچوں مختصر طور تے ایہہ گل ناری جاسکدی اے کہ حافظ شاہجہان مقبل محمد شاہ بادشاہ (اٹھارویں صدی عیسوی) دے زمانے وچ پنجابی زبان دے ٹیکسالی علاقے وچ ہو یا اے ایہہ گل پکڑی نہیں کہ اوہ اکھوں اٹھاسی اوس نے جنگنامہ امام حسن حسین، ہیر تے مدح غوث پاک کتاباں لکھیاں اوہ قادری مسلک دا فقیری فکر رکھن والا بزرگ سی شمشیر سنگھ اشوک ہوراں خیال ظاہر کیتا اے کہ مقبل قصور دے قادری فقیراں وچوں ہوسکدا اے۔ مقبل دیاں لکھتاں بارے شمشیر سنگھ اشوک ہوراں دا خیال اے کہ ہوسکدا اے کہ اوس ایہناں توں اڈھور کتاباں لکھیاں ہون کیوں جے ایہہ ہونہیں سکدا کہ ایڈا قادر کلام شاعر اک دو لکھتاں لکھ کے بس کر دیوے اوہناں قلمی نسخیاں دے کجھ جانوں سیانیاں دے حوالے نال ایس گل دا بھوگ پایا اے کہ مقبل نے قصہ ادب وچ لیلے مجنوں دے قصے دا اوہدا وی کیتا سی پر ایہہ قصہ اے تیکر کیہدے دیکھیا نہیں جا سکيا اوہناں دا خیال اے کہ شاید انجے ای اک دوہور قصے وی مقبل نے لکھے ہون تے کھوج کرن والے کدی مقبل دا ایہہ کلام پنجابی ادب لئی کتوں کڈھ لیاؤن۔

حال دی گھڑی مقبل دیاں تن لکھتاں ساڈے سامنے نیں جنگنامہ مقبل، ہیر تے مدح غوث پاک، مقبل دے فکر تے فن نوں تارن لگیاں اسی ایہہ تے لکھتاں اپنے سامنے رکھنے آں۔ سب توں پہلاں تے سوال ایہہ پنکر دا اے کہ ایہہ دیکھیا جاوے کہ مقبل نے ایہناں تن کتاباں وچوں کیہڑی لکھت پہلاں ہوند وچ لیاندی مولانا بخش کشتہ دا خیال اے کہ ہیر جنگنامہ توں پہلاں

۱ ایس بارے مزید مطالعے لئی ویکھو پنجابی لسانیات: شہباز ملک۔ ص ۱۳۹ تا ۱۴۱

۲ مقبل رچنا ولی (گورکھی) ص ۲۰

۳ اوہی، ص ۲۰

۴ پنجابی شاعران دا تذکرہ۔ ص ۱۰۸

دی لکھت اے ایہہ گل پکّی طرح نہیں آکھی جاسکدی کیوں جے ایس بارے اندر لی یاں باہر لی شہادت کوئی موجود نہیں جنگنا مے وچ اندر لی شہادت اوہدے لکھے جان داسن ۱۱۵۹ھ یاں ۱۷۴۷ء بن دی اے۔ فنی لحاظ نال ویکھیا جاوے تے ہیر تے جنگنا مہ برابر کھلوتے دسدے نیں ہاں مدح غوث پاک دامعیار فکر تے فن پاروں کوئی ایڈا اچا نہیں لگدا ایس فنی ایہہ دی تے آکھے جان دی گنجائش نکل سکدی اے کہ مدح دی زبان تے کلانا پختہ ہون پاروں سب توں پہلی لکھت مدح ای ہووے ایدوں مگروں ہیر لکھی گئی تے آخر وچ جنگنا مہ مقبل جس دے لکھن داسن وی لہدا اے ایس لئی مناسب لگدا اے کہ مقبل دیاں لکھتاں تے ایس حساب نال ای گل بات کیتی جاوے۔

مدح

جیویں کہ پہلاں ذکر آگیا اے ایہہ سی حرفی اے تے ایہدے وچ حضرت محی الدین عبدالقادر جیلانی (۱۰۷۸ء-۱۱۶۶ء) پیران پیر دستگیر غوث الاعظم دی تعریف کیتی گئی اے ایہہ کتاب مدح پیر زال تے مدح مائی بڈھی دے ناں تے وی مشہور ہوئی شمشیر سنگھ اشوک ہوراں ایہہ مدح اک ہتھ لکھت نسخے نوں جیہڑا سمت بکری ۱۹۱۲ء لکھیا اے گورکھی روپ وچ اپنی کتاب^۱ وچ ۱۹۶۱ء وچ شائع کر دتا پر فارسی^۲ رسم الخط وچ ایہہ مدح ایدوں پہلاں کئی واری چھپ چکی اے۔ ۱۸۷۲ء وچ لاہور وں مدح پیر زال مدح مقبل کلمہ طیب دے ناں تے، ۱۸۷۴ء وچ لاہور وں ای چراغ دین سراحدین کشمیری بازار ولوں جیہدے وچ غزل درنعت تے چرخہ وی شامل اے لاہور دے حافظ محمد الدین اینڈ سنز نے ۱۹۱۱ء وچ شائع کیتی ایدوں مگروں ۱۹۲۵ء وچ ملک دین محمد اینڈ سنز نے لاہور توں تے پھیر لاہور توں ای ملک بشیر تے جے ایس سنت سنگھ اینڈ سنز نے بناں تاریخ تے سن توں چھاپی ایس حساب نال ایہہ مدح ودھیرے چھپی ملدی اے۔

ایس سی حرفی دا فکر تے ظاہر اے اسلامی اے تے شاعر نے حضرت محی الدین عبدالقادر جیلانی غوث پاک نال اپنی عقیدت دا اظہار کیتا اے تے اوہناں نوں اپنا رہبر تے ہادی متھیا اے سی حرفی وچ صوفی شاعراں وانگ عشق دا اظہار عورت دلوں کیتا اے شاید ایسے لئی ایس سی حرفی نوں مدح بڈھی دانال وی دتا گیا اے کہ ایہہ مدح اوس مائی بڈھی ولوں اے جس دے پتر دی ڈبی ہوئی جنج

^۱ مقبل رچنا ولی (گورکھی) ص، ۲۳۳-۲۳۲

^۲ پنجابی کتابیات جلد ۱: ڈاکٹر شہباز ملک ۱۹۹۱ء، ص ۶۶۳-۶۶۳

(بیڑی) حضرت غوث پاک دی کرامت نے بٹے لادتا سی، سی حرفی وچ ہر چوتھے مصرعے وچ مقبل تخلص ورتیا گیا اے تے نال ای غوث پاک نال عقیدت دے نال نبی پاک ﷺ تے چار یاراں حضرت ابوبکرؓ، عمرؓ، عثمانؓ، علیؓ نال وی عقیدت دی گئی اے تے غوث پاک نوں حضرت علیؓ دے واسطے نال نبی پاک ﷺ دے خاندان وچوں دس کے غوث پاک دے حوالے نال ای قیامت والے دن بخشان دا ترلا پایا اے۔ جتھوں تیکر ایس لکھت دی زبان دا تعلق اے ایہہ درمیانے درجے دی اے پر کتے کتے مقبل دا اوہ رنگ سامنے آؤندا اے جس نوں وارث نے اتناں دا پسند کیتا تے اپنی ہیرو وچ مصرعیاں دے مصرعے اپنا لئے ایس سی حرفی وچوں ایس رنگ دے اک دو چو مصرعے ملاحظہ کرو۔

تار کے لاؤنا ایس خلق بٹے میراں گل دی آس بچاؤنا ہیں
اٹھے پھر اللہ مشتاق تیرا، نبی منیا جو فرماؤنا ہیں
ابوبکرؓ تے عمرؓ، عثمانؓ علیؓ، اگے لیہناں دے سیس نواؤنا ہیں
صدقہ حسن حسین دا مقبلے نوں، دکھ دس کے مکھ سہاؤنا ہیں

(بند: ۳)

دولتاں نعمتاں بخش میراں، ننگ بھکھ دے وس کیہ پاؤنا ہیں
تیرے فضل دا کجھ شمارنا ہیں، ڈبیاں بیڑیاں نوں بٹے لاؤنا ہیں
میراں جس دل قہر دی نظر ہووے، اوہنوں خاک دے وچ ملاؤنا ہیں
مقبل جیہاں اُتے مہربان ہوویں، بندہ پرورا تخت بہاؤنا ہیں

(بند: ۸)

ک کرم اوہناں دھن و نتیاں دے دستگیر دی زیارتے آؤندیاں نیں
کوئی فکر جہان دا یاد ناہیں، غم درد نہ دلے تے لیاؤندیاں نیں
کھاؤن سنج صباح پلا کلیا، زری بادلے پٹ ہنڈاؤندیاں نیں
دستگیر دے واسطے مقبلے نوں، نت نیا متاں چیز کھواؤندیاں نیں

(بند: ۲۲)

مقبل رچناولی (گورکھی) ص، ۲۲۴

ادبی: ص، ۲۲۵

مقبل رچناولی (گورکھی) ص، ۲۲۹

غور کیتیاں پتہ لگدا اے کہ مقبل نے جیہڑا السانی تے شعری نظام اپنایا اے او سے نوں وارث
شاہ نے اگے ٹوریا مدح لئی جیہڑی بحر درتی گئی اے ایہو بحر وارث نے ہیر لئی درتی اے۔

ہیر آکھدی سنو سہیلیونی، میں تاں جیڈ دی گل ساوندی ہاں (مقبل)

مقبل دیاں ایہہ دونویں لکھتاں چومصرعیاں وچ نیں مدح سی حرفی اے جدوں کہ ہیر سی حرفی
نہیں پر جنگنامے وچ مقبل نے نہ تے ایہہ بحر درتی اے تے نہ ای ایہہ شعری ہنر (ہینت)
جنگنامہ مشوی اے جس نوں دوہریاں وچ اک دو جے دے نال رلا کے کہانی دیاں کڑیاں رلایاں
نیں جنگنامے دی بحر ملاحظہ کرو۔

ع قاسم تائیں آکھدا حضرت شاہ حسین

سکھ نہ ستوں قاسماں دنیا تے دن رین

آوہن ہیر تے جنگنامے بازے ذرا ویروے نال گل کھولینے۔

ہیر

مقبل دی لکھت ہیر نوں بہت سارے سیانیاں معیار دے لحاظ نال اوہدیاں لکھتاں وچوں
پہلا نمبر دتا اے ایہہ دی اک وجہ تے ایہہ اے کہ ہیر دی جیہڑی کہانی مقبل دے ویلے تیکر پر چلت
سی یاں قلم بند ہو چکی سی مقبل نے اپنے تخیل دے زور نال اوہدیاں پچولاں نوں فنکاری تے استاکاری
نال ٹھوک کے اک دھیرا سوہنا پلاٹ تیار کیتا اوس نے ایہہ کم نہیں کیتا کہ جس شکل وچ لکھی جا
چکی سی انج ای اپنا لیا دوجی گل ادھنے ایہہ کیتی کہ ہیر دی زبان بڑی ٹھکویں تے زور دار بنائی تاں
جے پڑھن سنن والے نوں کہانی دل کھچ ہووے۔ وارث نے مقبل نوں اپنایا اے پر مقبل نے احمد
گوجرتوں قائمہ لیا اے مقبل دی ہیر دا اک مصرعہ تسی پڑھ چکے او احمد گوجر دا کلام دیکھو:

ع رانجھا ہیر دے ساہرے جاوڑیا بھکھا جیویں پھرے اتا ولا جی

اگے پلنگھ تے ساہنے ہیر بیٹھی چار چشمیاں ہوئیاں اکا ولا جی

احمد نے وی اپنی ہیر چومصرعیاں وچ مکمل کیتی اے تے ایہہ مقبل توں پہلاں ہو یا اے پلاٹ

۱۔ جنگنامہ مقبل تے پنجابی مرثیہ: شہباز ملک۔ ص، ۱۳۳

۲۔ ہیر وارث ایڈیٹر ڈاکٹر موہن سنگھ دیوانہ جلد دوم۔ ص، ۴۲

دے لحاظ نال ویکھیا جاوے تے ایس دی من کچھویں ٹھوکا ٹھاکی دا کم احمد گوجر نے شروع کیتا۔ احمد گوجر دے ڈولے خاکے وچ کجھ رنگ مقبل نے بھریا تے اگوں وارث شاہ نے ایس نوں مکمل صورت وچ پیش کر کے ناں کھٹیا۔ احمد گوجر ای پہلا شاعر اے جنہے پہلے پنجابی ہیر لکھاری دمور کولوں اپنے آپ نوں وکھریاں ہون دا چار اکتینا تے دمور دے طریقے نوں المیہ بنادتا پر ایہہ کہانی جدوں مقبل کول آؤندی اے تے اوس اپنے فن تے فخر نال ایس نوں ہور من کچھواں بنایا مقبل دی ہیر احمد گوجر دی ہیر نالوں ودھیری چنگی اے وارث شاہ نے جنہاں دو ہیراں کولوں انتاں دا فائدہ اٹھایا تے پورے پورے مصرعے تے ادھے اپنی لکھت وچ شامل کر لئے ایہہ ہیر احمد گوجر تے مقبل ای نہیں تے ایس معاملے وچ وارث نے احمد نالوں مقبل نوں ودھ ترجیح دتی اے۔

بن ذرا ایہہ دیکھینے کہ مقبل تے ہیر دے دو جیاں لکھاریاں وچ کہانی پکھوں کیہ دڑھے فرق نہیں اسی ایس گل نوں مقبل رچناولی دے حوالے نال اگے لور نے آں۔

۱۔ مقبل دی ہیر وچ رانجھا جدوں مسیح اپڑا اے تے ملاں اوہدی خاطر کردا تے چنگا سلوک کردا اے جدوں کہ دمور اپنی ہیر وچ جھوڑاں دی اک کڑی اوہدے اے عاشق کروا دیندا اے ہیر وارث وچ معاملہ ایہہ اے کہ ملاں رانجھے دی چنگی کھنپ ٹھپدا اے۔

۲۔ دمور دی ہیر وچ ہیر دی لڑائی نورے چدھڑ نال ہوندی اے مقبل نے ایہہ گل نہیں دی۔

۳۔ مقبل نے ہیر دی کڑمائی رانجھے نال جان پچھان ہون توں کئی ورھے بعد کرائی جس نوں بعد وچ وارث نے اپنا یا پر دمور نے ہیر دی سیدے نال کڑمائی نو سال دی عمر وچ کروائی۔

۴۔ مقبل ہیر نوں رانجھے دی جھونپڑی وچ اپڑا کے پہلی رات نوں دونواں نوں نسا دیندا اے جدوں کہ دمور تے وارث شاہ دیاں ہیراں وچ ایہہ واقعہ اڈ شکل وچ اے۔

۵۔ نٹن توں بعد مقبل نے دسیا اے کہ کھیزے عدلی راجے دے شہر وچ اپڑا کے ہیر تے رانجھے

نوں پھڑ کے پہلاں آپ گندے تے پھیر عدلی راجے کول لے جانے نہیں جدوں کہ

وارث شاہ رانجھے نوں مرزے وانگوں سواندا اے دمور نے دسیا اے کہ دونویں عاشق ناہڑاں

دی مدد لیندے نہیں تے کھیڑیاں نال ناہڑاں دی لڑائی وی ہوندی اے۔

۶۔ مقبل دی ہیر وچ آؤندا اے کہ جدوں ہیرنوں بدو بدی کھیڑے ویاہ لے جاندا اے تے
 رانجھے نوں مجھاں دے کے نوکر بنا کے نال گھلیا جاندا اے راہ وچ کھیڑیاں دے شکار راجان
 نگروں ہیر رانجھے نوں ڈولے وچ واٹر لیندی اے جدوں کھیڑیاں نوں پتہ لگدا اے تے اوہ
 مارن نوں تیار ہو جاندا اے تے ہیر ایہہ آکھ کے بچا لیندی اے کہ ایہہ نوکر اے میرا
 موتیاں دا ہارٹ گیا سی تے موتی چن لئی میں آپ اس نوں ڈولے وچ واڑیا اے وارث
 وچ رانجھا نال ضرور ڈااے پر ڈولے وچ دی صورت حال موجود نہیں۔

۷۔ دمور ہیر دی ماں داناں گندی دسا اے پر مقبل ملکی دمور سہتی دے عاشق داناں رامو برہمن
 دسا اے پر مقبل مراد بلوچ، دمور رانجھے نوں سدھ بگائی کولوں جوگ دواندا اے جدوں کہ
 مقبل بالنا تھ کولوں وارث لے ایہہ ساریاں گلاں مقبل توں لیاں۔

۸۔ مقبل دے قصے وچ لڈن ملایا دیاں رتاں دا ذکر نہیں تے ایہو گل دمور وچ اے پر وارث
 اپنے قصے وچ لڈن دیاں رتاں دا ذکر کر کے ایہناں نوں رانجھے تے فریفتہ ہوندا اے دسا
 اے نالے وارث دی ہیر وچ لڈن دا سلوک رانجھے نال چنگا نہیں جدوں کہ مقبل لڈن دا
 سلوک رانجھے نال چنگا دسا اے تے ایہہ گل اوس دمور توں لئی۔

جہاں گلاں نوں نکھیر دیا گیا اے ایہناں توں پتہ لگدا اے کہ مقبل دی ہیر دمور توں بعد ہیر
 ادب وچ اک اہم دستاویز قرار دتی جاسکدی اے زبان توں اڈ مقبل نے اپنی فکر نال ایس لکھت
 نوں اک انمول لکھت بنان دا چارہ اکیٹا۔ مقبل دے کرداراں وچوں رانجھا اک پکا عاشق دسا اے پر
 اوہ بڑا مہنے باز اے عورتاں وانگ مہنے بھڑدا اے عورتاں نوں موقع ملن تے ضرور ندا اے تے بے وفا
 خیال کردا اے۔ رانجھا راگاں داوی جائو اے ودھیرا نڈرا اے راتی کلا ای پیلے وچ سوندا اے انج ای
 ہیر دے کردار نوں دیکھیا جاوے تے ایہہ ودھیریاں خوبیاں والی اے رانجھے نالوں وی نڈرتے دلیر
 اے سماج نال کمر لین توں نہیں جھکدی صدق دی پٹی اے رانجھے دی بیماری داسن کے واویلا کر دی
 تے چوڑیاں بھن لیندی، وال کھوہندی تے رب اگے ایہدی صحت لئی گڑ گڑا کے دعاواں منگدی
 اے ودھیری چالاک اے جنج ویلے جدوں رانجھا اوہدے ڈولے وچوں پھڑپھا جاندا اے تے جھٹ
 ای موتیاں دا ہار توڑ کے موتی چن لئی بلان دا بہانہ بنا کے اوہنوں بچا لیندی اے۔ رانجھے نال عورتاں

بارے بحث وچ پوری اتر دی اے۔ مقبل دی ہیر دے سارے کردار ودھیرے تارویں نیں ایس
توں اڈ مقبل نے اپنی ہیر وچ اپنے زمانے دے سماج دا نقشہ بڑے استاد کاری والے ڈھنگ نال
تے کامیابی نال کھچیا اے ایہناں ساریاں خوبیاں توں مکروں ہن ذرا ہیر مقبل وچوں کجھ نمونے ویکھو
جہاں توں مقبل دے فکر تے فن دا گویڈ لانا آسان ہو جائے گا۔

♣ تارے گن دیاں رانجھے نوں رات گزری ہوئی فجر تے اٹھ نماز پڑھدا
راہ جھنگ سیالاں دا پچھ کے جیو گھوڑا شوق دا پیڑ کے تر ت چڑھدا
چاٹ برھوں دی رانجھے نوں زور لگی جیویں دودھ مدھانیاں وچ کھر دا
جنہاں عاشقاں محل نہ ماڑیاں نی تنہاں آکھ کیہ مقبلا خوف گھر دا
♣ رانجھا آکھدا ہیر نوں سمجھ ہیرے تینوں سچ دی بات سناوساں میں
ہور کم نہ آؤندا کوئی مینوں پر بھیاں چار لیاوساں میں
موجود مہر ہزارے دالا ڈلا ہاں خاطر ہیر دی چاک سداوساں میں
مقبل ہیر دے جیو دی ہیر جانے پر اپنی توڑ بھادوساں میں
♣ مسماں مسماں کر کے کید ورات کئی چوچک سیال دے پاس اٹھ آؤندا اے
جو کجھ ہیر دارات نوں حال ڈٹھا قضہ آکھ تمام سناؤندا اے
پیر اپنے چغل نے کبی ماری لہو ہیر تے رانجھے دے نہاؤندا اے
مقبل چغل دا ستیا ناس جاوے اگے اپنا بھیریا آؤندا اے
♣ ہیر آکھیا قاضیا گھول کھتی تیرا حکم مناں سردار تھیواں!
میرے چم دیاں لہ کے پہن جتیاں جے میں عذر کراں گنہگار تھیواں
اے پر ایہہ ہیر نہ ہوئے میتھوں رانجھا چھوڑ کے کھیڑے دی نار تھیواں
مقبل یار دے نال قرار میرا غیر محرمیاں تھیں بیزار تھیواں

♣ ہیر مقبل ایڈیٹر ڈاکٹر فقیر۔ ص ۷

♣ ادبی۔ ص ۱۵

♣ ادبی: ص ۲۴

♣ ہیر مقبل ایڈیٹر ڈاکٹر فقیر: ص ۴۵

۱۔ گھر جائیکے ماٹوں نوں کہیا سہتی اماں نواں جوگی اک آیا اے
 بیٹھا وچ اجاڑ دے مار دھواں کدی عمر سر سوال نہ پایا اے
 ۲۔ کسے کھروند پیوندانہ ڈٹھا اوس اپنا بھیت لکایا اے
 جیہا سنی دا سی تیہا جا ڈٹھا مقبل کامل رب ملایا اے
 ۳۔ ہویا عادی راجے دا درد کٹھا کیتی ہیر تے رانجھے دعا میاں
 ہور شہر سارا گلزار ہویا دتی رب نے اک بچھا میاں !
 ۴۔ کہیا راجے نوں ہیر تے رانجھنے نے تیرا کرگ مقصود خدا میاں
 عشق ہیر تے رانجھے دا پاک ہویا مقبل ظاہر آکھ سنا میاں

جنگ نامہ

جیویں کہ پچھے گل کر آئے آں مقبل نے جنگ نامہ ۱۱۵۹ھ یاں ۱۷۴۷ء وچ لکھیا ایہہ اٹھارویں
 صدی دا پہلا ادھ اے پنجابی ادب وچ مرثیے دی ٹورول جہات ماریے تے مرثیہ پھٹکل تے جنگ
 نامے دی صورت وچ ایدوں پہلاں موجودی ستارویں صدی وچ سلطان بہاوتوں مگروں اٹھارویں
 صدی ۱۷۴۳ء وچ رکن دین نے حسین داعظ کاشفی دی کتاب روضۃ الشہداء (فارسی) دا کھلا منظوم
 ترجمہ کیتا۔ مرزا محمد رفیع سودا (۱۷۰۶ء-۱۷۸۱ء) نے وی مرثیہ لکھیا پر ویکھیا جاوے تے ایس
 صدی دا پہلا اہم مرثیہ نگار مقبل ای اے جس نے جنگ نامے نوں اک مثنوی وانگ بنا سوار کے مرثیے
 دی اصل صورت وچ سامنے لیا اندا ایہدی بنتر وی مثنوی والی اے۔ مقبل نے کربلا دے دکھانت دا
 تاریخی مواد تاریخاں دی تھھاں ادب وچوں لیا تے جنگ نامیاں دی پرست تے چلدیاں ایس دا
 باقاعدہ اک پلاٹ بنایا ایہدے وچ اپنے تخیل دی استاکاری لا کے کئی چیزاں دا واہدا کر لیا مثال
 دے طور تے میدان جنگ وچ امام قاسم دی شادی تے امام حنیف والا سارا قصہ خاص طور تے ذکر

- ۱۔ اویں : ص ۱۰۰
- ۲۔ مقبل۔ رچنا دلی (گورکھی) ص ۱۱۱
- ۳۔ مجموعہ ایہاں باہو مرتبہ ملک فضل دین ص ۹۰ (ج۔ جے کر دین علم وچ ہوندا تاں سر نیزے کیوں چڑھدے ہو)
- ۴۔ جنگ نامہ مقبل تے پنجابی مرثیہ شہباز ملک : ص ۳۵
- ۵۔ کلیات سودا (جلد دوم) ص ۱۸۶۔

دے قابل نیں حالانکہ ایہہ دونویں گلاں تاریخی طور تے ثابت نہیں۔ ایس بارے ایہہو آکھیا جاسکدا اے کہ اوہ تاریخ نہیں سی لکھ رہیا تے اک جنگنامہ یاں مثنوی تحریر کر رہیا سی تے ہیر وانگ ایس نے ایہدے وچ وی اپنی کلپنا دے لشکارے نال اپنی تحریر نوں ودھ توں ودھ چکان دا چار اکتیا اے مطلب ایہہ اے کہ اوس نے جنگ نامے دے پلاٹ نوں پہلاں جنگی طرح گندن دی کھیل کیتی تے پھیر ایس نوں اپنی زبان تے بیان نال شہکار کے اک افسانوی دستاویز پنجابی ادب نوں دے دتی، مقبل دی ایس لکھت وچ انج جاپدا اے کہ جنگنامے دے بیان وچ غم، حزن، درد مندی تے رحم دے جذبیان نوں ابھارن دا مقصد ہر ویلے لکھاری دے سامنے رہیا اے ایس لئی جدوں اوہ رزم دا بیان کردا اے تے دارتوں بالکل مختلف ڈھنگ نال اپنی گل ٹوں الیکد اے انج جاپدا اے کہ لکھاری وار تے جنگنامہ (مرثیہ) دے بنیادی فرق توں جانوں سی کیوں جے دار وچ جنگ دے بیان ویلے لکھاری ایس گل نوں سامنے رکھدا اے کہ ایس دا مجموعی اثر بہادری دا ہووے پر جنگنامے (مرثیہ) دے لکھاری دا کم ایہہ ہوندا اے کہ اپنے سورے دی موت دا ذکر دکھ بھرے ڈھنگ وچ کرے جیہدے نال اوہدی بہادری دے بیان دے نال پڑھن سنن والے وچ غم حزن درد مندی رحم تے ترس دے جذبیان نوں ابھاریا جاوے تے مقبل ایس وچ کامیاب نظر آؤندا اے۔

جنگ نامے وچ اک خوبی ایہہ وی اے کہ اوہدے وچ واقعہ نگاری بڑی ٹھکویں اے جنگ دے میدان وچ حضرت قاسم دے جنگ تے جان توں پہلاں اوہناں دا ویاہ تاریخی لحاظ نال ثابت نہیں پر مقبل دیکھو ایس نوں کتنے قدرتی ڈھنگ نال بیان کردا اے۔

٭ کہیا رو امام نے توں سن میری جان	تینوں گھلنا جنگ وچ مینوں ناہیں شان
پہلے کراں جو آکھیا بھائی شاہ حسن	پچھوں جو کجھ آکھ سیں سوئی لیاں من
قاسم دا سر چمدا حضرت شاہ حسین	نال کلیجے لاؤندا دل نوں آوے چین
آکھن لگا روئے کے سن میرے فرزند	میرا تیرے ڈٹھیاں دل ہوئے خور سند
حراں اندر لے گیا پھڑ قاسم دا ہتھ	گل قبیلہ میل کے کر کے بیٹھا ستھ

قاسم نوں پہنایا جوڑا آپ امام قاسم شاہ حسین نوں کیجے ست سلام
 قاسم دے سر سہرا بنھے ہتھاں نال بیٹی بخشے اوسنوں سید نیک نضال
 ہتھیں مہندی نہ لگی دھڑی نہ لائی مول نہ کچھ دے مقبلا شادی دا معمول
 ایس جنگ نامے وچ اک خوبی ایس دی منظر نگاری اے مقبل اپنے بیان وچ اجیہا رنگ
 بھر دا اے کہ انج لگدا اے کہ ایہہ ماجرا بالکل اکھل سامنے ہو رہیا اے۔

علو دیری شاہ حسین تے سارے آئے ٹٹ تیر چلا دن مینہ جیوں ترکش گئے ٹکھٹ
 شیراں دانگوں گج کے رن وچ پیا حسین تھر تھر کنبن خارجی دل وچ ناہیں چین
 اگے مار امام نے دتی فوج ہٹا مل مل تیغاں ماردا لشکر پئے کہا
 اک ہو ر خوبی جیہڑی جنگ نامے وچ سانوں دسدی اے ادہ اے جذبہ نگاری جنگ دے
 بیان وچ غم تے خون نوں ہورا جا کر کرن لئی ذرا جذبہ نگاری دا کمال ویکھو قاسم دی شہادت تے
 قاسم دی بیوہ دا حال:

علو قاسم دا ویکھ کے لیدی بھر بھر بک
 لے لے خون امام دا بی بی ملیا مکھ

ساتیاں تیری سچ تے مول نہ سٹی سکھ
 کیا لایا رب نے مینوں ڈاھڈا ڈکھ

لوھڑا کیا ورتیا میں تھی دے بھا
 اک اکی میں ری چلا گیا نوشاہ

مرثیے داوڈا مقصد رونا وانا ہوندا اے ایسے لئی مرثیہ نگار اپنے بیان وچ زیادہ توں زیادہ دکھ
 دا انداز لیوندا اے ایس لئی اک ڈھنگ ”وین“ وی اے مقبل نے وی ہر شہیدی مگروں ”وین“ دا
 سر بندھ کیتا اے کیوں جے پنجابی وچ وین تے الہی لوک ادب وچ وی تے معشرے وچ
 موجود اے مقبل نے وین وچ کمال کردتا اے کہ پڑھن سنن مگروں بندہ اپنے اتھر و نہیں ڈک سکدا
 تے ایہو مرثیہ نگار دا کمال اے مقبل دا ایہو وین و دھیرا مشہور اے، امام حسین دی شہادت مگروں۔

عذریب آہیں ماریاں نالے ام کلثوم
 بی بی چوڑا بھنیا پٹ پٹ سٹے داں
 مار طمانچہ قہر دے منہ تے پائے نیل
 نکوں نتھ اتار کے کھندی کر کر دین
 کو نسا وچ اجاڑ دے گیوں اسانوں چھوڑ
 سے درھیاں دی پیت نوں پل وچ دتو توڑ
 مطلب ایہہ اے کہ مقبل نے اک کامیاب جنگ نامہ (مرثیہ) لکھن لئی اوہ سارے طریقے
 اپنائے جیہڑے اوہ اپنا سکد اسی اتوں اوس نے اپنے کلام وچ زور پیدا کرن لئی تشبیہ استعارہ تے
 دو جے گن وی اپنی شاعری وچ بڑے فنکارانہ ڈھنگ نال لیاندے پھیر اک ہووے جیہڑی مقبل
 وچ خاص نظر آؤندی اے اوہ اے اوہا مقامی پن، قاسم دے ویاہ دے بیان وچ اوہ پنجاب دے کسے
 ویاہ دا نقشہ کھچدا اے حالانکہ جنگ دا ایہہ بیان عربی معاشرے دا اے، انجے ای بہت سارے
 استعارے تے تشبیہاں اے کے مقامی نیں مثال دے طور تے جنگ حنیف دے بیان وچ یزید نوں
 مجبوری پاروں جنگ تے ٹردیاں دسن لئی کھندا اے کہ یزید انج حنیف دے مقابلے وچ جنگ تے
 آیا جیویں ماپے اپنے کسے پتر نوں بنھ کے نلاں کوں پڑھن لئی لیوندے نیں۔



سید بلھے شاہؒ و تصوف

علموں بس کریں اوہ یار علم نہ آوے وچ شمار
اکو الف تیرے درکار۔۔۔ جاندی عمر نہیں اعتبار
علموں بس کریں اوہ یار

اوہندیا توں ایہہ گل سمجھ لے کہ تینوں اتھے تے او تھے دونوں جہاناں وچ صرف اکو الف دی لوڑ اے جے ایہہ تینوں مل جاوے تے پھیر بوہتے علماں وچ تینوں پین دی کوئی لوڑ نہیں تے ایہہ الف جیہدے پہلاں کجھ دی نہیں تے بعد داروپ دی ایسے داروپ اے ایہہ الف، اللہ اے اک تے واحد اللہ جیہد انسان دی ازلی تے ابدی منزل اے تے ایس ازلی تے ابدی منزل دا پاندھی سید بلھے شاہ اے جیہڑا پنجابی شاعری تے تصوف دا اک سچا مانک موتی اے بلھے شاہ اپنا تعارف کراندیاں فرماندے نیں۔

کیہ پچھنا ایس ذات صفات میری
اوہو آدم والی ذات میری
نخن اقرب دے وچ گھات میری

نخن اقرب کیہ اے؟ اوہ سچ بول قرآن حکیم وچ فرمایا اے نحن اقرب الیہ من جبل الورد کہ (اے انسان) میں تیری شاہ رگ دے دی نیڑے آں ایسے لئی بلھا اکو الف دا چاہوان اے اک دالوڑ وند اے تے ایس اک دا مقام تے شاہ رگ توں وی نیڑے اے۔ دو جے مسلمان صوفیاں وانگوں ٹٹھے شاہ دی ساری شاعری ایسے اک دی بھال تے دو آ لے گھمدی اے جیہڑا شاہ رگ توں وی نیڑے اے بلھے شاہ جہناں دا اصل ناں عبداللہ شاہ سی محمد درویش دے پتر سن جیہڑے

۱۔ ایس مضمون وچ متن کافیاں بلھے شاہ: سیٹھ آدم جی عبداللہ، وچوں ورتیا گیا اے
۲۔ مہکدے پھل: ڈاکٹر فقیر ص ۷۵

اچ شریف گیلانیاں دے وسنیک سن جتھوں ملک وال تے اوتھوں پانڈو کے بھٹیاں تحصیل قصور وچ
آوئے سن۔ بھٹے شاہ اتھتھے ای ۱۱۰۳ھ مطابق ۱۶۹۱ء وچ جنمے اتھتھے ای پلے ودھے ربی عرفان حاصل
کیتا۔ واحدانیت دے گیت گائے تے اتھتھے ای ۱۱۷۱ھ مطابق ۱۷۵۸ء وچ رب نال جارلے۔
سید بھٹے شاہ دی مڈھلی تے ظاہری تعلیم قصور وچ ای مولانا غلام محی الدین قصوری پاسوں مکمل
ہوئی پر باطنی تعلیم لئی اوہ لاہور دے اوس ویلے دے مشہور بزرگ شاہ عنایت قادری دی بیعت
ہوئے شاہ عنایت، قادری بزرگ سن ایس کر کے اوہناں بھٹے شاہ نوں قادری رنگن وچ رنگیا جیہڑے
رب دی یاد کرن لئی راگ رنگ نوں برا نہیں سمجھدے ایس دا ذکر اوہ انج کر دے نیں۔

پیر پیراں بغداد اساڈا مرشد تخت لاہور

سید بھٹے شاہ دی حیاتی تے شاعری ایس گل دی گواہ اے کہ اوہ اک سالک دے اوہناں
تناں پڑاواں توں لنگھے سن جہناں نوں پار کرنا ہر سالک لئی ضروری ہوندا اے فنا فی الشیخ دی منزل وچ
بھٹے شاہ تے اپنے مرشد شاہ عنایت قادری دی رنگن چڑھی۔

پہلی پوڑی پریم دی پلصراٹے ڈیرا

حاجی سٹے حج کرن میں مکھ دیکھاں تیرا

آئیں عنایت قادری ہتھ پکڑیں میرا

سید بھٹے شاہ ہوراں نوں اپنے مرشد شاہ عنایت نال انجے دا پیاری جویں دا خواجہ غلام فرید نوں
فخر جہاں نال، خواجہ غلام فرید وانگوں بھٹے شاہ دیاں کنیاں ای کافیاں وچ شاہ عنایت قادری دا ذکر
ملد اے انج اوہ اپنے مرشد دے راہیں سلوک دی ایڈوں اگلی منزل فنا فی الرسول دل ودھدے نظر
آوندے نیں۔ حضرت محمد ﷺ دا ذکر انج کر دے نیں۔

فضل تیرا اسانوں ہر ویلے ہر جیلے

پاک رسول محمد صاحب میرے خاص وسیلے

سالک دی اصل منزل تے ازلی تے ابدی واحد ذات باری تعالیٰ ہندی اے مرشد تے
رسول پاک نوں سالک ایس منزل تیکر اپڑن دا وسیلہ سمجھدے نیں سید بھٹے شاہ ہوراں وی کھلے لفظیں
ایس گل دی دس پائی آے کہ

پاک رسول محمد صاحب میرے خاص وسیلے

تصوف کیہ اے؟ اوس واحد اک رب داعرفان جیہڑ اکائنات دیاں ساریاں ای شیواں دا بنان تے مٹان والا اے اصل اسلامی تصوف تے اصحاب صفہ داسی جیہڑے خدا توں ڈرن گناہ دے فکر تے بندگی دے مڈھلے اصول رکھدے سن جدوں اسلام دا گھیرا عربوں نکل کے دور دور تیکر اپڑیا تے اسلام دے وسیلے نال رب دے عرفان دیاں گلاں ہون لگیاں اسلام اجیہا دین اے جیہڑا فطری عمل رکھدا اے قرآن تے گوہ کیتیاں کئی چیزاں اجیہاں سامنے آئیاں جیہڑیاں ایہناں مڈھلے صوفیاں دے تصوف نوں ذرا ہوراگے لے گیاں رب نوں پان لئی صوفیاں نے حلیمی، تیاگ دکھ وچ سکھ ماننا تے ورد و وظیفے عیسائیت دے اثر توں قبولے تے ہمہ اوست ایرانی اثر دے تحت اسلامی تصوف وچ آیا یونان والے رب نوں اک سوہنی شے تے سمجھدے سن۔ رب نوں پان لئی اوہنوں سوہنا سمجھنا تے اوہدے نال پیار کرنا صوفیاں نے اپنایا تے برصغیر وچ دے ہندوواں گورووانگ مرشد تے زور دینا اپنایا انج ایہھے آکے اسلامی تصوف نے اک اجیہی شکل اختیار کر لئی جیہڑی اصحاب صفہ دے صوفیاں دے تصوف دی بنیاد تے قرآنی تعلیم دیاں اثاں گارے نال اک اچھا سچا محل سی جیہڑا ارج توڑی قائم داگم اے۔

جویں کہ پہلاں کہیا جا چکیا اے مسلمان صوفیاں نے ایہہ اثر انج ای قبول نہیں کر لئے سگوں ایہناں نوں قبولن لئی اوہناں قرآن پاک توں سند حاصل کیتی اے جویں ایہہ کہ ہمہ اوست و فلسفہ ای لے لو جیہڑا محی الدین ابن العربی نے استدالی رنگ وچ سامنے لیاند ایس دی بنیاد صوفیاں دے نیڑے قرآن دی اودہ آیت اے جس وچ رب نے اپنے آپ نوں انسان دی شاہ رگ دے نیڑے دیا اے۔

نَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ

یاں قرآن دی ایہہ آیت کہ ”ہو الاول و لاخر و الظاهر و الباطن“ انج ای نبی پاک دی پیروی وچ مرشد پھڑن دا جواز موجود اے ایسے لئی اپنے مرشد راہیں سید بلھے شاہ رسول پاک نوں رب تیکر اپڑن دا وسیہ آکھدا اے۔

۱۔ بلھے شاہ ہمہ اوستی صوفی اے تے ایس دیاں ودھیریاں کافیاں وچ سانوں ایہہ رنگ ملدا اے۔ ہمہ اوست وچ صوفی کہندے نیں کہ کائنات دی ایس کثرت وچ دی وحدت انی اے تے

ایہ وحدت کئی روپ وٹا کے سامنے آؤندی اے ایس لئی دوجیاں وانگوں بٹھے شاہ وی کہندے نیں۔

ہر ہر وچ صورت رب دی اے

ایس دا بٹھے شاہ نوں ادراک اے ایسے لئی تے اوہ کہندے نیں کہ

منہ آئی بات نہ رہندی اے

منہ آئی بات نہ رہندی اے

جھوٹھ آکھاں تے کچھ بچدا اے سچ آکھاں بھانبر مچدا اے

جی دواں گلاں توں بچدا اے سچ سچ کے جیجھا کہندی اے

منہ آئی بات نہ رہندی اے

اک لازم بات ادب دی اے سانوں بات معلومی سب دی اے

ہر ہر وچ صورت رب دی اے کہوں ظاہر کھول چھپیندی اے

منہ آئی بات نہ رہندی اے

جس پایا بھیت قلندر دا راہ کھو گیا اپنے اندر دا

سکھ واسی ہے اس مندر دا جتھے چڑھدی ہے نہ لہندی اے

منہ آئی بات نہ رہندی اے

کتے ناز ادا دکھلائی دا کتے ہو رسول ملائی دا

کتے عاشق بن بن آئی دا کتے جان جدائی سہندی اے

منہ آئی بات نہ رہندی اے

جدوں ظاہر ہوئے نور ہو رہیں جل گئے پہاڑ کوہ طور ہو رہیں

تدوں دار چڑھے منصور ہو رہیں ادتھے شیخی نہ تینڈی مینڈی اے

منہ آئی بات نہ رہندی اے

جے ظاہر کراں اسرار تائیں سب بھل جاوَن تکرار تائیں

پھر مارن بٹھے یار تائیں ! اتھے مخفی بات نہ رہندی اے

منہ آئی بات نہ رہندی اے

قرآن وچ آؤندا اے کہ ”اللہ نور السموات والارض“ اللہ عرش تے فرش دا نور اے بلھے شاہ
 ہوراں ایسے نور دا ذکر کیتا اے۔ الغزالی جدوں تصوف ول آیا تے اس نے قرآن دی ایسے آیت
 تے اک کتاب لکھی جہداناں ”مشکوۃ النوار“ سی ایس وچ الغزالی نے رب دے نور دا جھلکار ا
 کائنات دی ہر شے وچ دسیا منصور بن الحلاج نے آکھیا رب دے نور توں امی سب اکھیاں نے
 جوت حاصل کیتی اے۔

بلھے شاہ ہوری ای ایسے ای نور دے پجاری سن تے ایس دی بھال وچ اوہ کئی تھیاں مذہب
 دیاں ظاہری گلاں نوں وی اولانگھدے نظر آؤندے نیں۔

وید قرآن پڑھ پڑھ تھلے سجدے کر دیاں گھس گئے متھے

نہ رب تیرتھ نہ رب کئے جن پایا تن نور او تار !

عشق دی نویں نویں بہار

بلھے شاہ ایس نور دا عاشق سی تے صوفیاں دا عشق کیہ ہوندا اے؟ صوفیاں موجب رب کائنات
 دیاں سمجھناں شیواں وچ ظاہر ہو یا پر بندہ ایس دا ادراک پوری طرح نہیں کر سکا ایس دا پورا ادراک
 کرنی انسان وچ اک تڑپ تے سک دی لوڑ ہوندی اے جیہڑی عشق کہاندی اے صوفی ایس تڑپ
 تے سک توں مالا مال ہوندے نیں۔ بلھے شاہ ایسے عشق نال ای بھرے نیں کہندے نیں۔

عشق دی نویں نویں بہار

جاں میں سبق عشق دا پڑھیا مسجد کولوں جیوڑا ڈریا

ڈیرے جا ٹھا کر دے وڑیا جتھے وجدے ناد ہزار

عشق دی نویں نویں بہار

جاں میں رمز عشق دی پائی مینا طوطا مار گوائی

اندر باہر ہوئی صفائی جت ول دیکھاں یار و یار

عشق دی نویں نویں بہار

ہیر رانجھے دے ہو گئے میلے بھلی ہیر ڈھونڈیندی بیلے

رانجھا یار بُکل وچ کھیلے سدھ نہ رہی آسرت نہ سار

عشق دی نویں نویں بہار

اپنے ایس عشق نوں بلھے شاہ ہوراں بڑے بڑے سوہنے تے من موہنے ڈھنگاں وچ الیکیا
اے کتے صاف سدھاتے کتے پنجاب دیاں پیار کہانیاں دے کرداراں راہیں۔ رانجھا بلھے شاہ ہوراں
دی خاص علامت اے جس وچ ادہ اپنے ازلی محبوب دی جھلک ویکھدے سن کہندے نیں۔

رانجھا جو گیزا بن آیا

ایس جوگی دی ہے ایہہ نشانی کن وچ مندریں گل وچ گانی

صورت ایس دی ہے لاثانی ایس الفوں احد بنایا

رانجھا جو گیزا بن آیا

انج ای ”نناہ فی اللہ“ دے مرتبے تے اپڑ کے سالک نوں جیہڑا روحانی تجربہ حاصل ہوندا
اے اوس دا بیان بڑا آکھا ہوندا اے پر بلھے شاہ ہوراں اپنے علامتی ڈھنگ وچ ایس تجربے
نوں بڑے سوہنے انداز وچ الیک دتا اے۔

رانجھا رانجھا کر دی نی میں آپے رانجھا ہوئی

سدونی مینوں دھیدو رانجھا ہیر نہ آکھو کوئی

بلھے شاہ ہوراں دی وڈیائی ایس وچ اے کہ اوہناں دا تصوف با مقصد تصوف اے تے اوہ
ڈوگھے روحانی تصور تے احساس تے قائم اے۔ اوہناں دی وڈیائی ایس وچ اے کہ اوہناں نے
شاہ حسین دے زبان دے مغربی پنجابی والے ڈھنگ دی تھیں مرکزی پنجابی نوں اپنایا اے ایس
توں اڈ بلھے شاہ ہوراں تصوف نوں فارسی رنگن وچوں کدھ کے نرول پنجابی گھرو کی رنگن دتی اے بلبل
تے پھل دی تھیں چرخے تے تگلے نوں لیاں اے تے انج اوہ ربی ایکتا دے گیت گاؤں دے نال
نال انسان نوں نیک عمل کمان دی پٹی وی کر دے نیں۔ پنجابی صوفیاں وچ ایہہ گل بڑی پیاری اے
کہ اوہ نیک عمل دی تلقین کرن دی تھیں سرتوں پیراں تائیں اپنے آپ نوں با عمل ظاہر کر کے تے
مثال بنا کے پیش کر دے نیں انج اوہناں دالوکائی نوں اک رب ول بلانا ئر او عظم نہیں سگوں اک
جیوندی جاگدی مثال اے۔ بلھے شاہ ہوراں دیاں کافیاں وچ اک گل سانوں ایہہ وی بالکل دکھری
تے انفرادی سہدی اے کہ اوہناں دی شاعری وچوں انسانی ایکتا دی سوگند آؤندی اے جے ایہہ
آکھیں کہ بلھے ہوراں دوجیاں مذہباں دے بندیاں نوں اوہناں دے مذہبی حلقیاں وچ رہندیاں

ہویاں وی اسلام دے نیڑے لیانداتے ایہہ جھوٹھ نہیں ہوئے گا ایہو وجہ اے کہ ڈاکٹر علاؤ جنتی راما
کرشنانوں بلھے شاہ ہوراں بارے آکھنا پیا کہ:

”بلھے شاہ دے رب دے جلوے وچ اسلام دارنگ ہے اوہ ایس جلوے بارے روایتی انداز
وچ شعر کہندا اے رب تے رسول ﷺ دی تعریف کردا اے تے قرآن دیاں آیتاں وچ لیووندا
اے:“



وارث شاہ: اک آفاقی شاعر

کوئی وی شاعر بھانویں اوہ کسے وی علاقائی سطح تے شاعری کر رہیا ہووے جدوں اوہدی شاعری دی عمارت دی بنیاد فکر تے سوچ دے انسانی فطرت دے مسالے نال چکی جائے گی تے اوہ اوس علاقے دی سطح توں اُچا ہو کے آپ مہارے عالمی پڑھرتے آپڑ جائے گا ایتھے اپڑ کے اوہدی شاعری دامنہ مہاندرفن تے سوچ دیاں آفاقی قدراں توں مکمل ہوئے گا۔

شاعری کیوں جے جذبیاں دے اظہار دا ذریعہ اے اوہ جذبے جیہڑے انسان دی جگ بیتی تے ہڈورتی دے سٹے وجھوں ہوند وچ آؤندے نیں جدوں ایہناں سچے تے سچے جذبیاں نوں اثر والے ڈھنگ نال کوئی سگھڑ سیانفن کار اکھراں داروپ دیندا اے تے ایہہ جذبے انسانی جگ بیتی تے ہڈورتی دے روپ وچ امر ہو کے ہر انسان لئی کتے تے عبرت دا سامان مہیا کر دے نیں تے کتے ایہہ چائن منارے داروپ دھار لیندے نیں۔ سوچ تے فکر دا ہمیش رہ جان والا ایہہ بیان اپنے نال نال اوس فنکار نوں وی امر بنا دیندا اے۔ ایس پڑھرتے آکے ہر انسان ایہناں بولاں وچ اپنے ساہواں دی ہواڑ تے اپنے دل دی دھڑکن محسوس کر دا اے۔

ویکھیا جادے تے وارث شاہ توں پہساں کنیاں ای ہیراں لکھیاں گتیاں بڑے بڑے سرکڈھویں لکھاریاں نے ہیر کہانی نوں اپنے سوہنے تے من موہنے ڈھنگ وچ اپنی اپنی ہت موجب بیانیہ پر ایس نوں اک اُچ پدھر دا شاہکار تے امر بنان والا میاں وارث ای اے جیہڑا ہیر لکھن پاروں آپ وی امر ہو چکیا اے۔

وارث دی ہیر دو جیاں نالوں اپنے آپ نوں ہور خوبیاں دے نال نال اچھا کر کے دو خوبیاں نال دکھ کر دی اے۔ اوہناں وچ پہلی خوبی اوہدیاں ڈھنگ جس نوں اسلوب آکھ لھویاں سٹائل تے دوجی وارث دی فطرت شناسی۔

علیہ سیانے لوک شاعری یاں ادب دے باہر لے تے اندر لے مہاندرے وچ دیاں خوبیاں
 نوں بیان ڈھنگ اسلوب یاں سٹائل داناں دیندے نیں مطلب ایہہ کہ جدوں کوئی شاعر یاں ادیب
 کسے جگہ جیتی ہڈورتی نوں اپنے شجر بے دی بھٹھی وچ گال کے تے ادھنوں اپنے وکھ اسلوب یاں
 ڈھنگ وچ بیان کردا اے تے ادھدے وچ ادھدا آپادی شامل ہو کے رہ جاندا اے انج بیان دا جیہڑا
 منہ مہاندرالوکاں دے سامنے آؤندا اے ایہہ ادھدا اسلوب یاں سٹائل اے۔

وارث شاہ وچ ایس دا نکھیرا بڑے سوکھے طریقے نال ایس طرح کیتا جاسکدا اے کہ اوس
 نے جیہڑی کہانی بیان لئی جنی اے اوہ پہلاں وی کئی شاعراں بیان کردتی سی ایس گل دا احساس اوس
 نوں آپ وی سی ایسے لئی اوہ قصے دے شروع وچ ای لکھدا اے۔

• حکم من کے سبناں پیاریاں دا قصہ عجب بہار دا جوڑیا ای
 فقرہ جوڑ کے خوب درست کیتا جیہا پھل گلاب دا توڑیا ای
 بہت جیوے وچ تدبیر کر کے فرہاد پہاڑ نوں پھوڑیا ای
 سو بھا دین دے زیب بنا دتا جیہا عطر گلاب نچوڑیا ای

وارث شاہ دا ایس بیان وچ ”پھل گلاب“ نوں توڑن تے فرہاد وانگ پہاڑ نوں ”پھوڑن“
 دا ذکر ایس گل ول سینت مار داپیا اے کہ وارث شاہ نوں ایس مشکل دا احساس ہے سی ایسے لئی اوس
 دوجیاں ہیراں دے ہوندیاں ہوئیں اپنی وکھ انفرادیت دکھائی اوس ات دی محنت کر کے فرہاد
 وانگ پہاڑ نوں پٹ کے انفرادیت والی نہر نال سیراب کر کے جیہڑا گلاب دا پھل اگایا ایس دی
 خوشبو نہ صرف پنجابی ادب سگوں عالمی سطح تے ادب عالیہ وچ وی محسوس کیتی گئی۔

دو جے شاعراں نالوں وارث نوں نکھیرن تے وارث دی وڈھپ نوں اجاگر کرن لئی
 ودھیریاں مثالیں دتیاں جاندیاں نیں پر ایہہ اکو مثال امی کافی اے مقبل وارث شاہ دے دور دا اک
 پُر اثر تے سرکڑھواں ہیر لکھاری اے اوہ اپنی ہیر وچ ہیر تے رانجھے دی پہلی ملاقات دا حال انج
 بیان کردا اے۔

علیہ وارث شاہ وارث: سرفراز حسین قاضی ص ۲۰

علیہ ایس مقالے وچ متن ہیر وارث شاہ مرتبہ عہد اعزیز بیرسٹر وچوں درتیا گیا اے۔

ہیر آکھدی بخش گناہ میرا سچے سترا آن جگایا ایس
 گھول گھتی آں اس راہ اتوں جس راہ توں چل کے آیا ایس
 باپ دا دیوں ذات دا کون ہیں توں کس ماں ستری جایا ایس
 آؤنسی پاؤندی کا نگ اڈا وندی نوں مقبل رب نے آن ملایا ایس
 ایسے ای ملاقات نوں وارث دے لفظاں وچ انج بیان کیتا گیا اے۔

گھول گھتی میں تینڈی واٹ اٹوں بلی دس ہاں کدھروں آؤنائیں
 کسے مان متی گھروں کڈھیا ای جس واسطے پھیریاں یاونائیں
 کیہ نام تے ذات دا کون ہیں توں اتے کس دا پتر کہاونائیں
 کون چھڈ آیوں پچھے مہر والی جس واسطے توں پچھوتاؤنائیں

وارث دیاں خوبیاں وچ فطرت شناسی دا ذکر پچھے کیتا جا چکا اے جیہڑی اوہدی ہیر دا مڈھلا
 پکھ اے ایہھے ویکھو کہ ہیر زنانی اے تے زنانیاں والے ای جذبیاں دا اظہار پئی کردی اے اوہ
 رانجھے نوں ویکھدیاں ای چاہن لگ پئی اے پر چھیتی نال ایہہ وی جاننا چاہندی اے کہ اوہ پہلاں
 ای تاں کسے دا نہیں ہو چکیا ایس لئی پہلی ملاقات وچ

کون چھڈ آیوں پچھے مہر والی

آکھ کے اپنے دل دی تسلی کرنا چاہندی اے مقبل وچ سانوں ایہہ گل اُگئی نہیں ملدی سگوں
 ایس توں اُلٹ اوہ پہلاں توں ای اوہدیاں آؤنسیاں پان ڈیہی اے۔

وارث دی ہیر وچ فطرت شناسی دا ایہہ عمل بڑا ڈوہنگا اے تھیں تھیں تھیں سانوں ایس دا
 حساس ہوندا اے۔ وارث دے فن دی ایہو ای خوبی اوس نوں آپ مہارے پنجابوں کڈھ کے عالمی
 پدھر تے لے آؤندی اے، وارث دے فن وچ ہور کئی تھیں ایسے دے جھلکارے دکھائے جا
 سکدے نیں۔

اک لفظ اے ایکسپلوئیٹیشن (exploitation) جس نوں استحصال وی کہندے نیں ایس
 نوں اسی پنجابی وچ ”ڈوہر بنانا“ آکھاں گے ایس دا احساس تے چرچا عالمی پدھر تے ماضی قریب
 وچ ای ہو یا اے۔ پر ایہہ انسانی معاشرے وچ صدیاں توں موجود اے۔ ہیر وچ بڑے سوہنے موثر
 تے اثریلے ڈوہنگ وچ نہ صرف ایس نوں نثار کے بیان کیتا گیا اے سگوں ایس دی نکھیدی کرن

دے نال نال ایس دا اپاوی دس دا چارہ کیتا گیا اے۔

دھر بنان دے ایس عمل دا مڈھ ہیر دے شروع وچ ای بجھدا اے جدوں رانجھے دے بھرا
باپ دے مرن مگروں زمین دی ونڈائی ویلے چنگی زمین آپ تے مندی رانجھے نوں مڑھ دیندے نیں
وارث لکھدا اے۔

حضرت قاضی نے پیچ سدا سارے بھائیاں زمین نوں کچھ پوایا ای
وڈھی دے دے کے زمین دے بنے وارث بنجر زمین رنجھے نوں آیا ای
کچھاں مار شریک مذاق کر دے بھائیاں رانجھے دے باب بنایا ای
گل بھائیاں ایہہ بنا چھڈی مگر جٹ دے پھکڑی لایا ای
رانجھا اپنا پنڈ چھڈ جھنگ سیالیں جا، اپڑدا اے دھر بنان دا عمل معاشرے وٹوں جاری رہندا
اے۔ ہیراوس نوں اپنے دل دا جانی سمجھدی اے پر اوہدے گھروالے مفت دانو کرتے کاماں ایہو
کارن اے کہ جدوں اوہدے پیار دی گل کھنڈ دی اے تے اوہ ہیر دے ویاہ دی گل رنگ پور دے
سیدے کھیڑے نال پٹی کر دیندے نیں۔ باراں ورھے جھاں چران مگروں جدوں اوہدے نال ایہہ
دھرو ہوندا اے تے اوہ جھاں چھڈ کے اک بنے ہو جاندا اے جھاں اوہدے بناں نہیں چردیاں،
قابو نہیں آؤندیاں تے نہ ای ملدیاں نیں۔ ہیر دے پیو چوچک نوں اپنا نقصان دسدا اے تے اوہ
عزت، شرم تے وقار نوں اک پاسے رکھ کے دھر بنان دے عمل نوں جاری رکھدیاں اپنی ووہٹی نوں
کہندا اے۔

چوچک آکھیا جامنا اس نوں ویاہ تیک تاں مہیں چرالیئے
جدوں ہیر نوں ڈولے وچ پا دیئے رُس پے جواب تد چا دیئے
ساڈی دھی دا کچھ نہ لاہ لبندا سب ٹھہل کلور کرا لیئے
وارث شاہ اسیں جٹ سدا کھولے جنکا پھندا ایہہ وی اک لالیئے

وارث شاہ اتھتھے مطلب ملے دے مارے معاشرے دا اوہ پاسہ ساڈے سامنے لیوندا اے جتھے
انسان مطلب وچ اتھا ہو کے انسانیت دے درجے نوں وی ڈگ پیندا اے ایس عمل نوں وارث نے
”کھوٹ“ آکھ کے ایس دی نشان دی کیتی اے ایسے ”کھوٹ“ دا نظارہ ملکی دے کردار وچ ای ویکھو۔

ملکی آکھیا لڑیوں جے نال جو چک کوئی سخن نہ جیو وچ لیاونا ایں
 کہیا ماییں پتراں لڑن ہوندا تساں کھٹنا تے اساں کھاونا ایں
 چھڑ مال دے نال میں گھول گھتی مال سانجھ راتیں گھر آونا ایں
 کڑی کل دی تیرے توں رس بیٹھی توں ہیں اوسنوں آماناونا ایں

ایسناں دیاں گلاں وچ آن کے رانجھا پھیر کاماں بن جاند اے ”دھربنان“ دا عمل پھیر جاری
 رہندا اے۔ ہیر داویا کھیڑے نال ہو جاند اے تے اوہ منہ ای تکرارہ جاند اے۔ رانجھا پھڑاں چھڑ
 جوگی دا روپ دھار لیندا اے اپنے مقصد تے مقصودنوں حاصل کرن لئی استھہ اوہ ذرا کوسنہندا اے
 تے ہیرنوں حاصل کر لیندا اے۔ رنگ پوروں تخت ہزارے نوں جاندیاں جھنگ سیالاں
 کولوں لنگھدیاں سیالاں نوں پتہ لگ جاند اے وارث شاہ دے لقطاں وچ سیالاں دے کارے دا
 نقشہ دیکھو۔

سیالاں آکھیا پرہاں نہ جان کدھرے جا کے نڈھڑی نوں گھر لیا یا جے
 آکھو رانجھے نوں جنج بنا لیا دے بنھ ہیرنوں ڈولڑی پایا جے
 رانجھا من جاند اے، مطلب ایہہ اے کہ مطلبی معاشرے توں ”دھر“ بن جاند اے ہیرنوں
 سیالاں کول چھڑ جنج جوڑن تخت ہزارے چلا جاند اے پچھوں سیال کیہ کم کر دے نیں؟
 سیالاں بیٹھ کے ستھ وچار کیتی بھلے آدمی غیرتاں پالدے نیں
 یارو گل مشہور جہان سارے سانوں مہنے ہیر سیال دے نیں
 پت رہے گی نہ جے ثور دیے نڈھی نال منڈے مہینوال دے نیں
 پھٹ جلیہ دے کالکھاں بیٹیاں دیاں عیب جوانی دے مہنے گال دے نیں
 ایس کر کے سیال ہیرنوں زہر دے کے مار سٹدے نیں۔

مادر سٹیا ہیرنوں ماییاں نے گنہگار اوہ جل جلالی دے نیں
 بد عمل جہان توں کریں چوری محرم حال تیرے وال وال دے نیں
 تے انج دھربنان دا ایہہ عمل ہیر توں بعد رانجھے نوں دی اگلے جہان اپڑا دیندا اے ایہہ عمل

ساڈے ایتھے ای نہیں دنیا دے ہر کو نے وچ ازلاں توں موجود اے جتھے زور اور کمزور نوں دُھر بناندا اے حاکم محکوم نوں دُھر بناندا اے تے چالاک، سادہ مزاج نوں دُھر بناندا اے۔ دُھر بنان دے ایس عمل نوں مکان لئی دنیا وچ کئی قسم دے ازماں نے جنم لیا تے ایس نوں مکان داعرہ ماریا پر ایس نوں مکان دا جیہڑا ڈھنگ اسلام ورگے عالمگیر دین وچ اے ایہدے سامنے سب نا مکمل رہ جاندا اے ایس اسلام وچ ”انصاف تے احسان“ دے اصول وی موجود نیں جنہاں نوں اپنا کے ایس نوں مکا یا جاسکدا اے تے خوف خدا وی تعلیم وی اے جس دی دس وارث نے وی پائی اے۔

بد عمل جہان توں کریں چوری محرم حال تیرے وال وال دے نیں

رب تعالیٰ جیہڑا علیم تے بصیر اے اوہ تے سب کجھ دیکھدا پیا اے، اے انسان توں اپنے مطلب لئی دوجے نوں دُھر بنالے تیری ایہہ چوری رب دیکھدا پیا اے ایس لئی اوس دیکھن والے رب توں ڈر حقی گل وی ایہہ ای اے کہ وارث شاہ نے دوجے عالمگیر سچائیاں دا تارا کیتا اے اک دُھر بنان تے دُھر بن دا عمل تے دوجی ایس نوں ختم کرن دا اسلامی طریقہ تے ایہو گل ای وارث شاہ نوں اک آفاقی شاعر بنان لئی کافی اے۔



احمد یار: پنجابی دا پہلا نقاد

ویکھیا جاوے تے ادبی تنقید اک لحاظ نال تخلیق دے نال ای ہوند وچ آجاندی اے کیوں جے لکھاری اپنی تخلیق دا آپوں نقاد یاں پارکھ ہوندا اے۔ اوہ اک ادب پارہ تخلیق کردا اے پھیر اوہدے اُتے پرکھ دی نظر پاند اے اوس نے حیاتی دے تجربے توں تے ادب دی پچھلیری ریت توں اپنے من وچ جس سوچ تے فکر دا گیان حاصل کیتا ہوندا اے اوہدے توں کم لے کے اوہ اپنی تخلیق نوں پرکھدا اے کوئی نویں چیز اپنا ندا اے تے کوئی پرانی یاں غیر معیاری چیز نوں رد کر کے اپنا ادب پارہ اپنی جاچے مکمل بنان دا چارہ کردا اے۔ ایس حوالے نال ایہہ گل وی کہتی جاسکدی اے کہ تنقید یاں پرکھ کسے ادب پارے دے ہوند وچ آؤن توں وی پہلاں ہوند وچ آگئی ہوندی اے۔

نویں ادبی تنقید کوئی بہت پرانی چیز نہیں پر جدوں نویں ادبی تنقید تے باقاعدہ کم شروع ہويا تے سیانیاں نے گل ارسطودی اُچ پڑھ دی کتاب ”بوطیقا“ توں ای شروع کیتی کیوں جے ایہہ کتاب ادبی تنقید بارے ساری دنیا وچ اک مڈھلی اٹ دا درجہ رکھدی اے۔ ایس دے ہوندیاں ہوياں کہ بوطیقا عربی ترجمے دے بعد مغربی دنیا وچ پچھانی گئی پر مشرقی ادبی تنقید دی ٹہار تے مہاندرہ مغربی تنقید توں لگ بھگ اڈا اے۔ مناسب لگدا اے کہ احمد یار دی تنقیدی فکر تے گل کرن توں پہلاں مشرقی تے مغربی تنقید تے گل کر دیاں مختصر طور تے ایس گل دا تار اکر لینے کہ ساڈے ایس خطے وچ ادبی تنقید دا کیہ معیار رہیا اے تے اج ادبی تنقید دے فکری مہاڑ کیہ نیں؟

جھٹوں تیکر تنقید دے لغوی معنیاں دا تعلق اے ایہد ا مادہ نقد اے جیہڑا ادھار دی ضد ہوندا

اے گورکھی پنجابی وچ ایس لئی آلو چنا والفظ ورتیا جاندا اے جیہدا مادہ ^۱لج (سنسکرت) اے جیہدے توں پہلاں لوچ (دیکھنا) پھیر لو چنا تے مُرد آلو چنا بن گیا، ^۲آلو چنا روے لغوی معنے نرنا کرنا (فیصلہ کرنا یاں نثارا کرنا) ایس حساب نال آلو چنا اوہ کم ہو یا جس وچ گوہ نال ویکھیا سو چیا پڑھیا یاں وچاریا جادے تنقید دے لفظ ول آئیے تے اک فارسی ^۳دی لغت (غیاث اللغات) وچ ایہدے مطلب وچ ایہہ وی درج اے کہ کسے شے نوں انج پھٹکنا کہ ٹوڑی نالوں دانے وانگ دکھ ہو جادے انگریزی وچ ایس نوں Criticism ^۴آکھیا جاندا اے ایس لفظ داملول مادہ یونانی لفظ Krinein اے جیہدا مطلب چنگے مندے داویرا اے پنجابی وچ ایہدے لئی پرکھ والفظ دی ورتیا جاندا اے۔ ایہہ ساریاں تعریفاں ایس گل دانتارا کردیاں نیں کہ تنقید، پرکھ، آلو چنا یاں Criticism اوہ عمل اے جیہدے وچ کسے لکھت نوں پرکھیا پڑچولیا جاندا اے اوہدی قدر و قیمت دا گوڑ لایا جاندا اے اوہدے گن تے آوگن نثارے جاندے نیں تے سچی گل نوں دلیری نال آکھ دتا جاندا اے ایہو تنقیدیاں پرکھ اے تے ایہو ایہدا مقصد تے منصب، ظاہر اے ایس عمل لئی سیانیاں کجھ اصول بنائے نیں۔

^۵عربی فارسی تے اردو دے حوالے نال گل کریئے تے ایہدے وچ مڈھلے دور وچ سانوں تنقید دامتشرقی سکول ای پردھان دسد اے جیہدے وچ تن اصول بڑے ضروری منے جاندے نیں کسے وی ادب پارے نوں علم معانی، بیان تے ہدیج دے اصولاں نال پرکھیا پڑچولیا جاندا اے گل انج نترنی نہیں آؤ ذرا ایہناں تنانوں ذرا کو پھیلا کے کجھن دی کوشش کریئے۔ ^۶معانی دے علم وچ اوہناں اصولاں تے گل بات کیتی جاندی اے جیہدے زبان تے کلمہ دی درستی یاں نادرتی نال تعلق رکھدے نیں انجے ای بیان ^۷دے علم دا تعلق ادب پارے دے مضمون نال ہوندا اے جس نوں بیان دے وکھ وکھ ڈھنگاں نال پیش کیتا جاسکدا اے کدی کھلے تے واضح ڈھنگ وچ تے

^۱ پنجابی دنیا، اپریل، مئی ۱۹۷۲ء (گورکھی) ص ۲۶

^۲ پنجابی کوش (بھاشا بھاگ) - ص ۳، ۶۸

^۳ اصول انتقاد ادبیات - ص ۲

^۴ ادبی رشاں - ص ۲۲

^۵ اصول انتقاد ادبیات - ص ۱۳۸

^۶ ادبی رشاں - ص ۱۱۳

^۷ ادبی - ص ۹۹

کدی اشارے، رمزیاں سینٹ نال ایہو ڈھنگ اے جیہدے وچ معنیاں دے لحاظ نال سمندر نوں کوزے وچ بند کیتا جاسکدا اے۔ علم بدیع وچ ادب دیاں جمالیاتی یاں سہین والیاں کیفیتاں دا تھوہ لایا جاندا اے ایہہ سہین اکھراں وچ وی ہو سکدا اے تے خیال یاں فکر وچ وی ایس لئی پرکھن والا ایس گھسوٹی نال کسے تخلیق وچوں جمالیاتی قدراں دا تارا سوکھے ڈھنگ نال کر سکدا اے۔

ہن رہ جاندی اے گل مغربی تنقید دی جس نے ارسطو توں ٹر کے اجو کے دور تیکر انتاں دی ترقی کیتی اے۔ ساڈے ایتھے ایہہ تنقید نویس ادب دے نال آئی جس دا زمانہ انگریزی دور مٹھیا جاسکدا اے پر اناج کیوں جے پرکھ اُتے بوہتا کر کے ایہو پردھان اے ایس کر کے ویر دا ضروری اے ایس گلوں وی کہ ایس نویس تنقید دیاں کئی گلاں ایہیاں نیں جیہڑیاں سانوں احمد یار (اٹھارویں صدی) وچ وی لہدیاں نیں تے ایہہ گل سانوں اک لحاظ نال حیران وی کر دیندی اے۔ نتارا کرن توں پہلاں مغربی تنقید دے حوالے نال پنجابی دی اج دی تنقید دا ویر دا کرنا ضروری اے، اُتے ایہاں تنقید دا منصب جمالیات یاں سہین دی بھال دیا سی گل ایتھوں ای اگے ٹوری جاسکدی اے کیوں جے اُتے آئی اے رچر ڈیہناں جمالیاتی قدراں بارے فیصلہ سنانا پرکھ یاں تنقید دا منصب خیال کر دیا اے۔ ٹی ایس ایلینڈ دا خیال اے کہ پرکھ سوچ دی اوہ شاخ اے جیہڑی دسویں صدی اے کہ شاعری کہی اے ایہدے کیہ فائدے نیں تے کیہ ذمہ داریاں نیں پھیر ایہہ کہ نظم چنگی اے تے کیوں چنگی اے لوک اوس نوں کیوں پڑھدے نیں ادب انسان دے کیہڑے کیہڑے جذبیاں تے الیاں دی تسکین کر دیا اے ایہدے مطلب ایہہ ہویا کہ ادب دا گھیرا مشرقی تنقید توں چوڑا ہوندا انسان تے اوہدی سوچ تے پھیر ایہہ کہ ایس سوچ دے محرکاں تیکر اپڑ گیا تے ایہہ گل ادب توں فلسفے دی وادی وچ اپڑ گئی تے گل دی حق اے ایس ویلے مغربی پکھ دی تنقید دے اثر نال اردو تے پنجابی وچ نظری تنقید، عملی تنقید تے ایہدے اگوں کئی سکول بن چکے نیں جنہاں وچوں کچھ انج نیں : کلاسیکی یاں سائنٹیفک تنقید، تاثراتی تنقید، تاریخی تنقید، نفسیاتی تنقید، تقابلی تنقید، تشریحی تنقید، مٹی تنقید، مارکسی تنقید، تبصریاں دا تنقید اوہ تنقید جس وچ لکھاری دی ذات نوں حوالہ بنا کے اوہدی تخلیق نوں پرکھیا جاندا اے وغیرہ وغیرہ۔

تنقید تے تنقیدی اصولاں دا مختصر نتارا کرن توں مگروں آؤ بھن ذرا احمد یار (۱۷۶۸ء۔

(۱۸۴۱ء) دے تحقیقی تے تنقیدی فکر تے وچاراں دا گوڑا لائیے ایس لئی اسی صرف احسن القصص نوں بنیاد بنا لئیے تے گل نڈا سکدی اے کیوں جے ایہدے اخیر تے احمد یار نے نہ نرا دوجیاں دی شاعری دا محاسبہ تے تشریح کیتی اے سگوں کتے کتے اپنی تنقید دے اصولاں دی وی دس پائی اے پہلاں احسن القصص دا ایہ حصہ دیکھو۔

علو کاں تے قصے پئے جوڑے پڑھے جنہاں رسالے
پر گل ول نہ ڈٹھا حافظ مسلمان والے
نک دی سیدھے اوہو حقیقت لکھی اوس سو کھالی
ہر کوئی عورت بھی اودہ جانے چرخہ کتن والی
ستھرا شعر نہ حافظ جیہا تول پورا اس ہٹی
پر اگلیاں پچھلیاں شاعراں دی میں ایس ویلے گھسوٹی
پیلو نال نہ ریس کسے دی اس وچ سوز علیحدی
ہست نگاہ کیتی اس پاسے کسے فقیر ولی دی
وارث شاہ سخن دا وارث کتوں نہ ہٹکلیا ولیا
پر منراہی چکی وانگوں اس کا موٹا دلیا
درد سوز والا اودہ بندہ بولیا سکھے بہاناں
پر جو ذکر فکر اس کیئا قابو نہیں نہجاناں
جنہاں نوں میہوں کاری ہووے نہی بھانویں تازی
یاں وچ راہ حقیقت ہوون یاں وچ راہ مجازی
ہنجوں ڈولن مونہوں نہ بولن دوہڑے درد بھر دے
سان چڑھے ہوئے خنجر وانگوں لہسن وچ جگر دے
اودہ شاعر ہوندے کر کے بالن جنہاں تن من بالے
خوش پیٹھن خوش ہسن والے نہ اودہ لوک سکھالے

مقبل بھی ہو چکا مقبل اپنے وج زمانے
 حامد بھی اکھوایا شاعر اپنی نال زبانے
 ہاشم سستی سوہنی جوڑی صد رحمت استادوں
 پر دل وج وڈا تعجب آوے شیریں تے فرہادوں
 خسرو شیریں دا جو قصہ وج کتاباں پڑھیا
 ہاشم ہور طرح کچھ لکھیا ساڑی نظر نہ چڑھیا
 پر ہُن لکھن تیک موقوفی ایہہ فیضان الہی
 پر شاعر سوئی جس دی گل وج دیوے علم گواہی
 علم عقل تدبیر عروضاں دا کچھ وس نہ چلے
 ایہہ قلمزم دی موج نو نیزے پینچن عرش اچھلے
 رانجھا تے میاں یارا ہوئے چٹیاں وج مراں
 جتنا بول گئے جس سنیاں ہور سنا کہندا سی
 حافظ برخوردار جو آیا رانجھا چٹی والا
 اس تے بھی فیضان الہی علم عمل وج باھلا
 علی حیدر کوئی سید ہو یا اس جو بیت بنائے
 عشقے دی تاثیر دے وج تیر وانگوں دھس جائے
 جس تھیں بیت اکو سن ونجھے رہے متاں کر دے
 اگلا بھی کوئی یاد ہئی تے تیر چلے چھک دھر دے
 پوترا مائی صفوراں دا اک صالح مرد ولی اے
 ول ملتان سخن اس دے وج بھی تاثیر بھلی اے
 پاوے تے مٹکاوے جیہڑا ول چھل جانے سوئی
 جھہ مٹکانہ جانے کس کم پاندا ہے ہر کوئی
 دل دی پگڑ سوا اس سازوں سوز نہ وجدے پورے

شاعر جو نہ عاشق ہووے اس دی تا منظورے
 اوہناں لوکاں دا خوف اوہو جو ساڈا سوز گدازی
 بھانویں عشق حقیقی ہووے بھانویں عشق مجازی
 بیت سنو سلطان باہو دے جس وچ عشق حقانی
 احمد یار مرید میراں دا مرشد شاہ جیلانی
 واہ دوہڑے سلطان باہو دے چیر دو سلو جاندے
 بے درداں دا درد ودھاندے پگا راہ وکھاندے
 صدیق لالی یوسف دا قصہ صرف تصوف کہیا
 قصہ کھول سناون دا ڈل اسدے فکر نہ رہیا
 جو کلام اس مرد خدا دے کیتی ادا زبانوں
 خبر سلوک فقہ تفسیروں آیا تول فرقاںوں
 بیت بناون دی اس مڈھوں مول صلاح نہ کیتی
 نکلے موٹے مارگندے گلدی کفنی سیتی

احمد یار دے ایس تنقیدی ویروے وچوں اوہدے تنقیدی تے تحقیقی فکر نوں نکھیر ویں ڈھنگ
 وچ نثارن لئی سانوں ایس حصے دا گوہ نال مطالعہ کرنا پے گا، گوہ کیتیاں ایس تنقیدی ویروے دے
 وڈھے دوانگ سامنے آؤندے نیں اک تذکرے والا جیہدے وچ اوس ڈواڈ پنجابی شاعراں دا سدھا
 سدھا ویروا پایا اے ایہہ تحقیقی انگ اے تے دوجا انگ ایہناں بارے تبصرہ اے ایس ضمن وچ ایس
 ویروے دا ادھ حصہ وی گوہ گوچرا اے جیہدے وچ تذکرے ویلے اوہ اپنے تنقیدی وچاراں تے
 سانجیاں دی دس وی پان ڈیہہ پیندا اے ایہہ سارے انگ نیں جیہڑے اوہنوں اک مکمل تنقید نگار
 بنا دیندے نیں۔ تنقید نگار وی اجیہا جیہدے کول تنقید دے نال نال تحقیق دا مزاج وی اے تے تنقید
 دے باقاعدہ اصول دی موجود نیں تے جس نوں پنجابی ادب دی پچھلیری ادبی ریت دا سمو لپے
 ڈھنگ نال گیان اے سبجے انج نہ ہونداتے اوہ کدی ایہہ گل نہ کہندا کہ

پر اگلیاں پچھلیاں شاعراں دی میں ایس ویلے گھسوٹی

پہلاں ذرا احمد یار دے تحقیقی ویروے دا نثارا کرے، اوہ اپنے ایس ویروے وچ جہاں پنجابی

شاعراں دا تذکرہ کر دا اے اوہناں وچ حافظ برخوردار، پیلو، وارث شاہ، مقبل، حامد، ہاشم، رانجہ تے میاں یار، حافظ رانجہ برخوردار، علی حیدر، پوترامائی صفورہ حاجی محمد صفوری تے صدیق لالی۔ تذکرہ نگاری دے حوالے نال گل کرئیے تے احمد یار نے ایہناں شاعراں دا ذکر زمانے دے لحاظ نال نہیں کیتا نہیں تے پہلاں پیلو دا ذکر آؤندا تے پھیر حافظ برخوردار دا انج ای وارث توں پہلاں صدیق لالی، مقبل تے حامد دا ذکر ہونا سی۔ زمانے دے حساب نال اوس شاعراں دا ذکر نہیں کیتا پر تذکرے ویلے اوس کجھ شاعراں دے تھیں لکھنے دی دس پادتی اے۔ حافظ برخوردار نال مسلمانی، رانجہ تے میاں یار نال چٹیں تے حافظ برخوردار رانجہ دے ناں چٹی تے مائی^۱ صفورہ دے پوترے نال ملتان دا ذکر ایہناں شاعراں دے تھیں لکھنے دا پتہ دیندا اے۔

تنقیدی اصولاں موجب شعر دے مڈھلے جزو ایہہ گئے جاندے نیں:

۱۔ خیال یاں مضمون۔ ۲۔ جذبہ، ۳۔ تخیل، ۴۔ موزونیت، ۵۔ لفظاں دا چنا۔ ہن ذرا ایس گل دا متارا کر لیئے کہ احمد یار نے اپنی تنقید دے سچے کیویں دے بنائے نیں اوہدے تنقیدی فکر دا جائزہ لیندیاں انج لگدا اے کہ اوس نے اُتے دے سارے مڈھلے اصولاں نوں ذہن وچ رکھ کے تنقید کیتی اے۔

خیال یاں مضمون بارے شعری تنقید دے سیانیاں دا آکھنا اے کہ شعر^۲ دا مضمون تے خیال اعلیٰ درجے دا ہونا چاہیدا اے کیوں بے خیال جٹا اعلیٰ تے اچا ہووے گا شعر اونا ای دلاں تے ودھیرا اثر کرے گا۔ مضمون^۳ یاں خیال دی ایہہ اچیائی یاں عظمت زندگی دے تجربے توں آؤندی اے احمد یار ایس مضمون یاں خیال نوں ”گل“ دانان دیندا اے تے سب توں پہلاں حافظ مسلمانی والے بارے گل کر دیاں کہند اے۔

پر گل ول نہ ڈٹھا حافظ مسلمانی والے

مطلب ایہہ اے کہ شعر^۴ کہن لگیاں مضمون یاں خیال دی اچیائی ول حافظ برخوردار نے

^۱ حاجی محمد صفوری دی سستی پنوں مرتبہ صاحبزادہ یوسف طاہر (۱۹۷۲ء) ملدی اے جیہدے وچ ایہہ گل سناری نہیں گئی کہ ایہہ مائی صاحبہ (وفات ۱۹۷۲ء) دے پوترے سن احمد یار دے دے موجب ایس بارے سناری کرن داراہل سکد اکاے (ش م)

^۲ ادبی رہنماں: ص ۸۲

^۳ کھوج درپن (جنوری ۱۹۷۶ء) ص ۵۹ (گورکھی)

^۴ غالباً احمد یار دا اشارہ یوسف زلیخا ول اے۔

دھیان نہیں دتا بلکہ شاعر دی گل آکھن وچ تے عام بندیاں دے گل آکھن وچ جیہڑا فرق ہوندا اے اوہدا حافظ نے دھیان نہیں رکھیا تے نک دی سیدھے اوہو گل کردتی اے جیہڑی پنڈ دی عام چرخہ کتن والی سوانی وی کر سگدی اے۔ احمد یار نے گل دی صرف اہمیت ای بیان نہیں کیتی سگوں ایہدے وچ اچھائی کیویں آسکدی اے ایہدی نشان دہی وی کیتی اے جدوں اوہ کہندا اے۔

پر شاعر سوئی جس دی گل وچ دیوے علم گواہی

اوہ کہندا اے کہ شاعر جیہڑا مضمون بیان کردا اے یاں جیہڑی گل کر رہیا ہوندا اے اوہدے وچ علم یاں جانکاری دا ہونا ضروری اے۔ ایس علم یاں جانکاری نال ای شعروچ زندگی دا تجربہ اپنی اڈاری یاں ڈوہنگی سوچ لیندی جاسکدی اے۔ ایہہ گل اوہنوں وارث شاہ دی شاعری (ہیر) وچ ملدی اے ایس نوں اوہ ”ذکر فکر“ داناں دیندا اے تے نال ای ”درد سوز“ دا اتھے داہدا کردا اے مطلب ایہہ اے کہ خیال یاں مضمون نوں اچھائی دین لئی شاعر وچ ذکر فکر دا ہونا ضروری اے ایس نوں اوہ پہلاں ”علم“ آکھ چکیا اے اتھے ”درد سوز“ دا اوہدا کر کے خیال وچ جذبے نوں وی شامل کر لیا اے جیہڑا اک چنگے شعر لئی گن دا درجہ رکھدا اے۔

درد سوز والا اوہ بندہ بولیا سہسے بہاناں

پر جو ذکر فکر اس کیتا قابو نہیں سجاناں

”درد سوز“ دی نشان دہی اوہ پہلو بارے وی کر چکیا اے کہ اوہدے وچ ”سوز علیحدی“ اے وارث شاہ دے ذکر وچ اوہ ایس ذکر فکر تے درد سوز نوں ودھیرا کھول کے بیان کردا اے تے اوہدے خیال وچ شاعراں وچ ایہہ ”کاری بیہوں“ پاروں پیدا ہوندا اے بھانویں ایہہ عشق مجازی ہووے تے بھانویں حقیقی پر ہووے ”کاری“ تے ایس کاری عشق پاروں ہجری کاتی اوس نوں لگی ہووے تے ایس اک وچ شاعر نے اپنا تن من بالیا ہووے ایس دکھ نوں جالن والا ی ”درد تے سوز“ دا مالک ہوندا اے۔ اتھے احمد یار نے ”عشق“ تے ”کاری عشق“ دا بڑا چرچا کیتا اے تے ایس نوں اوہ چنگے شعر لئی مڈھلی شے خیال کردا اے ایہو گل اوس علی حیدر بارے کیتی اے۔

عشق دی تاثیر دے وچ تیر وانگوں دھس جاوے

اگے چل کے اوہ ایسے عشق نوں دل دی پکڑ داناں دیندا اے تے کہندا اے کہ جیہڑا شاعر

عاشق نہیں اوہدی شاعری قبول نہیں کیتی جاندی۔

دل دی پگڑ سوا اس سازوں سوز نہ وجدے پورے

مطلب ایہہ اے کہ اوہ ساز جنہاں تون پورا نغمہ نہ نکل سکے ایہہ دے توں دل دی پگڑ والا گانا چنگا جیہدے وچ درد وی اے سوز وی اے۔ اسی شعراں دی زبان وچ ایس عشق نوں جذبے دا ناں دے سکے آں ایہہ جذبہ احمد یار ہر شعر وچ رچیا ہو یا دیکھنا چاہندا اے۔

ایہہ وکھری گل اے کہ اک انصاف پسند نقاد وانگ احمد یار وارث شاہ دے شعراں دی ظاہری صورت نوں چنگا نہیں سمجھدا جس نوں اسی شعراں دے اصول بیان کردیاں۔ ۵۔ لفظاں دا چنایاں ۴۔ موزونیت دا ناں دے چکے آں، احمد یار دا خیال اے کہ وارث شاہ بھانویں ”سخن دا وارث“ اے ”درد تے سوز“ والا اے ”ذکر فکر“ دا مالک اے پر اوہ شعر کہن لگیاں شعر دیاں پابندیاں دا خیال نہیں کرداتے منراہی ہوئی چکی وانگوں ”ککا موٹا“ دلدا چلیا جاند اے یعنی لفظاں دے ورتارے وچ احتیاط نہیں کر دا شاید ایس لئی کہ جذبہ اوہدے اتے ایذا پر دھان ہو جاند اے کہ اوہ بیان وچ نکلے موٹے فرق دا خیال نہیں کردا ایہہ فیصلہ احمد یار نے صدیق لالی بارے دتا اے جس بارے اوہ کہندا اے کہ اوس یوسف زلیخا دا قصہ صرف کہانی سنان تیکر رکھیا اے قصے دی کہانی نوں اپنی ذات دا حصہ بنا کے یاں اپنا ذاتی تجربہ بنا کے اوس کھول کے بیان نہیں کیتا بلکہ۔

جو کلام اس مرد خدا دے کیتی ادا زبانون

خبر سلوک فقہ تفسیروں آیاتوں فرقاں

انج چپدا اے جیویں اوہ کہنا ایہہ چاہندا اے کہ صدیق لالی نے گل نوں شعری قالب وچ ڈھال لئی شعر دے اندر لے تے باہر لے گناں دا دھیان نہیں کیتا تے ایس لئی ”نکے موٹے“ نگندے مارے نیں۔ مطلب ایہہ اے کہ وارث شاہ نے تے صرف منراہی ہوئی چکی وانگوں ککا موٹا دس دتا اے تے قصے دے اندر لے حسن نوں درد تے سوز نال تار کے ”سخن دا وارث“ بن گیا اے پر صدیق لالی قصے دے اندر لے حسن ول وی دھیان نہیں دتا تے باہر لے حسن نوں وی اوس اکا نہیں دھیانیا بلکہ انج لگدا اے جیویں کسے نکے موٹے نگندے مار کے گل وی کفنی سیوں دتی

دو گلاں احمد یار نے اپنے ایس تنقیدی ویروے وچ کیتیاں نیں جنہاں دا اسی حالے تیکر ذکر نہیں کیتا تے ایہہ اوہدے تنقیدی فکر وچ شامل نیں اوہناں وچوں پہلی اے۔

پاوے تے مٹکاوے جیہڑا دل چھل جانے سوئی
جے مٹکا نہ جانے کس کم پاندا ہے ہر کوئی
تے دوجی اے

پہرہن لکھن تیک موقوفی ایہہ فیضان الہی
پر شاعر سوئی جس دی گل وچ دیوے علم گواہی
علم عقل تدبیر عروضاں دا کجھ وس نہ چلے
ایہہ قلم دی موج نو نیزے پنچن عرش اچھلے

ایہدے وچ پہلی گل وچ اوس دسیا اے کہ شعر تے ہر کوئی کہہ لیندا اے گل تے ہر کوئی کر لیندا اے پر گل ایس طریقے نال کیتی جاوے کہ سوہنے طریقے نال ہو جاوے جیویں سرمہ تے ہر کوئی پالیندا اے پر کوئی سرمہ پا کے ایس دا اظہار ایس طریقے نال کر دا اے کہ آپے سوہنا پیا لگدا اے ایہہ گلاں اللہ تعالیٰ دے فیض پاروں حاصل ہونداں نیں ایہدے وچ علم عقل یاں عروضاں دی جاچ توں ودھ ایس گل دا بوہتا حصہ اے کہ شاعر ربی دات رکھدا ہووے جیویں کہندے نیں کہ شاعری عطیہ الہی اے۔ اک انسان پڑھ لکھ جاندا اے اوہ علم دی رکھدا اے تے شعر بنان دیاں ظاہری انگلاں وی سکھ لیندا اے پر جدوں تیکر رب تعالیٰ دلوں فیضان حاصل نہیں ہوندا دو جے لفظاں وچ جے اوہ قدرتی طور تے شعری مزاج نہیں رکھدا اوہ چنگا شعر نہیں آکھ سکدا ایس حساب نال اوہ چنگا شاعر نہیں اکھواسکدا۔

مکدی گل ایہہ اے کہ احمد یار پنجابی زبان دا پہلا لکھاری اے جیہڑا پنجابی ادب وچ تحقیق تے تنقید دے دروازے کھولدا اے۔ تحقیق نالوں اوہدی تنقید بڑی اپنی اے جیہدے وچ انتقاد دے مشرقی اصولاں نوں سامنے رکھ کے پنجابی تنقید لئی بہت سارے اصول بنائے گئے نیں اوہ آپوں اک قادر کلام تے کامیاب شاعر اے تے ایس حوالے نال اوہدے بنائے شعری اصولاں نوں علمی لحاظ نال وی اچھا درجہ دتا جاسکدا اے پچھلے صفحیاں وچ ویروے نال کیتیاں گلاں نوں مکھ رکھ کے مختصر

طور تے احمد یار دے تنقیدی فکر دے اصول تارے جاندے نیں:

- ۱۔ شعر دا مضمون، خیال (یاں گل) اعلیٰ درجے دا ہونا چاہیدا اے۔
 - ۲۔ ایہہ اچیاں علم تے تجربے توں آؤندی اے۔
 - ۳۔ شعروچ جذبہ، درد تے سوز نال آؤندا اے تے ایہہ درد تے سوز عشق نال ملدا اے عشق بھانویں حقیقی ہووے بھانویں مجازی ایہہ عشق کاری ہونا چاہیدا اے غالباً اوہدا مطلب اے کہ مقصد نال انسان دی وابستگی انتاں دی ہووے۔
 - ۴۔ شعروچ لپے خیال یاں اعلیٰ مضمون دے نال نال اوہدی ظاہری موزونیت لفظاں دا چنا، وزن بحر وغیرہ وی چنگے ہونے ضروری نیں۔
 - ۵۔ جے شعر آکھن دالے کول آکھن لئی اعلیٰ مضمون خیال یاں گل وی ہے اے سوہنے تے مناسب لفظ چنن دا گن وی ہے اے موزوں بحر عروض داوی جانوں اے تاں وی اوہدے کول نویکلا ڈھنگ ہونا چاہیدا اے جیویں سرمہ پاتے ساریاں لیندیاں نیں پر مٹکانا کسے کسے نوں آؤندا اے شاعر نوں مٹکانا وی آؤنا چاہیدا اے۔
 - ۶۔ جے شاعر کول علم، عقل موجود اے بحر، عروض دی اٹکل دی ہے اے تاں وی اوہدا مزاج شاعرانہ ہونا ضروری اے جیہڑا رب دینی دات اے ایس نوں اوہ فیضان الہی کہندا اے۔
- ایہہ سارے اصول نظری تنقید دے گھیرے وچ آؤندے نیں پر ایہہ علمی تنقید دے حوالے نال تارے گئے نیں احمد یار نے جنہاں شاعراں بارے جو جو سچیاں گلاں تاریاں نیں ایہہ وی مختصر طور تے ہٹھ دتیاں جاندیاں نیں:
- ۱۔ حافظ برخوردار مسلمانی والے نے یوسف زلیخا دا قصہ معیاری نہیں لکھیا بلکہ نک دی سیدھے ٹردیاں اوہ گلاں کردتیاں نیں جیہڑیاں اک عام پیٹڈ چرخہ کتن والی سوانی وی کر سگدی اے پر اوہدے شعر بحر وزن دے حساب نال ٹھیک نیں۔
 - ۲۔ پیلو اک نویکلا شاعر اے جس وچ اک نویکلا سوزا اے۔
 - ۳۔ وارث شاہ انج تے سخن دا وارث اے درد تے سوز والا بندہ اے خیال تے مضمون وی انج پدھر دا بندہ اے پر وزن بحر وچ پورا نہیں تولدا۔

- ۴۔ حاندنوں شاعر آکھیا جاسکدا اے۔
- ۵۔ ہاشم نے سستی، سوہنی لکھی پر شیریں فرہاد دیکھ کے حیرت ہوندی اے کہ کیہ ایہہ اوے دی اے کیوں جے اوس کہانی تحقیق کر کے نہیں اپنائی۔
- ۶۔ علی حیدر اک سیّد ہوئے نیں جنہاں دے شعراں وچ اپنی تاثیر اے کہ اک شعر سناوے تے سنن والا کہند اے ہو ریاد جے تے سناؤ۔
- ۷۔ صدیق لالی نے جیہڑی یوسف زلیخا لکھی اے ایہہ قرآنی قصہ ای بیان کردتا اے سدھاسدھا تے مذہبی رنگ وچ۔
- تے ایہہ ساریاں اوہ گلاں نیں جیہڑیاں ایہناں شاعراں بارے ہکڑی دے پورے تول۔
وانگ نیں ایہو گلاں بعد دے تذکرہ نگاراں نے اپنائیاں۔
- انتھے ایس گل واثارا وی ضروری اے کہ ایس ویروے وچ احمد یار نے اپنے بارے وی ودھیری جانکاری دتی اے کہ اوس نے اپنے کو قصے جوڑے نیں کہ جے گنن لگاں تے لکھن والے تے سنن والے بیزار ہو جان۔ پھیر وی مختصر طور تے اوہ دسد اے کہ اوس رسول پاک ﷺ تے اصحاب دا ذکر لکھیا اے غوث پاک دی مدح لکھی اے کام روپ تے قصہ حاتم طائی لکھیا اے تے ایہہ سبھ کچھ ایس توقع نال نقل کر لیا اے کہ خبرے کوئی میرے مرن مگروں ایہناں نوں سنبھال لئے۔
- کیتیاں گلاں نوں سامنے رکھ کے ایہہ گل آکھی جاسکدی اے کہ احمد یار دا ایہہ تنقیدی ویروا، پنجابی تنقید تے تحقیق وچ میل پٹھرتے چان منارہ اے جیہدے توں سدا ای پنجابی ادب دی ثور نوں سمجھن تے پرکھن دا کم لیا جاندا رہے گا۔



ہاشم شاہ - حیاتی تے کلام

ہاشم شاہ داناں لبند یاں ای دوہڑے یاد آجان دے نیں ہاشم اصل وچ دوہڑے یاں چومصر عے
دا شاعر اے۔ جیہڑے اوہدی ساری شاعری وچ پردھان بنتر دے طور تے پلا کھلاری بیٹھے نیں
اوہدی سستی تے سوہنی دوہڑیاں وچ نیں۔ شیریں فرہاد بھانویں دوہڑیاں وچ نہیں پر ایہدی بحر
وی سستی تے سوہنی ورگی اے تے دوہڑیاں دی بحر دی سستی سوہنی تے شیریں فرہاد والی اے پر
ساریاں لکھتاں وچوں ہاشم دے دوہڑے گناں پاروں سب توں اگے نیں بھانویں ہاشم سستی پاروں
وی ودھیرا مشہور ہو یا پر جو سوز تے خیال آفرینی اوہدے دوہڑیاں وچ لہدی اے اوہ اوہدی ہور کسے
وی لکھت وچ موجود نہیں ایسے لئی دوہڑیاں نوں اوہدی چھیکڑی عمر دی لکھت آکھیا جاندا اے تے
سستی نوں جوانی ویلے دی۔ شیریں فرہاد تے سوہنی مہینوال دے قصیاں نوں سیانیاں ایڈی اہمیت
نہیں دتی ایس لئی کہ ایہناں وچ دی شاعری سستی تے دوہڑیاں وچ دی شاعری دے ٹل دی نہیں
جا پدی دوہڑیاں تے دوجی شاعری بارے گل بعد وچ کرنے آن پہلاں ذرا ہاشم دا اک دوہڑا دیکھو۔

عجبو جانی تن من وچ جانی مینوں سب جانی دس آوے

ہر دم ورد زبان جانی دا ہور سخن کلام نہ بھاوے

پر جانی بن ظاہر ملیاں اوہناں اکھیاں چین نہ آوے

ہاشم آکھ دماں دیاں رُٹھیاں پر کون گلیں پر چاوے

عجبو پیارا سنگھ پدم ہوراں نے ہاشم دیاں کل لکھتاں اک تھیں کھیاں کر کے ”ہاشم رچنا دلی“

دے ناں تے اک کتاب شائع کر دتی اے جیہدے وچ ہیرا خجا، شیریں فرہاد قصہ محمود غزنوی، گنج

اسرار، ہی حرفیاں تے غزلاں، ہی حرفی و مدح پیر عبدالقادر جیلانی، معدن فیض بارے دس پائی اے

تے باراں ماہ وار مہاں سنگھ تے قصہ لیلے مجنوں بارے دیا اے کہ ایہہ دستیاب نہیں ہوئیاں۔^۱
 پروفیسر دیوان سنگھ تے ڈاکٹر آہو جا، نے ہاشم واجیہڑا کلام کٹھیاں کر کے چھاپیا اے ایہدے وچ
 ہاشم دے وارشاں دے حوالے نال یوسف زلیخا، گنج معانی (فارسی) گیان پرکاش، دہرے، ٹیکا پنچ
 گرنٹھی، ٹیکاراج نیٹی (ہندی) وی ہاشم دیاں لکھتاں دیاں نیں۔ پر ایہہ وی کتے دستیاب نہیں۔
 طب^۲، ریل، گیان مالا وی ہاشم دیاں لکھتاں دیاں جاندیاں نیں۔

اڈواڈ تذکرہ لکھن والیاں ہاشم دے جمن داسن اڈواڈ لکھیا اے جیہڑا ۱۷۲۹ء تا ۱۷۳۵ء،
 ۱۷۴۷ء، ۱۷۵۱ء، ۱۷۵۲ء تے ۱۷۵۳ء اے۔ مولا بخش کشتہ تے عبد الغفور قریشی ۱۱۶۶ھ
 مطابق ۱۷۵۲ء ٹھیک من دے نیں جدوں کہ سید اختر جعفری ۱۷۵۳ء حالانکہ ۱۱۶۶ھ مطابق
 ۱۷۵۲ء ٹھیک اے ایہو سن بھاشا و بھاگ (بھارت) دے پنجابی ساہت دے اتہاس والیاں
 درست منیا اے، وفات بارے ۱۲۳۷ھ مطابق ۱۸۲۱ء سارے تذکرے تاریخاں متفق نیں۔
 اپنی کتاب شیریں فرہاد وچ ہاشم اپنے دور دی سیاسی حالت بارے کچھ اشارے انج کر دا

اے۔

کہہ ہن حال حقیقت ہاشم ہن دیاں بادشاہاں دی
 ظلموں سلوک گئی اسمانی دکھیاں دلاں دی
 آدمیاں دی صورت دسدے راکش آدم خورے
 ظالم چور پلید زنا ہی خوف خدا دیوں کورے

جیویں کہ عرض کیتا جا چکیا اے کہ شیریں فرہاد اوہناں دی ابتدائی شاعری جاپدی اے ظاہر
 اے کہ جے اوں ویلے اوہناں دی عمر ۲۰ ورھے دی فرض کر لئی جائے تے ایہہ ۱۷۷۲ء بن دا اتے
 تے ایہہ زمانہ ایس علاقے وچ سکھ برچھ گردی دا زمانہ اے احمد شاہ^۳ ابدالی نے پنجاب تے اٹھواں
 تے آخری حملہ ۱۷۶۸ء وچ کیتا۔ ہوند ایہہ سی کہ ابدالی آؤندا تے سکھ جتھے پہاڑاں ول نس جان دے

۱۔ پنجابی ساہت دا اتہاس (گورکھی) ص ۶۶۳

۲۔ پنجابی شاعراں دا تذکرہ: مولا بخش کشتہ۔ ص ۱۳۴

۳۔ سید ہاشم شاہ رحیمیت سنگھ دے درباری شاعر نہیں سن (سانجھاں ۵) ص ۱۴

۴۔ ہاشم رچنولی: پیارا سنگھ پدم۔ ص ۳ (گورکھی)

۵۔ تاریخ پنجاب۔ اقبال صلاح الدین۔ ص ۲۶۰

سن تے روپوش ہو جان دے سن جدوں اوہ ایتھوں دا نکا موٹا انتظام کسے ہو دے سپرد کر کے جہلم پار کر دا تے سکھ دند ناندے آجان دے سن تے اٹھی پا دیندے سن ایس آخری حملے وچ ابدالی نے مصالخانہ روپہ اپنا نا چاہیا تے پہلاں دے وٹیرے دے برخلاف سکھ سطر بند ہو کے سامنے آگئے پر لڑائی وچ بھانج کھا دی تے پھیر پہلاں دا نگ پناہ گاہواں ول نس گئے۔ ابدالی داروپیہ ایس پھیرے وچ مصالخانہ رہیا ایتھوں تیک کہ اوہ لاہور دا لاگے شاگے دا علاقہ بھنگی مسل دے سکھ سردار لہنا سنگھ نوں دے کے واپس کابل پرتیا اوس داروپیہ مصالخانہ ایس کر کے سی کہ ابدالی دے جان مگروں سکھ مسلماناں نوں تے رعایا نوں اتناں دا تنگ کر دے سن لٹ مار کرن توں اڈ کسے دی عزت تیک محفوظ نہیں سی ایس کر کے سختی دی تھیں ابدالی نے نرمی وی کر کے ویکھ لئی پر ابدالی دے جان مگروں تے فوت ہو جان مگروں سکھاں نے ایتھے ہو ر اٹھی پا دتی ہن کیوں جے ایس علاقے دا والی وارث کوئی نہیں سی رہیا ایس کر کے سکھ سردار جیہڑے کوئی باراں مسلاں وچ وٹے ہوئے سن ایہہ آپو وچ وی کھیر دے تے مسلمان سرداراں نال وی کدی کھلے کھلے تے کدی رل کے جنگاں کر دے ایہہ سلسلہ ادوں تیک جاری رہیا جدوں تیکر شکر چکیہ مسل دے حاکم مہاں سنگھ نے جیہڑا چڑھت سنگھ دا پترسی غلام محمد چٹھے نوں شکست نہیں دے دتی۔ سگوں ایدوں مگروں مہاں سنگھ دے پتر رنجیت سنگھ نے رحمت خان وڑائچ (جلال پور جٹاں) دا وی خاتمہ کینا تے ہولی ہولی دوجیاں سکھ مسلاں تے وی حاوی ہو کے ۱۸۰۱ء وچ مہاراجہ دا لقب اختیار کر کے ایس علاقے دے سیاہ سفید دامالک بن گیا جس دیلے رنجیت سنگھ مہاراجہ بنیا ہاشم دی عمر ۲۹ ورھے دی سی۔

ایتھے اک گل تار دے چلیئے مٹریکارڈ آفس شملہ وچ نمبر ۴۸/۲۴۲۵ تے شیریں فرہاد دا اک نسخہ پیا ہو یا اے جیہڑے اتے مہاراجہ رنجیت سنگھ دی مہر لگی اے تے ۱۸۶۹ بکرمی مطابق ۱۸۱۲ء وچ اے ظہر اے ایہہ شاہی دربار دا نسخہ اے جیہڑا رنجیت سنگھ نے پڑھیا یاں سنیا ہونا اے اوس دیلے ہاشم وی زندہ سی تے اوہی عمر ۶۰ ورھے سی بعد اوہ مر جاندا اے۔ ایس لئی ایہہ قدرتی گل اے کہ حاکماں بارے ہاشم دے ریمارک رنجیت سنگھ دی حاکی توں پہلاں دے حاکماں بارے نیں ایس حوالے نال اسی ایہہ سٹے کڈھ سکے آں کہ:

ہاشم رچناولی: پیرا سنگھ پدم بحوالہ سانجھاں ص ۵۱۸ ایس مجموعے وچ ہاشم دے لکھے گئے قصے سوہنی مہینوال تے سسی پنوں دی موجود نیں، ہاشم بارے از پر تیم سنگھ ص ۳۸-۳۶ بحوالہ پنجابی ساہت دا اتہاس (گورکھی)

۱۔ شیریں فرہاد وچ ہاشم دے بھیڑے حاکماں دانتارا رنجیت سنگھ توں پہلاں دے پنجاب دی سیاسی حالت داسچا تارا اے۔

۲۔ شیریں فرہاد ہاشم دی ابتدائی شاعری وچوں اے۔

ایہو وجہ اے کہ پنجابی شاعری دے مڈھلے نقاد احمد یار (۱۷۶۸ء-۱۸۴۸ء) تے میاں محمد (۱۸۳۰ء-۱۹۰۷ء) شیریں فرہاد نوں پسند نہیں کر دے ایہہ دکھری گل اے کہ اوہناں دا بوہتا اعتراض ہاشم دی بیان کیتی کہانی اتے اے۔ میاں محمد ہوراں دے اعتراض دی نوعیت ایہہ اے کہ ہاشم نے نظامی دا بیان کیتا۔ شیریں فرہاد خسرو دا اصل قصہ لکھن دی تھیں سنی سنائی لکھی اے میاں محمد بخش ہوری کیوں جے ہاشم نوں ”حشمت والا“ فنکار خیاں کر دے نیں تے سخن دے ملک وچ سرکدھواں راجہ آکھدے نیں ایس لئی شیریں فرہاد دے دو جیاں لکھتاں توں مریشیاں ہون پاروں ایہہ شک تیک کر جاندے نیں کہ

یا اودہ ہور ہو یا کوئی ہاشم ، ہاشم شاہ نہ ہو یا

بہر حال کیتیاں گلاں نوں مکھ رکھ کے اسی ایہہ آکھ سکے آں کہ ہاشم شاہ دا قصہ شیریں فرہاد بھانویں کہانی پاروں پسند نہ کیتا گیا پر شاعر نے ایہہ دے وچ زمانے دے احساس نوں خوب سمویا اے تے میاں محمد ہوراں والی گل سچ من لینے تے ہوسکدا اے کہ ہاشم نے عوامی پہہرتے پرچلت کہانی نظمائی ہووے۔

آوہن ذرا اک ہو گل دانتارا کرے کہیہ ہاشم شاہ رنجیت سنگھ دا درباری شاعر سی ایس گل دا نکھیرا کرن لئی اک گل اتھے واضح کر دینے کہ درباری شاعر صاحب دربار دا قصیدہ گو ضرور ہوندا اے ہاشم دے ایہہ شعر ملاحظہ کرو۔

فہاراجہ رنجیت سنگھ کہن جینوں سرکار

مہاں سنگھ گھر جمیا مہا بلی ادتار

اس نے سانوں بخشیا ایہہ پنڈ گراں

ایس سبب جگدیوں تھرپالیں بیٹھے آں

ایہہ شعر ہاشم دی کسے کتاب وچ چھپے موجود نہیں سگوں ڈاکٹر فقیر ہوراں کسے قلمی نسخے دے دیباچے توں نقل کیتے نیں۔ ایسے قلمی نسخے وچ ہاشم دے خاندان دے کسے بزرگ نے اوہدے خاندانی حالات بیان کر دیاں لکھیا اے کیوں جے ہاشم حکیم حاذق وی سن ایس کر کے رنجیت سنگھ جدوں بیمار ہويا، دو بے حکیمان توں مایوس ہو گیا تے ہاشم دے علاج نال ول ہويا۔ ایس دے انعام وچ پنڈتھر پل تحصیل نارووال ضلع سیالکوٹ وچ ودھیری زمین انعام دتی۔ اُتے مدحیہ شعر ایسے گل ول اشارہ کر دے پئے نیں ایہناں شعراں وچ ہاشم نے رنجیت سنگھ نوں اوتار تیکر آکھ دتا اے۔

۱۔ مولانا بخش کشتہ نے دوگلاں آکھیاں نیں پہلی گل ایہہ کہ ۱۸۸۲ء دے گزٹیر دے ص ۵۵ تے ہاشم نوں مہاراجہ رنجیت سنگھ دادر باری شاعر دیا گیا اے تے دوجی ایہہ کہ رنجیت سنگھ دے پیو مہاں سنگھ دے مرن تے ہاشم نے مرثیہ لکھیا جیہڑا بڑا سلاہیا گیا سی۔ اوہناں ہاشم شاہ دے دربار تیکر اپڑن دا وسیلہ ایہو مرثیہ دیا اے، ہاشم ۱۷ دی سکھ دربار نال وابستگی بارے اک ہو رگل دی کیتی چندی اے کہ قصہ سستی پنوں اوس رنجیت سنگھ دی فرمائش تے لکھیا جیہڑا سب توں پہلاں رام باغ امرتسر وچ دسہرہ دربار وچ سنایا گیا ایس توں اڈ رنجیت سنگھ دے کہن تے ای اوس راج نیتی، پنج گرنھی تے گیان مالا کتاباں وی لکھیاں۔

۲۔ ہن سوال ایہہ اے کہ ہاشم ۱۷۵۲ء وچ جمیا رنجیت سنگھ ۱۸۰۱ء وچ مہاراجہ بنیا تے ۱۸۰۹ء دے نیڑے نیڑے دربار لگن لگے۔ مہاراجہ جن ویلے اوہدی عمر ۳۹ سال تے دربار لگن ویلے ۵۷ سال بن دی اے لکھتاں وچوں ویکھئے تے شیریں فرہاد بالکل ابتدائی عمر دی اے جیہڑی رنجیت سنگھ دے گدی تے بیٹھن توں پہلاں دی اے ایس لئی کہ اوہدے وچ اوس ویلے دے راجیاں دے بارے وچ کھریاں کھریاں گلاں کیتیاں گئیاں نیں سستی ۱۷ پنوں اوہدی جوانی دی لکھت اے تے ۳۹ یاں ۵۷ سال دا بندہ جوان نہیں ہوندا۔ ۱۸۱۲ء رنجیت سنگھ: امبر لگیا شیریں فرہاد جیہڑا نسخہ ریکارڈ آفس شملہ وچ پیا اے ایس ویلے ہاشم دی عمر ۶۰ سال ہو جاندی اے تے تذکریاں والے

۱۔ پنجابی شاعراں دا تذکرہ۔ ص ۱۳۱-۱۳۲

۲۔ پنجابی زبان تے ادب دی تاریخ، عبدالغفور قریشی دے حوالے نال بدھ سنگھ

۳۔ تاریخ پنجاب: اقبال صلاح الدین۔ ص ۱۷۰

۴۔ ہاشم رچنا ولی بحوالہ سانجھاں ۵ ص ۱۷۰

۵۔ پنجابی ساہتہ دا اتہاس (گورکھی) ص ۶۶۳

اودھ دی کل عمر ۶۴ سال دسدے نیں ایسے لئی ایس عمر وچ یاں ایدوں کجھ پہلاں جے اوس کجھ لکھیا اے
تے اوہ دوہڑے ہوسکدے نیں جیہڑے ودھیرے کر کے تصوف دے رنگ وچ رنگے ہوئے سن۔

علاک بہہ کول خوشامد کر دے پر غرضی ہون کینے
اک بے پرواہ نہ پاس کھڑوون پر ہودن یار نگینے
کونجاں وانگ ہزار کوہاں تے ادھناں شوق دکھو دکھ سینے
ہاشم ساجن کول ہمیشہ بھانویں وچھڑے ہون مہینے
ایہہ گل ذہن وچ رہے کہ شاعر خوشامدی نوں ”کینہ“ آکھ رہیا اے انج ای اک ہور دوہڑا
دیکھو۔

ہاشم نام رکھایا اس نے اک دموی پاس نہ جس دے
ماجز حال احوال نہ کوئی کیہ وصف سنائیے تس دے
تن پیچرا دل گھائل زخمی اتے نین بھرے نت دس دے
پر ہاشم نوں حشمت ایہو ہور کرم ونڈائے کس دے (۱۹۸)
استھ بھانویں اودھا ڈھنگ صوفیانہ اے تے ہوسکد اے کہ اوہ دنیا دی مال دولت دی گل
نہ کردا ہووے پر ایہہ وی ممکن ہوسکد اے کہ دنیا وی پکھوں وی اوہ ٹھیک گل دانٹا کر دا ہووے۔
جھٹھوں تیکر جاگیر دا تعلق اے یاں گزیر وچ اودھ دے درباری دے جان دا تعلق اے ایہہ
دونویں گلاں اک دو جے نال بھجیاں ہوئیاں نیں جاگیر ضروری نہیں کہ درباری ہون پاروں دتی گئی
ہووے اوہ کامیاب حکیم وی سن تے منے پر منے بزرگ وی، حکیم حاذق ہون پاروں یاں سید نیک
پاک تے عابد زاہد ہون پاروں دی ایہہ جاگیر مل سکدی اے جیویں کہ سید اختر جعفری ہوراں دا خیال
اے ہوسکد اے رنجیت سنگھ نے عقیدت پاروں اوہناں دے لنگر خانے دا خرچ پورا کرن لئی جاگیر
دے دتی ہووے۔

ایس گل دی تاریخی شہادت وی کتوں نہیں لہدی کہ اوہ درباری شاعر سی خود سکھ^۱ و دوان

۱۔ ککارے۔ ص ۴۴

۲۔ ککارے۔ ص ۵۰

۳۔ ہرنام سنگھ۔ پیار سنگھ پدم۔ (گورکھی)

تے پنجابی صوفی پوٹس دی لکھاری لا جوتی راما کرشناوی ایس گل نوں نہیں من دی سگوں مہاراجہ رنجیت سنگھ دے ہمعصر (سمکالی) پنجابی ادب وچ مہاراجہ بارے جو کچھ ملدا اے اوہدا اتارا نو جوان کھوجی دھرم سنگھ ہوراں بڑے سوہنے ڈھنگ وچ کیتا اے ایہدے وچ اوہناں شاعر^۱ سوندھا، ساون یار، کوی بڈھ سنگھ، احمد یار، گنیش داس پنگل، پورن سنگھ، حاکم سنگھ، سی حرفی جنگنامہ ہری سنگھ دا نامعلوم شاعر تے جعفر بیگ سب شاعراں دا مہاراجہ بارے لکھیا ادب اک بنے کڈھ دتا اے پر ہاشم شاہ بارے اک لفظ نہیں آکھیا۔ بھاشا د بھاگ (گورکھی) والیاں ہاشم دے باب وچ ایہہ گل ماری دیاں مٹی اے کہ ہاشم اپنے ویلے دے راجیاں یاں حاکماں دی تکھیدی کر دا اے ظاہر اے ایس دور وچ ایس علاقے وچ راجے یاں حاکم سکھ سرداری سن تے ایہہ گل وی ثابت اے کہ ہاشم دی جس کتاب وچ ایہہ تکھیدی کیتی گئی اے ایہہ رنجیت سنگھ نے پڑھی یاں سی (ریکارڈ آفس شملہ وچ رنجیت سنگھ دی مہر والا نسخہ ۸۱۲ء) ایس لئی ڈاکٹر فقیر (ککارے) لا جوتی راما کرشنا (پنجابی صوفی پوٹس) ہر نام سنگھ شان (ستی) پیارا سنگھ پدم (ہاشم رچنا ولی) تے سید اختر جعفری (ساخجاں ۵) دی ایہہ گل بالکل ٹھیک جا پدی اے کہ ہاشم شاہ مہاراجہ رنجیت سنگھ دا درباری شاعر بالکل نہیں سی سگوں لا جوتی راما کرشنا دی ایہہ گل وی ٹھیک نہیں جا پدی کہ رنجیت^۲ سنگھ جدوں اک علاقے دا سردار سی تے اوہ (شاعری پاروں) ہاشم شاہ دا قدردان سی تے چھوٹے موٹے غیر اہم تحفیاں دا ایہہ سلسلہ غیر سرکاری طور تے مہاراجہ پن توں بعد وی جاری رہیا ایس لئی کہ ایہہ اثبوت وی ساڈے کول کوئی نہیں۔ ری جاگیر دین والی گلی تے ایہہ حکمت پاروں ماہر رمال یاں پھیر صوفی بزرگ ہون پاروں ممکن ہو سکدی اے تے ایہہ تعلق اوس نوں درباری شاعر نہیں ثابت کردا۔

ویکھیا جاوے تے ہاشم دے کلام وچ پہلا درجہ دوہڑیاں نوں تے دو جاسٹی پنوں نوں دینا پیندا اے باقی وچ ایہہ نہیں کہ اوہ شاعر نہیں اکھواسکد اگل اپنی اے کہ باقی کلام دا دیو ایہناں دو لکھتاں سمنے بلدا نہیں جا پدا، جیویں ہاشم نے ہیر وی لکھی اوہدی بحر مقل۔ وارث شاہ والی اے پر نبتراوس مقل دی ای رکھی اے چو مصرعے جیہدے وچ ہر بند وچ تخلص دا ورتارا اے کئی تھیں نرا ہاشم تے کئی تھیں ہاشم شاہ جیویں۔

^۱ کھوج در پن (جنوری ۱۹۷۶ء) مضمون مہاراجہ رنجیت سنگھ، سمکالی پنجابی کوتا وچ ص ۵۱ تا ۵۲ (گورکھی)

^۲ پنجابی دے صوفی شاعر۔ ص ۱۲۵

۱۔ ہاشم شاہ میاں اسال ظاہر ڈٹھا سکھیا ریاں انت نوں دکھ پایا
: سوہنی مہینوال دے قصے بارے کجھ ۲۔ سیانیاں دا خیال اے کہ ایہہ ہاشم دے آکھن موجب
سب توں پہلاں اوس لکھیا ایہدے لئی اوہ ہاشم دا ایہہ چومصرہ دلیل پاروں پیش کر دے نیں۔

۳۔ اک دن شوق سمیں جگدیں بیٹھا وچ مسیتی
یاراں درد منداں فرمائش نال محبت کیتی
سوہنی تے مہینوال بناؤ نال اوہناں جو بیٹی
ہاشم کون کتھاؤں آہے کسے نہ ظاہر کیتی

ہاشم دے ایس بیان توں تے گل ایہہ تری کہ ایہہ کہانی پہلاں موجودی تے لوکاں اوس نوں
ویروے نال بیان کرن دی فرمائش کیتی۔ انج ہاشم توں ڈھیر چر پہلاں سوہنی مہینوال دا بھوگ
گورداس (جنم ۱۵۵۸ء) دے کلام وچ پیندا اے۔

مہینوال تے سوہنی اے تری راتیں

پرایدوں بعد ہاشم تیکر کوئی شاعر اجیہا نظر نہیں آؤندا جس سوہنی مہینوال لکھیا ہووے ایسے دور
دے احمد یار (۱۷۶۸ء-۱۸۳۸ء) نے ایہہ قصہ ضرور لکھیا پر احمد یار اک لحاظ نال ہاشم توں عمروں
چھوٹا لگدا اے ایس لئی ایہہ نوں اسی دو جانمبر ای دے سکے آں۔ ہاشم دی لکھت سوہنی زبان تے بیان
دے لحاظ نال سادہ جیہی اے انج خبرے ایس لئی اے کہ ایہہ قصہ وس نے پہلی وار پنجابی ادب دے
بھنڈار وچ شامل کیتا قصے وچ سوہنی دے دکھ نوں شاعر نے چنگے ڈھنگ وچ الیکیا اے ہونی تے
انسانی کمزوریاں مجبوریاں تے لاچاریاں دا سوہنا نقشہ کھچیا اے۔

ہاشم دی سستی شروع توں لے کے آخر تیکر اوہدے اپنے درد تے سوز دی علامت بن گئی
اے کیوں جے ایہہ داستان اک المیہ اے ایس لئی ہاشم دے کلام وچ سستی دی کڑاٹ بڑے من
کھچپویں ڈھنگ وچ ملدی اے خاص کر کے اوہ حصہ جتھے ہوت پنوں نوں سستی دے ستیاں ای
لے جان دے نیں اک جھلکت۔

۱۔ پنجابی سہیت دا اجلاس۔ ص ۶۶۷ (گورداس)

۲۔ اوی۔ ص ۶۶۳

۳۔ ککارے، ص ۷۷

۱؎ کچھ ڈگدی کچھ ڈھیندی بہندی اٹھدی تے دم لیندی ۔
 جیوں کر ٹوٹ شرابوں آوے پھیر اتے ول ویہندی
 ڈھونڈے کھوج شتر دا کبت ول ہرگز بھال نہ پیندی
 ہاشم جگت نہ کیوں کر گانویں پریت سپورن جنیدی
 تے ایسے حالت بارے ہاشم دے ایہہ بول تے پنجاب دے چے چے وچ بچے بچے نوں یاد
 نہیں۔

۲؎ نازک پیر ملوک سستی دے مہندی نال شنگارے
 بالو ریت تپے وچ تھل دے جیوں جو بھن بھٹھیارے
 سورج بھج وڑیا وچ بدلی ڈردا لشک نہ مارے
 ہاشم دیکھ یقین سستی دا صدقوں مول نہ ہارے
 جیویں کہ عرض کیتا جا چکیا اے کہ ہاشم دی کلامعرفت والیاں دوہڑیاں تے اپڑ کے سکھراں
 تے آکھلوندی اے اک اک دوہڑا معنیاں دے سمندر لئی کھلوتا اے تے اتوں ہاشم دی زبان وی
 ایتھے اپڑ کے نکھرتے تر جاندی اے لیہناں دوہڑیاں وچ ہاشم شنگ ای اک صوفی، فقیر تے قلندر
 جا پدا اے جیہڑا مجاز دے پڑ دے وچ حقیقت دیاں گلاں کر دا اے۔

۳؎ تن پنچرا دل گھائل قیدی مینوں ثابت دیکھ نہ پھر دی
 بے پرواہی تے ظالم پھائی مینوں رڑ کے سانگ تدر دی
 جھڑکن لوک نہ تھوون ماپے میں کملی کسے نہ دھر دی
 صاحب درو لے کوئی ہاشم میری سمجھے پیڑ جگر دی
 ۴؎ میں وچ تیں وچ صاحب میرے مینوں فرق ایہو دس آوے
 کراں گناہ کروڑ ہمیشاں مینوں ذرا حیا نہ آوے

۱؎ سکالرے ص ۷۳-۷۴

۲؎ پنجابی شاعراں دا تذکرہ۔ ص ۱۴۴

۳؎ سکالرے۔ ص ۳۲

۴؎ سکالرے۔ ص ۴۲

بھی درکار نہ سدا درتوں اتے پالے عیب چھپاوے
 ہاشم دیکھ چھنار سہاگن اوہدا پاپ سبھی چھپ جاوے
 دلبر دیکھ رہیا دج شیشے اوہنوں صورت نظر نہ آوے
 پانی دے دج سہی نہ ہووے جد آئینہ عکس ملاوے
 دیک کول چمخہ دے دھریا اوہدی چمک چمک مل جاوے
 ہاشم آپ ہووے لکھ شیشہ اوہنوں شیشہ کون دکھاوے
 تے ایس دوہڑے دج تے اوس ہمہ اوست والی گل بڑے سوہنے ڈھنگ دج تار دتی

اے۔

ہر ہر پوست دے دج دوست اوہ دوست روپ وٹاوے
 دوست تاک نہ پہنچے کوئی ایہہ پوست چا بھلاوے
 دوست خاص پچھانے تائیں جد پوست خاک رلا دے
 ہاشم شاہ جد دوست پاوے تد پوست ول کد جاوے
 مطلب ایہہ اے کہ دوہڑیاں دج بھانویں اوس گل حقیقت دی کیتی اے تے بھانویں مجاز
 دی اوہدا مطلب اکو اے تے اوہ اے رب تعالیٰ دی صفت ثناء تے اپنی ذات دی نفی تے اوس
 ازلی ابدی ذات واحد دی وحدانیت دا اقرار زبانوں تے قلوب ایس حوالے نال ہاشم دی جیہڑی
 تصویر ذہن وچ بن دی اے اوہ اک صوفی فقیر تے درویش دی اے اوہ آپ اپنے آپ نوں فقیر
 ایتھوں تیکر کہ قلندر کہند اے ایس لئی اوہدے تذکرہ نگاراں اوہدے جیہڑے حالات لکھے نیں ٹھیک
 ای نیں کہ اوہ حاجی محمد شریف داپتر ذات داسیدی بچپن وچ ترکھانا کم کیتا جیہڑا کوئی بری گل نہیں
 رزق حلال کمان دا اک وسیلہ اے۔ سیانیاں ہو کے لکھیا پڑھیا حکمت وی کیتی تے اوڑک درویشی
 وچ رب نوں جاملیا جگد پو (امر تسر) توں تھر پال (سیالکوٹ)، آؤنا ثابت اے جتھے اوس نوں جاگیر
 ملی تے جتھے ای فوت ہو کے دفن ہو یا طب، رمل نجوم تے پنجابی شعر راہیں معرفت دا بیان۔ تن گلاں

اوہدی حیاتی دامنول سن رنجیت سنگھ دا اقصیدہ نہیں آکھیا۔ بے نیازی دا ایہہ حال سی کہ شیریں فرہاد
 وچ پنجاب دی اوس ویلے دی حالت دا عین مین نقشہ کھچ دتا جدوں وارث شاہ دے لفظاں وچ ہر
 اک دے ہتھ وچ تلوار سی تے سرے پنجاب وچ سرداریاں تے حاکمیاں دی کھوہا کھاہی مچی سی
 اوس نے پنجابی زبان نوں اک اجیہا آہنگ بخشیا جیہڑا اوہدے مگروں اپنائے جان دے باوجود وی
 سموںچیاں اپنا یا نہ جاسکيا ایہو کارن اے کہ ہاشم دادوہڑا تے ڈیوڑھیاں سستی دا کوئی بند ہزار شعروچ
 وی رکھ دتے جان تے پھیر وی آکھیا جاسکدا اے کہ۔

لکھی رستہ نہ ہمیر ہزار وچوں



میاں محمد بخش تے وحدت الوجود

علازل ابد دا جامہ بکو ایہہ کلمہ وچکاروں

ہر دا روپ محمد بخشا ہے ہکے سرکاروں

صوفیاں دے دووڈے گروہ نیں اک وحدت الوجود یاں ہمہ اوست دا قائل اے تے دوجا وحدت الشہود یاں ہمہ از اوست دامن والا اے۔ وحدت الوجود یاں ہمہ اوست نوں محی الدین ابن العربی نے استدلالی رنگ وچ سامنے لیا نہ اسی ایہناں نوں ایس فلسفے دا موڑھی منیا جندا اے۔ ابن العربی دا فلسفہ ایہہ اے کہ روح ”جز“ اے اک ”کل“ دا روح یاں ”جز“ کل نال ملن لئی ترقی اے تے جدوں مل جاندی اے تے اوس ویلے اوہنوں اپنا اصلی مقام حاصل ہو جندا اے۔

ایہناں صوفیاں دے آکھن موجب رب کائنات دے مظاہرہ وچوں اپنا جلوہ دسد اے پورا نہیں، انسان ایس دا ایہہ ادھ ورتنا جلوہ دیکھدا اے پر پورا دیکھن دا چاہوان ہوندا اے مطلب اے کہ روح جیہڑی کہ اک جز، اے کل نال واصل ہونا چاہندی اے واصل ہون یاں رب نوں پان دی ایہہ تڑپ صوفی دی جاچے عشق اے۔ ایہہ دے بارے محی الدین ابن العربی اپنی کتاب ”ترجمان الاشواق“ وچ لکھا اے کہ ”میں عشق دے مذہب دامن والا آں تے او سے راہ تے چلتاواں جس رہ تے ایہہ مینوں لے جاوے۔ صوفیاں دا عشق ایہو عشق ہوندا اے جنہوں حقیقی عشق داناں دتا جندا اے ایس نوں کئی صوفی مجازی رنگ وچ وی بیان کر دے نیں جو یں کہ ساڈے کئی صوفی شاعر۔ میاں محمد بخش کھڑی شریف والے پنجابی شاعری دے باغ دے سدھ مہکویں پھل ای نہیں سگوں ایس خطے وچ تصوف دی پاک تے پوتر مالا دے ان ملے مانگ موتی نیں۔ میاں ہوری وی صوفیاں دے ایس گروہ نال تعلق رکھدے نیں جیہڑا محی الدین ابن العربی دامن والا تے وحدت الوجود دا قائل اے۔ اچانویں نظرے سیف الملوک نوں دیکھینے تے بھانویں ایہہ زمینی عشق یاں مجازی عشق یاں مافوق

الفطرت داستان لگدی اے پر میاں صاحب نے ایس نوں جس طریقے نال شروع کیتا اے تے پھیر
جس ڈھنگ نال بیانیا اے ایہہ آپ مہارے حقیقی عشق دی ان ملی داستان نظر آون لگ پیندی اے
جیہدے وچ میاں صاحب نے

دلبر اپنے دی گل کرے ہوراں نوں مکھ دھر کے

والا ڈھنگ اختیار کیتا اے۔

ایس کتاب دے شروع وچ میاں صاحب نے جزو دے کل نال ملن یاں روح دے انسان
دے اپنے رب نال واصل ہون لئی سالک بن تے او تھوں تیکر اپڑن لئی جنہاں منزلاں دا ذکر کیتا
اے اوہ ایہناں دے نظریے تے فلسفے تے چائن پاندا اے۔^۱ میاں صاحب وحدت دے سمندر وچ
غوطہ مارن لئی پہلاں عشق دی منزل دا ذکر کردے نیں جیہڑا اک صوفی لئی ات ضروری اے۔ عشق
دے بیان وچ میاں صاحب عشق مجازی دا نکھیرا، کر کے ایس دے واسطے تے حوالے نال عشق حقیقی
دی اہمیت بیان کردے نیں عشق مجازی دا اتارا دیکھو۔

جنہاں عشق بندے دا لگا صبر آرام نہ تنہاں

تے بیٹھے ات ول ویکھن لٹ کھڑیں جنہاں

ایسا صدق لیاون اس تے بچے نال دھیانے

اس بن باغ بہار نہ بھاؤن لاؤن اک جہانے

ہور کسے دی چاہ نہ رہندی چھٹن سب رشتانیاں

ماں پیو دا لنگ اتارن لچ لگاؤن بھائیاں

شرم حیا نہ رہے کسے دا جھلن ہدی خواری

دلبر باجھوں صبر نہ کردے جنہاں لگائی یاری

جے اوہ جان پیاری منگے ترت تلی تے دھر دے

سر لوڑے تے سہی پچھان رتی حذر نہ کردے

ایس ہوائی حرص ہواؤں ایسا ہے چت دسا

جنہاں عشق حقیقی لائیا کرو تعجب اس دا

زمینی یاں مجازی عشق وچ جدوں ایہہ حال ہو جاندا اے۔ انسان نوں اپنے دلبر بناں ہو رکھ
 سجدہ ای نہیں۔ تے اوہدے توں قربان کرن لئی اوہ اپنا سر ہر ویلے تلی تے لئی پھیر دا اے تے
 میاں صاحب فرماندے نیں کہ اوس ذات دے عشق وچ بندے دا کیہ حال ہوئے گا جیہڑی کل
 کائنات دے پیدا کرن والی اے۔ عشق جزو دے کل وچ واصل ہون دا اک وسیلہ اے ایس عشق دا
 ویروا کردیاں فرماندے نیں۔

حالاں اندر کرو نہ حجت بھلی نصیحت بھائی
 حال محباں دا رب جانے ہو کہیہ جانے کائی
 ہر دم ذکر سجن دے اندر کل جہاں بھلاؤن
 دل جانی دے عشقے کولوں اپنی جان رلاؤن
 اک دلبر نوں دل وچ رکھن سب خلقت تھیں تسن
 ویدن ویدن جانن مولے کھوکھلے وارو دسن
 کن آواز پوے ہر ویلے پہلے قول اسٹوں
 قالو بلی کوکیندے بھائی ایسے ذوقوں مستوں
 وچوں آتش باہر خالی دسدے حالوں خستوں
 جے اک نعرہ کرن محمد ڈھین پہاڑ شکستوں

عشق دے بیان دے بعد میاں صاحب استغناء دی منزل دا ویروا پاندے نیں تے ایس گل
 تے زور دیندے نیں کہ

کار کریں جو کہے کاریگر کریں انکار نہ کرنوں
 ایدوں مگروں توحید دی منزل دا ذکر آؤندا اے اتھے میاں صاحب وحدت الوجود دے فلسفے دا
 کھل کے تارا کر دے نیں۔ فرماندے نیں ایہہ منزل اوہ اے جتھے ہر پاسے رب ای رب دسد اے۔
 اگوں منزل آوے بھائی وچ دادی توحید دے
 عابد متے معبود ملیندے دوئی نہ پیر مریدے
 سر کڈھن ہک کلمے وچوں سبھ سراندے رل کے
 اس کلمے تھیں نہ جاوے خس خس دا نہ چل کے

ازل ابد دا جامہ ہلو ایہہ کلمہ وچکاروں
 ہر دا روپ محمد بخشا ہے ہکے سرکاروں
 فرماندے نیں ایس کائنات دی ہر شے دا روپ اصل وچ اوس اک دا، اوس واحد رب تعالیٰ
 دا ای روپ اے۔ جویں غالب نے دی آکھیا اے:

عشرتِ قطرہ ہے دریا میں فنا ہو جانا
 تے پنجابی دے اگھے صوفی شاعر خواجہ غلام فرید نے دی اپنی اک کافی وچ ایس دا ذکر کیتا
 اے کہ کائنات بحر محیط اے ایس دیاں ظاہری چیزاں پانی دے اوس بلبے وانگ نیں جس وچ ہوا
 دوئی پا کے ایس نوں ایہہ شکل دے دتی اے جدوں ایہہ ہوا نکل جاندی اے تے پانی پانی وچ رل
 کے اک ہو جاند اے۔

میاں محمد بخش دی ایس گل نوں اپنے رنگ وچ نکھیر دے نیں۔
 توڑے بوھے دسیون توڑے ہوون تھوڑے تھوڑے
 اصل اندر سب اک ہوون گے ندیوں نیر وچھوڑے
 ایسے گل نوں ہوو اگھیرن تے تارن لئی اوہ اک مثال دیندے نیں کہ وحدت دے اک
 دیوانے توں کسے نے ایس جگ دی حقیقت بارے پچھیا تے اوس اگوں کہیا:

اگوں پھیر دیوانے کہیا دساں نال مثالے
 کھٹے دا اک رکھ بنایا کاری گر کدے
 ڈال پتر پھل بنائے وزن برابر تولے
 ہتھ وچ ملے تے بچے ہوئے مثل نمولے
 جاں اوہ ہک سنیہاں آیا نقش گئے بجھ سارے
 کھو ہک محمد بخشا میں توں کون بے چارے

مطلب اے کہ ایس عالم دیاں ساریاں چیزاں اک عارضی شکل وچ اوس بلبے وانگ نیں
 جنہوں ہوانے اوس عارضی شکل وچ لیا ندا اے جدوں رب دلوں حکم ہوندا اے تے ایہہ عارضی روپ
 یاں نقش ختم ہو جاندے نیں تے پھیر اک ای اک یاں رب ای رب باقی رہ جاند اے۔
 توحید دے بیان مگروں میاں صاحب حیرت والی منزل دا ذکر کر دے نیں جتھے اپڑ کے

سالک نون اپنی ہوش نہیں رہندی جویں بلھے شاہ آکھیا سی۔

کیہ جانا میں کون بھٹیہا کیہ جانا میں کون
ایس منزل وچوں ہوندا ہو یا جدوں سالک فقر دی منزل تیکر اپڑ دا اے تے میاں صاحب
ایس نوں فنا دی منزل گن دے نیں اتھے انسان وچوں ”آپا“ ختم ہو جاند اے۔ بس رب ای رب باقی
رہ جاند اے۔ بالکل انج ای جدوں سورج نکلے تے سارے ای تارے مند پے جاندے نیں۔ اتھے
اپڑ کے جزو نال کل دے واصل ہو کے اوہادیدار کرن دا ویر دا میاں صاحب انج کر دے نیں۔

ایس ندی وچ چھبی مارے جے کوئی ہمت کر کے
سدا سکھالا رہی بھائی کیہ کم باہر تر کے
حکمے نال اس چھبی وچوں جاں سر باہر آنے
تاں اوہ کاریگر نوں دیکھے تک تک بھید پچھانے
میاں صاحب فرماندے نیں ایہہ منزل مرن توں اگے مرجان نال حاصل ہوندی اے تے انج
انسان ہمیش دی حیاتی پاند اے فرماندے نیں۔

بعد فناؤں باقی رہنا کیہ جاناں اس باتوں
نویں کتاب بنے جے لکھاں باتاں نفی ثباتوں
مر کے جیون دی گل چنگی سو جانے جو کردا
جس دے سر پر ورتی ہووے کم نہیں ہر ہر دا
تے ایہو وحدت الوجود دا فلسفہ اے جس دا وارث شاہ انج ذکر کردا اے۔
وارث شاہ میاں ہمہ اوست جانیں سرب ہوئے بھگوان نوں پایا اے۔
غالب کہند اے۔

عشرت قطرہ ہے دریا میں فنا ہو جانا
تے میاں محمد بخش کھڑی دا لے لکھدے نیں۔

ازل ابد دا جامہ ہو ایہہ کلمہ وچکاروں
ہر دا روپ محمد بخشا ہے ہکے سرکاروں

خواجہ غلام فرید: حیاتی تے فکر

بہر آن احد ڈوں دھیان دھرو
ہے بے شک دین ایمان ایہو
دل نال فرید دا وعظ سنو
سو بات دی ہے ہک بات عجب

پنجابی شاعری دے نگر وچ اسلامی تصوف دا جیہڑا اچا سچا کھلا ڈلھاتے پگایڈا محل اسریا ہویا
اے ویکھیا جاوے تے ایہنوں دو تھماں نے ای چکيا ہویا اے ایہہ دو فرید نیں جیہڑے پنجابی
شاعری دی ایس ست ۷۰۰ سوساں دی شعری ریت نوں سہارا دئی کھلوتے نیں۔ ایہناں وچوں
پہلے فرید بارہویں صدی عیسوی دے بابا فرید شکر گنج تے دو جے اُنھویں صدی عیسوی دے خواجہ
فرید مٹھن کوٹی نیں۔

خواجہ فرید مٹھن کوٹی نے اپنے تصوف دی میہ ربی پیار تے رکھی اے تے اوہ اپنیاں لکھیاں
ساریاں کافیاں وچ ونون ڈھنگاں نال ہر آن اللہ پاک ول ای دھیان دین دی پگلی کردے نیں
تے سوگلاں دی اک گل کردیں ایسے نوں اپناوین تے ایسے نوں اپنا ایمان سمجھدے نیں۔

خواجہ نرید فاروقی نسل عربی نثر اد تے خاندانی ولی سن، عیسیٰ بن یوسف ایہناں دے وڈے
سن جہناں دنیا دے دھندے چھڈ کے رب نال لولائی۔ ایہناں وچوں اک بزرگ نور محمد کوریجہ
سندھ توں ملتان تشریف لیائے۔ ایہناں دے پوترے مخدوم محمد شریف سن تے اگوں ایہناں دے
پتر خواجہ محمد مائل تے پتر خواجہ خدا بخش سن جیہڑے حضرت خواجہ فرید دے والد سن۔

خواجہ فرید دی پیدائش چاچڑاں شریف وچ ۱۸۴۵ء وچ ہوئی تے تاریخی ناں خورشید عالم

رکھیا گیا جس وچوں ہجری داسن ۱۲۶۱ھ نکلا اے، چھوٹی عمرے والدہ تے والد فوت ہو گئے۔ تے ایہناں دی پالنا ایہناں دے وڈے بھرا غلام فخر الدین نے کیتی، کیوں جے فخر الدین ہوری آپ بڑے وڈے عالم فاضل بزرگ سن تے باپ دے مرن تے گدی تے بیٹھے سن ایس کر کے اوہناں نے ای خوجہ غلام فرید دی تربیت تے تعلیم اپنی نگرانی وچ کیتی تے خواجہ غلام فرید نے مرشد وی ایہناں نوں ای پھڑیا، ایہناں دی وفات تے گدی تے بیٹھے تے ساری عمر اپنے مرشد تے اوہناں دے دے رستے موجب رب تے رسول دے جس گوندے رہے۔

کافیاں پڑھدیاں تھیں تھیں پتہ لگدا اے کہ خواجہ غلام فرید اپنے وڈے بھرا تے مرشد دے عاشق سن تے ایس لحاظ نال فناہ۔ فی الشیخ دے مرتبے اتے اپڑے ہوئے سن مرشد نال اپنی انتاں دی وابستگی تے لگاؤ دا اظہار اودہ تھیں تھیں کر دے نیں۔

چشماں فخر الدین مٹھل دیاں تن من کیتا چور
گھول گھتاں میں فخر جہاں توں جنت حور قصور
وابستگی تے لگاؤ توں اڈ ایس گل دانتاراوی کر دے نیں کہ مرشد نے اوہناں نوں کس قسم دی تعلیم دی فرماندے نیں۔

مرشد فخر جہاں نے کیتم اے ارشاد
عارف ابن العربی ساڈا ہے استاد

خواجہ فرید نوں اوہناں دے مرشد فخر جہاں نے سلوک دیاں ساریاں ای منزلاں وچوں لگھایا ایہو وجہ اے کہ اوہناں دیاں کافیاں وچوں جتھے فناہ فی الشیخ دیاں منزلاں دی دس پیندی اے او تھے فناہ فی الرسول تے فناہ فی اللہ دیاں منزلاں دی اکھیر وین نشان دہی وی ہندی اے۔ فناہ فی الرسول دی منزل طریقت دے راہ تے چلن والیاں لئی بڑی آوکھی ہندی اے اتھے آکے پیر ذراوی کھسک جائے تے ساری عبادت تے ریاضت جاندی رہندی اے۔ ایسے لئی آکھی ہدا اے کہ

با خدا دیوانہ پاشا با محمد ہوشیار

خواجہ غلام فرید ہوراں اپنے مرشد دی صحیح تربیت پاروں طریقت دی ایس منزل نوں بڑی

احتیاط نال پار کیتا تے کوئی قدم اجیہا نہ چکیا جیہڑا شان محمدیہ دے خلاف ہووے فرماندے نیں۔

حسن ازل دا تھیا اظہار
احدوں ویس وٹا تھئی احمد

جدوں حقیقی حسن ظاہر ہونا چاہیا تے محمدی ذات وچ ظاہر ہویا، رسول پاک دی محبت خواجہ غلام فرید دی رگ رگ وچ رچی ہوئی سی ایس داثبوت اوہ کافیاں نیں جیہڑیاں اوہناں بیت اللہ دے حج ویلے تے مدینے شریف دی زیارت ویلے لکھیاں۔ مدینے جان توں پہلاں مدینے والے دی تڑپ وچ جیہڑیاں کافیاں لکھیاں گئیاں اوہ خیال تے احساس پاروں بڑیاں اچ پدھر دیاں نیں، مدینے توں دور رہ کے جند جان عذاب وچ پھاتھی اے سینے وچ نبی پاک دی جدائی دی سانگ کھئی اے۔

اتھناں میں مٹھری نت جان بلب اوہ تاں خوش وسدا وچ ملک عرب

ہر ویلے یار دی تا نگھ لگی

سنجے سینے سک دی سانگ لگی

ڈکھی دلڑی دے ہتھ نا نگھ لگی

تھئے مل مل سول سولے سب اتھناں میں مٹھری۔۔۔۔۔

تئی تھئی جو گن چودھار پھراں

ہند سندھ پنجاب تے ماڑ پھراں

سج بار تے شہر بازار پھیراں

مٹاں یار ملیم کہیں سانگ سبب اتھناں میں مٹھری۔۔۔۔۔

توڑے دھکڑے دھوڑے کھانڈی ہاں

تیڈے نام توں مفت وکانڈری ہاں

تیڈی بانڈیاں دکی میں بانڈی ہاں

ہے دردیاں کتیاں نال ادب اتھناں میں مٹھری۔۔۔۔۔

واہ سوہنا ڈھولن یار سجن

واہ سانول ہوت حجاز وطن

اڈیکھ فرید دا بیت خون

ہم روز ازل دی تا نگھ طلب اتھاں میں مٹھڑی نت جان بلب

اوہ تال خوش و سد اوچ ملک عرب

مرشد دی تعلیم تے تربیت تے اپنی عبادت تے ریاضت نال خواجہ فرید ہوری فناہ فی الشیخ

تے فناہ فی الرسول دیاں منزلاں نوں پار کر کے فناہ فی اللہ دی منزل نوں چھو ہندے نظر آؤندے نیں ایس بارے اشارہ کر دیاں کہندے نیں۔

گرنے پورے بھید بتائے عقل فکر سب فہم گمائے

مدہوشی وچ ہوش سکھائے سارا سفر عروج سمجھایا

ایس سفر وچ حقیقتاں تے نور ظاہر ہو گئے لکیاں ہویاں گلاں باہر آگیاں تے دور تے

نیڑے دا فرق مک گیا۔ سینے دے کھلن دا اک مرحلہ سی ایہہ کھل گیا تے مشاہدے تے اک مستی طاری ہو گئی

بنسی خوب بتایاں باتاں کجھوے راز انوکھیاں گھاتاں

گم تھیاں کوڑیاں ذات صفاتاں لَمَنَ لِلْمَلِكِ دا دروہ آیا

رب دی یاد وچ آپ مہارے وجن والی دل دی بنسری نے خوب خوب گلاں دسیاں لگے

ہوئے راز ایس نے سمجھادے جھوٹیاں ذاتاں تے جھوٹھیاں صفتاں دا ختمہ ہو گیا تے اوہ دور آ گیا

جدوں رب فرمائے گا۔ ارج ملک کس دا اے؟ تے جواب ملے گا اک خدا دا۔ جیہڑا ساریاں تے

غالب اے۔

اللہ تعالیٰ اک ہستی مطلق تے وجود محض داناں اے۔ جس دا انحصار تے شکل کچھ دی

نہیں تے اوہ ہستی مطلق ہوندیاں ساریاں چیزاں وچ موجود اے۔

اپنے ایس فلسفے نوں اوہناں اپنیاں کافیاں وچ وٹوون ڈھنگاں نال بیان کیتا اے۔ کہتے

سدھا کتے عالمانہ طریقے نال

جگ وہم خیال تے خواہے سب صورت نقش بر آبے
جے پچھدیں حال حقیقت سن سمجھ اتے رکھ عبرت
جیویں بحر محیط ہے وحدت کل کثرت شکل جہاں
نہیں اصلوں دویدا خود جان ہے نسل دویدا
گیا ٹھہو کا نکل دو نیدا ول اوہو آب دا آبے

فرماندے نیں کہ جیویں سمندر وچ اک پانی دا بلبلہ ہووے اوہدے وچ ہوانے وکھیاں پایا
ہو یا اے جے اوہ ہوا نکل جائے تاں بلبہ جیہڑا کہ اصل وچ پانی دا اک عارضی روپ سی مڑ پانی وچ
مل جاندا اے انج ای کائنات دی ایہہ جیہڑی کثرت اے ایہہ اصل وچ وحدت ای اے۔

ملا صوفی کہندے نیں کہ رب اک مکمل حسن اے جیہڑا کسے حد توڑی کائنات وچ ظاہر
ہو یا بندہ ایس نوں پوری حد توڑی ویکھنا چاہندا اے ایہہ اوہدی تڑپ اے تے ایس تڑپ داناں ای
عشق اے، عقل تے بھٹک جاندی اے پر عشق وجدان دی لوناں منزل تے اپڑ جاندا اے۔
ابن العربی جیہڑا خواجہ فرید دے مرشد راہیں خواجہ فرید دارا ہیرا اے اپنی کتاب ”ترجمان الاشواق“
وچ لکھدا اے۔

”میں عشق دے مذہب دامن والا آں تے اوے پاسے ٹرناں جیہڑے پاسے ایہدا قافلہ
مینوں لے جاوے۔ ایس لئی ایہو میرا دین تے ایہو میرا ایمان اے۔“

ایہہ عشق اصل وچ روحانی ارتقائی ضروری ہوندا اے تے عشق ای اک اچھا جذبہ اے جیہڑا
دو جے سارے جذبات تے حاوی ہو سکدا اے ایس وچ محویت تے بے خودی دی جیہڑی کیفیت
ہوندی اے ایہدے نال انسان نوں خدا دا قرب حاصل ہون وچ مدد مہدی اے ایسے ئی خواجہ غلام
فرید دی شاعری وچ عشق دی ایہہ لذت گٹ کے بھری ہوئی اے تے اوہ عشق نوں خدا تے خدا نوں
عشق سمجھدے نیں۔

قسم خدا دی قسم نبی دی عشق ہے چیز لذیذ عجیب
کیوں جے سالک عشق نوں اپنا ہادی تے مرشد سمجھ لیندا اے۔ ایس لئی عرفان وی اوس نوں

عشق توں ای حاصل ہوندا اے۔

عشق ہے ہاوی پریم نگر دا عشق ہے رہبر راہ فقر دا

عشقوں حاصل ہے عرفان

تے جدوں ایہہ عرفان حاصل ہو جائے تے پھیر ہر پائے او سے دا جوہ نظر آؤندا اے۔ ساری کائنات وچ اوہنوں اپنا عشق ای عشق نظر آؤندا اے۔ خواجہ غلام فرید ہوراں نوں وی عشق توں بنا کچھ نہیں رسدا۔

سبحان اللہ سبحان اللہ ہے عشق دا جلوہ ہر ہر جا

سبحان اللہ سبحان اللہ خود عاشق خود معشوق بنیا

خود بلبل تے پروانہ ہے

گل شمع اتے دیوانہ ہے

سبحان اللہ سبحان اللہ تھی چاند چکروں موہ لیا

کتھے شاد کتھے دل تنگ ڈے

کتھے صلح ڈے کتھے جنگ ڈے

سبحان اللہ سبحان اللہ تھیا شان جمال جلالی دا

ہے محض مقام تحردا

بٹھ حیلہ درک نکلدا

سبحان اللہ سبحان اللہ ہیں ڈونگھیرے ڈیہنہ ڈوں ہتھ نہ پا

ہے بیت فرید دی ریت عجب

ہے درد تے سوز دی ریت عجب

سبحان اللہ سبحان اللہ سن سمجھو سارے اہل صفا

انج خواجہ فرید ہوری اپنی ساری شاعری وچ کثرت وچ وحدت ویکھدے۔ حسن ازل نال

پریت دی جوت جگاندے۔ لوکاں نوں اپنی مٹھی بلاری نال رُبی پیرول بلاندے نہیں تے مُکدی انج

مکاندے نہیں۔

ہر آن احد ڈوں دھیان دھرو ہے بے شک دین ایمان ایہو
 دل نال فرید ا دا وعظ سنو سو بات دی ہے ہک بات عجب
 مطلب ایہہ اے کہ خواجہ غلام فرید دی شاعری دا بنیادی نکتہ ”توحید“ ای اے کیوں جے اوہ
 رب تعالیٰ دے حکماں نوں پورے پورے طور تے من تے منان دے قائل نیں۔ ایس کر کے
 رب تعالیٰ نے اپنے حکماں وچ سب توں ودھ جس گل تے زور دتا اے اوہ اپنی ”وحدت“ ای اے
 خواجہ فرید دی شاعری بھانویں رسول پاک ﷺ راہیں تے بھانویں مرشد راہیں تے بھانویں
 مجازی عشق راہیں ایسے ”وحدت“ والے نکتے دل ای ٹردی دسدی اے۔



سفر دی رات دا پاندھی۔ منیر نیازی

انسانی ذہن اپنی سوچ دے پھیلا پاروں اتناں دی بت والا اے۔ انسان دے دل وچوں
 اٹھیا جذبہ جدوں تخیل دے پر لا کے اڈن لگدا اے تے اوہدی اڈاری حسابوں باہر اپڑ جاندی
 اے۔ ایہو کارن اے کہ جدوں انسان اچھے جذبے نوں دوجیاں تیکر اپڑانا چاہندا اے تے چاہت
 تے اصلیت توں کئی درجے گھٹ اپڑان وچ کامیاب ہوندا اے۔ ایسے لئی انسان دی شروع توں
 اڄ توڑی ایہو کوشش رہی اے کہ اوہ اپنے جذبے تے احساس نوں سگوں روپ وچ دوہجے تیکر
 اپڑان وچ کامیابی حاصل کرے۔ ایہدے لئی اوس ابلاغ دے کئی ذریعے ایجاد کیتے۔ ایہناں
 ذریعہاں وچوں اک ذریعہ شاعری اے، جس وچ جذبے تے احساس نوں اکھراں داروپ دتا جاند ا
 اے۔ جذبے نوں اکھراں داروپ دین وچ شروع توں اڄ توڑی کئی قسم دے تجربے کیتے جاندے
 رہے نیں۔ جہاں دا مقصد جذبے نوں سگواں روپ دینا اے۔ ایہناں تجربیاں وچوں اک تجربہ ایہہ
 دی اے کہ اپنے جذبے یاں خیال نوں کسے اچھی شے نال لا کے بیانیا جائے جس دے مطلب تے
 مفہوم توں دوہجے پہلاں ای جانوں ہوں۔ تمثیل، تشبیہ تے استعارہ ایسے ذیل وچ آؤندے نیں۔
 وارث شاہ دا ہیر دے حسن دی تعریف وچ ایہہ کہنا اے:

ملخونی چونڈیاں رات جیوں چن دوالے سرخ رنگ جیوں رنگ شہاب داجی
 تشبیہ۔۔۔۔۔ تے:

پتلی پکے دی نقش روم والے لدھا پری نے چند اجاڑ وچوں

استعارے، دیاں سوہنیاں مثالیں نیں۔ تشبیہ دتی جان والی شے نوں جدوں اوہو می مٹھیا
 جان لگ پیا تے جذبے دے اظہار وچ اک قسم دا جوش چنگر پیا۔ انج اک قسم دی ایمائیت جی تے
 فیہر علامت ہوند وچ آئی۔ ایہہ علامت اک قسم دا استعارہ ای ہوندا اے۔ پر ایہدے وچ

استعارے نالوں کچھ کھلے ڈلھے معنے سما جان دے نیں۔ طالب لئی مجنوں ہیر تے سستی یاں مطلوب لئی
راجھن دانان جیویں شاہ حسین (۱۵۳۹ء-۱۵۹۹ء) آہند اے:

مندیوں	پار	راجھن	دا	تھاندا
کیتا	قول	ضروری	جانا	
منتاں	کراں	ملاح	نال	
من	اکلیا	بے	پرداہ	نال
اوس	دینا	دنی	دے	شاہ نال

ایس، دامطلب ایہہ ہویا کہ اک تے شاعر ایمائیت کولوں ادوں کم لیند اے، جدوں اوہدے
خیال نوں عام سدھے سادے اکھر بیان کرنوں آتر ہوں۔ ایس صورت وچ شاعر اپنی تصویر نوں بہتی
توں بہتی مکمل کرن لئی معنیاں دی بنی پتری تصویر استعارے یاں علامت دی صورت وچ جڑ دیندا
اے۔ وارث شاہ تخت ہزارے دی تعریف انج شروع کردا اے۔

اک تخت ہزار یوں گل کیجے جتھے رانجھیاں رنگ مچایا اے
چھیل گبھر و مست اریلو دے نیں سندر اک توں اک سوایا اے
والے کوکے مندرے مجھ لنگی نواں ٹھاٹھ تے ٹھاٹھ چڑھایا اے
کیہ صفت ہزارے دی آکھ سکے گویا بہشت زمین تے آیا اے

تے طبیعت نہیں سو بھر دی اوہدی جاچے اوہدا جذبہ پورے روپ وچ سامنے نہیں آیا۔ اوہدی
چتری تصویر حالی نامکمل اے، ایس لئی معنیاں نال بھر پور اک بنی پتری تصویر دا اشارہ دیندا اے کہ
بس انج سمجھ لو:

گویا بہشت زمین تے آیا اے

بہشت دے ناں تے اوس نال لجزیاں ساریاں ای صفتاں تے سمپن آپ مہارے سامنے
آجان دے نیں۔ ایمائیت دے ضمن وچ نظیری دا اک شعر اے:

پلگم بہ پیش از سر کوشی جی روہ
یاراں خیر و حید کہ ایں جلوہ گاو کیست

مطلب ایہہ کہ میر، پیر اوس گلی توں اگے نہیں جاندے۔ یارا ایہہ کس دی جلوہ گاہ اے۔ ایتھے شاعر نے ایمائیت وچ ای وضاحت دا سر بندھ کر دتا اے۔ ایہہ ایمائیت اوس ویلے ورتدا اے، جدوں اوہ سمجھدا اے کہ اوہ دے کھلے ڈلھے خیال نوں سادہ، ظہار الیک نہیں سکے گا۔ دو جے لفظاں وچ ایہہ آکھو کہ شاعر، اپنے خیال دی ہور وضاحت لئی ایمائیت نوں لیاؤندا اے۔ ایتھے اک گل یاد کرانی ضروری اے کہ ایہہ ایمائیت جیہڑی مطلب تے مفہوم نوں اکھیڑ دی اے، آپ اپنی ذات وچ گنجلد ارہندی اے تے ایس دے کنخل کھولن سئی پڑھن سنن والے نوں تھوڑا جیہا آدکھا ہونا پیندا اے، کجھ زور لانا پیندا اے۔ کجھ آپ وی فکر دا گھوڑا دوڑانا پیندا اے۔ شاعر نال رس کے مطلب تے مفہوم نوں مکمل کرنا پیندا اے۔ آکھن تے سنن والے وچ دا ایہہ سمجھوتا ساڈی پنجابی شاعری وچ کوئی نوں نہیں سگوں شروع توں ای ایس دی ہوند لبھدی اے کیوں جے اجیہی ایمائیت سانوں اپنے لوک گیتاں وچ عام لبھدی اے :

میریاں نوں، میر لگ گئے، تینوں کجھ نہ لگا میٹارے۔

پھل تے اپھل دے ایس نکھیڑے وچ جذبے دا جوش تے تازگی سکھراں تے اپڑی جا پدی اے۔ آکھن تے سنن والے دی ایس نیزتا کولوں ساڈے صوفی شاعراں نے بڑا کم لیا اے۔ حسین بن منصور حلاج اک صوفی سی پر اک روحانی تجربے وچ اوہ سدھا اظہار کر بیٹھ تے سولی چڑھ گیا۔ ایہہ نہیں کہ اوس توں پیچھوں آؤن والے صوفی حسین بن منصور حلاج والے روحانی تجربے توں دانجے رہے۔ اوہناں تے وی اوہ دقت آیا تے اوہناں نے اوس تجربے تے اوس واردات دا اظہار وی کیتا پر حسین دانگوں نہیں اک دکھرے ڈھنگ نال جس وچ پگڑا کوئی ڈر نہیں سی۔ ایہہ ڈھنگ ایمائیت دا ڈھنگ سی بابا فرید توں لے کے خواجہ فرید مٹھن کوئی تیکر دی صوفی شاعری نوں ویکھ جاؤ۔ ہر تھال سانوں ایہہ ڈھنگ اپنی مکمل شکل وچ نظر آئے گا۔ شاہ حسین (۱۵۳۹ء-۱۵۹۹ء) دی اک کافی اے :

عرباں میرے حال دا محرم توں

اندر توں باہر توں روم روم وچ توں

تو ہیں تانا توہیں بانا میرا سبھ کجھ توں
 کہے حسین فقیر سائیں دا میں ناہیں سبھ توں
 یاں پھیر ایسے نوں ہو راگھیر دیں صورت وچ بلھے شاہ وچ ویکھو۔

راخھا راخھا کردی نی میں آپے راخھا ہوئی
 آکھو نی مینوں دھیدو راخھا ہیر نہ آکھو کوئی
 تے ایہو گل خواجہ فرید وچ آجاندی اے:

علہن میں راخھن ہوئی رہیا فرق نہ کوئی

صوفیاں نے صرف ایسے تجربے نوں ای ایمائیت دے راہیں بیان نہیں کیتا۔ سگوں اوہناں
 نے اپنی ساری شاعری اظہار دے ایسے ڈھنگ وچ کیتی اے تے انج اوہ اپنے اندر لے
 جذبیں نوں علامت تے استعارے نال دو جے تیکر اپڑان وچ ودھیرے کامیاب نیں۔ صوفی
 شاعری دا خلیت دا اظہار اے ایس دا تعلق سدھا انسان دی روح نال ہوندا اے۔ صوفیاں نے
 ایمائیت نوں وضاحت تے گرفت (سماجی وغیرہ) توں بچن لئی ورتیا اے۔ ایہو ایمائیت اپنی مخصوص
 شکل وچ غزل وچ ورتی گئی تے انہویں عہدے وچ فرانس وچ ایسے ایمائیت اپنی مخصوص
 شکل اختیار کیتی۔ فرانس دے زوالی دورے دے شاعراں سیاسی گرفت توں بچن لئی ایمائیت نوں
 علامتی رنگ دے کے شاعری کیتی۔ ایہناں نوں امپرسیٹ شاعر آکھیا جاند اے۔ ایہناں شاعراں دی
 دا خلیت اختیار کیتی تے اک خاص امیج بنا کے اندر دی دنیا دے ہیجان، روح دا سفر، ذہن
 دیاں تصویراں تے سے توں ڈر وغیرہ نوں الیکنا شروع کیتا۔۔۔ ساڈے اتھے ایہہ چیز کتے
 دیہویں صدی دے ادھ وچ اپڑی۔ اردو وچ میراجی نے ایس نوں اختیار کیتا۔ پاکستان ہن مگروں
 احمد ربی نے بھانویں ایمائیت تے تجریدیت کوں کم لیا، پر فرانس والی ایمائیت نوں اپنان والے
 اصل شاعر سلیم الرحمن، صفدر میر، انیس ناگی، امرتا پریتم تے منیر نیازی سن ایہناں شاعراں اپنے
 اظہار لئی ذاتی قسم دے ایما بنالے جیہڑے اوہناں دی شاعری نوں تجرید تے بعض ویلے ایہام دل

وی لے جاندے نیں۔

سلیم الرحمن دی اک نظم اے ”سفر“

مینوں شام آوازوں دے اوس جنگل وچ بلاندی اے
روشنیاں توں اوہلے ہو کے جنہوں راہ اک جاندی اے
تیز ہوا وچ سکیاں پتراں اندر بھانبر پچدے نیں
چار چو فیرے درختاں دے لے پر چھانویں نچدے نیں
سڑدیاں ہڈیاں دی ٹوسگھ کے کیوں میرا دل سدا اے
اچیاں اچیاں چیکاں اتے سارا جنگل ہسدا اے
اج ایس اگ توں کیویں کوئی اپنا آپ بچاوے گا
ڈر دے نال ڈراون والا جنگل وی بل جاوے گا

ایس نظم تے ذرا گوجوہ کرے تے ایس دا مجموعی تاثر ڈر (FEAR) اے تے امیجسٹ
شاعراں دا پہلا سانجھا نقطہ میری جاچے ایہو ای اے۔ ایس مرکزی نقطے دے حساب نال اگوں ایہا
پئے گئے نیں جیویں جنگل، شام، ہنیر اتے تیز ہوا، سکے پتر، بھانبر، لٹے پر چھانویں، سڑدیاں ہڈیاں
دی بو، چیکاں۔ اصل وچ ایہہ ڈر، اے، معاشرے دی زیادتی وجہوں اک انسان دے وجود
دے مٹ جان دا۔ جنگل اوہ سماں اے جیہدے وچ شاعر موجود اے۔ اوہ سماں روشنی توں دور اے
مطلب اے کہ ترقی توں خیر توں دور اے۔ منزل دل اے۔ ایہناں ساریاں گلاں نوں مکھ رکھ کے
گل نوں اگھیرے تے انج گل بنے گی: زمانہ زوال دل جارہیا اے۔ دکھاں تے محرومیاں دیاں
ہواواں چل رہیاں نیں۔ ظلم دیاں اگاں دے بھانبر پتے پچدے نیں، جنہاں وچ اتھے رہن
والیاں دیاں ہڈیاں بل رہیاں نیں۔ دکھاں ظلماں تے محرومیاں دی اگ اتنی کھنڈ رہی اے کہ ایس
اگ وچ اوہ وی سڑ جان گے، جیہدے ایس نوں لاؤن والے نیں۔ ظلم ایہا ودھدا جارہیا اے کہ ظالم
وی ہن نہیں بچن گے۔ سلیم الرحمن دی ایس نظم نوں پڑھن لگیاں اساں دو عمل کیجے نیں اک تے ایہہ
کہ ایس دیاں علامتاں نوں اوس زمانے دے حالیاں نال رلا کے سمجھن دی کوشش کیتی اے۔ ایہو
عمل اسی اوس تصویر نوں دیکھن لگیاں کرنے آں جیہڑی تجریدی مصوری دے نظریے نال داہی

ہو دے۔ تصویر روج اسی پہلاں تے دتے گئے خطاں تے رنگاں نوں چیتے وچ محفوظ کرنے آں تے پھیر اوہناں رنگاں تے خطاں دی بھال تے ادراک کرنے آں، جیہڑے رنگ تے خطاں تصویر وچ نہ دتے گئے ہوں۔ ایہدا مطلب ایہہ ہویا کہ ایمائی شاعری وچ تے خاص طور تے امپجسٹ ایمائی شاعری وچ سانوں اپنے پلیوں دی بڑا کجھ پانا پیندا اے۔ ایس قسم دے شاعر دیاں علامتاں جیناں اوپریاں ہوں گیاں اوہ ادناں ای ابھام ول چلا جائے گا تے علامتاں وچ جتاں اوہ مقامی ہو دے گا۔ ادناں ای اوہ پڑھن والے دے نیڑے آئے گا۔ ایہناں نوں مکھ رکھ کے ہن ذرا اسی منیر نیازی دی اک نظم ول چلیے:

”اک پگلی رات“

گھر دیاں کندھاں اُٹے دس چھٹاں لال پھوار دیاں
 ادھی رات بوہے کھڑکن ڈیناں چیکاں مار دیاں
 سب دی شوکر گوئے جیویں گلاں کجھے پیار دیاں
 ایدھر اودھر لک لک ہسن شکلاں شہروں پار دیاں
 روحان دانگوں کولوں لنگن مہکاں باسی ہار دیاں
 قبرستان دے رستے دس کوکاں پہریدار دیاں
 نظم نوں سمجھن لئی جے اسی اپنے متھے کلیئے نوں سامنے رکھینے تے گل انج بنے گی۔ ایس وچ ڈر (FEAR) دا احساس اُگھیر واں اے تے ایہہ اک اچھے بندے دے جذبے دا اظہار اے، جس دی حیاتی دوالے ہر شے اوہدے لئی موت داسنہا اے۔ ایہدے آ لے دوالے دی ہر شے آسنب زدہ اے اوہنوں ہر پاسے موت پہرہ دیندی دسدی اے۔ کتے ایہہ گھر دیاں کندھاں تے خون دیاں چھٹاں وچ کتے ڈیناں دیاں چیکاں وچ۔ کتے سب دی شوکر وچ تے بڈاویاں دے ہاسے دی شکل وچ کتے ایہہ مردے تے پئے باسی ہار دی ہمک وچ اے۔ کتے پہریدار دیاں کوکاں دی آواز تے اوہدی حیاتی دوالے موت ای موت اے خوف ای خوف اے تے ایس خوف وچالے اور کم کلا انھ ہنیری رات وچ اپنی حیاتی دی تند نوں ٹنڈی محسوس کر دا اے۔ نظم دے مفہوم نوں ہور پھیلاں توں پہلاں ذرا منیر نیازی دی اک ہور نظم دیکھ لیجئے:

علمیرا تے بس اینا کچھ اے
 حصہ اپنے آپ دے وچ
 جتاں رات دے سنن والے دا
 بھارے پیر دی چاپ دے وچ

(میر اصل وجود)

پہلاں عرض کیتا جا چکیا اے کہ امچسٹ شاعر "داخلیت" دا شاعر ہوندا اے۔ ایس کر کے
 ایس حوالے نال منیر دے جسم نوں معاشرہ تے پیراں دی آواز نوں اوس دا وسنیک متھ لیئے تے منیر
 دی ذات معاشرے دی ترجمان بن جاندی اے۔ یاں انج آکھ لوو کہ اوس دا جسم جس نوں ادھ کالی
 رات یاں زوال آکھدا اے ایس وچ ادھادل یعنی ایس زوال وچ پھاتھا انسان جس حالے وچوں
 لنگھدا اے منیر دی ذات اوس دی کیڑ لینی اے تے اوے نوں بیان کردی اے۔ ایس حساب
 نال نظم "اک پٹی رات" معاشرے دی اجیہی تصویر پیش کردی اے، جس وچ ظلم، ودھکیاں تے
 جبرائنا ودھ گیا اے کہ انسان مر رہیا اے، انسانیت مر رہی ہے، شاعرنوں اپنے آ لے دو آ لے انسان
 نہیں سگوں انساناں دے روپ وچ ڈیناں تے بڈاوے دسدے نیں، جیہڑے انسان تے انسانیت
 دے ازلوں ویری نیں۔ حالت ایٹھوں تیکر اپڑ گئی اے کہ پہریدار (جس نوں عام طور تے حفاظت
 تے عافیت دا نشان سمجھیا جاند اے) اوہدی آواز وی موت دا پیغام دے رہی اے جے اسی پہریدار
 نوں سیاسی قیادت آکھ لیئے تے گل انج بنے گی کہ کھیت دی داڑ کھیت نوں کھا رہی اے۔ اجیہے
 ماحول وچ شاعر موت ورگی گھٹن محسوس کردا اے جس دا اظہار اوس اپنے مخصوص ڈھنگ وچ ایس نظم
 وچ ای نہیں سگوں اپنیاں کنیاں ای نظماں وچ کیتا اے جیویں "سوچن دی سزا"۔ "موت دی آواز"
 اصل وچ منیر نیازی انسان دوست اے۔ انسانیت دوست اے۔ ایس لئی اوہ آپ کہندا اے۔

اپڈیاں وردی اکھاں دے وچ ہنجو بھرن نہ دیواں

وس چلے تے ایس جہان وچ کسے نوں مرن نہ دیواں

(اک موقع تے)

ایہو ای انسان دوستی اے، جیہڑی اوہدے قلموں ایہہ ہاڑے پئی کڈھاندی اے۔ اوہ اپنے
ایہناں ہاڑیاں دا جواز وی رکھدا اے کیوں جے اوہ سمجھدا اے کہ جدوں انسان وچوں انسانیت نکل
جاندی اے تے اوہ انسان نہیں سگوں بلا بن جاند اے۔ اوہدی اک نظم اے:

اوپر قہر خدا دا ہپٹھاں لکھ بلاواں
سب راہواں تے موت کھلوتی کیمڑے پاسے جاواں

اوہ اک ساؤ بندے دا نگوں رب کولوں ڈردا اے تے ایس حالت وچ ای دو جیاں نوں دیکھنا
چاہندا اے کیوں جے ایس دی دوجی شکل ”بلا“ اے تے جے سب ای بلاواں بن جان تے پھیر ڈر
کاہدا۔ ڈرتے صرف ایہناں بلاواں دا اے۔ انسان وچ دی ایس حیوانیت دا اے جیہڑی بندے دا
بندے تے ظلم کرائی اے اوہ ہر تھاں ایسے کولوں ڈرن دی پکی کردا اے۔ اوہ انسان وچ دی ایس
حیوانیت نوں اڈ واڈ روپاں وچ سامنے لیاؤندا اے۔ کدی ”وحشی عورت“ دے روپ وچ
کدی ”جنگل دا جادو“ دے روپ وچ نظم جنگل دا جادو وچ اوہ (Exploitation) یاں دُھربنان
دے عمل نوں سامنے لیاؤندا اے کہ انساناں دے ایس جنگل وچ بھولیاں بھالیاں شکلاں جھٹ ای
روپ وٹا کے گٹا کھج کے نسدیاں نیں۔

جیویں کہ پہلاں عرض کیتا جا چکیا اے کہ موت توں منیر نیازی دی مراد سچ مچ دی موت نہیں
سگوں معاشرے وچ وسدے بندیاں دیاں سدھراں آساں تے امیدیں دی موت اے جیہڑیاں
ایس ہوس بھرے ماحول وچ پوریاں نہیں ہوندیاں۔ معاشرے وچ دے ہر بندے دا حق اے کہ اوہ
ترقی کرے تے جدوں معاشرہ اوس نوں موقعہ نہ دیوے تے حیاتی بے معنی ہو کے رہ جاندی اے،
اجیہی حیاتی بارے منیر نیازی آہندا اے:

ایہہ رستے ایہہ لٹے رستے
کیمڑے پاسے جاندے نیں
بہت پرانے محلاں اندر
وچھڑے یار ملاندے نیں
اچیاں ڈوہنگھیاں جنگلاں اندر

شیراں وانگ ڈرانڈے نیں
یاں پھیر گھم گھما کے
واپس موڑ لیاندے نیں (رستے)

ایس توں معاشرے وچ دی بے یقینی دا اندازہ لایا جاسکدا اے اوہ ایس قسم دیاں کئی
ناکامیاں دا نقشہ بڑے حقیقت پسندی والے ڈھنگ وچ کھچدا اے۔ معاشرے دیاں کوڑیاں
کسیلیاں حقیقتاں نوں بڑی بے جگری نال بیان کردا اے۔ ”شہر دی کڑی“ لہو والے ہتھ، دونہ نظاماں
وچ جنس دے دکھانت نوں دو صورتاں وچ سامنے لیاؤندا اے۔ پہلی صورت شہر دی اجیہی کڑی دی
اے جیہڑی بلہاں تے سرخی نل کے رنگ برنگے کپڑے پاندی اے۔ دوہٹی بن بن بہندی اے تے
اپنے اُتے اینویں کیویں دی حیا لیوندی اے۔ اوہدی ایہہ سوچ تے عمل مڈھلے پکھوں جنسی جذبے
رے شہوانی پہلو دے تحت اے پر دوجے پاسے ”لہو دے ہتھ“ دی کڑی سچ مچ دی دوہٹی بن کے وی
اپنے آپ نوں برباد تصور کردی اے۔ کیوں جے اوہدی شادی اوہدی مرضی موجب نہیں ہوئی۔

منیر ماحول دی کولمٹا نوں بڑا عزیز جان دا اے تے ایس نوں اوہ کتے کڑی دی علامت
بنا کے تے کتے پتیاں دی علامت بنا کے اپنیاں کنیاں ای نظاماں وچ اوس نوں پھنڈ ہوندا دکھاندا
تے ہاڑے گھنڈا اے۔ ”پہلے بدل دی رات“ وچ وی کڑی تے ”پت جھڑ دی شام“ وچ دتے گئے
ایہو ماحول دی کولمٹا اے۔ اوہ کہندا اے کہ بھانویں ماحول دی کولمٹا مجروح ہو کے پیلی پے گئی
اے، پر ایس نوں مرنا نہیں چاہیدا۔ ایس نوں ماحول نالوں ملنا نہیں چاہی دا۔ اوہدی چاہت اے کہ
ہوا دگے تے پیلے پتے وی نہ ڈگن، خبرے لیہناں تے بہار وی آی جاوے۔

پیوستہ رہ شجر سے امید بہار رکھ

منیر نیازی کول حیاتی دا اک چنگا بھلا تصور موجود اے۔ اوہ حیاتی نوں اک قیمتی شے سمجھدا
اے۔ ایس لئی موت نوں بھیڑیاں کہندا اے تے موت کولوں آپ وی ڈردا اے تے دوجیاں
نوں وی ڈراند اے۔ اوہ جینا ضرور چاہندا اے، پر حیاتی دیاں آو کڑاں نال متھالا کے نہیں سگوں
اک بنے بترے سکھ دایک ماحول وچ، جیہڑا اوہدی مرضی موجب تے ہووے پر ایہہ ضروری نہیں
کہ اوہدے بنان وچ اوہدا وی حصہ ہووے۔ اوہ حیاتی دی تمنا کردا اے بھانویں ایہہ حیاتی ہو کیاں

بھری کیوں نہ ہووے

دنیا دے دج رہن لئی وی کیہ کچھ کرنا پیندا اے
روز شام نوں ٹویں قبر تے ہوکا بھرنا پیندا اے

(جیون لئی جتن)

دکھ نوں لکاؤن داوہ قاتل نہیں ایس بارے اوہ بڑا حقیقت پسندا اے۔ ایس سوچ نوں کہ دکھ
نوں بھلن لئی بندہ خود فریبی اختیار کرے، اوہ ایہوں تند دا اے تے ایس خیال دا گڈا بھدا اے تے
ہسدا اے:

جھوٹے یار بنا کے

دل دیاں گلاں دسیئے

کیوں نہ گھروچ کلیاں بہہ کے

پاگلاں وانگوئی ہسیئے (سدھی جیہی گل)

حالات نوں بہتر بنان لئی اوہ دے کول تاہنگ تے اتناں دی اے پر عمل کوئی نہیں۔ اوہ
آپ کچھ نہیں کرنا چاہندا تے دو جیاں نوں کہندا اے کہ:

سر تے گھپ بہیر دھرتی اٹے کال

پیریں کنڈے زہر دے لہو دج بھجے وال

جتن کرو کچھ دوستو توڑو موت دا جال

پھڑ غری اوئے رانجھیا کڈھ کوئی تیکھی تان

مار کوئی تیر او مرزا ، کچھ کے دل آسمان

(کچھ کرو)

منیر نیازی دی عشقیہ شاعری نہ تے ایڈی ایمائی اے تے نہ ایڈی رواستی۔ اوہ کچھ گوتھاں
چونکا دین والیاں گلاں کر داسا نوں دسدا اے۔ پر ایہہ گلاں اجیہاں نہیں کہ ایہناں توں کوئی انفرادی
انگ بن دا ہووے۔ اوہ دیاں کئی ایمائی نظماں دج ایہام دا جھولا پیندا اے۔ خبرے ایس کر کے کہ
اوہ دیاں علامتاں یاں استعارے حالی ایڈے عام نہیں ہوئے ایہناں دج ”سورج سامنے بند اکھاں

وچوں، ”سنن“ پرانیاں گلاں ”دونہ“ تے ”اک بہادر دی موت“ شامل نیں۔ ایہناں وچوں آخری نظم نوں اوس مثنوی آکھیا اے حالانکہ ایہہ مثنوی دی ظاہری ہئیت وچ نہیں۔ ایس نوں اسی لی نظم آکھ سکے آں۔ ایہدے قصے دا عنصر مثنوی والا ضرور اے۔ ایہہ ٹھیک اے کہ ہر ایمائی شاعر اپنے پڑھن والے نوں پریشان کر دے۔ پر جدوں بھارت دی بجھ ہتھ آجاندی اے پڑھن والا ساریاں پریشانیاں بھل جاندا اے سگوں اک ذہنی لذت محسوس کر دے، پر جتھے بھارت بھجی ای نہ جائے، کھل کھلن ای نہ، او تھے پریشانی کیوں مک سکدی اے؟ بھارت دے نہ بجھے جان دا کارن اکوہو سکد اے کہ ایس قسم دے شاعراں دے اپنائے ایما حالی ایڈے عام نہیں۔

مکدی گل ایہہ اے کہ منیر نیازی ایہجے ظلمی کے دا شاعر اے، جیہدے وچ ڈاھڈا مار داوی اے تے ردن وی نہیں دیندا۔ ایس ماحول وچ بندہ ابھاسروی نہیں سکدا۔ ایسے کر کے منیر نیازی نے ایمائی ڈھنگ پھڑیا تے انسان دے انسان تے ظلم دی دس پا کے ہاڑے گھتے۔ منیر نیازی دی وڈی تاہنگ ایہو اے کہ ظلم تے ودھکیاں نال معاشرے دی جیہڑی کو ملتا پھنڈ ہو رہی اے، ایس نوں ختم ہو جانا چاہیدا اے۔ اوہ نواں شاعر اے۔ اوہ سوچ تے خیال وچ ایڈی دولاہنگ پٹ لئی اے کہ عام بندہ اوہدے تیکر اپڑن لئی آکھیاں محسوس کر دے۔ اوہ حیاتی دے Complex نوں ایمائی انگ وچ بیان کر دے۔ اوہدے بیان وچ تجریدیت اے۔ اوہدے استعارے ودھیرے نامانوس نیں۔ اوہ انسان دے انسان تے ظلم دے خلاف سدھی نفرت پنگران دی تھیں پہلاں خوف کھنڈاں دی کوشش کر دے۔ ایس ظلم نوں مٹان لئی اوہدے کول عزم دی چاہت موجود اے، پر عمل اصولوں ای گھٹ اے۔ ظالماں تے ظلماں دیاں اکھاں وچ اکھان پان دی تھیں اوہناں کولوں ڈرن دی پٹی کر دے تے انج ماحول وچ اک ردعمل دا چاہو ان اے۔ اوہدے خیال وچ انسان تے انسان دے ظلم دے خلاف ایہو ڈرے ہوئے جسم اٹھ کھلون گے۔ اوہ حیاتی دی تندوں ٹندیاں نہیں دیکھ سکد اتے بھیڑا چنگا جیون تے زور دیندا اے۔ منیر نیازی دے خلوص وچ نگہ اے۔ اوہدے جذبے وچ مٹھا مٹھا جوش اے۔ اوہدیاں چتریاں تصویراں تجریدی ضرور نیں، پر کجھ کھسچل کرن نال مکمل ہو جانداں نیں۔ اوس دے کجھ استعارے تے علامتاں خبرے نامانوس نیں تے کتے کتے ابہام دا جھولا پیندا اے۔ اوہدیاں چتریاں تصویراں متحرک دی نیں۔ اوہ اپنے مرکزی

نقطے ”خوف“ نوں پنجران وچ کامیاب اے۔ اوہ زوال دی گل کردا اے تے عروج دی چاہت۔
 اوہ ایمائی قسم دا جدید شاعر اے تے ایس قسم دی جدید شاعری ایس لحاظ نال بڑی بدید اے کہ
 لیہدے پڑھن سنن والے وچ اک خاص قسم دی Senseability یاں سوجھ منگدی اے تے خبرے
 ساڈھے اتھے تعلیم عام نہ ہون کر کے حالی ایس دادا ترہ کجھ سوڑا اے۔



عزم تے عمل دا شاعر: سلیم کاشغر

سلیم کاشگریاں دونواں کتاباں ”تتیاں چھانواں“ تے ”سرگھی داتارا“ دل جھات پایاں۔ پہلا تاثر جیہڑا بھر دا اے اوہ اے سلیم کاشغر دا چائن نال پیار تے ہنیرے نال ورودھ، چائن اوہدی شاعری وچ اک اجیہا استعارہ اے جیہدے نال دانتائی، دانش مندی، علم، سکھ، آئند، پیار، آزادی محبت تے آسودگی ورگیاں اوہ ساریاں ای گلاں آجاندیاں نیں جیہڑیاں جہالت، بے عقلی دُکھ، جھورا نفرت غلامی ویر تے تکلیف دا توڑ نیں۔

تتیاں چھانواں ۱۹۶۳ وچ چھپی جدوں کہ سرگھی داتارا ۱۹۷۸ء وچ۔ انج جا پدا اے کاشغر دا دھپ وٹوں چھاں نوں سفر ہنیرے دلوں چائن نوں پندھ اج وی جاری اے، کاشراک اجیہا شاعر اے جیہدے کول انسان لئی آسودگی دا مقامی پدھرتوں اٹھ کے عالمی پدھرتیکر دا باقاعدہ اک پیغام اے۔ اک سنبھا اے۔ ایس حوالے نال اوہدی شاعری، شاعری نہیں سگوں انسان دی سکھاویں حیاتی لئی اک چائن منارا اکھواسکدی اے۔ اوہدی سوچ اک درد دل رکھن والے انسان دی سوچ اے۔ اک سچے پاکستانی دی سوچ اے۔ اک اجیہے خطے وچ رہن والے دی سوچ اے جیہدیاں سدھراں تے امنگاں تے چراں تیکر غلامی دے پھرے لگے رہے جیہدی فکرنوں چراں تیکر غلامی دے سنگلاں نے جگڑی رکھیا تے جدوں سوچاں تے فکراں دے ایہہ پھرے میکے نالے سنکل فٹے تے اوہ بول اٹھیا۔

دور کتوں فیر سورج چڑھیا سوہنا اتے نرویا

دُکھ سدوی رات ہنیری نٹھی سکھ دا چائن ہويا

ایہہ چائن آزادی دا چائن سی جیہڑا چار چپیرے کھنڈ کے ایس خطے دے لوکاں نوں ہلوان گیا۔

کاشرور گے انساناں نے ایس چانن وچ نظر آرہے راہواں ول سینت مارن دا ذمہ لیا تے ایس
موتے تے اپنے دیس دے وسنیکاں نوں لکاریا۔

عہد کرن ارج رل کے رانجھے ہیر دی خالی جھولی
خوشیاں نال بھرن گے نالے ہیرے جوسن ڈولی
تان ایہہ دھرتی ہاے جمن سوہنے اتے ہوئے
دکھ چننا داناں نہ رسی مٹ سن روگ اوئے

تتیاں چھ نواں (۱۹۶۳ء وچ) ایہہ سجھا کاشر دے ایس خطے دے انساناں تے اپنے دیس
نال گوڑھے پیار دی دس پاندے نیں تے ایہو ای اوہدی شاعری دا اک لحاظ نال منشور اے۔ سلیم
کاشر دی چاہت تے لوڑ جس نوں اوہ آزادی دے حوالے نال چانن دے روپ وچ دیکھدا اے
اوہدی ساری شاعری دوآلے گھیرا گھنڈی جا پدی اے۔ ایس چانن نوں اوہ اپنے دوآلے ایس حد
توڑی پھیلادینا چاہندا اے کہ ہیرے داناں وی باقی نہ رہے۔

دیکھیا جاوے تے ایس حوالے نال سلیم کاشر اک آدرش پرست شاعر بن دا اے اوہ دیاں
سوچاں موجب اوہدے آل دوآلے دا انسان پیار پُرچا، ہمدردی سانجھ تے سوہین نال بھریا
منافقت تے نفرت توں خالی ہونا چاہیدا اے جیہڑا اپنے آل دوآلے خوشیاں ونڈے ہاے کھنڈاے
تے سکھ ورتائے کیوں جے شاعر نیکی دا پیامبر ہوندا اے تے بدی نوں مٹان والا، ایس لئی کاشر نیکی
دی جوت جگان لئی حق سچ دی آواز اچی کردا نظر آؤندا اے ایہدے لئی اوہ صرف نعرے نہیں مارے
سگوں اپنے آل دوآلے وچ دے ہنیریاں وچ گتے چھریاں اتے اپنے من دے شفاف شیشے دا شکارا
پاکے لوکاں نوں اوہناں دے اپنے کوجھ ایس استاکاری نال دکھان دا چار اکتیا اے جیہدے توں
ایہناں چھریاں نوں اپنے آپ توں کرہت آؤن لگ پیندی اے ایہدی وجہ ایہہ اے کہ کاشر ایہناں
معاشرتی کوجھاں تے آپوں ٹیکا پئی وی کردا چلیا جاندا اے کتے اوہ طنز کردا اے، کتے موجو بناندا
اے، تے کتے جیہی گل کر جاندا اے کہ دیکھن والیاں اکھاں وچ نموشی دے اتھر وتارے بن کے
چمکن ڈیہہ پیندے نیں۔

کاشرا اپنے ایس عمل وچ پہلاں انسان وچ دی منافقت دا چہرہ سامنے لیون دا چارا کر دا اے

اوہ کہندا اے۔

چہرے اندر دا نہیں شیشہ اندر میں طوفان بڑے

سچ لکاون دیوچ ماہر ہو گئے میں انسان بڑے

ایس حوالے نال دیکھیا جاوے تے کاشردی نظر منظر دے اتلے پاسے وی پیندی اے تے

اوہدے اندر لے پاسے وی، اوہ انسان دے اندر جھانک کے دیکھدا اے تے او تھے اوہنوں ہور

کچھ دسد اے جدوں کہ اوہدے چہرے تے ہور ای کچھ کھیڈ دا ہوندا اے۔ کاشرنوں معاشرے وچ

دی منافقت دے سارے روپ رنگاں دا گیان اے جنہاں تے اوہ کڑھدا اے۔ اوہدے کڑھن دا

کارن ایہہ اے کہ معاشرے وچ منافقت دا بول بالا اے سچائی دا کوڑی مل نہیں جدوں کہ جھوٹھ دا

سکہ ای چلدا اے ایہناں بدلیاں قدراں دانتارا کردیاں اوہدا بیان اے کہ:

کھریاں کردے ساں تے پتھراں نال سواگت ہوندا سی

سوچاں بدل گتیاں تے دیکھو لگی ملن ودھائی اے

مطلب ایہہ اے کہ آج دا انسان اندروں وی کرچی کرچی ہو چکیا اے اوہ اپنے ضمیر دے

وگتے وچوں نکل چکیا اے ایس لئی اوس اپنے اندر دا آکھانن دی تھیں باہر دیاں مادی حقیقتاں نال

سمجھوتا کر لیا اے ایہہ باہر لیاں مادی حقیقتاں اوہ دیاں مادی لوڑاں نال بجھیاں نہیں ایس لئی انسان

دی حیاتی وچوں حقیقی ہاسے تے خوشیاں پیٹدے پے چکے نیں۔

لوڑاں دی سولی چڑھ جاوے روز اٹلے ہاسے

عشق محبت جھوٹھے قصے درد سری دیاں گلاں

اوہ انسان دے اندر ایس ٹٹ بچ دا ذکر بڑے درد مندی والے ڈھنگ وچ کر دا اے۔

میرے دور دا وڈا تحفہ اپنے آپ توں دُوری

جیون دے اس مارو تھل دا کوئی حد نہ بتا

کیوں جے انسان دے اندر دے رشتیاں نوں بدن چکیاں قدراں نے کمزور کر دتا اے۔ ایس

لئی کاشرا تھے اک ہور حقیقت دے منہ توں پردا چکدا اے کہ آج دا انسان تدا ای زندہ رہ سکدا اے

جد اوہ منافقت نوں اپنا لئے دھوکھے بازی، بے اعتباری تے بے وسای نوں اپنا سنگی ساتھی بنالئے۔

اُج دے انساناں دے سنگ جے کر جیونا چاہونا ایں
 اتباراں نوں قبرے پاوے لادے اگ و ساہواں نوں
 پرناں ای اوہ اپنے اصل مقصد ول اشارہ کر جاندا اے تے ایس جھوٹے دستور دی نکھیدی
 کر دالے۔ اک تھال اوہدا ڈھنگ اپنے حوالے نال انسان نوں شرم دوان والا اے۔
 رنگ برنگے روپ وٹا کے روز کری دیاں گلاں
 شرم نہ آوے کردیاں ہوياں کاری گری دیاں گلاں
 تے نکھیدی کرن دا اک ڈھنگ اُج وی ورتدا اے۔

شعر گو ہوندا تے خورے کوئی وی نہ جان دا
 جھوٹی شہرت واسطے میں انقلابی ہو گیا
 اصل تے کاشر نوں جھوٹے منافقت توں نفرت اے اوہ چھیکو تے ایس چالو قدرتوں
 نابری دا اعلان وی کر دیندا اے۔

اندروں ہو تے باہروں ہو وی کھیڑ رچائی جاندی نہیں
 ایسے لئی اپنے ہر عیب توں متھے نال سجایا میں
 اوہ دوجے بندیاں نوں وی اپنے جُسیاں توں منافقت دے خول تے مچیاں لاہ سٹن داسیہا
 وی دیندا اے۔

کدی کدی تے سپ وی مچ اتار دا اے
 بندیاں توں وی لاہ دے اپنا خول کدی
 ہن سوال ایہہ پنگر دا اے کہ انسان وچ ایہہ سوچ آؤندی کیویں اے؟ کاشرا یس دا کارن
 ایہہ سمجھدا اے کہ انسان نے ایہہ سہو کجھ مادی قدراں دے پیچھے لگ کے سہو دیا اے معاشرے
 وچوں محبت پیار ختم ہو گیا اے انسان باہرلی حیاتی نوں ترقی وی دے رہیا اے، بکھار وی رہیا اے،
 باہرلی حیاتی جی سکھراں ول جاری اے اندرلی حیاتی اوئی ای پاتال ول، کاشر دے لفظاں وچ

انسان نوں اوہدے اچیاں اڈن دے شوق لے اینا نیواں سٹ دتا اے کہ قیامت والے دن کسے گناہی نوں وی پلصراط اینا نیواں نہیں سٹن لگی اوہدا مطلب ایہہ اے کہ انسان نے اپنے عملاں سیٹی ایہہ سمجھ اپنے گل پایا اے۔

بدلیاں قدراں تے توڑے رشتے مٹی والے

بندہ چھوٹا ہو گیا چھ چھ فنا ہو گیا گنا

مٹی والے رشتے توں کاشردی مراد ایہو اے کہ انسان نال انسان دا تعلق جیہڑا محبت تے پیار والا ہونا چاہیدا اے ہمدردی تے عکساری والا ہونا چاہیدا اے اوہ موجود نہیں کیوں جے ایہو اوہ قدر اے جیہڑی انسانیت دی معراج اے تے ایہو کارن اے جس کارن انسان نوں ایس دنیا اتے گھلیا گیا، اسلام دے سچے اصولاں وچ جتھے اللہ تے بندے دا رشتہ پکٹیاں کرن دی پکٹی اے اوہ تھے بندیاں نال بندیاں دے رشتے دی پکٹائی داوی حکم اے جیہڑے لئی حقوق العباد دا حوالہ دتا جاسکدا اے ایس لئی ایس سچے تے سچے پیغام والے شاعر انسانی پیار محبت دے حوالے نال بندے دے بندے نال رشتے نوں پکٹیاں کرن تے زور دیندے نیں۔ کاشردی وی اک سچے شاعر تے پیامبر وانگ ایہہ گل بڑے سچے ڈھنگ نال تھیں تھیں آکھی اے سگوں اوہ معاشرے وچ دی ابتری، آپادھانی، منافقت، نفرت ویر تے وردھ دا کارن جیہڑیاں دو چیزاں دی نشان دہی کردا اے اوہناں وچوں اک پیار محبت دی گھاٹ تے دو جے انسان دا انسان دے اصل مرتبے نوں ڈگ پینا اے، لگدا انج اے کہ انسانیت دے درجے توں انسان نوں پیار دے جذبے توں وانجیا ہون نے ڈیگیا اے کیوں جے کاشر کہندا اے انج دے آل دو آلے وچ انسان دے ایہناں کاریاں اتے جانور دی حیران نیں اوس انساناں تے کانواں وچ موازنہ کر کے بڑے پتے دی گل کتبی اے اوہدا آکھنا ایہہ اے کہ انسان کول جدوں کھان نوں نہ ہووے تے اوہ رل کے بہہ لیندا اے پر جدوں کھان نوں لبھ جاوے تے لڑن بھڑن ڈیہہ پیندا اے دو جے پاسے کاں جدوں کھان نوں لبھدا اے تے کاں کاں کر کے سب نوں کٹھیاں کر لیندے نیں۔

کاشردا کہتا ایہہ اے کہ انسان نوں ایہدیاں ایہناں گلاں نے ای انسان نہیں رہن دتا۔
ایس لئی ہن شیطان دی ایس دنیا وچ کوئی لوڑ نہیں رہی۔

ابلیس کرے گمراہ کینہوں
انسان جہانوں کل گیا

ایس لٹ مار، آپا دھاپی، نفرت، ویرو رو دھ، منافقت، مادہ پرستی بے رحمی تے شیطانیت
وہ اصل تے درد مند دل رکھن والا انسان جاوے تے کتھے جاوے؟ ایسے انسان نوں علامہ اقبال
سادہ دل آکھیا سی۔ المیہ ایہہ اے کہ ایہہ انسان وی حالی ایس دنیا وچ موجود اے جیہڑا اگا ای تنگ
اے ایہہ انسان جاوے تے کتھے جاوے؟ ایہو کارن اے کہ اج دے ہنگامیاں توں انسان ویرانیاں
نوں جان دا چار کر رہیا اے اوہ ایس ویرانے وچ اک سکھ اک چین محسوس کر دا اے کہ اوہ
ایہدے نال نفرت کرن والا، ایہنوں دھوکھا دین والا کوئی نہیں کا شکر کہند اے۔

قبرستاناں وچ ہنگامہ شہراں وچ تنہائی اے

اج دے بندے نوں خود غرضی کیہڑی تھھاں لے آئی اے

کا شردا خیال اے کہ ایس خود غرضی دا توڑ صرف تے صرف پیار تے محبت اے۔ انسان نال
انسان دی محبت اوہناں چنگیاں قدراں نال انسان دا انس جیہڑیاں انسان نوں انسان توں دور لے
جان دی تھھاں نیڑے لیوندیاں نیں، پیار بارے کا شردا جذبہ بڑا ای اچا اے کہ اوہ کہند اے ایہہ
تے بڑی آسان گل سی جیہڑی انسان نے خود غرضی تے نفرت دے کنڈے وچ کے آپوں آدھی بنا لئی
اے۔

آپے گٹر پھلاہیاں لا کے راہ کنڈیا لے کر لئے نیں

پیار وناں دے پنڈنوں جاندے رستے سن آسان بڑے

ایہدے لئی اوہ کہند اے کہ سب توں پہلاں انسان دے اندر دے گناہ نوں دھونا ضروری
اے تاں جے اوہنوں روحانی آسودگی ملے تاں جے اوہ مادی آسودگی دا کھیہڑا چھڈ دیوے اوہ کہند اے۔

ونہ سونے صابن مل مل جسم نکھاری جاندے نیں

اپنی گندی رُوح نوں ایہتھے کوئی نہ دھوندا ڈٹھا اے

کا شرا پنے اندر دل جھاتی پان دے سلسلے وچ اک بوروی گل کر دا اے کہ جے انسان
اپنا محاسبہ شروع کر دیوے تے اوہنوں لوک اپنے کولوں کتے سوہنے دس ڈیہہ پین گے انسان دے

اندردیاں ایہناں آلا نشان نوں کاشترنے بد صورتی داناں دتا اے اوہ کہندا اے۔

کوئی وی بد شکل نہ تینوں دے گا
تنہائی وچ بہہ جا اپنے کول کدے

ایہدا مطلب ایہہ ہویا کہ کاشتر ایس حقیقت توں جانوں اے کہ معاشرہ اک اک فرد توں
بن دا اے تے فرد اپنی ذات وچ اصل انسان بن جاوے تے جیہڑا معاشرہ انج تشکیل پاوے گا اوہ
اصل انساناں دا معاشرہ ہووے گا۔ اپنے کول بہن دی پکلی کرن دا مطلب ایہہ وی ہو سکدا اے کہ
انسان جیہڑا اندرون ٹٹ چکیا اے اوہ ٹجڑ جائے انج ٹجڑیا معاشرہ ای اے جیہدے لئی کاشتر سوچاں
دے کرب وچوں لنگھ رہیا اے۔

سوچاں دے کرب نال اے کاشتر دی زندگی

پھلاں دا رنگ روپ جیوں سولاں دے نال نال

ایہدا مطلب ایہہ اے کہ اوہ معاشرے دیاں ایہناں کوڑیاں کیلیاں گلاں نوں اوہ طرح
اک سچائی و جھوں ویکھدا اے جیویں پھلاں دے نال کنڈیاں دا ہونا اک حقیقت اے پر اوہد اسفند
اک ہمدی ہوئی حیاتی اے، اک کھڑی ہوئی پھلواڑی اے جیہدے وچ رنگ وی ہووے تے
خوشبو وی ایہہ رنگ تے ایہہ خوشبو اپنی کوہو وے کہ کنڈیاں دی چوبھ رنگ تے خوشبو دے آند نوں
گھٹان وی تھانویں ودھاؤن دا کارن بنے ایس سلسلے وچ اوہدیاں آساں تے سدھراں اوہدی
شاعری وچ چائن استعارے پٹھ تھان تھان لٹکارے ماردیاں نظر آؤندیاں نیں، معاشرے وچ
دیاں ایہناں کوڑیاں کیلیاں گلاں نوں اوہ انسان دے اپنے سمیڑے روگ خیال کرداے پر اوہنوں
جہالت دی پیداوار سمجھدا اے ایہدے مقابلے وچ اوہ کہندا اے کہ چائن بھری سویر چڑھ چکی اے
ایس لئی اوہ ہنیریاں دے وسنیکاں نوں لکھ مار کے کہندا اے۔

کالی کندھ اسار دکھائن تھیرے دے دسٹیک

چڑھدے دلوں چڑھدی آوے اوہ سورج دی رتھ

ایہہ بڑی سکھاویں گل اے کہ کاشتر نے چائن دے آؤن دی دس ای نہیں پائی سگوں چائن
دیاں برکتان ناخن لئی ایچھے عزم، عمل تے اڈم داسندیسہ وی دتا اے ایس حوالے نال کاشتر اک آدرش
پرست شاعر ہون دے نال نال اک سفنے دیکھن والا آدرش پرست نہیں رہندا سگوں عمل دی دنیا وچ

قدم رکھداتے دو جیاں نوں کھڑا پین دی پٹی کردا سد اے جدوں اوہ کہند اے
 چڑھدا سورج نین وچھا کے نکدا تیرا راہ
 رستے دی ہر آو کڑا راہیا ہوو مدھول کے دیکھ
 تے ایہدے وچ ایہہ گل سانوں صاف دسدی اے کہ اوہ چائن توں لاہج چکن لئی آکھ رہیا
 اے اوہ کہند اے کہ انسان اوہ ای اے جیہڑا اکھاں کھول کے جیویں تے ویلے دی رنارنال قدم رلا
 کے چلے۔ اپنی کل دیاں ناکامیاں نوں مکھ رکھ کے اج نوں سوارنا اپنا قیم بنائے۔
 گزرے ویلے نوں سامنے رکھ کے تے کجھ سکھ لے اوہ دیاں تلخیاں توں
 دین دنی وچ جے نجات چاہو نایں پہلاں عملاں دی فردنوں دھوتے سہی
 اتھتے کاشر عملاں نوں ظاہر کرن تے زور دے رہیا اے یاوڑ ہے پچھے اوس نے جتھے فردے
 اپنے اندر جھات پان دی گل کیتی سی اوختے وی اوس اپنے اندر نوں مادی آلائشاں توں دھون دا بھوگ
 پایاسی کاشر دا خیال ایہہ اے کہ اڈم، عمل تے عزم نال انسان سمجھ کجھ کر سکدا اے کیوں جے ہتھ پیر
 مارن والا من تارو جیویں اکثر دریا دیاں ظالم لہراں توں بچ جاندا اے انجے ای آو کڑاں وچ پھاتھا
 ہتھیار نہ سٹن والا انسان وی آکھیاں نوں بھانج دے سکدا اے ایس سلسلے وچ اوہ جال تے پنچھی
 دی گل کر کے اڈم دا ناترا کر دالے۔

لے کے جل شکاری دا اڈ جاندا پنچھی پراں نوں جیہڑے سمیڈے نہیں
 ہوس کاراں دے شوق دا بنن لقمہ کوں بھلاں بھلدا یاں جدوں اڈاریاں نوں
 اتھتے شاعر دے مصرعے وچ اک ہوو حقیقت ول اشارہ کر گیا اے کہ عمل دے نال نال
 سماجی رابطہ وی بڑا ضروری اے علامہ اقبال نے وی تے فردے ملت نال جڑے رہن نوں ضروری
 قرار دتا اے۔ کاشر ایس اٹل حقیقت توں جانوں لگدا اے کہ ہر عمل واسطے کامیابی نہیں ہوند ایسے لئی
 اوہ ناکامی نوں مہنا نہیں خیال داسگوں متھانہ ڈاہن نوں مہنا سمجھدا اے، اوہ کہند اے۔

نال ورولیاں منٹھا لا کے اپنی ڈھوڑا اڈا لئی بھانویں
 ایہہ تے کوئی آکھ نہیں سکدا ڈردا ساں میں کھیہ نہ سکيا
 جیویں کہ پچھے ذکر آیا اے کہ کاشر کہند اے گزرے ویلے دیاں تلخیاں نوں سامنے رکھ کے
 اڈم کرن نال سکھ مل سکدا اے نیں انج ای اوہ اج دے جھوڑیاں نوں بھلک دی کامیابی دا نشان متھدا

اے۔

آوندے کل نوں جن بن کے چکاواں گا
 جاندے ویلے نے جو دتے مجھوے نیں
 ایس عزم تے عمل دے نال نال کاشراک ہو حقیقت دے رُوپ وچ وی ابھر دا اے تے
 اوہ اے اپنیاں سدھراں اپنیاں امیدیں تے آساں دے پوریاں ہون وچ رب دی مدد ادا، ایس
 سلسلے وچ ادھ دے دوشعر ملاحظہ کرد۔

کھیتی آس والی ہری ہو جائے گی پھل کھرن گے تیری امید والے
 ادھی رات ویلے کدے اٹھ کے تے کھوہ نیناں دا اکملیا جوتے سہی
 اوہادو جاشعر اڈم تے عمل مگروں نتیجہ رب تے سٹن دی دس پاندا اے ملاحظہ فرماؤ
 سدھراں دی ڈھیری تے بہہ کے میں کیوں روندنا رانہہ
 دیکھن والیا لوکی کہندے تیرا ناں اے رب

مکدی گل ایہہ اے کہ سلیم کاشراک اجیہا شاعر اے جیہدے سینے وچ انسانیت لئی درد اے۔
 مادی ترقی پاروں انسان وچ حیوانیت صدقہ معاشرے وچ جیہڑیاں خرابیاں عالمی پدھر تے پتنگریاں
 تے اوہناں وچوں ایس خطے نوں جو حصہ ملیا اوس نے انسان نوں جیویں حیوان یا شیطان بنادتا۔ اوہدا
 گیان کاشرنوں بڑا شمار داں اے اوہ اپنے آل دوالے لئی جس ہمدی حیاتی دا تصور بناندا اے اوہ وی
 اک اٹل حقیقت ہتھے موجود اے جس نوں معاشرتی کوجھاں دے حوالے نال کاشرکتے طنز نال،
 کتے دکھ نال تے کتے کرودھ نال سامنے لیوندا اے۔ اوہدی جاچے انسان وچوں خود غرضی دار کھ پٹ
 کے پیار محبت دا بوٹا لادتا جاوے تے ایہہ پھل پھل کے اجیہی بہار دے گا۔ جیہدے نال انسانی
 حیاتی سکھاں دی سچ بن جاوے گی۔ کاشراک اجیہا آدرش پرست اے جیہدا آدرش اوہدا سوہن دیس
 پاکستان اے اپنی پہلی کتب تنیاں چھانواں وچ جدوں اوہ ایس خطے وچ سکھ و نڈن دا عہد کر دا اے
 اجو کے دور تیکر قائم رہندا نظر آؤندا اے۔ اک سو جھوان ہون دے ناطے اوس اپنے آل دوالے
 ہاسے کھنڈن لئی اپنی شاعری وچ بہت سارے سُجھا دتے نیں اوہدے ایہہ سُجھا اوہدی سحری کتاب

”سرگھی داتارا“ وچ فکر تے فن پاروں سکھراں تے اپڑے جا پدے نیں جہاں تے عمل کرن دی ایس ویلے ودھیری لوڑاے۔

سلیم کاشردی شاعر بارے ساڈی گل بات شاعر دے سماجی فکر دے حوالے نال ای ہوندی رہی اے حالانکہ اوہدی پہلی کتاب ”تتیاں چھانواں“ تے دوجی لکھت ”سرگھی داتارا“ وچ جمالیاتی رنگ وی پکایڈا اے۔ اوہدی شاعری وچ حسن دا بیان وی اے تے بیان دا حسن وی، اوہدی عشقیہ شاعری ”سرگھی داتارا“ وچ اظہار تے ابلاغ دا اچ پدھر دا نمونہ جا پدی اے جے اسی پیار تے محبت نوں استعارے دے حوالے نال کاشردی آدرش پرستی دے گھیرے وچ لے آئیے تے ایہناں شعراں دا تعلق وی ساڈے بیان ہوئے انتقاد نال بن جاندا اے پر جے ایہناں شعراں نوں نرے حسن تے عشق دے روایتی جذبات تے الیلاں قرار دیوئیے تاں وی ایہناں وچ حسن اے سہن اے، جوش اے دلولہ اے سوز اے گداز اے تے نزاکت تے رعنائی اے صرف دو شعر ملاحظہ کرو۔

ہنجواں وچ تصویر تیری نوں خورے کسراں سا ہنھیا اے میں
پانی وچ کوئی شے ہودے گلدی گلدی گل جاندی اے
نے تیتھوں وی کوئی گل نہ ہوئی میں وی دل دی کہہ نہ سکیا
پھل تے شبنم دے اس میل نوں چڑھدا سورج سہہ نہ سکیا

تے انج سلیم کاشر پنجابی دا اجو کے دور دا اوہ شاعر قرار پاندا اے جیہدے کول اک مقصد اے، پردگراں اے، سچائی نوں بھالن دی امنگ اے، عزم تے عمل دی تڑپ اے تے سب توں وڈی گل ایہہ اے کہ اپنے مقصد، سچے پردگراں، اپنی امنگ، اپنے عزم تے عمل نوں بیان کرن د سوہنا ڈھنگ تے ٹھکدی زبان اے تے ایہہ ساریاں گلاں کسے کسے شاعر وچ آگوتھاں لبھدیاں نیں۔



پنجابی ادب وچ کھوج تے پرکھ

جدوں اسی ادب بارے کسے قسم دی واقفی بھرپور خبر دینے آں یاں کسے حقیقت دی پہچان کرانے آں تے ایس کم وچ اسی کتے کھوج کر رہے ہونے آں تے کتے پرکھ، سیانیاں نے پرکھ، تنقیدیاں آلو چند دے اصطلاحی معنے ایہہ بیان کیتے نیں کہ کسے ادب پارے نوں ویکھ وچ کسے ایہدے گن اوگن انج نثارنا کہ دودھ دا دودھ تے پانی دا پانی ہو جائے اک ^۱فارسی لغت وچ تنقید دے معنے انج درج نیں۔ ”انج پھلکنا کہ (کوئی شے) ٹوڑی نالوں دانے وانگ وکھ ہو جائے“ انگریزی وچ criticism دامادہ یونانی لفظ krinen اے جیہد ا مطلب وی چنگے مند بے داویر واکرنا اے۔ جتھوں تیکر کھوج دا تعلق اے ایہدے بناں پرکھ دی گڈی چل ای نہیں سکدی کیوں جے پرکھ دے اصول ای کھوج دا سہہ نیں ایس لئی پرکھ تے کھوج کنڈ نال کنڈ جوڑ کے بیٹھے علم نیں ایہہ وکھری گل اے کہ اگے چل کے ایہناں دیاں راہواں وکھ دی ہو جان دیاں نیں۔ ایس نوں انج وی کہیا جاسکدا اے کہ پرکھ تے کھوج گڈی دیاں دوپٹریاں نیں جنہاں تے چل کے ادب دی گڈی اظہار دی ترقی وندا وادی وچ اپڑ سکدی اے ایہہ دونویں اک دوجے دے نیڑے ہوندیاں ہوياں وی اک نہیں، کسے شاعر دے حالات زندگی تے اوس دے ادبی کماں دی دس پانا کھوج اے تے ایس حالات زندگی تے موجود کلام اتے پرکھ دے نظری سانچیاں موجب گوہ کر کے ایس وچ دیاں قدراں قیمتاں دانثارا کرنا پرکھ تنقیدیاں آلو چنا اے۔

تنقید بارے سیانیاں دی رائے ایہہ اے کہ اک لحاظ نال تخلیق دے نال ای ہوند وچ آجاندی اے۔ سگوں کجھ سیانیاں دا ایہہ تھوڑا تیکر آکھنا اے کہ پرکھ، تنقید، آوچنایاں criticism کسے ادب پارے دے ہوند وچ آون توں پہلاں ای شعوری روپ وچ تخلیق کار دے اندر موجود ہوندی

^۱ اصول انتقاد ادبیات: پروفیسر سید عابد علی عابد ص ۲

^۲ ادبی رساں: ص ۳۶

اے پر اصولی طور تے ایہہ گل حق سچ من دے باوجود وی جدوں ادب وچ ظاہری شکل وچ پرکھ یاں کھوج دانتارا کرنا ہووے تے ایہہ گل سانوں انج ویکھنی پئے گی کہ ادب دا کوئی سیانا کسے دو جے دی تخلیق بارے کیہ محاکمہ کر دا اے۔

ایس نقطہ نظر نال جدوں اسی پنجابی ادب وچ پرکھ تے کھوج دی ٹورول گوہ کرنے آں تے ساڈے سامنے ایہہ گل نثر دی اے کہ مڈھلے دور وچ تنقید تذکرے دے روپ وچ ہوند وچ آئی حافظ برخوردار نے اپنی مرزا صاحبان وچ اپنے توں پہلاں دے شاعر پیلو دی مرزا صاحبان دی لکھت دا ویر واپایا اے پر اوس نے گل کوئی نثاری نہیں پر جدوں احمد یار (۱۷۶۸ء-۱۸۳۸ء) دا وارا آوند ا تے تے ایہہ دے وچ کھوج تے پرکھ سانوں اک نثار ویں تے نکھیر ویں انگ وچ دسی اے انج جے تنقید وچ تشریح نوں وی پالیا جاوے تے ایدوں پہلاں دے گرنٹھ بارے ہوند وچ آئے پر چیاں لیکے تنقید متھے جاسکدے نیں تے گور وارجن جی دا ۱۶۰۴ء وچ سودھیا آدی گرنٹھ کھوج قرار دتی جاسکدی اے پر احمد یار داناں اسی ایس کر کے اک نقاد تے پارکھ پاروں لینے آں کہ ادبی تنقید وچ اک اچھیا اے اک انفرادیت اے ایہہ احمد یار ای جیہدے کول پرکھ دے باقاعدہ اصول سانوں دسدے نیں جنہاں تے ادب پارے نوں پرکھدا اے ایسے لئی تے ادہ آپ کہند اے کہ

اگلیاں پچھلیاں شاعراں دی میں ایس ویلے گھسوتی

تحقیق دے پکھوں ویکھیا جاوے تاں وی احمد یار سمپورن روپ وچ اگھڑ دا اے کیوں جے اوس جنہاں شاعراں تے تنقید کیتی اے کتے کتے اوہناں دے تھان ٹکانے تے اوہناں دیاں لکھتاں دا ویر وادی پایا اے ایس کر کے اسی اٹھارویں انھویں صدی وچ احمد یار نوں تے ادہ دے بعد ایسے صدی دے میاں محمد بخش نوں پرکھ تے کھوج دے موڈھی متھ سکے آں۔

پرکھ پڑچول تے کھوج دا ایہہ سلسلہ جدوں انھویں صدی وچ آوند اے تے اسی ویکھنے آں ایس ویلے تیکر ایہہ انگریز آچکے سن۔ ۱۷۹۳ء وچ انگریز مشنری ولیم کیری کلکتہ آوند اے۔ ۱۸۰۱ء وچ فورٹ ولیم کالج دی مہم رکھی جاندی اے تے انج ایس علاقے وچ مغربی زبانان دا ترقی وند ادب آونا شروع ہوند اے۔ انگریز کول ایس ترقی وند ادب دے نال نال ادب نوں پرکھن تے پڑچولن دے ترقی وند اصول وی نیں ایس لئی ادہ جدوں اوس پدھر دے ادبی شعور نال ایہہ نوں دے

ادباں نوں ویکھد او اچدا اپنا ندا تے آپ ایہدے وچ اظہار کرن دی کوشش کردا اے تے صاف گل اے کہ اوہدا معیار ترقی وند ہوو گے گا۔ ویم کیری نے دو جیاں زباناں دے نال نال پنجابی زبان ول وی دھیان دتا۔ ۱۸۱۲ء وچ انگریزی وچ پنجابی گرامر چھاپی ایہدے وچ پنجابی عبارتوں گورکھی پنجابی وچ سن۔ ۱۸۳۸ء وچ سی بی رابرٹ لچ دا خاکہ چھپیا تے ۱۸۵۱ء وچ نیوٹن دی مکمل گرامر سامنے آئی خوشی دی گل اے کہ پنجابی دی پہلی ڈکشنری جیہو سی بی رابرٹ لچ نے مرتب کیتی سی ۱۸۵۴ء وچ چھپی ایدوں مگروں رچرڈ ٹمپل داکم لیجنڈ ز آف دی پنجاب جیہدے وچ پنجاب دیاں لوک کہانیاں نوں اکٹھیاں کر کے انگریزی وچ منتقل کیتا گیا سی۔ ۱۸۸۰ء وچ پنجابی بدھی مان تے تے ودوان دے امتحان پنجاب یونیورسٹی کالج وچ گورکھی اکھراں وچ ہون دا ثبوت کالج کیلنڈرتوں ملدا اے جو ۱۸۸۴ء وچ چھپیا، میکلیگن دا نادر دی وار دے کٹھیاں کرن بارے آدم وی انھویں صدی دا ای اے جنہوں دیہویں صدی دے شروع وچ پنڈت ہری کشن کول نے مکمل کر کے محفوظ کیتا ۱۹۰۳ء وچ مسٹر ولسن نے ملتانى گلاسری لیاہدی تے ۱۹۰۴ء وچ گراہم بیل دی گرامر، بیل دی پنجابی صوتیات بارے کم وی سلاہن جوگ اے۔ ۱۹۱۶ء وچ گریسن نے سارے ہندوستان دے لسانی سمروے وچ پنجابی تے ایہدے نال لگدیاں بولیاں تے کم کیتا تے ایس چھپے کم وچ لسانی اصولاں موجب پنجابی زبان دے مڈھ مول تے ایہدے لسانی جغرافیے دا شمار کیتا۔ لارڈ بیمر نے ہندوستان دیاں آریائی زباناں دا تقابلی مطالعہ کیتا۔

حقى گل ایہہ اے کہ ایہناں پڑھے لکھے انگریز مستشرقان نے پنجابی زبان تے ادب نوں نویاں لیہاں تے ٹورن دی پہل کیتی ایس جاگرتی پاروں ایتھوں دے لوکاں نے وی ادب رچن دے نال نال ادب بارے جاگرتی تے زبان بارے گوہ خیال کرنہ شروع کردتا نویں نثر ہوند وچ آئی تے تخلیق دے نال نال اصلاحی مضموناں دا سلسلہ وی شروع ہو گیا، بیہ کیوں جے جاگرتی تے تحریکاں دا مڈھلا دور اے ایس کر کے مسلمان، سکھ، عیسائی تے ہندو ہر قوم نے ادب دے سلسلے وچ سرگرمی دکھانا شروع کیتی۔ ۱۹۰۸ء وچ بانکے دیال نے لاہور وں گھبیر پتر، رسالہ، ردو اکھراں وچ جاری کیتا ایس رسالے وچ نظم توں اڈ سنجیدہ قسم دے تنقیدی تے اصلاحی مضمون وی ہوندے سن ایس دور وچ بھائی کاہن سنگھ ناہہ تے بھائی ویر سنگھ ادیب دے طور تے نثرے ۱۹۱۳ء وچ مولا بخش کشتہ ہوراں دی ہیر چھپی جیہدے نال ایہناں ”چشمہ حیات“ دے سرنا نویں نال نثر وچ پنجابی بولی بارے

تے کچھ پنجابی شاعراں بارے کھوج بھریا مضمون شامل کیا ۱۹۱۶ء وچ باوا بدھ سنگھ نے پنجابی زبان تے لکھاریاں بارے اپنی پہلی کتاب 'کول' کو شائع کیتی، ۱۹۱۸ء وچ ہنس چوگ تے ۱۹۲۵ء "بہیا بول" سیاندی ایہہ کتاباں درست طور تے پنجابی زبان تے ادب دی تاریخ تے تذکرہ قرار دتیاں جا سکدیاں نیں جنہاں وچ کھوج تے پرکھ دے اوس زمانے دے لحاظ نال اپنے تے سچے معیار موجود نیں ایہہ گورکھی اکھراں وچ سن ایسے دور وچ مولاً بخش کشتہ نے اپنے پہلے کم "پشیمہ حیات" توں ہور اگے ٹور کے "پنجاب دے ہیرے" داناں دتا۔ ۱۹۲۳ء وچ گیانی ہیرا سنگھ درو نے "پھلوڑی" رسالہ (گورکھی) جاری کیتا جس وچ تنقیدی تے تحقیقی مضمون شائع ہوندے سن تے انج دیہویں صدی دی پہلی چوتھائی مکدیاں پنجابی زبان تے ادب وچ نویں نثر نویں شاعری تے ایہناں نوں سائنٹیفک ڈھنگ نال دیکھن واچن دی پرت پے چلکی سی۔

دیہویں صدی دے تیجے دہاکے وچ سب توں پہلاناں پھیر باوا بدھ سنگھ دا ای آؤندا اے کیوں جے ایہناں پنجابی ادب دی کھوج تے پرکھ اتے اپنی چوتھی انمول کتاب "پریم کہانی" (۱۹۳۰ء) لیکندی ایہہ فارسی رسم الخط وچ شائع ہوئی پر ایسے عرصے وچ اک ہور اگھے ودوان ڈاکٹر موہن سنگھ دیوانہ وی پنجابی ادب وچ آچکے سن ۱۹۲۸ء وچ ایہہ پنجاب یونیورسٹی دے کھوج بارے پنجابی شعبے دے ہیڈ لگے۔ ۱۹۲۸ء وچ جوشو افضل الدین ہوراں لائل پور (فیصل آباد) توں پنجابی رسالہ "پنجابی دربار" فارسی اکھراں وچ شائع کیتا جیہدے پاروں ہور ودھیرے ودوان پنجابی دی نویں ادبی لہر وچ شامل ہو گئے ایس دور وچ پرکھ تے کھوج بارے کم کرن والے ناناں وچ قاضی فضل حق تے پروفیسر ضیاء محمد وی شامل ہو گئے دنیا بھر وچ پنجابی دی پہلی پی۔ ایچ۔ ڈی ڈاکٹر بناری داس جین نے ۱۹۲۶ء وچ یونیورسٹی آف لندن توں کیتی جو انگریزی وچ سی Phonology of punjabi as spoken about ludhiana ۱۹۳۰ء وچ پنڈت رام سرن داس ہوراں ودھیری تحقیق کھوج تے گھالنا مگروں پنجابی لوک گیتاں دا اک مجموعہ شائع کیتا ۱۹۳۰ء وچ ای بھائی کانھ سنگھ نابھ نے مہاں کوش لیاندا (گورکھی) تے ۱۹۳۳ء وچ ڈاکٹر موہن سنگھ دیوانہ ہوراں پنجابی زبان تے ادب دی تاریخ دے موضوع تے پنجاب یونیورسٹی توں پی ایچ ڈی

۱۔ پنجابی ادب دی کہانی، ص ۶۳
 ۲۔ پنجابی کھوج سندر بھ: ڈاکٹر دھرم سنگھ، ص ۱۷۱ (گورکھی)
 ۳۔ پنجابی شاعراں دا تذکرہ، ص ۳۴۱

دی ڈگری لئی ایہہ کتاب انگریزی زبان وچ اے تے پنجابی ادب وچ اج وی میل پتھر دا تھاں لئی کھلوتی اے۔ ایس ویلے تیکر پنجاب یونیورسٹی پنجابی آنرز فارسی رسم الخط وچ شروع کر چکی سی۔

۱۔ ایس دور ۱۹۳۵ء وچ پروفیسر ضیا محمد ہوراں ”یادگار وارث“ (اردو) ناں دی یادگار کتاب لکھ دتی، جس وچ وارث شاہ بارے پرکھ تے پڑچول نوں سکھراں تے اپڑا دتا۔ ڈاکٹر لاجونتی رام کرشن نے پنجاب دے صوفی شاعراں اتے کھوج پڑچول تے پرکھ پڑتال کیتی تے ایس موضوع تے لندن توں پی ایچ ڈی حاصل کرن مگروں ۱۹۳۸ء وچ ایس کم نوں چھاپ وی ۱۹۳۹ء وچ موہن سنگھ ماہر ہوراں گورکھی اکھراں وچ مشہور رسالہ ”پنج دریا“ لاہور وں جاری کیتا جیہدے وچ تنقیدی تے تحقیقی مضمون ودھیری گنتی وچ چھین ڈیہہ پئے۔ ۱۹۴۱ء وچ پروفیسر ایس ایس امول نے ”پنجابی ساہت“ (گورکھی) ناں دی کتاب چھاپی جس وچ پنجابی ادب دی مختصر جان بچھان کرائی گئی سی۔ ڈاکٹر سورندر سنگھ کھلی نے آدی گرنٹھ دا تنقیدی مطالعہ (انگریزی) دے موضوع تے بھارت وچ پنجابی دی پہلی پی ایچ ڈی کیتی (۱۹۵۸ء) ایس دور وچ کرپا ساگر نے پروفیسر پورن سنگھ بارے جانکاری تے تنقید بھرپور کتاباں لکھیاں۔ ایس توں اڈ ”پنجابی ساہت دے اُسریے“ وچ اوہناں پنجابی ادب نوں اُسارن والے لکھاریاں دا ویر دا پایا۔

اسی ایہہ دیکھنے آں کہ ایس دور وچ پنجابی دی تنقید تے تحقیق تذکرہ نگاری توں اگے نکل کے باقاعدہ اک دھرے روپ وچ سامنے آجاندی اے۔ ایس پاسے ہر مذہب دے ودواناں نے حصہ پایا ساڈے لکھاریاں وچوں پروفیسر ضیا محمد، قاضی فضل حق، پروفیسر محمود شیرانی، کشتہ تے سر شہاب الدین وغیرہ دے ناں لے جاسکدے نیں ہندو لکھاریاں وچوں ڈاکٹر لاجونتی رام کرشن، ڈاکٹر بناری داس جین تے بانکے دیال ذکر دے قابل نیں تے سکھ ودواناں وچوں ڈھیر سارے لکھاری آوندے نیں جنہاں وچ باوا بدھ سنگھ، ڈاکٹر موہن سنگھ (یوانہ، موہن سنگھ ماہر، بھائی ویر سنگھ، کاہن سنگھ ناہہ، ایس ایس امول، ڈاکٹر سورندر سنگھ کھلی وغیرہ شامل نیں۔ انج ای انگریز مستشرقان توں اڈ عیسیاں

۱۔ پنجابی ادب کی مختصر تاریخ۔ ص ۳۲۵ (اردو)

۲۔ پنجابی ادب کی مختصر تاریخ، ص ۴۷۲ (اردو)

۳۔ پنجابی ساہت دا اتہاس دو جاحصہ ص ۵۱۷ (گورکھی)

۴۔ پنجابی کھوج سندربھ: ڈاکٹر دھرم سنگھ ص ۱۶۷ (گورکھی)

۵۔ پنجابی ساہت دا اتہاس (دو جاحصہ) ص ۵۱۸ (گورکھی)

وچوں جو شوالفضل الدین سرکلڈھویں لکھاری نیس جنہاں پرکھ تے کھوج ول دھیان دتا۔

ایس دور وچ اردو وچ وی کیوں جے مارکس وادلہر آچکی سی ایس لئی کئی پنجابی لکھاری وی ایہدے توں متاثر ہوئے تے ایس حوالے نال پنجابی^۱ تنقید اتے وی مارکس وادی اثر پیا اگے^۲۔
 نر کے تاریخی تنقید وی ہوند وچ آئی ڈاکٹر بنارس داس جین نے ”پنجابی زبان تے اوہدالڑ پھر“ کتاب وچ پہلی داری پنجابی ادب دی تاریخ نوں تذکرہ نگاری توں کڈھ کے گل کرن دی کوشش کیتی تے پنجابی ادب دی ٹور نوں سامنے رکھ کے اوڈاڈ موضوعاں تے چنن پایا ایہہ کتاب ایس لحاظ نال وی اہم اے کہ ایہدے وچ پنجابی زبان دے مڈھ تے ایہدی عہد بہ عہد ٹورتوں اوڈ لسانیات دے جدید اصولاں دے حوالے نال پنجابی زبان نوں دیکھن واپنن واجتن کیتا گیا اے ڈاکٹر بنارس داس جین ہوراں دا انگریزی وچ کیتا کم ”لدھیانی فونٹیک ریڈر“ وی اک معرکے دی شے اے جیہدے اتے ایہناں نوں پی ایچ ڈی دی ڈگری لہی سی ایسے دور وچ ڈاکٹر موہن سنگھ دیوانہ ہوراں اپنی مختصر تاریخ چھاپن توں اوڈی تنقید ول دی دھیان دتا۔ ہیر وارث، کافیاں شاہ حسین تے ہور کتاباں دا ٹھکدا متن مرتب کرنا ڈاکٹر موہن سنگھ ہوراں دا ای کارنامہ اے۔ ایسے دور وچ کیوں جے پنجابی نوں علمی پڑھروی مل چکی سی ایس کر کے ایس حوالے نال ایہدے وچ اکیڈمک تنقید دی پرت دی پئی۔

پاکستان دے قیام توں پنج ست سال پہلاں دا زمانہ پنجابی زبان تے ادب دی چرچا دا زمانہ کہیا جاسکدا اے ایس دور وچ کیوں جے پنجابی نوں آئرز تے سکھ سکولان وچ پڑاٹری دی سطح تے علم دے میدان وچ وی قبول لیا گیا سی ایس لئی کئی کتاباں ایس حوالے نال دی سامنے آؤندیاں سن۔
 بھولانا تھ وارث نے لاہور وں فارسی اکھراں وچ رسالہ ”سارنگ“ جاری کیتا سی جس وچ پڑھے لکھے لوک بڑے شوق نال شامل ہوندے سن۔ بھولانا تھ وارث ہوراں آپ ”تاریخ لاہور“ لکھی جیہڑی فارسی اکھراں وچ چھپی ایس دور وچ ساڈے لکھاریاں وچوں سجاد حیدر تے شریف کنجاہی وی پنجابی ادب دی ہر وچ شامل ہو چکے سن تے اوہدراڈاکٹر فقیر محمد فقیر، ہمد، کشتہ، کرم، حکیم ناصر تے دوجے پنجابی شعرو وچ جھنڈے جھلارے سن۔ شریف کنجاہی^۳ ہوراں ۱۹۴۵ء وچ میاں محمد بارے اپنے

^۱ پنجابی ساہت واد اتہاس دوجا بھاگ ص ۵۱۹ (گورکھی)

^۲ اوہی۔ ص ۵۲۰

^۳ جھاتیاں: شریف کنجاہی (دیباچہ)

اک تنقیدی مضمون توں اپنے تنقیدی سفر دا مڈھ بدھ، اُنچ اوہ شاعری پہلاں کر رہے سن۔ پر شاعری دے نال نثر تے اوہ وی تنقید تے تحقیق وی شامل ہو گئی تے ایہہ سلسلہ وفات توڑی جاری رہیا۔ ایس دور وچ اک تے ایہہ گل اچھی اے کہ پنجابی دی کھوج تے پرکھ تہ کرہ نگاری توں اڈ ہو کے مارکسی، اکیڈمک تاریخی تے تاثراتی پرکھ دے مہاند رے نال سامنے آئی تے دو جے مٹی تنقید تے تحقیق دی پرت پئی پنجابی نوں علمی درس گاہواں وچ عزت دی تھال ملی تے ادب نویاں لہراں دے موڈھے نال موڈھا جوڑ کے ٹرن لگ پیا۔ قیام پاکستان توں بعد ۱۹۵۰ء تیکر ایہہ کجھ لہجہ اے کیوں جے ونڈ نال سارے غیر مسلم پنجابی لکھاری بھارت چھ گئے جتھے اوہناں پنجابی نوں اک راشٹری بھاشا دے طور تے من کے گور مکھی لپی دے حوالے نال کم شروع کر دتا ایہہ رالیں عرصے وچ شاعری تے ہوئی پر کھوج تے پرکھ والے پائے کوئی خاص دھیان نہ دتا جاسکے۔

دیہویں صدی دی دوجی چوتھائی دے ات شروع وچ تنقید تے تحقیق دے سلسلے وچ کوئی توجہ نہ دتی جاسکی ہاں بھارتی پنجاب وچ گور مکھی لپی نوں مکمل طور تے اپنا کے تے پنجابی نوں پنجاب دی زبان متھ کے اوہناں کم شروع کر دتا تے دھڑا دھڑ کتاباں لکھیاں جان ڈیہ پیاں۔ سکول تے یونیورسٹی پڑھرتے پنجابی کیوں جے لاگوسی ایس کر کے ایس حوالے نال تنقید تے تحقیق نے پیرائے پئے۔ ۱۹۵۰ء توں بعد جدوں معاشی تے معاشرتی طور تے ذرا سکون ملیا تے پاکستان وچ وی لوکاں دھیان دتا قیام پاکستان توں پہلاں مسلمان عالم ایس پائے دھیان دے چکے سن ایس کر کے اوہناں نے ایہہ سلسلہ جاری رکھیا سگوں ایہہ خوشی دی گل اے کہ ایس دور وچ پنجابی نوں ہور پڑھے لکھے ودوان ملے جنہاں نہ نرے ادب وچ سگوں تحقیق تے تنقید وچ سدا مہکویں پھل کھڑائے مولابخش کشتہ پاکستان بن مگروں امرتسردں لاہور آگئے ایہہ بھلے لوک اپنی ذات وچ اک مکمل انجمن سن ایہہ شروع توں ای پنجابی زبان تے ادب دی ترقی لئی دوڑ بھیج کر رہے سن ایہناں دا ایہہ اڈم ایہہ راکے وی جاری رہیا ٹھیل روڈ تے بیہناں توں اڈ استاد ہدم، ہدایت اللہ تے دو جے لکھاری کٹھے ہوندے شعری پیڑھک ہوندی ایس دور وچ صوفی غلام مصطفیٰ تبسم، عبد المجید بھٹی، ڈاکٹر فقیر تے دو جے بزرگ ایس لہر وچ شامل ہوئے۔ قیام پاکستان توں پہلاں کم کرن والیاں دی اپنا کم جاری رکھیا ایہناں وچ جوشواہ فضل الدین، حکیم ناصر، سجاد حیدر، تے شریف کنجاہی دے نال آوندے نیں۔

قیام پاکستان توں اچو کے دور تیکر دے پنجابی تنقید تے تحقیق دے دور نوں ۱۹۵۰ء توں بعد دہاکیاں دے حساب نال ویکھیا واپچا جاوے تاں ٹھیک رہے گا تاں جے پرکھ پڑچول دی ٹور دا ٹھک سر گویڑ لایا جاسکے۔

پہلے دہاکے (۱۹۵۰-۶۰ء) وچ ۱۹۵۰ء وچ ڈاکٹر فقیر تے شیخ اسلام دے ادم پاروں رسالہ ”پنجابی“ لاہور جاری ہو یا جیہدے ایڈیٹر ڈاکٹر فقیر سن، ڈاکٹر فقیر ہوری چراں توں پنجابی ادب تے زبان دی ترقی لئی مجھے سن پر گوجرانوالے ہون کر کے اوہ زیادہ سرگرمی نہیں سن دکھا سکدے ہن جدوں اوہناں دے کول اک رسالہ وی موجود سی اوہناں عملی دوڑ بچ شروع کیتی ایس زمانے وچ پنجاب دے پڑھے لکھے لوکاں دا دھیان پنجابی دل ہو چکا سی ایس کر کے ڈاکٹر فقیر ہوراں عالم تے وڈوان پنجابیاں کولوں پنجابی وی لکھوائی ایہناں وچ مولانا ظفر علی خان، شورش کاشمیری، مجید لاہوری، نواب مہدی علی خان تے ڈاکٹر محمد باقر وی شامل سن۔ ایس دور وچ عبد المجید س لک، عبد السلام خورشید، عبد المجید بھٹی، مرزا مقبول بیگ بدخشانی، شریف کنجاہی، ضوفی تبسم، سجاد حیدر، جوشواہ فضل الدین وقار انبالوی، افضل پرویز، احمد ندیم قاسمی، حکیم ناصر، محمد صفدر، اشفاق احمد، مرزا سلطان بیگ سردار محمد تے ایس ختم مولوی فضل دے ناں اگھے لکھاریاں پاروں نترے ایہناں وچوں اکثر نے پنجابی زبان تے ادب بارے کھوج تے پڑچول بھرے مضمون وی لکھے ایس دور دے آخر تے راقم علیٰ (شہباز ملک) وی لکھن والیاں وچ اپنی بہت موجب حصہ پان دا جتن کرن ڈیہہ پیا کیوں جے راقم (شہباز ملک) نے پنجابی اکھاناں تے کھوج دا کم شروع کیتا سی ایس لئی مارچ اپریل ۱۹۵۹ء دے ”پنجابی“ وچ جیہڑا مضمون چھپیہ ایہدے آخر تے اوس ویلے دے پنجابی دے سنیر لکھاریاں اگے مل ورتن دین والی اپیل درج سی جیہدے وچ اکثریت اتے ذکر کیتے لکھاریاں دی اے۔ اک ہور گل ایس دور وچ ہوئی کہ ۱۹۵۸ء وچ محمد افضل خان ہوراں ٹمپل روڈ لاہور توں ماہنامہ ”پنجندریا“ کڈھیا۔ ہن پنجابی وچ دور سالے سن۔ جیہڑے باقاعدہ نکلدے سن افضل خان ہوراں دار سالہ ڈاکٹر فقیر دے رسالے نالوں وکری تے مواد پاروں ایس کر کے بازی لے گیا کہ ”پنجندریا“ دے نال افضل خان ہوری پنجابی کالج وی چلان دے سن تے ایس دور وچ لوکاں دار حجان ”فاضل پنجابی“ دل اتناں داسی ایس پاروں نصاب دیاں کتاباں بڑے اہتمام نال شائع ہون ڈیہہ پیاں۔ اوہر پڑھے

لکھے جواناں نے رل کے پنجابی مجلس دے ناں تے اک انجمن بنائی جیہدے اکٹھ دارالمطالعہ باغ بیرون موری دروازہ لاہور ہفتہ وار ہوندے ایہناں کٹھاں وچ حکیم ناصر، ڈاکٹر فقیر، صوفی تبسم، عبد المجید بھٹی، اکبر خاں، حکیم ناصر، سلیم کاشر، صفدر میر، استاد دامن، انیس ناگی، عارف عبد المتین، اکمل علیسی، منیر نیازی، شہزاد احمد، سلیم الرحمن، جیلانی کامران، حسن اعرانی، انور سجاد، صدیق سلیمی، عبد الحق کھامی تے راقم (شہباز ملک) حصہ پاندے۔ مضمون، نظم غزل، افسانہ ڈرامہ تنقیدی پیش کیجے جاندا تے ہر کوئی ودھ چڑھ کے ایہناں تے تنقید کر دا ایس مجلس دا پہلا جلسہ ۷ دسمبر ۱۹۵۷ء نوں ہویا شروع دے کجھ سلسلے ٹپل روڈ تے کجھ وائی ایم سی اے تے پھیر موری دروازے ہون لگ پئے۔ مجلس نے اکٹھاں وچ پڑھیاں جان والیاں لکھتاں دا پہلا انتخاب ۱۹۵۸ء وچ چھاپیا۔ ایہدے وچ جیلانی کامران دابلھے شاہ بارے بڑا وچ پدھر دا مضمون وی شامل سی راقم (شہباز ملک) دا ذکر کیتا مضمون وی مجلس دے اک اکٹھ وچ پڑھیا گیا سی اوہدر عبد الغفور قریشی جیہڑے پنجاب یونیورسٹی دے ۱۹۴۳ء دے گیانی سن تے رسالیاں وچ مضمون وغیرہ لکھدے رہندے سن کئی سال دی گھالنا مگروں ۱۹۵۶ء وچ ”پنجابی زبان دا ادب تے تاریخ“ (۷۸۴ ص) شائع کروا دی ایہہ کتاب اوہناں ۱۹۵۳ء وچ مکمل کر لئی سی۔ قیام پاکستان توں بعد پرکھ پڑ چول دی ایہہ پہلی کتاب سی جس نوں پنجابی پیاریاں بڑا سلاہیا ایہدے وچ دتے ادب تے لکھاریاں بارے بعض ویروے تے تماریاں بارے بعد وچ اختلاف وی ہویا ۱۹۵۹ء وچ پنجابی مجلس والیاں انیس ناگی دا مرتب کیتا شاعری دا انتخاب ”سجرے پھل“ دے ناں نال شائع کیتا جیہدے وچ وادھا ایہہ سی کہ ایہدے آخر تے انتخاب وچ شامل لکھاریاں بارے جان پچھان وی کرائی گئی سی تے اوہناں دے فن تے فکر بارے کجھ گلاں کیتیاں گئیاں سن پرکھ تے پڑ چول بارے ایہہ آدم سلاہن جوگ سی ایس کتاب وچ مرتب دا پنجابی دی نویں شاعری بارے ویروا پنجابی تنقید دے کھیترو وچ اک نگر وادھا قرار دتا جاسکدا اے۔ ایسے سال ڈاکٹر فقیر وی پرکھ پڑ چول دی کتاب ”مہکدے پھل“ شائع ہوئی جیہڑی پنجابی وچ عملی تنقید دا سوہنا نمونہ اے۔ ڈاکٹر ہوراں ایس کتاب وچ پنجابی دے اٹھ کلاسیکی شاعراں دی شاعری دی روح تیکر اپڈن دی کامیاب کوشش کیتی اے ایسے ساں چودھری محمد افضل خاں ہوراں اے۔ کے لکھنپال دے ایڈیٹ کیتے ہیر دے نسخے نوں سامنے رکھ کے ہیر ایڈیٹ کردی جیہدے

شروع وچ سو صفحے دا دیباچہ تے آخر وچ فرہنگ تے تلیمیاں دے ویروے بڑے سوہنے ڈھنگ وچ دے دتے۔ پنجابی دی تشریحی تنقید وچ ایہہ کتاب بڑی کامیاب گنی گئی ایس دہاکے دے آخری سال (۱۹۶۰ء) وچ دو بڑیاں اہم کتاباں دا پنجابی ادب وچ وا دھا ہو یا پہلی مولا بخش کشتہ دی ”پنجابی شاعران دا تذکرہ“ جیہڑی کشتہ جی دے فوت ہون مگروں اوہناں دے پتر محمد افضل خان نے ایڈیٹ کے پہلی وار چھاپی۔ کشتہ جی نے تذکرہ نگاری بارے پہلے کم (ہیر کشتہ دے نال چشمہ حیات) تے ”پنجاب دے ہیرے“ توں بعد ایس بارے مسلسل دوڑ بھج چوری رکھی سی جس واسطے زیر ترتیب کاپی ساز دے ۵۲۰ صفحے دے روپ وچ محفوظ ہو یا ایہدے آخر تے دسیا گیا اے کہ ایس کتاب دا دو جانشین وی زیر ترتیب اے پر چوہدری افضل ہوراں دی زندگی وچ ایہہ نہیں چھپ سکیا۔ تاریخ تے تذکرہ بارے اک ہورا اہم کتاب ایسے ساں چھپی ایہہ محمد سرور دی ”پنجابی ادب“ اے جیہڑی اردو وچ لکھی جان پاروں ودھیرے گھیرے وچ پھیلی تے مقبول ہوئی ایہہ کتاب اج وی حوالے دے طور تے ورتی جاندی اے محمد سرور ہوراں ایہدے وچ پرکھ پڑچول دے نویاں اصولاں نوں سامنے رکھ کے گل کیتی اے۔

پنجابی ادب دے دھن بھاگ کہ ایس نوں ایسے مڈھلے دور وچ ای ڈاکٹر فقیر، ڈاکٹر باقر تے عبد المجید سالک، ورگے پنجابی پیارے مل گئے ایس کارن ادب وچ نویں خیال دے نال نال ایس نوں پڑھے لکھے لوکاں وچ مقبول بنان داکم کامیاب ہو یا۔ پنجابی ادب ہن پنڈاں دے نال نال شہراں دے وچ دی دیکھیا و اچیا جان ڈیہہ پیاسی ایس دور وچ ڈاکٹر باقر، ڈاکٹر وحید قریشی، ڈاکٹر فقیر، خضر تمیمی تے ڈاکٹر عبد السلام خورشید دیاں کوششاں نال پنجابی ادبی اکیڈمی ایسے دہاکے دے آخر تے بنی جس نوں حکومت نے مالی امداد دی دے دتی ایس لئی ایس دے جھنڈے تھلے سب توں پہلاں ایس کم نوں ہتھ پایا گیا کہ پنجابی دا پرانا تے نواں ادب چھاپ کے محفوظ کیتا جاوے۔ ۱۹۶۰ء وچ اکیڈمی نے ”پنجابی ادب تے سالک“ کتاب چھاپی جیہدے وچ عبد السلام خورشید ہوراں اپنے والد بارے جان پچھان دے نال نال اوہناں دیاں پنجابی لکھتاں نوں محفوظ کردتا۔

گوہ کیتا جاوے تے پنجابی ادب لئی ایہہ پہلا دہاکہ امی بڑا بھرواں اے تخلیقی ادب تے ظاہر اے ودھیرا چھیا پر تحقیقی تے تنقیدی ادب وی حوصلہ دین والی حد توڑی ہوند وچ آیا اس دور وچ تحقیق

وچ ڈاکٹر فقیر، عبدالغفور قریشی، مولا بخش کشتہ تے محمد سرور تے تنقید وچ صوفی تبسم، انیس ناگی تے جیلانی کامران دے ناں ابھرے۔

ایڈوں اگلا دہاکہ (۷۰-۱۹۶۱ء) پچھلے دہاکے نالوں وی بھرواں گنپا جاسکدا اے ایہدی اک وجہ تے ایہہ اے کہ پاکستان دے قیام مگروں معاشی تے معاشرتی پدھرتے ماحول وچ سکون تے خوشحالی ودھی دوجی وجہ ایہہ وی اے کہ پنجابی ادب نوں پہلے دہاکے وچ پڑھے لکھے نوجوانواں دا مل ورتن حاصل ہو گیا سی وروان بزرگ وی ایس کم وچ دل کھول کے تعاون کر رہے سن ایس کر کے تخلیق دے نال نال تحقیق تے تنقید ہورا گئے ودھی پنجابی مجلس وچ کجھ سیاسی ذہن آوڑے سن جنہاں نے ایس دیاں اکٹھاں وچ ہون والی تنقید وچ کھلم کھلا سیاسی نعرے بازی شروع کر دی ایہہ مارکسی نقطہ نظر رکھن والے لوک سن جیہڑے بڑے زور شور نال ادب اتے چھارہے سن ایہہ حال دیکھ کے مجلس وچ حاضری گھٹ گئی دینی تے قومی نقطہ نظر رکھن والے لوک تے ادب نوں ادب تیکر رکھن والے لکھاریاں مجلس دا بائیکاٹ کردتا تے اکیڈمی دیاں سرگرمیاں ول توجہ دے دی۔ کجھ نے مل کے پنجابی ادبی سوسائٹی تے کجھ نے پنجابی ادبی بورڈ بنالیا تے کم جاری رکھیا ایہد مجلس حکومت ولوں بند کر دی گئی ایہہ لوک کجھ دیر تے کھنڈے پنڈے رہے پھیر ایہناں ”پنجابی ادب“ رسالہ کڈھ کے اپنے آپ نوں کھٹیاں کیتا پر چھیتی ایتھوں وی نکل گئے۔ پر کم ایہناں دا جاری رہیا تے آخر پھیر قابض ہو گئے تے اوڑک ایہہ رسالہ وی بند ہو گیا۔ پر ایس دہاکے وچ جنا چرا ایہہ رسالہ آزاد ذہن نال نکلدرا رہیا ایس نے پنجابی ادب وچ پرکھ پڑچول دے کھیتر وچ ودھیرا واہدا کیتا خاص طور تے ایہدا پنجابی لوک گیت نمبر ۱۹۶۰ء تنقید نمبر ۱۹۶۲ء تے شاہ حسین نمبر ۱۹۶۶ء حوالے دیاں چیزاں نیں، لوک گیت نمبر وچ پہلی واری فارسی اکھراں وچ پیلودی مرزا صاحبان تے نجابت دی نادر دی وار چھاپی گئی۔ تنقید نمبر وچ احمد حسین قریشی قلعداری جیہڑے کئی سال توں پنجابی ادب دی تاریخ تے کم کر رہے سن اوہناں دا اوہ کم چھاپیا گیا جیہڑا اوہناں پنجابی ادب دی تاریخ نگاری تے تذکرہ نگاری دیاں غلطیاں کڈھن تے ایس سلسلے وچ درست صورت حال سامنے لیاؤن دے سلسلے وچ کیتا ہو یا سی ایس تنقید نمبر نوں پاکستان رائٹرز گلڈ ولوں نقد انعام ملیا تے ایہدا سب توں وڈا فائدہ ایہہ ہو یا کہ ایس ویلے تیکر جیہڑے لوک تحقیق تے تنقید وچ کم کر رہے سن اوہ سنبھل گئے کہ

اوپہناں دے کم نوں ویکھن واچن دا عمل وی پنجابی ادب وچ شروع ہو گیا اے۔ رسالیاں وچوں ”پنجدریا“ نے ایس دہاکے وچ شاہ حسین نمبر (۱۹۶۶ء) کشتہ نمبر (۱۹۶۸ء) تے وارث نمبر پہلی جلد (۱۹۶۹ء) تے وارث نمبر دوجی جلد (۱۹۷۰ء) لیاندے ایہناں وچوں وارث نمبر ۱۱ و ۱۲ تیکر کوئی دو چار سالہ مقابلہ نہیں کر سکیا ایہہ دونویں نمبر ۸۲۰ صفحیاں دے نیں جنہاں وچ وارث شاہ تے اوس ویلے تیکر ہونے سارے ای کم نوں اک لحاظ نال اک تھیں اکٹھا کردتا گیا سی۔ پنجابی دی پرکھ تے کھوج وچ ایہہ نگر وادھا قرار دتا جاسکدا اے۔ ایس دہاکے وچ ڈاکٹر فقیر ہوراں دا رسالہ ”پنجابی“ مٹھاپے کے اوڑک بند ہو گیا ایس لئی کہ ڈاکٹر فقیر ہوراں دے رجھیویں بوہتے کر کے اکیڈمی ولوں چھاپیاں جان والیں کتاباں پاروں ودھیرے ودھ گئے۔ اکیڈمی نے ایس دور وچ بہت ساریاں انمول پنجابی کتاباں نوں ایڈیٹ کر کے محفوظ کیتاں ایہناں وچوں عبدالعزیز میر سٹروی ہیر وارث شاہ (۱۹۶۳ء) تے کلیات بلھے، شاہ احسن القصص، مولوی غلام رسول، چٹھیاں دی وار، سیف الملوک میاں محمد، کلیات ہدایت، کلیات علی حیدر مرزا صاحبان حافظ برخوردار (۱۹۶۵ء) مرزا صاحبان پیلو تے رچرڈ ٹمپل دا ترجمہ (۱۹۶۲ء) ککارے از ہاشم شاہ (۱۹۶۳ء) پوٹھوہاری گیت مرتبہ پروفیسر کرم حیدری، نادر شاہ دی وار (ہری کشن کول تے میکلیگن داکم) تے ہور کئی کتاباں۔ ایہناں وچوں اکثر کتاباں ڈاکٹر فقیر محمد فقیر ہوراں ترتیب دتیاں۔ اک کتاب پنجابی قصے فارسی زبان میں (دو جلدیں) ڈاکٹر باقر ہوراں ترتیب دتی ایدوں اڈکئی تخلیقی کتاباں پہلے چھاپے دی چھاپیاں اوہدر پنجابی ادبی بورڈ (رجسٹرڈ) نے اپنی مدد آپ دے تحت تن کتاباں شائع کیتیاں ایہناں وچوں دو تحقیق دیاں کتاباں نیں۔ سوسیالنے اکومت، مرتبہ شہباز ملک تے ”یارنامہ“ مرتبہ ڈاکٹر وحید قریشی۔ پنجابی زبان تے ادب دے ایس چرچے وجھوں تے ایس نال جڑے پڑھے لکھے لوکاں دے اڈم پاروں پنجابی نوں سیکنڈری پدھر تے آپشنل زبان دے طور تے من لیا گیا ایس لئی ایس دور وچ چھیویں توں دسویں لئی نصاب دیں کتاباں بنائیاں گئیاں ایہناں دی ترتیب وچ ڈاکٹر فقیر، چوہدری افضل خان، عبدالحجید بھٹی، مرزا سلطان بیگ وغیرہ نے حصہ پایا ایہناں وچوں وی کجھ کتاباں پنجابی ادبی اکیڈمی نے چھاپیاں، مجلس شاہ حسین بنی، شاہ حسین تے ایہدے پیغام نوں اگے ودھاؤن لئی تے پنجابی سنگت، تنقیدی اکٹھ کرن لئی قائم کیتیاں گئیاں۔ مجلس شاہ حسین نے کجھ کتاباں

چھاپیاں تے سنگت دے اکٹھاں نے مارکسی تنقید تے ادب وچ سیکولرازم دے نظریے نوں پکیاں کرن تے اگے ودھاؤن وچ ودھیرا حصہ پایا۔ سنگت نال تعلق رکھن والے تنقید نگاراں وچوں نجم حسین سیّدی تنقید دا ڈھنگ سنگت دا نمائندہ ڈھنگ گنیا جاسکدا اے۔ نجم دی کتاب ”سیدھاں“ (۱۹۶۷ء) وچ شامل مضمون سنگت وچ پڑھ گئے تے مجلس شاہ حسین نے چھاپے ایہناں نوں بھارتی پنجوب دے مارکس وادی لکھاریاں نے ہتھو ہتھ لیا۔ بھارت وچ سیدھ پبلی کیشنز دلی نے ایہدے وچ ودھیرا حصہ پایا سٹے وجھوں کئی نویں لکھاریاں تے تنقید دے ایس ڈھنگ دا اثر ہو یا پر ایس دار عمل وی ودھیرا ہو یا۔ قدر آفاقی نے اپنی کتاب ”پنج رنگ“ وچ لکھیا: ”کئی تھیں شبہ ہوند اے۔ نجم حسین سیّد مذہب دے خلاف اے“ (ص ۹۲) سنگتی نقاداں وچ شفقت تنویر مرزا، محمد آصف خان، راحت نسیم ملک، نصیر ملکی، مشتاق صوفی پہلے حصے دے تے سبط الحسن ضیغم تے احمد سلیم آخری حصے دے لکھاری سامنے آئے۔ ایہہ سرگرمیاں تے اداریاں دیاں نیں جیہڑے لکھاری اک بنے ہو کے کم کر رہے سن ایس دور وچ اوہناں دی پرکھ پڑچول وی چھپی تے ودھیری چھپی شریف کنجاہی ہوری قیام پاکستان توں پہلاں توں تنقید لکھ رہے سن ایہدے بعد رسالیاں وچ ایہناں ادب وچ جھات پان دا کم تسلسل نال جاری رکھیا تے اپنے تنقیدی مضموناں دا پہلا مجموعہ ”جھاتیاں“ دے ناں نال (۱۹۶۰ء) وچ ادب دے بھنڈار وچ شامل کیتا ایس کتاب وچ دی تنقید بڑی جاندارسی تے اوس ویلے دے لحاظ نال ایس کتاب نے نویں لکھن والیاں نوں فکر تے فن دیاں نویاں راہواں دسیاں۔ حافظ عبد الحمید سرشار نے مضموناں دا مجموعہ سچے موتی (۱۹۶۱ء) راقم (شہباز ملک) نے ”چائن“ (۱۹۶۲ء) سید اختر حسین اختر نے ”پنجابی کمپوزیشن“ (۱۹۶۳ء) چھاپی پنجابی قواعد بارے پہلی کتاب محمد علی فائق ہوراں چھاپی (۱۹۶۳ء) عبد الغفور قریشی نے موہن سنگھ ماہر دی حیاتی فن تے فکر بارے بھرویں کتاب ”کوٹا اوتار“ ۱۹۶۵ء وچ پشاور دس چھاپی تے مسعود حسن شہاب نے ”خواجہ فرید“ چھاپی۔ احمد حسین قریشی قلعہ اری جیہڑے ”پنجابی ادب“ دے تنقید نمبر پاروں پنجابی پرکھ پڑچول وچ ودھیرا ناں کھٹ چکے سن ”پنجابی ادب کی مختصر تاریخ“ ۱۹۶۴ء وچ شائع کرائی ۱۹۶۸ء وچ شریف، حمد شرافت ہوراں پنجابی دے نثری ادب بارے اک نویں کھوج کر کے تھر تھلی پادتی اوہناں مغل پہلے دور دے صوفی تے بزرگ نوشہ گنج بخش دے چار نثری وعظ مرتب کر کے شائع کر دتے اوہدر مقصود ناصر چودھری ہوراں ”پنجابی لوک گیت“ بڑی محنت نال کٹھے کر کے

۱۹۷۰ء وچ بڑے سوہنے ڈھنگ نال چھاپے ایہہ رام سرن داس توں بعد لوک گیتاں بارے ٹھکرا کم سی ایس بارے ایس دور وچ ناز کشمیری^۱ تے راجہ سالو نے وی کجھ کم کیتا پر ایہہ اک لحاظ نال رام سرن داس والا کم ای سی۔ ۱۹۷۰ء وچ چھپی حافظ عبد الحمید سرشار دی دوجی کتاب ”ادبی رشتاں“ ایس گلے ودھیری اہمیت رکھدی اے کہ ایہہ پاکستان وچ پرکھ دے نظری مستلیاں نوں تارن والی پہلی کتاب اے ایہدے^۲ وچ ایہہ دسیا گیا اے کہ ادب کیہ اے، پرکھ تے پارکھ دا آپو وچ کیہ تعلق اے نظری تے عملی پرکھ کیہ ہوندی اے تے ایہناں دا آپو وچ جوڑ میل کیہ اے تے پرکھ وچ اجو کے دور تیکر کیہڑے کیہڑے دبستان منے جاندے نیں۔ ایس کتاب وچ مصنف نے مغربی پرکھ دے نال نال مشرقی پرکھ دا تارا وی کیتا اے تے علم بیان، بدیع تے علم معانی بارے پنجابی ادب وچوں مثالیں دے کے اپنی گل سمجھائی گئی اے ایہہ کتاب مڈھلی ہون دے ہوندیاں ہویاں وی اک اہم دستاویز اے تے اج وی ایس موضوع تے اکوٹلی کتاب اے۔ حافظ عبد الحمید سرشار نے اکھاں دا چانن نہ ہون دے باوجود اپنے اندر دے چانن نال علم دے چانن نوں پنجابی پیاریاں نال سانجھیاں کرن دی بھرویوں کو سشش کیتی اے۔

رسالیاں وچ چھپن والے ادب ول گوہ کیتا جاوے تے بذل حق محمود، عین الحق فرید کوٹی، حسین شاہد، انور بیگ اعوان، غلام یعقوب انور، افضل پرویز، حفیظ تائب، شفقت تنویر، سبط الحسن ضیغم، ڈاکٹر آغا یحیٰ، نادر جاجوی، تنویر بخاری تے ڈاکٹر عبد الغنی ایسے ناں نیں جنہاں نے ایس دور وچ اپنے تنقیدی تحقیقی سفر دا مڈھ بدھا۔ ایس دور وچ نظری تنقید دے سلسلے وچ شاعری دیاں اڈواڈ صفاں بارے مضمون لکھے گئے، پنجابی شاعری وچ تصوف دا تارا کیتا گیا پنجابی زبان دے مڈھ بارے وچار کیتی گئی تے ایہہ نظریہ کہ پنجابی آریائی زبان اے رڈ کر کے پنجابی غیر آریائی زبان اے جس نوں دراوڑی آکھیا جاسکد اے مقبول ہويا۔

پنجابی دے رسم الخط تے وی ایس دور وچ گوہ کیتا گیا جیہدے وچ آصف خان، محمد افضل خان، چوہدری ارشاد، اے ڈی اظہر تے ڈاکٹر وحید قریشی ہوراں دا کم چنگا گنیا جاسکد اے۔ راقم (شہباز ملک) نے وی ایس سلسلے وچ کجھ سجداتے۔

^۱ پنجابی دے لوک گیت مرتبہ ناز کشمیری تے راجہ سالو (۱۹۶۵ء)

^۲ ادبی رشتاں: عبد الحمید سرشار۔ ص ۶۳۳

اگلا دہاکہ (۸۰-۱۹۷۱ء) بچھلے دو دہاکیاں دی ادبی ٹورنوں دیکھدیاں ہوياں بڑا حوصلہ دین والا اے سگوں ایس عرصے وچ ادبی تنقید تے تحقیق وچ خاص کر کے اکادمک رنگ آیا ایس دی وجہ ایہہ اے کہ ایس دور دے پہلے حصے وچ ای پنجاب یونیورسٹی وچ ایم اے دے پدھرتے پنجابی نوں تدریس لئی شامل کر لیا گیا ایس کامیابی وچ ڈاکٹر وحید قریشی، ڈاکٹر محمد باقر، اشفاق احمد تے قیوم نظر ہو راں دیاں کوششیں توں اڈ علامہ علاؤ الدین صدیقی ہو راں دی خاص توجہ وی شامل اے۔

علامہ ہوری اوس ویلے پنجاب یونیورسٹی دے وائس چانسلر سن ایم اے دے نصب دی ترتیب وچ ایہناں سارے پنجابی پیاریاں نے حصہ لیا تے پہلا گروپ ۷۲-۱۹۷۰ء بڑے شوق تے ودھیریاں آساں امیدیں نال دو سالوں دی پڑھائی مکروں ۱۹۷۳ء وچ سامنے آیا راقم (شہباز ملک) نے پہلی ریگولر کلاس پڑھی۔ باقاعدہ ۷۲-۱۹۷۰ء پوائنٹ کوئی بیچ سودے لگ بھگ طالب علم شریک ہوئے۔

باقاعدہ طالب علماں نے بہت سارے ادبی موضوعاں تے تحقیقی مقالے لکھے جیہڑے ٹائپ شدہ صورت وچ شعبہ پنجابی دے لائبریری تے پنجاب یونیورسٹی دی لائبریری وچ موجود نیں۔ مقالیاں دا ایہہ سلسلہ (سمسٹر لاگو ہون دا کچھ عرصہ چھڈ کے) آج توڑی جاری اے۔ شروع دے دور دے کچھ مقالیاں دے موضوع ملاحظہ ہوں: مہر علی شاہ دی حیاتی تے شاعری، میاں ہدایت اللہ حیاتی تے کلام، مولا بخش کشتہ، حافظ برکت علی دی حیاتی تے شاعری، بابا فرید شکر گنج، حاجی محمد نوشہ دی حیاتی تے پیغام، پنجابی چرخے نامے، حافظ برخوردار، سلطان پالہودی حیاتی تے پیغام، پنجابی باران ماسے، بابھے شاہ دی حیاتی تے پیغام، پنجابی وچ قرآن پاک دے ترجمے تے تفسیراں، میاں محمد بخش، علی حیدر ملتانی، پنجابی مخطوطات، فارسی رسم الخط وچ چھپیاں پنجابی کتاباں، قادر یار دی حیاتی تے پیغام، شاہ حسین دی حیاتی تے پیغام۔ (۱۹۷۲ء) پنجابی شاعری، جوشواہ فضل الدین، پنجابی نثر، پاکستان وچ پنجابی ادب دا ارتقاء (۱۹۷۳ء) ڈاکٹر فقیر محمد فقیر، خواجہ غلام فرید دی شاعری، بہاولنگر دے شاعر، ساہیوال دے شاعر، تحصیل پھالیہ والوک ادب، مولوی غلام رسول قلچہ (۱۹۷۴ء) قطب شاہ لڑی دے شاعر، لوک نابری دی ریت، داہی دانی وچ استعمال ہون والے لفظ تے کہاوتاں (۱۹۷۵ء) ضلع گجرات وچ پنجابی گوشتاں اڈواڈ موضوعاں تے شعبہ پنجابی دے استاداں دی اگوائی وچ کھوج پڑچول تے پرکھ پڑتال کر کے لکھے گئے ایہہ مقالے پنجابی دی تحقیق تے تنقید وچ نملا دے دھانیں ایہناں وچوں اکثر مقالے ایس قابل نیں کہ شائع ہون اکثر اچھے نیں جیہڑے موجودہ صورت وچ

کھوج دے سلسلے وچ consult کیتے جاندے نیں۔

ایم اے دے پدھرتے کیتے گئے ایس کم توں اڈائیں دہاکے وچ پی ایچ ڈی دے پدھر تے وی کوئی ۳۵ موضوعاں تے تحقیق کرن والیاں خا کے تے کتابیات منظور کرائے۔ اک ہور اہم کم پنجاب یونیورسٹی دے پنجابی شعبے وچ ایہہ ہویا کہ شعبے دلوں ڈیپلکریشن دے تحقیقی رسالے چھیمایں، ”کھوج“ ۱۱ ج ۸۱ء وچ ہویا ایس دے ہائی ایڈیٹر ہون دا اعزاز راقم (شہباز ملک) نوں ملیا۔ ایس دہاکے وچ کھوج دے پنج شمارے شائع کیتے گئے جنہاں وچ پنجابی زبان تے ادب دی اعلیٰ درجے دی کھوج دے مقالے چھپے۔

پنجابی دا ایم اے کھلن نال ایس دیں علمی تے تدریسی لوٹراں پوریاں کرن لئی ہل جل ہونی قدرتی گل سی ایس کر کے پہلے سالاں وچ ای نصاب نوں سہارا دین والیاں کتاباں شائع ہو گئیاں جنہاں وچوں ابدی آوازاں از بشیر حسین ناظم، پنج رنگ از قدر آفاق، دینی ادب از درویش لاہوری، کلاسیکی ادب از غفران سید، وارث نرا وارث از سرفراز قاضی، سخن دا وارث از حمید اللہ ہاشمی، پنجابی افسانہ تے ڈرامہ از قدر آفاق، ڈونگھے دھنناں دا شاعر از محمد عالم کپور تھلوی، مولوی غلام رسول از چودھری محمد بشیر گورایا، حامد شاہ عباسی از چودھری محمد بشیر گورایا، جنگ ہند پنجاب مرتبہ محمد آصف خان، پنجابی ادب دی کہانی از عبدالغفور قریشی، خواجہ غلام فرید بارے دو کتاباں حمید اللہ ہاشمی دی پیر فرید تے سرفراز قاضی دی مٹھل فرید توں اڈ تحقیقی تے تنقیدی مضموناں دے دو مجموعے لعلان دی پنڈ مرتبہ اقبال صلاح الدین تے پھل کلیاں مرتبہ حمید اللہ ہاشمی۔ ایہہ ساریاں کتاباں ایم اے دے نصب دے حوالے نال سامنے آئیں۔ ٹھیک اے کہ ایہناں دا معیار گائیڈاں دا اے یاں ایہہ امتحانی نقطہ نظر نال لکھیاں گئیاں نیں پر ایہہ گل وی نظر وچ رہنی چاہیدی اے کہ جس امتحان لئی ایہہ لکھیاں جارہیں سن اوہدا پدھر ظاہر اے ودھیرا اُچا اے ایس توں اڈ ایہناں وچوں کمیاں کتاباں دی مستقل حیثیت وی بن دی اے جیویں عبدالغفور قریشی دی کتاب ”پنجابی ادب دی کہانی“ تے اقبال صلاح الدین دی مرتبہ کیتی لعلان دی پنڈ، ایس چھیکو لی کتاب دی خوبی ایہہ اے کہ ایہدے وچ پچھلے ویہہ سال وچ لکھی گئی پنجابی کھوج تے پرکھ دی نمائندہ چون توں ہمیش لئی محفوظ کر لیا گیا ایہہ کتاب بلاشبہ حوالے دی کتاب دا درجہ حاصل کر گئی، ایس نصاب دے واسطے نال جیہڑا ادب سامنے آیا ایس دے نال کھوج تے پرکھ دے کھیتر وچ کجھ نویں نانواں دا داوا ہوا ہو گیا جنہاں وچوں قدر

آفاقی، حمید اللہ ہاشمی، سرفراز قاضی، محمد بشیر گورایا تے غفران سید دے ناں لے جاسکدے نیں۔
 ہن ذرا ایس حوالے توں اڈ ہوند وچ آسیاں کھوج تے پرکھ دیاں کتاباں دانتارا کر لینے ایہہ
 حصہ وی اک لحاظ نال بڑا حوصلہ افزا اے ایہدے وچوں سب توں پہلاں ذکر دے قابل پنجاب
 یونیورسٹی دے دو ادارے نیں پہلا تاریخ ادبیات مسلماناں پاک و ہند تے دوجا اردو دائرہ معارف
 اسلامیہ اے۔ تاریخ ادبیات والیاں کم تے چراں دا شروع کیتا ہویا سی پر ۱۹۷۱ء وچ ایہناں پنجابی
 زبان تے ادب دی تاریخ تے ادھار دو جلدیں تیرہویں چودھویں شائع کیتیاں ایہہ کم تذکرہ نگاری
 توں بالکل اڈاے تے پہلی واری پنجابی زبان تے ادب نوں موضوعاں تے رجحاناں دے حساب نال
 ٹور کے ادب دیاں قیمتاں تے قدراں دانتارا کیتا گیا اے ایہہ کم کیوں جے اڈا ڈباں راہیں
 سامنے آیا تے اڈا ڈباں لکھاریاں نے تحریر کیے ایس کر کے خیال تے تاثر وچ ایکتا نہیں
 ملدی پھیر وی ایہہ کم پنجابی کھوج تے پرکھ دے بھٹا وچ اک نمٹا وادھا اے تے حوالے دی
 چیز اے زبان اردو اے۔ دوجا ادارہ اردو دائرہ معارف اسلامیہ اے ایس انسائیکلو پیڈیا وچ پنجابی
 دے اڈا ڈ موضوعاں تے مقالے شامل کیے گئے نیں۔ مثال وچوں راقم (شہباز ملک) دا پنجابی
 قصہ بارے کوئی پندرہاں صفحے دا مقالہ (اردو) تے پنجابی دے مختلف شاعراں بارے جاںکاری ایس
 وچ شامل ہوئی اے انجے ای کئی ہور موضوعاں بارے پنجابی دے کئی دوجے لکھاریاں ایس انسائیکلو
 پیڈیا وچ حصہ پایا اے۔

یونیورسٹی توں باہر اسلام آباد والا لوک ورثے والا ادارہ وی پنجابی دے لوک ورثے نوں محفوظ
 کرن وچ لڑھکا اے تے ایہہ کئی چیزیں محفوظ دی کر چکا اے جیویں ”لوک واراں“ پنجابی لوک
 کھیڈاں، جھانجے چھتے (ڈھولے) لوک پنجاب تے بن پھلواڑی۔ مرکزی اردو بورڈ نے وی
 پنجاب دی لوک ریت تے بڑا دیروے بھریا کم کر دایا اے جیہڑا حالے چھپیا نہیں۔ ایہہ مکمل مسودہ
 لوک ورثہ اسلام آباد نوں دے دتا گیا سی۔ جتھے ان چھپیا پیا اے۔ لوک ادب بارے مقصود ناصر
 چودھری دا کم سلاہن جوگ اے جیہڑے لوگ گیت گانا تے مہندی وغیرہ لیائے نیں مشاق کنول
 نے بولیاں دا انتخاب چھاپیا اے تے پنجاب دے لوک سرمائے نوں کھوج تے پزچول کے سامنے
 لیاندا گیا اے۔ راقم (شہباز ملک) دی کتاب، پنجابی کہاوٹیں، آئی اے جس وچ کہاوٹاں
 نوں موضوع وار وٹھایا اے۔

ایس دہاکے وچ پنجابی تنقید تے تحقیق نوں مثبت بنیاداں تے ترقی دین والی مجلس، پنجابی ادبی پروار، لاہور دا ذکر ضروری اے۔ ایہہ پنجابی دے قومی تے ملّی فکر رکھن والے بزرگ تے نوجواناں نے بنائی۔ ایس دے ہفتہ وار تنقیدی اجلاس بارہاں سال ہوندے رہے۔ ایس دے پہلے صدر انعام الحق جاوید تے سیکرٹری یونس احقر سن۔ ایس خولے نال پنجابی ادب نوں ودھیرے نقاد تے محقق حاصل ہوئے۔ جنہاں وچ عارف عبدالمبین، حفیظ تائب، سرفراز قاضی، قذرا آفاق، اختر حسین اختر، اسلم رانا، بشیر گورایا، آفتاب نقوی، عمران نقوی، ناصر رانا، اقتدار واجد، ریاض شاہد، غلام مصطفیٰ بسمل، شوکت علی قر، آغا یمن، اقبال صلاح الدین، اقبال زخمی تے دہاکیان دی گنتی وچ ہو رکئی جنہاں نے اکوں پنجابی تنقید تے تحقیق نوں پکے پیراں تے کھلہا ریا تے پنجابی ادب وچ مثبت سوچ نوں پکیاں کیتا۔ راقم (ڈاکٹر شہباز ملک) نوں ایہہ مان حاصل اے کہ ایہہ پنجابی ادبی پروار دے بانیان وچوں اے۔

حسین شاہد انج تے ایدوں بچھلے دہاکے وچ کھوج تے پرکھ دے پڑ وچ آگئے سن پر اوہناں دی ایس بارے پہلی کتاب ”پورے“ ایس دور وچ چھپی جیہڑی پنجابی کھوج تے پرکھ وچ اک انملا وادھا اے۔ نجم حسین سید دی دوجی کتاب ”ساراں“ دی ایسے دور وچ آئی جس دی زبان نوں اوہناں ”سیدھاں“ نالوں اکا بدل دتا اے ایس کتاب تائیں پہنچن تیکر اوہناں پنجابی دے معیاری لہجے بارے اپنے خیالاں وچ تبدیلی لے آندی تے وارث شاہ تے بلھے شاہ دے معیاری لہجے نوں چھڈ کے اک اجیہا لہجہ بنان دی ناکام کوشش کیتی جیہدے اتے لہندا لہجہ پردھان اے۔ مٹی تنقید تے تحقیق وچ احمد حسین قریشی قلعداری ہوراں دی کتاب ”بوہن نماز“ (۱۹۷۳ء) آئی جیہڑی پرانی نثر وچ اک اہم دستاویز اے انجے ای راقم (شہباز ملک) نے پکّی روٹی (خر) مرتب کر کے شائع کرائی جیہدے نال پنجابی دی کئی صدیاں دی نثر دی ٹور دا شمار شامل کیتا راقم (شہباز ملک) دی ایس سلسلے وچ دوجی کتاب ”جنگ نامہ مقبل تے پنجابی مرثیہ“ (۱۹۷۴ء) آئی جیہدے نال پہلی واری پنجابی مرچھے دے پنج سو سالوں دی ٹور دا ویروا کیتا گیا۔ ایس کتاب نوں پاکستان راسٹرز گلڈ دلوں بہترین کھوج دی کتاب پاروں نقد انعام دتا گیا۔ مٹی تنقید تے تحقیق دی کتاب طاہر تونسوی دی خیر شاہ دا کلام (۱۹۷۸ء) اے جیہڑی بزم ثقافت ملتان نے چھاپی اے بزم ثقافت ملتان نے ہوور دی کئی کتاباں شائع کیتیاں نین ایس سلسلے وچ اک ہوور کتاب ”آکھے نوشہ قادری“ (۱۹۷۸ء)

عصمت اللہ زہد نے لیاندی اے، زبان دانی تے قواعد بارے ایس عرصے وچ کوئی ۵ کتاباں سامنے آئیاں ایہناں وچوں ارشاد پنجابی دی، اردو پنجابی لغات (۱۹۷۱ء) قواعد پنجابی از مرزا مقبول بیگ بدخشانی (۱۹۷۳ء) تے ہہنامہ ”لہراں“ دارسم الخط نمبر (۱۹۷۴ء) ڈاکٹر مہر عبدالحق دی، سرائیکی اور اس کی ہمسایہ زبانیں (۱۹۷۷ء) تے راقم (شہباز ملک) دی ”پنجابی لسانیات“ (۱۹۷۷ء) شامل نیں چھیکو لی کتاب بارے ایہہ کہنا جھوٹ نہیں ہوئے گا کہ فارسی رسم الخط وچ لسانیات دے موضوع تے لکھی جان والی ایہہ پہلی کتاب اے ایس کتاب وچ پنجابی لسانیات دے جدید اصولاں واپیان تے ادھناں نوں مکھ رکھ کے پنجابی زبان نوں عملی طور تے دیکھن واپچن تے کجھ لسانیاتی نتیجے کڈھن دا چرکیتا گیا اے راقم (شہباز ملک) دی اک ہور کتاب ”منہ آئی گل“ (۱۹۷۶ء) چھپی جیہڑی اک حوالے دی پنجابی زبان تے ادب دی تاریخ اے ایس وچ پنجابی زبان دی مسلمانی روایت دا پچھے اٹھ سو سالوں دی ادبی روایت دا نکھیرا کیتا اے دوراں وچ ونڈ کے ہر دور دی خصوصیت دئی اے۔ تنقید دے نظری تے عملی کجھ والیاں پنج ست ہور کتاباں وی ایسے دور وچ آئیاں ایہناں وچوں حافظ عبد الحمید سرشار دی ”ادبی چھلاں“ (۱۹۷۴ء) داستان دے حوالے نال نظری تنقید والی سوہنی لکھت اے تے ”تصوف تے پنجابی شاعری“ (۱۹۷۳ء) ”نویں نظم“ (۱۹۷۶ء) از سر فراز قاضی تے وحدت الوجود تے پنجابی شاعری (۱۹۷۷ء) از علی عباس جلاپوری، یار فرید تے رنگ سنگ از اسلم رانا نثارے (۱۹۷۹ء) راقم (شہباز ملک) ذکر دے قابل نیں۔ مشکوری صابر ہوراں دیاں کوششاں نال ماہنامہ ”وارث شاہ“ نے میاں محمد بخش نمبر کڈھیا جیہڑا ودھیرا سلاہیا گیا۔

ایس دور دے رسالیاں ولوں آؤن والے تنقیدی تے تحقیقی ادب ول گوہ کرے تے اکو رسالہ ”لہراں“ ای اگے نظر آؤندا اے کیوں جے ”پنجابی ادب“ پنجابی ”حق اللہ“ تے بند ہو چکے سن رشید انور والا ”پنجابی زبان“ ایس عرصے وچ کوئی کم دا ادب نہ پنکر اسکیا ہاں ”وارث شاہ“ ملتان نے کجھ اڈم ضرور کیتا جیہدے وچ میاں محمد نمبر دا ذکر آ گیا اے۔ ایس رسالے نے اپنے اک شمارے دا اک حصہ علامہ اقبال واسطے وکھ کیتا ایس دور وچ رسالیاں دے بند ہون پاروں اک نویں پرت پئی ایہہ اے کتاب لڑی ایس دے تحت رسالے دے مواد نوں رسالے وانگ چھاپ کے ایہہ اناں کتاب لڑی رکھ دتا جاندا اے ایس سلسلے وچ رت لیکھا۔ واشنا (مرتب: تنویر بخاری) رچناب، (مرتب:

غلام مصطفیٰ بسمل (مرتب: تنویر ظہور) سورج مکھی (مرتب: کنول مشتاق) لوک رنگ، (مرتب: اختر کاشمیری) تے پریت (مرتب: بشیر گورایا) دے نال لئے جاسکدے نیں۔ باقاعدہ رسالیاں وچوں ”لہراں“ لاہور تے ”وارث شاہ“ ملتان توں اڈ لاہور وچ ہفت روزہ ”ونگار“ نکلیا ایہہ ادبی دی تھیں سیاسی سی کچھ چر بعد بند ہو گیا۔ لہراں، وارث شاہ تے کتاب لڑیاں راہیں تحقیق تے تنقید وچ کچھ نویں ناں ابھرے۔ ایہناں وچ شریف صابر، پروین شاہ دین، اے۔ ڈی اعجاز، ارشد میر، عبدالغفور اظہر، صاحبزادہ یوسف طاہر، محمد اسلم سجاد، شوکت علی قر، رمضان شاہ، غلام مصطفیٰ بسمل، امین خیال، اختر جعفری، اسلم رانا، محمد حسین شاد، ریاض احمد شاد، سلیم خان گئی، تنویر ظہور، اعجاز احمد آذر، سمیع اللہ قریشی، بشیر مندر، پروفیسر محمد اسماعیل بھٹی، شجاع الحق، منظور اعجاز، ایم۔ زیڈ۔ واگھا، اسلم رسولپوری، یونس احقر، اشفاق سرور، نادر جاجوی، حفیظ تائب، انعام الحق جاوید تے تحسین فراقی وغیرہ شاس نیں۔

ایہہ وڈوان اُتے ذکر کیتے رسالیاں کتاب لڑیاں تے روزنامہ ”امروز“ لاہور تے روزنامہ ”عوام“ فیصل آباد جنہوں شوکت علی قر ترتیب دیندے اکثر چھپدے رہندے۔ ایہہ ٹھیک اے کہ ایہناں نقاداں تے محققاں دیاں کتاباں حالے نہیں آسیں پر ایہناں وچوں اکثر وچ ایہہ درک ہے کہ باقاعدہ کتاب لے آؤن۔ کیاں دیاں کتاباں زیر ترتیب نیں، مثال وچھوں پروفیسر محمد اسماعیل بھٹی انگریزی ادب دے استاد نیں پنجابی دے شاعر پر ایہناں دے تنقیدی مضمون اکثر نویاں راہواں کھولدے نیں، حفیظ تائب پنجابی نعت تے کم کر رہے نیں اوہناں دے مضموناں دی کتاب ”پن جھان“ چھپ گئی اے انج ای نوجوان ابھر دے نقاد اسلم رانا وی وی پنجابی ادب دے جدید روپ تے ڈوگھی نظر اے منیر نیازی دی شاعری بارے اوہناں دا مضمون بڑا سوجھ بھریا اے۔

زیر تبصرہ دہاکے ۸۰-۱۹۷۱ء دے چھیکر تے ۱۹۸۰ء وچ چھپن والیاں کھوج پرکھ دیاں کتاباں دا ذکر ضروری اے ایہناں وچ پرکھ پراگے (عصمت اللہ زاہد) ویردے (سید اختر جعفری) نثر لکینے (شہناز بانو) سستی مولا شاہ (مرتبہ: میاں ظفر مقبول) پرکھاں (انعام الحق جاوید) وغیرہ ایس حوالے نال اسی آکھ سکے آں کہ پنجابی ادب دی کھوج پرکھ دے حوالے نال ایہہ دہاکے بھرواں اے۔

دہاکہ ۹۰-۱۹۸۱ء: مہن ایس دہاکے دا جائزہ لینے آں پنجابی سکولوں کالجوں تے یونیورسٹی وچ پڑھائی جانی شروع ہو چکی اے ایس سلسلے وچ اک پیش رفت ایہہ ہوئی اے کہ راقم (شہباز ملک) دی تفصیلی رپورٹ اتے پنجابی بی اے دا انصاب تیار کروا کے لگو کر دتا گیا (۱۹۸۱ء) اک ہور اہم گل اکادمک پڑھرتے ایہہ ہوئی کہ پنجاب یونیورسٹی نے پاکستان وچ پنجابی زبان تے ادب دی پہلی پی۔ ایچ۔ ڈی دی ڈگری راقم (ڈاکٹر شہباز ملک) نوں دتی (۱۹۸۲ء) موضوع سی "مولوی احمد یار فکر تے فن"۔

ایس دہاکے وچ کھوج تے پرکھ دیاں چھین والیاں کچھ کتاباں دا ویر دا انج اے: بول تے تول (غلام یعقوب انور/محمد آصف خان) نوک پلک (اسلم رانا) آزادی دے مجاہد لکھاری (شہباز ملک) بلھے شاہ دی سوچ (ارشاد پنجابی) روپ خوشبوواں دے (غلام مصطفیٰ بسمل) راقب قصوری دیاں نعمتاں (مرتب ڈاکٹر شہباز ملک) جنگنامہ پیر محمد کاسی (مرتب: ڈاکٹر شہباز ملک، ایس جنگنامے دا قلمی نسخہ تلاش کر کے پہلی وار چھاپیا) اقبال دی حیاتی (عبد الحمید خان ساجد) گوجری پہاڑی لوک گیت (ڈاکٹر غلام حسین) کلام باہو مرتبہ (ڈاکٹر نذیر احمد) کون فرید (دلشاد کلانچوی) کلیات لالی (مرتبہ ریاض احمد شاد) سخنوران سرگودھا (مرتبہ محمود اسیر) کال بلیندی (مرتبہ اے ڈی اعجاز) مولوی احمد یار فکر تے فن (ڈاکٹر شہباز ملک) فلسطین تے پنجابی ادب (مرتبہ محمد ریاض شاہد) عزم منارہ (مرتب: غلام مصطفیٰ بسمل) گوڑ (ڈاکٹر شہباز ملک) پنجابی لوک گیتاں دافنی جائزہ (سرفراز قاضی) رمز روایت (ڈاکٹر اسلم رانا) پنجابی ڈرامہ (انعام الحق جاوید) وارث دا بولنا بھیت اندر (قدر آفاق) سسی پنوں۔ حافظ برخوردار مسلمانی (مرتب: ڈاکٹر شہباز ملک) سسی پنوں حافظ برخوردار رانجھا (مرتب: ڈاکٹر شہباز ملک) ادب سمندر (عصمت اللہ زاہد) پرکھ پریت (ڈاکٹر اسلم رانا) سخن خزینے (ڈاکٹر اسلم رانا) ماہیا۔ فن تے بثر (تنویر بخاری) نویں ور قے (۱) (ڈاکٹر شہباز ملک) نویں زاویے (ڈاکٹر اختر جعفری) پنجابی ادبی جائزے (ڈاکٹر شہباز ملک) ۱۔ حرف حقیقت ۲۔ سانجھ سویر ۳۔ سرمد سوچاں ۴۔ سچل سرمست (ڈاکٹر اسلم رانا) اردو پنجابی سانجھ (ارشاد پنجابی) پنجابی ادب دا ملتقاء (ڈاکٹر انعام الحق جاوید) چن جھناں (سعید بھٹہ) غلام مصطفیٰ بسمل۔ فن تے شخصیت (حفیظ احمد/محمد اکرم سعید) ایہناں دساں سالوں وچ جھیمابی کھوج (ایڈیٹر، ڈاکٹر شہباز ملک) دے ۲۰ شمارے شائع ہوئے جہوں وچ قلمی نسخہ نمبر (۱۹۸۲ء) حوالے دی دستاویز اے۔

دہاکہ ۲۰۰۰ء-۱۹۹۱ء دی کھوج تے پرکھ دے حوالے ناں ہر لحاظ نال بھر پور نظر آؤندا اے۔ کھوج پرکھ دیاں ودھیریاں کتاباں شائع ہوئیاں اتھے راقم (ڈاکٹر شہباز ملک) اپنی کتاب پنجابی کتابیات جلد ۱: (۱۹۹۱ء) دا ذکر بڑے مان نال کر رہیا اے کہ ایہہ فارسی/عربی رسم الخط وچ چھپیاں ۱۲۵۰۶ پنجابی کتاباں دی بھلیو گرافی (کتاب واقفی) اے ایہدی تکمیل تے راقم (ڈاکٹر شہباز ملک) دی حیاتی دے ۲۸ ورھے لگے ایس نوں اکادمی ادبیات پاکستان اسلام آباد نے چھاپیا تے پنجاب حکومت نے ایہدے تے نقد انعام دتا ایہہ حوالے دی دستاویز پاروں گئی گئی۔ ایس دہاکے وچ جیہڑیاں کتاباں کھوج پرکھ دیاں چھپیاں اوہناں وچوں کجھ داویر داؤخ اے: ڈاکٹر اکھر چائن (غلام مصطفیٰ بسمل) پنجابی زبان دا ارتقا (سلیم خان گئی) پنجابی ادب تے شہباز ملک (مرتبہ: نبیلہ رحمان) وچار (ڈاکٹر شہباز ملک) تنقیدی اصول تے نظریے (ڈاکٹر سرفراز قاضی) پنجابی کلاسیکی لغت (جمیل احمد پال) پنجابی ادب تے منزل پاکستان (ڈاکٹر شہباز ملک) تنویر اللغات (تنویر بخاری) ڈاکٹر شہباز ملک۔ فن تے شخصیت (مرتبہ: ڈاکٹر بشیر عابد/احسان اللہ طاہر) لوک رنگ (کلیم شہزاد) ضلع الٹک دے پنجابی شاعر (ارشاد محمود ناشاد) پنجابی غزل دا ارتقا (غلام مصطفیٰ بسمل) ارشد میر دیاں پنجابی لئی خدمات (شہزاد ملک) پڑچولاں (شہزاد ملک) پھلاں دی کھاری (رزاق شاہد) سنے اُنڈیاں اکھاں (غلام مصطفیٰ بسمل) پنجابی دیاں صفاں (ڈاکٹر اختر جعفری) پرتاں (غلام مصطفیٰ بسمل) ۱۔ دھرتی نوں پھل لگ گئے ۲۔ لہودا پیٹڈا (احسان اللہ طاہر)، پرکھ مہار (غلام مصطفیٰ بسمل) ایہناں دس سالوں وچ راقم (ڈاکٹر شہباز ملک) دی ادارت وچ چھیمہا ہی 'کھوج' دے ۱۴ شمارے شائع ہوئے ایہناں وچوں شعبہ پنجابی دے ۲۵ سال پورے ہون تے۔ کھوج دا سلور جوبلی نمبر (۱۹۹۵) چھپیا۔ اک ہور گل راقم (ڈاکٹر شہباز ملک) دے حوالے نال ریکارڈ آتے لیاؤن والی اے کہ خاکسار (ڈاکٹر شہباز ملک) دیاں پنجابی زبان تے ادب لئی خدمات نوں خراج تحسین پیش کرن لئی عبد الجبار اثر (فیض پور خور) نے جس ڈاکٹر شہباز ملک دے سرنا نویں نال اک کتاب لڑی ۱۹۹۲ء وچ چھاپنی شروع کیتی جس دے ایس دہاکے وچ ۱۳ شمارے تے ایدوں اگلے دہاکے وچ ۲ شمارے شائع ہوئے۔ ایہناں ۱۵ شماریاں وچ راقم (ڈاکٹر شہباز ملک) بارے تنقیدی مضمون شامل نیں ایہناں وچ راقم (ڈاکٹر شہباز ملک) نے اپنی جیونی 'شہباز نامہ' دی شروع کیتی۔

دہاکہ ۲۰۱۰-۲۰۰۱ء دے پنجابی ادب تے نظر ماریے تے ایہدے وچ حوصلہ دین والا کھوج پرکھ دا ادب شائع ہو یا ایہناں سالاں دے پنجابی ادب وچوں کھوج پرکھ دیاں کجھ کتاباں دا ویروانج اے: قصیدہ بردہ ترجمہ وارث شاہ (مرتب: حفیظ تائب) گواچے مہاندرے (ڈاکٹر حفیظ احمد) جھڑیاں تے نہوندریں (امجد علی بھٹی) مہینہ دارماں بولی مہار تے بلیو گرافی (عفت عاشق) قصہ سوہنی مہینوال دا تجزیاتی جائزہ (شبم اسحاق) پنجابی وچ سیرت رسول ﷺ (ڈاکٹر سعیدہ رشم) قصیدہ بردہ شریف دے پنجابی ترجمے (مرتب: سبط الحسن ضیغم) کتن ول دھیان (مصنف: ڈاکٹر آفتاب احمد نقوی مرحوم مرتبہ: عمران نقوی) ضلع ملتان - تاریخ ادب ثقافت (نوید شہزاد) نارائے دیاں تاراں (ابین خیال) ادبی ڈائریکٹری ضلع قصور (ڈاکٹر محمد ریاض انجم) بابا حسین شاہ سمپورن کلام (مرتب، ڈاکٹر شہزاد قیصر) وچھلی دی تان (صدیق کلیم) اکھاناں راہیں تاریخ (شاہد چدھر) کشمیر اساڈا (مرتب: ڈاکٹر محمد ریاض شاہد) ساڈے اکھان (نواں ایڈیشن وادھے نال - ڈاکٹر شہباز ملک)، ہند کو اردو لغت (مرتب سلطان سکون) رنگاں وچوں رنگ (ناصر رانا) تارے انبراں دے (ڈاکٹر حفیظ احمد) چھا چھی بولی (ارشاد محمود ناشاد) پنجابی کہاوتاں (ڈاکٹر شہباز ملک)، نویں نظم دے رتن (اکرم باجوہ) پنجابی شاعری وچ اسم مکبر تے مصغر (ڈاکٹر نوید شہزاد) پوٹھوہاری گرامر (یاسر محمود کیانی) وڈی پنجابی لغت تن جلدیں (مرتب: اقبال صلاح الدین) (پنجابی گرامر) کرامت مغل (سعد اللہ شاہ دی پنجابی شاعری) تہینہ سرور (لوک دانش) عبد الغفور درشن، قصہ تے پنجابی قصہ (ڈاکٹر حفیظ احمد) پنجابی (ڈاکٹر ناصر رانا) سیانے کہندے نیں (ڈاکٹر شہباز ملک) ساگر (ڈاکٹر ناصر رانا) فرید تے فریدیت (ڈاکٹر سجاد حیدر پردیز) پنجابی واراں - تاریخ تے تجزیہ (ڈاکٹر سید اختر حسین اختر) پنجابی زبان تے ادب دی تحقیق تے تنقید - ویرواتے تجزیہ (ڈاکٹر ناصر رانا) پنجابی ادب دے اجو کے روپ (شاہدہ دلاور شاہ) گیتاں دی گونج (اخلاق عاطف) سلجھانا (ڈاکٹر نوید شہزاد) سوچ پرانے (غلام فرید شوکت) حضرت میاں محمد بخش - حیاتی تے شاعری (ڈاکٹر اختر جعفری) دھرتی لہو منگدی (افتخار ڈرائیج کاروی) گھنڈ چکائی (ارشاد اقبال ارشد) پنجابی گیتاں دا موضوعاتی مطالعہ (ڈاکٹر نوید شہزاد) پہلی وڈی سرائیکی لغت (مرتب: محمد سعد اللہ خان کھیتراں) ہیر وارث شاہ وچ ملاوٹی شعراں دا ویروا (مرتب: زاہد اقبال) دیس دیاں واراں (سعید بھٹہ) وارث لیکھا (ویرسپای) تاریخ لپہ (ناصر ملک) پوٹھوہاری

اردو لغت (مرتب: محمد شریف شاد) شریف کنجاہی دے مضبا ہے (مرتب: احسان فیصل کنجاہی) شہباز دی پرواز (مرتب: شہزاد ملک) پنجابی ادب دے تارو (ڈاکٹر فاخرہ شجاع) انسان دوستی تے پنجابی شاعری (ڈاکٹر امجد علی بھٹی) پنج آبئی کتھا (ڈاکٹر نوید شہزاد) کھلے موتی (مرتب: ڈاکٹر سید اختر حسین اختر) فن تے فنکار (مرتب: ڈاکٹر سید اختر حسین اختر) وڈکارے (صابر حسین امداد) ناول نگاری (ڈاکٹر اسلم عزیز درانی) سرائیکی ادبی مقالات (ڈاکٹر ثکیل پٹانی) کلاسیکی روایت دا نمائندہ شاعر۔ ع۔ س۔ مسلم (مرتب: ڈاکٹر ریاض مجید) پنجابی دا اپنا عروض (صدیق تاثیر) پنجابی۔ اردو ڈکشنری (سردار محمد) روپ رنگ۔ کھوج تے پرکھ (ڈاکٹر شہباز ملک) عاشق۔ آخری کہ نویں؟ (مشاق صوفی) لکھ ریت (ڈاکٹر نگہت خورشید) پاکستانی پنجابی ناول دا ارتقا (ڈاکٹر نسرین مختار) سخن سہان (ڈاکٹر سعادت علی ثاقب) ڈھولیاں دا بادشاہ میاں راجہ (محمد اظہر ورک) پیار سزا (حسین شاد) شوکت اللغات (شوکت مغل)۔ ایس دہاکے وچ پنجابی زبان تے ادب دی کھوج پرکھ واک ہور رسالہ چھپما ہی لکھ (ایڈیٹر: ڈاکٹر ناصر رانا) ۲۰۰۵ وچ نکلیا جیہڑا حال دی گھڑی حکیم باقاعدہ شائع ہو رہیا اے تے اپنی ساکھ بنا چکا اے۔

چالو دہاکہ ۲۰۱۵ء-۲۰۱۱ء، کھوج پرکھ بارے پنجابی کتاباں چھپ رہیاں نیں۔ ایس دہاکے وچ راقم (ڈاکٹر شہباز ملک) نے پنجابی ادب دی کھوج نوں اک ہور تحفہ پیش کیتا ایہہ پنجابی کتابیات جلد: ۲، دسمبر ۲۰۱۲ء نوں ہور پنجابی کتاباں دی تلاش روک کے ایس دی تکمیل کیتی، ایس تے راقم (ڈاکٹر شہباز ملک) دے ۲۲ سال لگے جلد: ۱، وچ ۱۲۵۰۶ کتاباں دی بھلیو گرافی سی پنجابی کتابیات جلد: ۲، وچ ۱۳۲۷۳ کتاباں دی بھلیو گرافی (کتاب واقفی) اے کل ۲۵۷۷۹ کتاباں دی بھلیو گرافی (کتاب واقفی) پنجابی ادب کول محفوظ ہوگئی اے ایہدے تے اللہ تعالیٰ دا شکر ادا کرنا آں کہ اوہدی دتی توفیق نال ایہہ کھوج داکم ایس خاکسار ہتھوں ہو یا ایہہ ہمیش واسطے حوالے دی دستاویز گنی جاوے گی۔ ایہہ کتاب ۲۰۱۵ء وچ چھاپے چڑھی۔ ایس دہاکے وچ بن تائیں کھوج پرکھ دیاں جیہڑیاں کتاباں چھپیاں اوہناں وچوں کجھ داویر وانج اے: مہینہ وار پنجابی انٹرنیشنل دی بھلیو گرافی تے تنقیدی ویروا (آمنہ دلدار) جواہر الاعوان (ملک شاہ سوار علی ناصر) پنجابی ادبی تے تنقیدی اصطلاحاں۔ چڑھدے پنجاب وچ ور تیندیاں (ڈاکٹر نبیلہ رحمان) وارث شاہ قانون دان (ڈاکٹر ارشد محمود) زبان تے ذریعہ تعلیم (زبیدہ مصطفیٰ) پنجابی نثر دی کہانی (ملک

شاہ سوار علی ناصر) ملکو ال دے ہیرے (اکبر علی غازی) بلھاتے منصور (اکرم شیخ) نانک تے بلھا (اکرم شیخ) اصطلاحات پیشہ درساں (مرتب: شوکت مغل) داستان پنجابی زبان و ادب (ڈاکٹر سید اختر جعفری) ٹانواں ٹانواں تارا دا تنقیدی جائزہ (محمد اکرم سعید) کافر کافر آکھدے (اکرم شیخ) پگ پگ سارے پندھ کٹ جادوں (ابوالاتیاز عس مسلم)

پنجابی ادب وچ کھوج تے پرکھ دے ایس مقالے دے شروع وچ پاکستان بن تیکر دے سانجھے پنجاب وچ کھوج تے پرکھ بارے ہون والے ادبی کم دا سانجھے رنگ روپ وچ جائزہ لیا گیا اے۔ ایہہ موضوع اک بھرویں کتاب دی منگ کردا اے۔ ایس واسطے اتھے اختصار نال ویروا کرنا راقم (ڈاکٹر شہباز ملک) دی مجبوری سی۔ پاکستان دے قیام توں بعد بھارت وچ دی پنجابی کھوج تے پرکھ اک دکھ موضوع اے جس لئی مقالے وچ گنجائش نہیں۔ ایس کڑ کے تارے دے پہلے ایڈیشن ۲۵۵ ص (۱۹۷۹ء) توں بعد دے پاکستانی دور (۱۹۷۱-۷۲ء) نوں دہاکیاں وچ وند کے پنجابی تحقیق تے تنقید دیاں اہم کتاباں دی نشان دہی کیتی گئی اے تاں جے ایس دور دی پنجابی کھوج تے پرکھ نالے کھوجکاراں تے نقاداں نال جانکاری ہو جاوے۔ یونیورسٹیاں وچ ایم اے، پی ایچ ڈی دے مطبوعہ مقالیاں دے اندراج کیتے نیں پر غیر مطبوعہ مقالیاں نوں درج نہیں کیتا گیا ایہناں ساریاں مقالیاں (غیر مطبوعہ) دے اندراج پنجابی کتابیات جلد ۲ وچ کردتے گئے نیں لوڑ ویلے اوہدے توں استفادہ کیتا جاسکدا اے۔



حوالے لئی ورتیاں گئیاں کتاباں

پنجابی

- ۱۔ آدکھے پیٹڈے: اسماعیل قلندر، لاہور۔ شیخ محمد سعید تاجر
- ۲۔ آون دالے: سلیم الرحمن، لاہور۔ نئی مطبوعات، ۱۹۶۵ء
- ۳۔ ابیات: سلطان باہو، لاہور۔ اللہ والے کی قومی دوکان
- ۴۔ ابیات باہو: مترجم و مرتب: عبدالغفور اظہر، لاہور۔ شیخ محمد بشیر
- ۵۔ احسن القصص: احمد یار، لاہور۔ حاجی چراغ الدین سراج الدین، ۱۹۱۸ء
- ۶۔ ادبی زشماں: حافظ عبدالحمید سرشار، لاہور۔ سرشار کالج، ۱۹۷۰ء
- ۷۔ احسن القصص: مولوی غلام رسول عالم پوری، لاہور۔ پنجابی ادبی اکیڈمی، ۱۹۶۱ء
- ۸۔ باراں انواع: عبداللہ لاہوری، لاہور۔ شیخ الہی بخش محمد جلال الدین
- ۹۔ باراں ماہ پانی: ملکھی رام، لاہور۔ جے ایس سنت سنگھ اینڈ سنز
- ۱۰۔ بول فریدی: مرتبہ ڈاکٹر فقیر، لاہور۔ پنجابی ادبی اکیڈمی
- ۱۱۔ بول نماز: حافظ رانجھا برخوردار مرتبہ: احمد حسین قریشی قلعہ داری، گجرات۔ مکتبہ ظفر
- ۱۲۔ پاکستانی دور دی تحقیق تے تنقید (ویرواتے تجزیہ): ڈاکٹر ناصر رانا، لاہور، پاکستان پنجابی فکری سانچہ، ۲۰۰۶ء
- ۱۳۔ پکلی روٹی: (خرد) مرتبہ: شہباز ملک، لاہور۔ تاج بک ڈپو، ۱۹۷۳ء
- ۱۴۔ پریم کہانی: باوا بدھ سنگھ، لاہور۔ لاہور بک شاپ
- ۱۵۔ پنج رنگ: قدر آفاقی، لاہور۔ عزیز بک ڈپو، ۱۹۷۲ء
- ۱۶۔ پنجاب رنگ مرتب: عبدالحق کھامی، لاہور۔ پنجابی مجلس، ۱۹۵۸ء

- ۱۷۔ ”پنجابی“ ماہنامہ: لاہور۔ اپریل ۱۹۵۹ء
- ۱۸۔ پنجابی ادب (تنقید نمبر): ستمبر، اکتوبر ۱۹۶۲ء، لاہور
- ۱۹۔ پنجابی ادب ”ماہنامہ لاہور“، دسمبر ۱۹۶۶ء
- ۲۰۔ پنجابی ادب و تحقیقی مطالعہ: پروفیسر احمد حسین قریشی قلعہ داری، لاہور۔ میری لائبریری
- ۲۱۔ پنجابی ادب دی کہانی: عبدالغفور قریشی، لاہور۔ عزیز بکڈپو، ۱۹۷۲ء
- ۲۲۔ پنجابی ادب دی مختصر تاریخ: ڈاکٹر موہن سنگھ دیوانہ، لاہور۔ گیلانی پریس
- ۲۳۔ پنجابی دی پہلی کتاب: مرتبہ: عبدالمجید بھٹی، لاہور۔ پنجابی ادبی اکادمی، ۱۹۶۱ء
- ۲۴۔ پنجابی دی دوجی کتاب: مرتبہ: ڈاکٹر فقیر، لاہور۔ پاکستان ٹیکسٹ بک کارپوریشن لمیٹڈ، ۱۹۶۲ء
- ۲۵۔ پنجابی دے صوفی شاعر: (ترجمہ) لاہور۔ مجلس شاہ حسین، ۱۹۶۶ء
- ۲۶۔ پنجابی دے لوک گیت: مرتبہ نازش کشمیری تے راجہ پالو، لاہور۔ جدید ناشرین، ۱۹۶۵ء
- ۲۷۔ پنجابی زبان تے اوہدالٹ پیچر: ڈاکٹر بنارس داس جین، لاہور۔ مجلس شاہ حسین
- ۲۸۔ پنجابی زبان دا ادب تے تاریخ: عبدالغفور قریشی، لاہور۔ تاج بک ڈپو، ۱۹۵۶ء
- ۲۹۔ پنجابی زبان: ماہنامہ، لاہور۔ ۱۹۷۱ء
- ۳۰۔ پنجابی شاعراں دا تذکرہ: مولابخش کشتہ، ایڈیٹر: چودھری محمد افضل خاں، لاہور۔
میاں مولابخش کشتہ اینڈ سنز، ۱۹۶۰ء۔
- ۳۱۔ پنجابی کتابیات جلد ۱: ڈاکٹر شہباز ملک، اکادمی ادبیات پاکستان، اسلام آباد۔ ۱۹۹۱ء
- ۳۲۔ پنجابی کتابیات جلد ۲: ڈاکٹر شہباز ملک، پنجاب انسٹی ٹیوٹ آف کینگولج آرٹ اینڈ کلچر،
لاہور۔ ۲۰۱۵ء۔
- ۳۳۔ پنجابی لسانیات: شہباز ملک، لاہور۔ مکتبہ میری لائبریری، ۱۹۷۷ء
- ۳۴۔ پنج دریا ”ماہنامہ“ وارث نمبر (اول) اکتوبر، نومبر، ۱۹۶۹ء
- ۳۵۔ پور نے: حسین شاہ، نیا لکھوت۔ زریں پہلی کیشنز، ۱۹۷۲ء
- ۳۶۔ تانہاں دی لو: محمد اسماعیل بھٹی، گوجرانوالہ۔ خان پبلشرز، ۱۹۷۶ء

- ۳۷۔ مہتیاں چھانواں: سلیم کاشمر، لاہور۔ کتب مینار، ۱۹۶۳ء
- ۳۸۔ تنقیدی اصول تے نظریے: ڈاکٹر سرفراز حسین قاضی، لاہور۔ مکتبہ کاروان، ۱۹۹۲ء
- ۳۹۔ جنگ ہند پنجاب: شاہ محمد مرتبہ محمد آصف خان، لاہور۔ عزیز بک ڈپو، ۱۹۷۲ء
- ۴۰۔ جنگنامہ پیر محمد کاسی مرتبہ: ڈاکٹر شہباز ملک لاہور۔ تاج بک ڈپو، ۱۹۸۲ء
- ۴۱۔ جنگنامہ حامد شاہ عباسی، لاہور۔ ملک غلام محمد
- ۴۲۔ جنگنامہ مقبل تے پنجابی مرثیہ مرتب: شہباز ملک، لاہور۔ تاج بک ڈپو، ۱۹۷۴ء
- ۴۳۔ چھٹیاں دی وار: پیر محمد مرتبہ: ڈاکٹر فقیر محمد فقیر، لاہور۔ پنجابی ادبی اکیڈمی
- ۴۴۔ دربار الشہداء: غلام حیدر فدا، ملتان۔ مولوی غلام اصغر تاجر، ۱۳۴۲ھ
- ۴۵۔ دربار نورانی: عاشق ملتانی، ملتان۔ مولوی غلام اصغر تاجر،
- ۴۶۔ دیوان فرید مع دوہڑہ جات: خواجہ غلام فرید مرتبہ: حافظ محمد عبد القدوس، ملتان (قدیر آباد) دارالاشاعت جامعہ دارالعلوم عبیدیہ۔
- ۴۷۔ ڈاکٹر شہباز ملک..... فن تے شخصیت مرتبین: ڈاکٹر بشیر عابد، احسان اللہ طاہر، گوجرانوالہ۔ پنجاب ادبی مرکز، ۱۹۹۵ء
- ۴۸۔ روضۃ الشہداء: رکن الدین، لاہور۔ مطبع پنجاب، ۱۹۰۵ء
- ۴۹۔ ریاض الشہداء: غلام حیدر فدا، ملتان۔ مولوی غلام اصغر تاجر، ۱۳۴۲ھ
- ۵۰۔ زلیخا: مولوی عبد الحکیم، لاہور۔ منشی گلاب سنگھ اینڈ سنز، ۱۹۱۴ء
- ۵۱۔ سہرے پھل مرتب: انیس ناگی، لاہور۔ پنجابی مجلس، ۱۹۵۹ء
- ۵۲۔ سخن دا وارث: حمید اللہ ہاشمی، لاہور۔ تاج بک ڈپو، ۱۹۷۱ء
- ۵۳۔ سرگھی داتارا: سلیم کاشمر، لاہور۔ آئینہ ادب، ۱۹۷۸ء
- ۵۴۔ سستی پنوں: احمد یار، پھالیہ (گجرات)، مولوی محمد لطیف، ۱۹۲۸ء
- ۵۵۔ سستی پنوں: نیاجی محمد صفوری مرتبہ صاحبزادہ یوسف طاہر، لاہور۔ آئینہ ادب، ۱۹۷۲ء
- ۵۶۔ سستی پنوں، حفظ برخوردار مسلمان مرتبہ: ڈاکٹر شہباز ملک، تاج بک ڈپو، ۱۹۸۷ء
- ۵۷۔ سستی پنوں، حافظ برخوردار انجھا مرتبہ: ڈاکٹر شہباز ملک، تاج بک ڈپو، ۱۹۸۸ء

- ۵۸۔ سستی پنوں: محمد بوٹا گجراتی، گجرات۔ شیخ الہی بخش رحیم بخش
- ۵۹۔ سستی پنوں: ملکھی رام، لاہور۔ جے ایس سنت سنگھ اینڈ سنز
- ۶۰۔ سستی پنوں: مولے شاہ قادری، امرتسر۔ شیخ عبدالرحمن، حبیب الرحمن تاجر، ۱۹۲۲ء
- ۶۱۔ سستی پنوں: مولوی غلام رسول (قلعہ)، لاہور۔ سردار سنت سنگھ اینڈ سنز، ۱۹۲۳ء
- ۶۲۔ سستی: وارث شاہ (خورد) معدہ و ہڑہ جات، لاہور۔ مفید عام پریس۔
- ۶۳۔ سفر دی رات: منیر نیازی، لاہور۔ مکتبہ میری لائبریری۔
- ۶۴۔ سنہریاں کلیاں: فیروز دین شرف، لاہور۔ لالہ رام و تیل اینڈ سنز
- ۶۵۔ سورج منکھی (کتاب لڑی) مرتب: کنول مشاق۔ پنجابی پبلشرز، جنوری ۱۹۷۸ء
- ۶۶۔ سیدھاں: نجم حسین سید، لاہور۔ مجلس شاہ حسین، ۱۹۶۷ء
- ۶۷۔ شہادت حضرت امام قاسم: گھسیٹا کاسی، لاہور۔ حاجی چراغ الدین، سراج الدین ۱۹۲۰ء
- ۶۸۔ شاہنامہ المعروف پوڑی نادر شاہ: نجابت مرتبہ محمد بخش میکن، حافظ آباد۔ مولوی عبدالحق
- ۶۹۔ شاہنامہ کر بلا: داغ اقبال، لاہور۔ کتب خانہ فاروقیہ، ۱۹۵۲ء
- ۷۰۔ صحیفہ ماتم: مولوی فیروز الدین، ملتان۔ مولوی خیر الدین، ۱۳۱۸ھ
- ۷۱۔ فرائض بابو (رسالہ مہندی): (عبدی)، لاہور۔ منشی گلاب سنگھ اینڈ سنز، ۱۹۱۰ء
- ۷۲۔ قصہ امامین: مقبل، لاہور۔ مطبع ہوپ، ۱۲۸۱ھ (۱۸۶۴ء)
- ۷۳۔ قصیدہ بردہ مترجم احمد حسین قریشی قلعداری، مطبوعہ مترجم خود
- ۷۴۔ قصیدہ مضریہ مترجم مولوی محمد مطیع اللہ، جہلم۔ اسلامیہ پریس، ۱۳۳۹ھ
- ۷۵۔ کافیاں بلھے شاہ (قانون عشق): بلھے شاہ، لاہور۔ سیٹھ آدم جی عبد اللہ
- ۷۶۔ کافیاں شاہ حسین مرتبہ: ڈاکٹر موہن سنگھ دیوانہ، لاہور۔ پنجابی مجلس، ۱۹۶۶ء
- ۷۷۔ ککارے (ہاشم) مرتبہ: ڈاکٹر فقیر، لاہور۔ پنجابی ادبی اکیڈمی، ۱۹۶۳ء
- ۷۸۔ گلزار شاہ مراد: مرتب: سراج الدین قریشی، راولپنڈی۔ شریف پریس، ۱۹۰۸ء
- ۷۹۔ مٹھل فرید: سرفراز حسین قاضی، لاہور۔ مکتبہ عثمانیہ
- ۸۰۔ مرزا صاحبان: پیلو، لاہور۔ پنجابی ادبی اکیڈمی، ۱۹۶۲ء

- ۸۱۔ منہ آئی گل: شہباز ملک، لاہور۔ اقدس پبلی کیشنز، ۱۹۷۶ء
- ۸۲۔ مواعظ نوشہ: مرتب: شرافت نوشاہی، لاہور۔ مولانا محمد لطیف، ۱۳۸۹ھ
- ۸۳۔ مہکدے پھل: ڈاکٹر فقیر، لاہور۔ تاج بک ڈپو، ۱۹۵۹ء (دوجا ایڈیشن)
- ۸۴۔ نظم الوراق ترجمہ قصیدہ بردہ شریف مترجم محمد عزیز الدین، بمبئی۔ مطبع حسینی، ۱۳۰۱ھ
- ۸۵۔ نوائے ظہوری: محمد علی ظہوری، لاہور۔ قصور۔ مرکزی مجلس حسان۔
- ۸۶۔ نورنامہ شریف: مراد بخش نابینا۔ لاہور۔ سیٹھ آدم جی عبداللہ
- ۸۷۔ نورانی کرناں: فیروز دین شرف، لاہور۔ میاں مولانا بخش کشتہ اینڈ سنز، ۱۹۵۱ء
- ۸۸۔ وارث شاہ، ماہنامہ ملتان۔ اپریل، مئی، ۱۹۷۷ء
- ۸۹۔ وارث نرا وارث: سرفراز حسین قاضی، لاہور۔ الفریڈ پبلشرز، ۱۹۷۱ء
- ۹۰۔ وارث شاہ: خجابت، قلمی نسخہ (مملوکہ: احمد حسین قریشی قلعہ داری)
- ۹۱۔ ہیر مقبل: مرتبہ ڈاکٹر فقیر، لاہور۔ پنجابی ادبی اکیڈمی، ۱۹۶۷ء
- ۹۲۔ ہیر وارث: مرتبہ ڈاکٹر موہن سنگھ دیوانہ (جلد دوم) لاہور۔ لاہور بک شاپ
- ۹۳۔ ہیر وارث شاہ: مرتبہ عبدالعزیز بیرسٹر، لاہور۔ پنجابی ادبی اکیڈمی، ۱۹۶۳ء
- پنجابی (گورکھی)**
- ۹۴۔ پنجاب دیاں لہراں: شمشیر سنگھ اشوک، پٹیالہ (بھارت)۔ اشوک پبلیک مالا، ۱۹۷۴ء
- ۹۵۔ پنجابی بیر ساہت: جیت سنگھ سیٹل، پٹیالہ (بھارت)۔ بھاشا و بھاگ، ۱۹۷۰ء
- ۹۶۔ پنجابی دنیا: (پٹیالہ) بھارت۔ جنوری ۱۹۵۶ء
- ۹۷۔ پنجابی دنیا: پٹیالہ بھارت، بھاشا و بھاگ، اپریل مئی ۱۹۷۲ء (آلوچنا سدھانت انک)
- ۹۸۔ پنجابی ساہت دا اتہاس (پہلا بھاگ) مرتب: کرپال سنگھ کسیل، پٹیالہ بھارت۔ بھاشا و بھاگ، دوجا ایڈیشن، ۱۹۷۱ء
- ۹۹۔ پنجابی ساہت دا اتہاس (دوجا بھاگ) مرتب: کرپال سنگھ کسیل، پٹیالہ بھارت۔ بھاشا و بھاگ دوجا ایڈیشن، ۱۹۷۲ء
- ۱۰۰۔ پنجابی ساہت دا نکاس تے وکاس: بلجیت سنگھ لی، دلی۔ نیشنل بک شاپ، ۱۹۶۹ء

۱۰۱۔ پنجابی ساہت دے روپ: پر مندر سنگھ، کرپال سنگھ کسیل، لدھیانہ (بھارت) لاہور بک شاپ

۱۰۲۔ پنجابی کوش: پٹیالہ (بھارت) بھاشا د بھاگ (پہلا بھاگ) ۱۹۵۵ء

۱۰۳۔ پنجابی کھوج دا اجہاس: ڈاکٹر دھرم سنگھ، دلی (بھارت)۔ پنجابی اکادمی جلد: ۱۲، ۲۰۰۴ء

۱۰۴۔ کھوج درپن (۵): ایڈیٹر: ڈاکٹر پیار سنگھ، امرتسر (بھارت) گردنا نک دیو یونیورسٹی،

جنوری ۱۹۷۶ء

۱۰۵۔ مقبل رچنا ولی مرتبہ: شمشیر سنگھ اشوک، پٹیالہ (بھارت) بھاشا د بھاگ، ۱۹۷۴ء

اُردو

۱۰۶۔ اصول انتقاد ادبیات تالیف: پروفیسر سید عابد علی عابد، لاہور۔ مجلس ترقی ادب، ۱۹۶۶ء

۱۰۷۔ بابا فرید گنج شکر: نصیر احمد جامع، لاہور۔ سنگ میل پبلی کیشنز

۱۰۸۔ برقاب: جلد ۱۲، شماره ۱۱: لاہور۔

۱۰۹۔ پنجابی ادب کی مختصر تاریخ: احمد حسین قریشی قلعہ داری، لاہور۔ مکتبہ میری لائبریری، ۱۹۷۲ء

۱۱۰۔ تاریخ ادبیات مسلماناں پاکستان و ہند (جلد ۱۲) لاہور۔ پنجاب یونیورسٹی، ۱۹۷۱ء

۱۱۱۔ تاریخ پنجاب: اقبال اصلاح الدین لاہور، عزیز بکڈ پو، ۱۹۷۴ء۔

۱۱۲۔ حکایات پنجاب: آر۔ سی۔ ٹمپل مترجم میاں عبد الرشید، لاہور۔ مجلس ترقی ادب (حصہ دوم)

۱۹۶۲ء

۱۱۳۔ خواجہ غلام فرید: مسعود حسن شہاب، بہاولپور۔ اُردو اکادمی، ۱۹۶۳ء

۱۱۴۔ فن تنقید اور تنقیدیں: مرتبہ پروفیسر عبد الرزاق، لاہور۔ نوید بک ڈپو، ۱۹۵۳ء

۱۱۵۔ کریم اللغات: مولوی کریم الدین، لاہور۔ ملک دین محمد اینڈ سنز، ۱۹۳۰ء

۱۱۶۔ کلیات سلطان محمد قلی قطب شاہ مرتبہ: محی الدین قادری زور، حیدر آباد دکن۔ سب رس کتاب

گھر، ۱۹۴۰ء۔

۱۱۷۔ کلیات سودا: مرزا محمد رفیع سودا (جلد دوم) مطبع نامی گرامی، نولکشور، ۱۹۳۲ء

۱۱۸۔ گور و گرنتھ صاحب اور اسلام: ابوالامان امرتسری، لاہور۔ ادارہ ثقافت اسلامیہ، ۱۹۶۰ء

- ۱۱۹۔ مختصر تاریخ ہندو پاک و سوانح نادر، لاہور۔ فیروز دین اینڈ سنز
۱۲۰۔ مقالات مولوی محمد شفیع (جلد دوم) مرتب: احمد ربانی ایم۔ اے، لاہور۔ مجلس ترقی ادب،

۱۹۷۲ء

- ۱۲۱۔ ولیم کیری کی سوانح عمری: ایس۔ ایم سنگھ، لاہور۔ پنجاب ریجنس بک سوسائٹی انارکلی، ۱۹۶۰ء
۱۲۲۔ ہمارا نانک: گیانی عباد اللہ، گوجرانوالہ۔ گوردوانک اکیڈمی، ۱۹۷۲ء

ENGLISH

- 123- History of the Punjab: Muhammad Latif, syed, Calcutta
Calcutta central press Co Ltd. 1891.
124- Punjabi Grammer: Graham Baily, (2nd Ed). Lahore-Sadi Adabi
Acadmi.
125- Punjabi Literature (A brief out-line): Sarebrayakov (Pakistani
Edition), Lahore. Progressive Publishers, 1975.
126- The Life and Times of SHAIKH FARID-UD-DIN GANJ-I
SHAKAR: Khaliq Nizami, Lahore-Universal Books, 1967.



سٹاڈیاں ہور کتاباں

- | | | | | | |
|--------------|---|-------------|---|------------------|---|
| ادبی مہکاں | ● | تنقیدی وچار | ● | چونواں پنجاب ادب | ● |
| ادبی نگلہ سہ | ● | ادبی سوغات | ● | ادبی پھلواڑی | ● |



- | | | | |
|-------------------------------|---|----------------------------|---|
| گورڈ | ● | نثارے | ● |
| جنگ نامہ مقبل تے پنجابی مرثیہ | ● | چونبھڑاں | ● |
| ڈوہنگے دیہناں دا شاعر | ● | پنجاب دے لوک گیت | ● |
| پنجابی ادب دی مختصر تاریخ | ● | جنگ نامہ پیر محمد کاسی | ● |
| ہیر وارث شاہ | ● | نخن دا وارث | ● |
| کچے کوٹھے | ● | کافیاں بکھے شاہ | ● |
| پکی روٹی | ● | ابیات سلطان باہو | ● |
| مواعظ نوشہ پیر | ● | سورہ یقمان: الحجرات الرحمن | ● |
| | ● | نال پنجابی ترجمہ تے تشریح | ● |

چھاپن والے

تاج بکس ڈپو اردو بازار لاہور

042-37324423